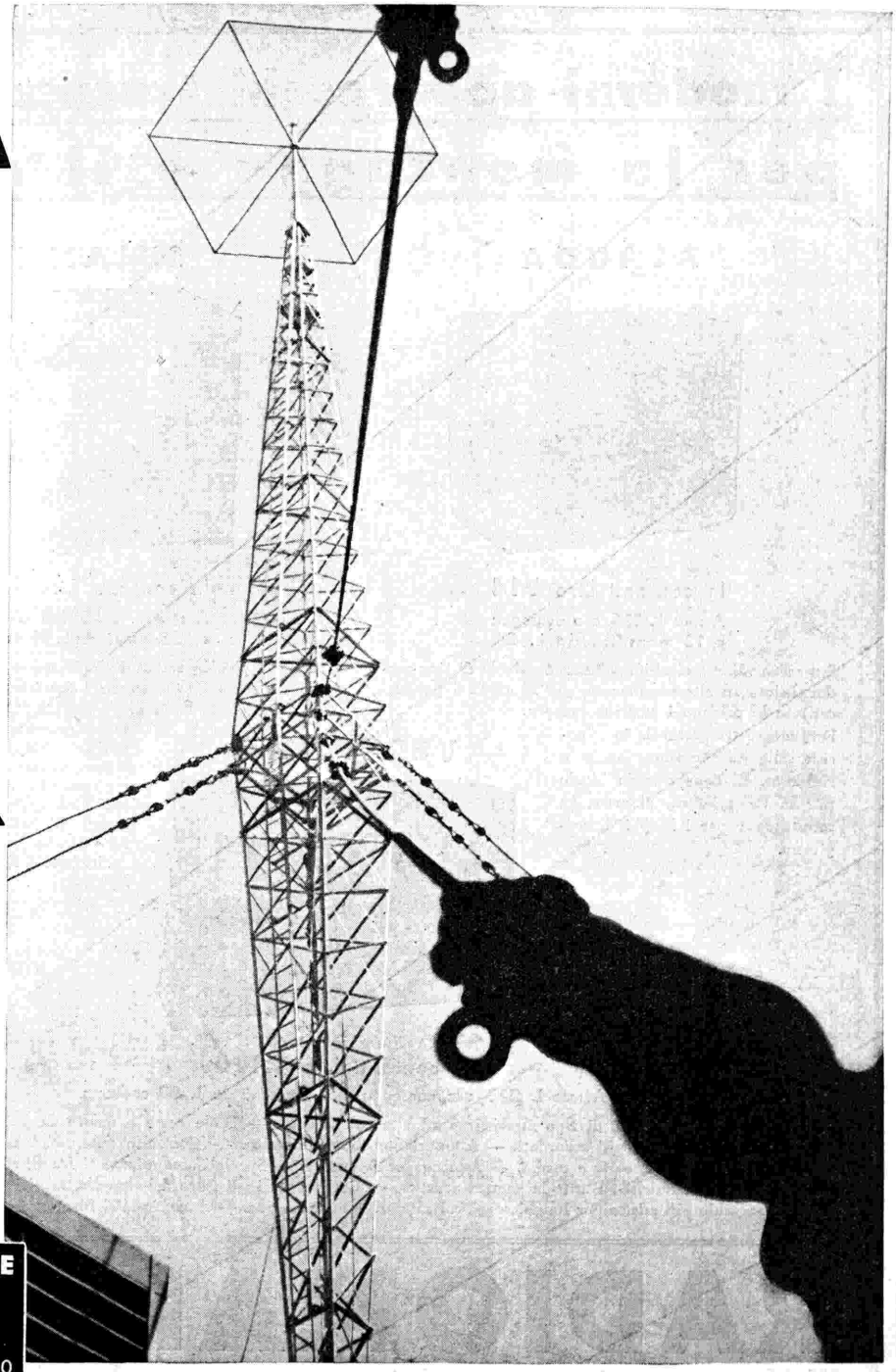
Anno X - N. 28 - 8 - 14 Luglio 1934 (Anno XII) - C. C. Postale

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR

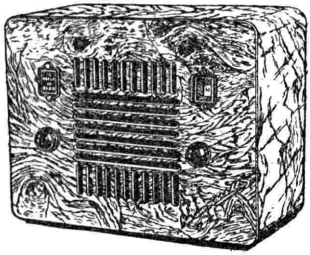
UN NUMERO SEPARATO L. 0,80



La nuova antenna di Roma III.

I moderni apparecchi trasportabili per la montagna e il mare

ALAUDA

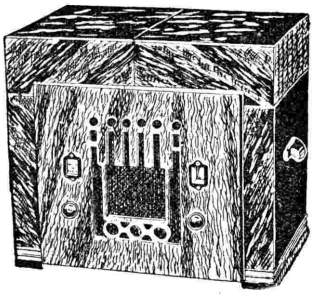


In contanti Lire **714**

A rate L. **156** alla consegna e 12 mensilità da L. **50**

Supereterodina a circuito reflex a 4 valvole di tipo modernissimo ad alto rendimento, con la quale si possono captare le principali stazioni europee. Facilmente trasportabile in apposita valigetta che viene fornita a richiesta. E' l'apparecchio ideale per la villeggiatura, al mare, in montagna e per i luoghi di soggiorno.

SULAMITE

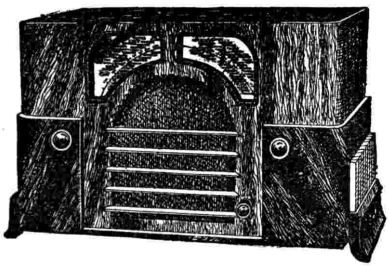


In contanti Lire **1.100**

A rate L. **225** alla consegna e 12 mensilità da L. **80** cadauna

Il più piccolo radiofonografo messo in vendita al più basso prezzo (quanto un buon fonografo). Facilmente trasportabile, basta una semplice presa di corrente per farlo funzionare. E' una supereterodina a circuito reflex. Il piatto è fisso, di dimensioni ridottissime, ma consente poter suonare dei dischi sino a 30 centimetri di diametro. E' indispensabile in ogni famiglia.
A richiesta si fornisce apposita valigetta.

VERTUMNO



In contanti Lire **1.100**

A rate L. **225** alla consegna e 12 mensilità da L. **80** cadauna

Supereterodina a 5 valvole di tipo nuovissimo ad alto rendimento. — Onde corte e medie da 20 a 50 e da 210 a 560 metri. — Cinque circuiti accordati. — Altoparlante elettrodinamico. — Controllo automatico di volume. — Due scale parlanti per onde corte e medie. — Attacco per fonografo. — Speciali accoppiamenti fra gli stadi assicurano una buona fedeltà su tutta la gamma acustica. — Condensatori di filtro del tipo elettrolitici a secco.
E' l'apparecchio più adatto per lunghi soggiorni al mare o in montagna. — A richiesta si fornisce in apposita valigetta.

RADIOMARELLI

Anno X - N. 28 C. C. Postale ESCE IL SABATO 8 - 14 Luglio 1934 (Anno XII)

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

I BALILLA AL MARE E AI MONTI

Dalla Francia, dalla Germania, dalla Spagna, dalla Grecia, dalla Tunisia, da ogni terra dove il popolo italiano, seguendo l'impulso storico della sua tradizione, ha diretto, in altri tempi, la corrente di una troppo generosa migrazione, ritornano, con l'estate, i figli degli esuli richiamati in Patria — nella Patria dove molti non sono nati — dal paterno invito del Duce.

Bellissima iniziativa questa del Regime e tra le più meritevoli dei Fasci italiani all'estero: stabilire con questi commoventi rimpatrii di giovinezza i vincoli tra le nuove generazioni e la terra dei padri, conservare e coltivare, in senso nazionale, una preziosa messe di fanciulli impedendo con opportune previdenze che la snazionalizzazione, doloroso fenomeno spesso favorito dalla politica altrui, li corrompa e li distacchi irreparabilmente dalla Patria originaria.

La miglior propaganda è questa di ricondurli o addirittura di condurli in Italia, al monte e al mare, sulle Alpi e sulle spiagge, inquadrati sotto i gagliardetti del Littorio e con sul petto la camicia nera che ha saputo le audacie degli arditi e degli squadristi: vengono i fanciulli esuli con una gran sete d'amore, non ignari, ma consci della grandezza d'Italia, e fieri della Nazione alla quale appartengono; vengono per riconoscere il volto incantevole della Madre e per adorarla nella sua bellezza luminosa, ma austera.

Il sole d'Italia penetra nelle loro vene, il mare d'Italia li ribattezza, l'aria salubre dei monti d'Italia ne irrora i polmoni e ritempra le giovani membra. Colonie balillesche alpine e marine, scuole all'aperto di italianità sana ed attiva; sacra mobilitazione dell'infanzia espatriata che la Madre stringe tra le sue braccia e raccoglie sul suo cuore. Per questi fanciulli venuti dall'oltremare o dall'oltremonte il cielo sorrida più azzurro, il sole splenda più luminoso, il mare si faccia più intenso di affascinanti e cangianti colori e non vi sia donna d'Italia che vedendoli passare trasognati e felici non abbia per essi una carezza ed un bacio.

Troveranno essi, in Italia, oltre alle bellezze naturali, altre sorprese gradite che hanno un substrato profondamente educativo. Negli anni scorsi e in parte anche quest'anno e l'anno prossimo le Colonie erano installate in edifici che avevano carattere di provvisorietà. La nuova Colonia marina XXVIII Ottobre, recentemente inaugurata a Cattolica alla presenza del Duce, è stata durevolmente costruita secondo il più schietto razionalismo architettonico, con l'applicazione di quanto potesse corrispondere alle più moderne esigenze, e nello stesso tempo eccitare il sentimento e l'immaginazione dei giovinetti verso visioni di gloria, di grandezza, di espansione italiana. L'opera è infatti ispirata ad una fantasia sull'architettura navale ed aerodinamica: quattro navi divergenti verso il mare e una grande nave centrale (l'ammiraglia) formano la base di insieme della Colonia che viene completata da altri tre padiglioni distaccati. Le quattro navi laterali sono i dormitori, capaci ciascuno di 230 ragazzi; ogni cuccetta è fornita di uno speciale armadietto. Ogni padiglione è munito di telefono ed altoparlante di modo che il comandante dalla sua «cabina» può impartir ordini a tutto «l'equipaggio», cioè a tutta la colonia. Il padiglione centrale, per la sua sagoma e con le sue forme in elevazione (torrette, ponti, piani, ecc.), ricorda una corazzata di linea. Nella fronte verso il mare sta il grande refettorio. Nel centro del refettorio sopra una mensola a forma di carena di nave si erge la statua più grande del vero del Duce Nocchiero, mentre i quattro padiglioni laterali sono intitolati a quattro eroi dell'Adriatico: Nazario Sauro, Costanzo Ciano, Gabriele d'Annunzio, Luigi Rizzo. Sopra una delle torrette della «ammiraglia» è piazzato un pezzo d'artiglieria di marina. La sveglia sarà data con due colpi di cannone e così, con il rombo guerriero, sarà salutata, al tramonto, la bandiera che cala dall'antenna.

Magnifica scuola all'aperto, davanti al mare, tra segni di gloria e di vittoria, in una disciplina di marinaresco ardimento! Così l'Italia, la «gran navigante», riceve i suoi piccoli figli.

Ritorneranno, dopo giornate di sogno, alle famiglie lontane, nelle terre straniere, ma sarà soltanto un ritorno materiale. La loro anima resterà qui, ammaliata dal sorriso indimenticabile della Patria che li ha per sempre ritrovati e che non se li lascia strappare da nessuno.

Due nuovi Decreti sulla radiofonia

SEMPLIFICAZIONI E RIDUZIONI NELLE TASSE SUI MATERIALI RADIO - UNIFICAZIONE DELLE TASSE SULLE VALVOLE - AUMENTO DI POTENZA DELLE STAZIONI DI ROMA-SANTA PALOMBA E DI BOLZANO - UNA NUOVA STAZIONE A BOLOGNA

Il Consiglio dei Ministri, tenuto sabato 30 giugno, ha approvato, tra gli altri, due Decreti che riguardano le radiodiffusioni.

Il primo tende a semplificare e ridurre la tassazione degli apparecchi radiofonici e delle loro parti staccate, abolendo le tasse radiofoniche sulle cuffie ricevitrici, sui condensatori e sui trasformatori, riducendo alla metà la tassa sugli altoparlanti ed unificando, nella misura di lire 11, la tassa per le valvole termoioniche. Nulla è mutato per ciò che riguarda l'ammontare del canone di abbonamento alle radioaudizioni, che rimane pertanto di lire 80 all'anno (o lire 84 se pagato in due semestralità) per qualsiasi tipo di apparecchio e quindi anche per gli apparecchi a galena.

Il secondo provvedimento contempla l'ampliamento della rete radiofonica nazionale. Allo scopo di migliorare il servizio delle radiodiffusioni, si stabilisce con questo secondo Decreto di aumentare la potenza delle Stazioni di Roma-Santa Palomba e di Bolzano e di impiantare una nuova Stazione a Bologna. Il centro radiofonico della Capitale sarà dotato di una installazione potente e modernissima, pienamente rispondente all'influenza che Roma esercita nel mondo; la nuova Stazione di Bologna sarà una trasmittente tra le più potenti della rete italiana. Sensibili miglioramenti nella ricezione realizzeranno le zone di Bolzano, Trento e Merano con l'aumento di potenza della trasmittente bolzanese.

Illustreremo nei prossimi numeri del *Radiocorriere* gli importanti provvedimenti e particolarmente i nuovi impianti non appena saranno state concretate le caratteristiche che essi debbono avere, ma per intanto prendiamo motivo dalla pubblicazione delle prime notizie per mettere in evidenza, e con un senso di compiacimento e di orgoglio, che i nuovi provvedimenti rappresentano per noi e per tutti i radioamatori italiani una nuova testimonianza del premuroso, vigile e costante interessamento del Duce per la radiofonia nazionale.

RICHIAMANDOSI alla polemica aperta dal nostro collaboratore Sommi Picenardi sul latino, come lingua scientifica, il prof. A. L. di Napoli ci scrive: «Esprimo tutto il mio consenso per la bella campagna che sta svolgendo in pro del latino come lingua scientifica internazionale. Ho avuto occasione di conoscere e di parlare con scienziati esteri, quasi sempre nelle loro lingue o almeno nelle principali lingue estere. Ho pure vissuto per anni in paesi esteri e posso quindi fare qualche modesta osservazione circa la questione. Allo stato attuale delle cose l'inglese è la lingua più diffusa nei ceti commerciali, il tedesco in quelli scientifici. Mentre il tedesco, lingua a pronuncia più regolare, è parlato in modo abbastanza simile da tutti (eccettuati però i cinesi, i giapponesi e spesso gli americani), l'inglese viene storpiato più o meno da tutti. Ciò non toglie che per mezzo dell'inglese si possa sempre farsi capire (più difficile è talora di capire gli altri). Del resto basta prendere tre italiani che abbiano studiato l'inglese e porli a contatto: quali differenze! e con questo non si dice che l'inglese non possa esser adatto come lingua di commercio!

«Credo quindi che il latino possa servire egregiamente come lingua internazionale, sempre per gli scritti, spesso per i rapporti orali, non ostante alcune indistruttibili diversità di pronunzia. Però, a parte le diversità di pronunzia dipendenti da diversa costituzione e da diverso allenamento della laringe e del palato, c'è la volontaria diversità di pronunzia (specie per inglesi e francesi) dipendente da malintesa volontà. Cioè dall'errata persuasione che il latino si debba pronunziare all'inglese o alla francese. Questo errore non credo che sia insormontabile. Basterebbe forse che in un Congresso internazionale si sancisse una certa unità di pronunzia, basterebbe un po' di buona volontà da parte dei latinisti esteri nell'insegnamento, per dare una pronunzia non perfetta, ma comprensibile. Nell'esempio citato nel numero 24 del *Radiocorriere*, non è detto se gli allievi, che in Roma si comprendono parlando latino, hanno appreso il latino a Roma, oppure ognuno a casa propria, e se a casa propria, erano gli insegnanti dei sacerdoti (abitualmente a pronunzia discreta) o laici (i più temibili) delle scuole secondarie. Comunque credo che, battagliando, si potrà tornare in avvenire all'insegnamento del latino con pronunzia ortodossa o quasi, così come si insegna l'italiano o il tedesco con pronunzia adatta, o quasi.

«Un'altra questione è rappresentata dall'insegnamento a parlare. Anche questo si potrà ottenere, e dovrà essere curato soprattutto in Italia, perchè è facile che all'estero si cerchi di parlare il latino: certo più che da noi. Accenno infine, come medico, ad alcuni riassunti in latino comparsi su riviste mediche. Lo scritto citato era comprensibile; molti altri non lo sono affatto. Bisogna che chi scrive abbandoni Virgilio, Cicerone e Tacito e cerchi di scrivere pianamente; un riassunto scientifico in stile dantesco o anche dannunziano non so vederlo. Per semplificare occorre soprattutto ridurre le divergenze di costruzione logica al minimo necessario, cioè a quello che è imposto dalla lingua (non a quello che serve per l'eleganza). Quando è possibile porre un aggettivo accanto al sostantivo, poniamolo, e non mettiamo altre parole in mezzo; quando si può dire *et*, così simile all'italiano e al francese, lasciando il *que;* quando il *sed*, lasciamo l'*antem* (se i miei ricordi non mi tradiscono) e così via. Potrà aversi una prosa simile a quella della fine dell'Impero Romano, pazienza. Vuol dire che per i rapporti fra i letterati, essi si vendicheranno facendo concorrenza a Cicerone; noi non li imiteremo».

Perfettamente d'accordo. Non si tratta di riesumare il latino aureo, ma di servirsi praticamente di un idioma, semplificato all'estremo nella sua costruzione grammaticale e sintattica, che serva come mezzo di comprensione internazionale. E in questa semplificazione del linguaggio-tipo per le comunicazioni tra popoli diversi concordano i fautori del latino, diremo, volgare e dell'esperanto. Nessun dubbio che per le tradizioni letterarie di questo latino in tutti i campi dello scibile, esso sia ancora e sempre un validissimo mezzo di comprensione e di comunicazione tra gli scienziati del mondo, comunque sia lo sviluppo di lingue nuove, create artificialmente e, senza dubbio, utili anch'esse sotto altri punti di vista e per scambi intellettuali di ordine più pratico.

DA Fante di Treviso, l'abbonato A. Rossetti: «Ho pensato spesso, ed ora mi permetto di dirlo, che un'intera serata «parlata» alla settimana o almeno quindicinale, non dovrebbe esser sgradita. Bisognerebbe naturalmente che in quella stessa sera l'altro gruppo di Stazioni trasmettesse programma d'altro genere, in modo che a coloro cui non fosse di proprio gusto una serata «prevalentemente parlata» potessero trovare di che appagarsi altrimenti. Il venerdì, per esempio, v'è, se non mi sbaglio, generalmente concerto nell'uno e nell'altro «gruppo» e il sabato, l'estate almeno, in entrambi, varietà. La istituzione della terza Stazione a Roma e della seconda a Milano e Torino, consentono anche agli apparecchi più modesti l'audizione di entrambi i programmi; dunque le proteste non dovrebbero aver ragione di essere se in un gruppo o nell'altro vi fosse la «serata parlata». D'altronde il programma di queste serate istruttive non dovrebbe necessariamente essere astruso o noioso, tutt'altro!

«Senza addivenire al pur amabile livello delle trasmissioni per fanciulli, la nobiltà e la varietà di contenuto di tali serate dovrebbe renderle, mi pare, attraenti e perciò stesso gradite anche a chi cerca distrazione e riposo dopo una giornata di affari e di lavoro. Se si prendesse, per esempio, per soggetto un secolo nelle sue varie manifestazioni: avvenimenti, arte, scienza, letteratura, personaggi, opere sociali, umanitarie, religiose, invenzioni... moda, interpolando le brevi conversazioni su questi argomenti con dizioni poetiche, scene di drammi, commedie, musiche del tempo, ne risulterebbe una visione chiara su tutto il complesso storico: e se voci diverse, e magari illustri, vi si prestassero con quel garbo che insegna senza stancare e dalla storia trae con spontaneità un insegnamento di vita, non è vero che la serata sarebbe piacevole e bene spesa almeno per la maggioranza? E' in fondo ciò che già si fa in occasione di centenari a particolari celebrazioni, ma su trama più vasta. Ciò che per la loro unilateralità o la breve e necessariamente popolarità, fanno già rispettivamente i corsi di storia della musica, o dell'arte, o i dieci minuti del Dopolavoro, o le varie conversazioni staccate. Ma il convergere tutta una serata o, meglio ancora, tutto un gruppo di serate settimanali sulle varie manifestazioni di un'epoca, darebbe un risultato culturale molto più vivo e completo.

«E giacchè ci sono, mi permetto esprimere un mio pensiero: lingue straniere, benissimo; ma e l'italiano e il latino? E queste, specie la seconda, non in ore in cui i ragazzi siano a casa da scuola. No, poveretti! Ma, parlo del latino, nell'Ora della signora, per esempio, sia pur dopo la moda!... Perchè è un fatto che, tolte quelle relativamente poche che fecero gli studi classici, noi donne di ieri, anche educate con cura, non sappiamo il latino, che non era compreso nei nostri programmi scolastici. Eppure anche noi viaggiamo, anche noi preghiamo, anche noi sentiamo il palpito di romanità che anima la nostra vita nazionale ed è umiliante non saper leggere un'iscrizione, gustare una citazione, intendere senza sforzo la liturgia cattolica, seguire i nostri figliuoli nei loro studi... Una volta ci si sarebbe vergognate di non sapere il francese, e ce lo fecero imparare... E il latino, che è morto, nulla? Perchè è una lingua «detta morta»? o perchè noi siamo troppo impazienti? Una cura di latino, nella febbrilità del nostro tempo, sarebbe proprio inutile? Chiedo scusa e colgo l'occasione per ringraziare l'*Eiar* di tanta e bella soddisfazione portata ai nostri remoti focolari. Il chiedere altro è implicito complimento; vuol dire che si crede l'*Eiar* capace di tutto dare».

Un'intera «serata parlata»? Ci sarebbe indubbiamente chi applaudirebbe, ma la maggioranza no. La maggioranza (e possiamo dirlo per esperienza) si interessa alle trasmissioni parlate perchè ha la convinzione che la Radio deve non soltanto dilettare e studiarsi di rendere piacevoli le sere ai suoi abbonati, ma anche istruire ed educare, ma le vuole limitate. Commedie sì, ed anche conversazioni, ma che abbiano il meno possibile carattere di lezione; e carattere di lezione verrebbero ad avere quelle larghe documentazioni e illustrazioni di uno stile o di un'epoca che lei consiglia, anche se fatte da persone di facile e immaginosa loquela. Altra cosa se la proposta venisse fatta per il pomeriggio. Nel pomeriggio vi è tempo e possibilità alla Radio per delle cronache del genere, tanto che noi pensiamo che esse potranno essere comprese, e trovare il loro vero posto, nelle trasmissioni scolastiche, quando l'Ente che organizza le trasmissioni scolastiche potrà pensare non soltanto a programmi destinati alle scuole rurali e alle scuole elementari, ma anche alle scuole medie. Non si spaventi; se v'è cosa di cui l'Ente Radio Rurale si preoccupi è di non annoiare gli scolari. Le evocazioni e le illustrazioni, se fatte, avranno carattere dilettoso e attraente.

DA Catania l'abbonato Primi Li Vasti ci invia una lunga lettera contro la musica da camera e per la musica da jazz. Trascriviamo i periodi più interessanti: «Mai sazi, i pantofolai di musica classica, cristallizzati in un'epoca passata, chiedono a ripetizione esecuzioni di vecchi motivi, per seguirli a voce bassa e con nella mente la visione d'un tarlato salotto di nobile zitella; se pensassero che tutte le forme d'arte seguono i tempi, che nella letteratura non si sente parlare sempre di Dante, Ariosto, Foscolo, che nell'architettura più non si costruisce in stile normanno o barocco, che il nostro studio non è stile rococò, ma moderno, senza posto per la polvere, se infine avessero sentito parlare di quella famosa legge della relatività, forse direbbero che un nostro appassionato tango, un malinconico slow, un placido valzer, un'elettrizzante e allegra rumba, hanno anch'essi un'anima, qualcosa da dire, un tempo da caratterizzare. Perchè un fox, un tango sono musica leg-

OMAGGIO DELL'E.I.A.R. AI «PIONIERI»

12-27 Agosto 1934-XII

GRANDE PELLEGRINAGGIO NAZIONALE IN

TERRA SANTA

PRESIEDUTO DA S. E. MONS. ERCOLANO MARINI ARCIVESCOVO DI AMALFI

Visita dei Luoghi Santi della Redenzione e dell'Egitto

Detto pellegrinaggio sarà effettuato con le grandiose motonavi del Lloyd Triestino *Esperia* ed *Ausonia* con traversata del Mediterraneo in sole 48 ore

In segno di simpatia per l'opera di collaborazione svolta dai proprii Pionieri, l'EIAR estrarrà a sorte fra i 3831 Pionieri in carica al 1° maggio 1934-XII:

1 POSTO GRATUITO in seconda classe (valore del posto L. 2000)

1 POSTO con la riduzione del 50% in prima classe (valore del posto L. 2500) **od in seconda classe, a scelta**

L'assegnazione dei posti verrà sorteggiata Domenica 15 Luglio XII presso la Sede della Direzione Generale dell'*Eiar*, V. Arsenale 21, Torino

Per richiesta di programmi rivolgersi all'Opera Cattolica Italiana Pro Luoghi Santi (OCILS) presso la Basilica di S. Chiara in Napoli

gera? Perchè sono brevi composizioni? E allora un sonetto è poesia per ischerzo? Forse... Riferiamoci al passato: un sonetto del Canzoniere non vale tutti i trionfi? un sonetto di Foscolo, tutta l'opera colossale d'un Monti erudito? Dunque la musica segnerà il passo perchè ci sono dei ritardatari? E perchè l'uomo da secoli predica che tutto è un continuo divenire? Sempre si è andato in cerca del nuovo e specialmente oggi: bisogna svecchiare e mettersi in testa che del tempo passato è bene ricordarsi, ma non abusarne. La vena non è esaurita, ma trasformata. Diamo uno sguardo ai programmi degli spettacoli pubblici; una volta tanto il concerto, per un breve periodo dell'anno l'opera, spesso l'operetta e sempre la musica leggera, nei cinema, nei varietà, nelle riviste, nei caffè, nei ritrovi. E la Radio, proprio la Radio, che vorrebbe essere indice di evoluzione e di modernismo, deve propinarci una musica ormai sorpassata, che non dice niente a molti che non sanno o non vogliono trasferirsi nel tempo? Insomma l'*Eiar* ogni sera deve pensare nella giusta misura a tutti: le Stazioni del gruppo Nord, di Roma e di Palermo nella stessa sera non dovrebbero avere programmi nè uguali nè che si somiglino ».

*Ancora i pantofolai! Noi siamo pienamente d'accordo con quanti pretendono che l'*Eiar *non dimentichi nelle sue trasmissioni la musica da jazz e che faccia largo posto alla musica leggera (e lo fa e nei programmi di tutti i giorni), ma non per questo riusciamo a metterci davanti agli occhi quella schiera di pantofolai che sembra ossessionare quanti amano la musica sincopata. La vita ha oggi per tutti, giovani e vecchi, un ritmo accelerato. Chi ha più tempo per calzare le pantofole? Siamo tutti presi in qualche vortice, giovani e vecchi, ed è molto se durante la giornata si scappa fuori qualche minuto per riflettere. E chi tempo per pensare alle soste nei salotti rococò delle nobili zitellone, che più non esistono se non nella mente dei falsi letterato. Programmi diversi per due gruppi di Stazioni?! Ma è quello che si fa. Normalmente, si capisce.*

L'ABBONATO Somalrico da Como: « D'accordo che l'*Eiar* deve studiarsi di accontentare un po' tutti e fare opera di cultura, vi mando la mia adesione vivissima a quanto dice l'abbonato C. B. da Siena contro la cosiddetta « musica varia ». E' veramente un peccato che degli strumentisti buoni come quelli dell'*Eiar* si perdano ad eseguire le varie « serenatelle », « gavottine », « fantasiette campestri », ecc. ecc., musica da cinema rionale di cinque anni fa! Accontentano forse queste composizioni i veri amatori della musica seria? *No.* Accontentano la massa degli orecchianti, sprovvisti di coltura musicale? Forse. Ma in tal caso niente elevazione del livello di educazione musicale di questi « orecchianti » i quali d'altronde — sono certo — non gradirebbero meno una bella « Danza slava » di Dvorak o la « Primavera » di Grieg eseguita dai trii o concertini invece di quella che l'abbonato senese chiama giustamente « diarrea musicale ». Si eseguano pure fantasie di opere: non sono in ciò ortodosso come l'abbonato senese; in linea artistica questi pout-pourri sono riprovevoli, ma alla fine quella che ne risulta è sempre musica. Ma si aboliscano le trasmissioni, anche grammofoniche, di quella pseudo musica che è assolutamente priva di qualsiasi carattere. Come mia personale opinione avrei gran desiderio di sentire almeno una volta la settimana un'ora di quartetto classico: perchè ad esempio non trasmettere un ciclo dei quartetti beethoveniani? ».

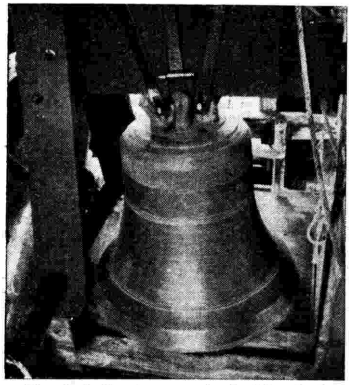
L'ora settimanale di quartetto classico c'è; il quartetto dà, normalmente, i suoi concerti il lunedì. Terremo presente i « quartetti » beethoveniani.

IL dottor Gabriele Ciavarella, da San Marco in Lamis: « Sono abbonato dal 1925 e posso in piena coscienza affermare (e non è *chauvinismo*, ma pura verità) che i programmi dell'*Eiar* non soltanto sono tra i migliori delle Stazioni europee, ma contemperano equamente e intelligentemente tutte le espressioni d'arte. Mi riferisco in modo particolare alle trasmissioni di opere liriche, che non hanno uguali nelle Radio straniere e che possono stare alla pari con le esecuzioni dei nostri maggiori Teatri. Due soli peccati: che non vi siano gli applausi a fine d'atto e che la stagione calda non sia propizia alle radiodiffusioni. E mi domando: perchè, dopo concertazioni così lunghe e scritture dispendiose, un'opera lirica viene trasmessa soltanto due volte? Qualche volta in più farebbe piacere, anche se non per tutte, per quelle che hanno affascinato i nostri vecchi, continuano ad affascinare noi e affascineranno i nostri figli. L'Italia (checchè si dica in contrario) è il Paese del canto e del melodramma; canto e melodramma devono imperare su tutte le altre manifestazioni d'arte. Due trasmissioni liriche per settimana sono pochine. Musica classica e leggera (e anche jazz-band) ne trasmettono a sazietà dalle altre Stazioni; per fare quattro salti in famiglia sono buone le trasmissioni di qualunque Stazione straniera; ma le trasmissioni di opere liriche le può fare solo l'Italia, perchè ha da sfruttare un patrimonio ricco di cose belle e interessanti. Stranieri, amanti della lirica, m'hanno concordemente e apertamente dichiarato che soltanto dalle Stazioni italiane riescono a trarre un completo godimento ».

La Radio italiana, per le ragioni che abbiamo ripetutamente illustrate e documentate, ha il primato delle trasmissioni delle opere liriche e le opere liriche costituiscono il genere di trasmissione più gradito alla maggioranza degli ascoltatori, ma il trasmettere, come vorrebbe lei, più di due opere alla settimana, sarebbe un errore. Il patrimonio lirico italiano è vastissimo, ma le opere che con frequenza trovano posto nei programmi dei grandi Teatri, perchè maggiormente richieste e più popolari, non sono molte; rappresentate spesso, sono diffuse con frequenza e insistere, e cioè ripetere più di due volte la trasmissione, non è proprio consigliabile anche perchè l'opera piace a tutti, ma non a tutti in uguale misura. Uguali considerazioni valgono per il numero delle serate dedicate alla lirica. Bastano due; e con un programma vasto, comprendente opere di repertorio, opere da tempo non più rappresentate e opere nuove.

L'ABBONATO 283.829 da Quinzano d'Oglio: « Settimanalmente vi sono due trasmissioni d'opere; e perchè non si potrebbero avere anche due trasmissioni di commedie in tre atti? Combinando magari le trasmissioni in maniera che quando le Stazioni del gruppo meridionale trasmettono opera, quelle settentrionali trasmettano commedie? I non appassionati del teatro di prosa non avrebbero così che a cambiare Stazione. Un'altra osservazione. Le Stazioni del gruppo settentrionale dispongono di un complesso artistico così ben affiatato ch'è una vera gioia ascoltare le commedie. Ora perchè l'*Eiar* ogni tanto ci priva di questi nostri favoriti? Questa settimana, per esempio, nella trasmissione della commedia *Con l'amore non si scherza* non troviamo nessuno dei nomi a noi cari... Perchè? Ho seguito e seguo « La Posta della Direzione ». Credo che quelle persone che continuamente chiedono varietà di artisti non ascoltino le commedie. Una delle principali cose per gustare una commedia alla Radio è distinguere bene tutte le voci e conoscerle per apprezzare a fondo la commedia. Ora se, come questa settimana, le voci specialmente maschili, sono sconosciute o quasi, il divertimento per noi non è più completo. E poi, più di tutto, noi ci si è tanto affezionati *ai nostri attori* che quando essi ci mancano non gustiamo più neppure la commedia. C'inchiniamo all'arte dell'uno, ma preferiamo l'altro ».

Una commedia in tre atti occupa quasi tutta una sera; dedicare due sere alla commedia ci sembra troppo. Per variare occorrerebbero delle buone ed originali commedie musicali, ma non è facile trovarle. I vaudevilles *sono passati di moda e le riviste non sono trasmissibili che in forma di selezione. C'è del giusto in quanto ella osserva sulla maggiore o minore comprensibilità delle commedie e dell'azione che in esse si svolge in rapporto agli attori, ma non deve dimenticare che anche le più belle voci finiscono per stancare se troppo sentite.*



L'accademia di arte campanaria che si è svolta il 10 del decorso giugno a Bologna, nello storico campanile di San Petronio, alla presenza di S. E. l'on. Puppini,, Ministro delle Comunicazioni, ha ottenuto un tale successo che con l'adesione del Ministro il concerto è stato ripetuto e irradiato da tutte le stazioni radiofoniche italiane perchè tutti gli ascoltatori potessero apprezzare la perizia dei campanari petroniani. L'esecuzione comprendente le classiche « martellate », « scappate » e « tirate basse » è avvenuta davanti ad un numeroso pubblico di intenditori e di novizi che hanno egualmente gustato il virtuosismo dei... suonatori. Così una delle più toccanti tradizioni della dotta Bologna ha avuto per radio la meritata celebrazione e il concento dei sacri bronzi che hanno cantato nei secoli le storiche glorie felsinee si è diffuso in tutti i cieli d'Italia.

CILÈA E I VOCALIZZI

IMMAGINARE di ridurre la voce alla funzione di un istrumento, togliendole il divino privilegio della parola, e pretendere che, così mutilata della sua più grande ricchezza, essa possa, in ogni modo e sempre, riuscire altrettanto eloquente quanto, ad esempio, un violino, è un puro non senso. Nata per cantare la parola, la voce non sarà mai un mezzo di espressione astratta. E neppure sarà lecito considerarla un piacere fisico del suono per il suono, e meno ancora, poi, un divertimento più o meno acrobatico e però più o meno sbalorditivo. Immaginiamo l'uomo-strumento musicale: dove un ibridismo più intollerabile!

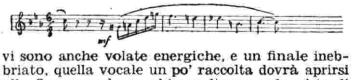
E qui cadrebbero acconci mille argomenti, tutti legati a questo concetto fondamentale. Benchè interessantissimi, appassionanti e fors'anche scottanti, non è il caso nè il luogo questo di trarli in campo. Voce per la voce, dunque, non mai. Tale regola potrà tuttavia ammettere l'eccezione, quando si pensi che la voce, trattata come un puro strumento, potrà raggiungere, come gli strumenti, ben inteso entro certi inevitabili limiti, delle forti possibilità espressive, data soprattutto la sua essenza umana. Non è a credersi che una melodia scritta per la voce viva soltanto la vita del verso per cui è stata composta. Togliete le parole a «Casta Diva»: la divina purezza, e soprattutto il profondissimo valore espressivo della pagina resterà immutato. Ora, è il caso di invertire i termini: data una melodia senza parole, cantiamola come se fosse rivestita del verso. Qui appunto sta l'arte del vocalizzo. Si parla, intendiamoci, del vocalizzo, diremo così, d'arte, non di quello spoglio e scarno creato al puro scopo di assuefare la voce ad una perfetta emissione. Vocalizzo d'arte vorrà significare espressione imprecisa di un sentimento, imprecisa perchè inarticolata. Del resto, che cos'è tutta la musica strumentale, se non una realizzazione immateriale di infiniti e imprecisi stati sentimentali? Onde veniamo al punto. Come il violinista, per esempio, dimentica il proprio strumento, materia, per *cantare* soltanto il sentimento che la melodia esprime, così il cantante, trovandosi a eseguire un pezzo vocalizzato, dovrà dimenticare la voce, materia anch'essa, per dire l'inarticolata parola di quelle note che celano tuttavia un sentimento vivo e vero. Si vuol dire dunque che la musica soltanto, essenza purissima, deve vivere nell'atto di cantare questa canzone senza parole, e non la nota, la quale è mezzo e non fine. Affidare al vocalizzo la triste sorte di una esibizione tecnica pura e semplice è grossolano, pericoloso errore. Bene eseguirlo, invece, vorrà dire cantare, servendosi delle mille inflessioni concesse a una gola esperta, con quell'affettuosità, quel sentimento, quel calore con i quali si esprimerebbe una romanza. Altrimenti esso non ha ragione d'essere. E sarà il cuore, proprio lui, a rivestire di parole nascoste ma eloquenti quelle frasi, quelle fioriture. Equivocando sulla denominazione «vocalizzo», intendendolo soltanto quale un mezzo di sfogare la voce e, peggio, di sparare la nota, in una parola cantando un vocalizzo senza il cervello e senza il cuore, ogni sua finalità artistica andrà dispersa, e anche il più ispirato, il più elegante potrà, a questa stregua, diventare odioso. Certo, la ricchezza delle fioriture, il fraseggio cui il ritmo impone quasi sempre una caratteristica sua, la fisionomia fortemente strumentale di tal genere di composizioni, inducono facilmente a incappare in quegli errori. Occorre saper leggere tra le fioriture la melodia, e sentire nel ritmo stesso l'accento del sentimento.

Il vocalizzo potrà allora degnamente figurare in un programma di musica da camera, e sarà anzi un modo originale di variare un concerto. Gli ascoltatori vi troveranno un piacevole, interessante diversivo, mentre il cantante potrà a suo agio offrire un saggio palese della propria profonda conoscenza tecnica, concedendosi così una piccola vanità, se vogliamo, soddisfatta però nel migliore dei modi, salva restando la serietà del concerto, e monda la coscienza artistica del cantante stesso.

Francesco Cilèa, il compositore che ha profuso tanto caldo lirismo nelle sue opere teatrali, ha precisamente composto tre di questi vocalizzi, e li ha specificamente intitolati *Tre Vocalizzi da Concerto*. Il fatto che un musicista di tal natura, amante della parola espressa nel canto (e come e quanto espressa, poichè si tratta di teatro!) abbia affidato un suo momento di bella ispirazione alle piacevolezze fiorite del vocalizzo, è la conferma più serena e pacifica di quanto s'è voluto chiarire or ora. In essi sono sapientemente distribuite, e, che più conta, dosate con squisito buon gusto, tutte le difficoltà che un cantante esperto deve poter eseguire con perfetta sicurezza e tranquillità. Ciò significa che i tre vocalizzi non sono facilissimi, ma è ovvio che non lo siano, e, un poco, anche una salvaguardia, chè la dolcezza del loro fluire, la sana e spesso gioconda vena che li ispira potrebbero indurre in tentazione anche i non espertissimi, ai quali mancherebbe la possibilità di esprimerli degnamente. Si suppone invece che l'espertissimo abbia, coi requisiti di tecnica necessari al loro studio, anche quelle qualità musicali e di coltura indispensabili a penetrarne l'intimità.

Letti in silenzio, a tavolino, questi tre vocalizzi presentano un viso cordiale, onesto e chiaro che invoglia ad andare al pianoforte e cantarli. E cantarli significa senz'altro amarli. Confessiamolo pure (e non sarà ad onta di quanto s'è andato predicando poc'anzi!), la loro vocalità è tanto dolce e fluida che non si resta immuni dal piacere fisico di cantarli. Ma è questa, anzi che un difetto, una pregevolissima qualità. Sarà proprio quella tal gioia fisica del canto il più sicuro e piacevole aiuto a meglio esprimerne il sentimento. Allegretto, il primo; lento e doloroso, il secondo; allegro festoso, il terzo. Non v'è fra i tre tempi un vincolo nè di forma nè di concetto, eppure un che di comune li collega, li fa vivere l'uno dell'altro. E' dunque indispensabile non disgiungerli nell'esecuzione, affinchè il fluido occulto che scorre dall'uno all'altro non vada disperso.

L'allegretto è tutto chiarità, morbidezza, direi casta giocondità. Il ritmo, l'ondeggiante 6/8, è guida sicura a non prendere abbagli sul colore fondamentale cui deve atteggiarsi la voce. La vocale A, necessaria nel vocalizzo, non sia troppo aperta, poichè un'eccessiva chiarezza andrebbe a discapito del carattere giocondo sì, ma un po' molle, quasi orientale della frase. Ma, poichè oltre che modulazioni soavi

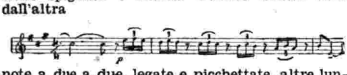


vi sono anche volate energiche, e un finale inebbriato, quella vocale un po' raccolta dovrà aprirsi alla fine, e sarà per chi ascolta come la vista di un improvviso raggio di sole.

Il lento doloroso è una romanza senza parole. A ognuno sarà dato di immaginare in quel vocalizzare una pena muta, insistente, tanto che, trovatone il tono intimo, sarà poi agevole cantare il pezzo con bella e comunicativa passione. Chi non intende il senso di questo inizio?

Esso parla, veramente. Fattore essenziale alla esecuzione di questo lento è il così detto canto sostenuto, quello in cui la voce porta nota dietro nota, strettamente congiunte e come condotte da un sostegno che non è soltanto il respiro fisico ma pur quello dell'anima.

L'allegro festoso chiude la triade. Scampanio, saltellamenti, acciaccature, spezzature di ritmi. Una sorta di danza molto primitiva nel suo tono quasi scanzonato, simile a uno spensieratissimo *rigaudon*. Qui il *melos* sta massimamente nella ritmica, e la difficoltà dell'esecuzione consiste nel piegare la voce con elasticità, con un'accentuazione spigliata e franca. Terzine isolate l'una dall'altra



note a due a due, legate e picchettate, altre lunghe e tenute su due, tre battute, è questo il mondo vocale dal quale sgorga una sana espressività, coloristica per eccellenza, in spiccato contrasto col carattere doloroso del secondo vocalizzo.

In ciascuno di essi v'è un ambiente vocale che è moderno più nel modo esteriore che nella sostanza strumentale. Non si gridi perciò all'antivocalità, incontrando un intervallo inusitato a ottocentesche gole, o qualche ritmo che in quelle stesse gole avrebbe destato sorpresa e timore. No, perchè la gola di un cantante intelligente facilmente supererà tali difficoltà, scritte colla massima consapevolezza del bel canto, con tanta vigile cura delle possibilità strumentali della gola umana.

BETTINA LUPO.

LA TENDA, IL TUO CUORE E LA RADIO

QUESTA moderna sete che ci morde tutti, di ritrovar noi stessi sugli sfondi di paesaggi diversi, di pianura o di collina, di mare o di montagna trova oggi la sua formula esatta per offrire un campione di felicità portatile: «La mia tenda, il tuo cuore e la nostra radio». Ma spieghiamoci, poichè non vorrei menomamente lasciare il sospetto che l'articolo possa essere della pubblicità... Insisto dunque sul fatto che la radio è la indispensabile terza persona che necessita sempre alla coppia felice per credersi tale. Sarebbe dunque proprio consigliabile includere la radio nel bagaglio del campeggio. Ragioniamone un poco, se non vi spiace.

Oggi la nostra vorticosa e tormentata vita ha messo di moda, in misure e forme varie, il campeggio, che rappresenta al più alto grado il desiderio, che ognuno di noi porta forse inconsciamente nel più profondo, di conquistare la felicità e la libertà. Il campeggio è il sogno a portata di mano e di piede... Ognuno, secondo le proprie possibilità finanziarie, in automobile o a piedi, va alla ricerca del paesaggio che custodisce già dentro di sè, come ideale; e vive così all'aperto, di fronte al sole, ai monti o al mare, quell'esistenza che vorrebbe far sua per sempre. Poi, chiusa la tenda e ripresa la via del ritorno, è il risveglio alla realtà. Ma il sogno è bello appunto perchè non è sempre vissuto e rimane una parentesi della vita di tutti i giorni. Certo, dunque, il campeggio offre la possibilità a due giovani sposi di conoscersi meglio. La felicità è perciò il sogno issato come una bandiera sulla tenda del loro campeggio. Ma — e qui entra il terzo personaggio indispensabile — a pensarci bene, una felicità che nessuno vede e controlla anche di tanto in tanto è una felicità che può venire a noia. E se i primi giorni dell'incantesimo innamorato passano nel divino silenzio delle contemplazioni specchiate negli occhi e nei misteri indovinati sulle labbra, a lungo andare, dopo qualche tempo, una voce che giunga da lontano a dirvi che il mondo esiste ed è lì, vicino a voi, con la sua realtà spasimante di vita, può divenire un incentivo allo stesso amore. Quasi sempre, infatti, l'amore ha veramente bisogno, per una maggiore espansione, di qualcuno che lo osservi.

Gli sposi al campeggio, superato il divino incanto durante il quale non si accorgono del mondo, perchè lo portano e lo chiudono nel loro eterno duetto, attendono proprio la testimonianza del mondo alla loro felicità. E se non arrivano al desiderio di sentirsi invidiati, vorrebbero che qualcosa venisse a romper la loro solitudine, dando l'illusione che il mondo li osserva. E quale maggior garanzia della radio? Quale migliore testimone della radio che compiacente e delicata non ha nè occhi nè orecchie, ma solo una voce? La radio, nel campeggio dei giovani sposi, è proprio la provvidenziale compagna senza viso, sesso e età, che ad un dato momento, quando l'ora lo necessita, viene a scuotere i due sognatori dicendo: «Badate, voi siete felici. Non leggete nè libri nè giornali. Non sapete quello che succede nel mondo. Vi siete chiusi qui, sotto questa solitaria tenda, per vivere il vostro sogno, lontani dai seccatori, abbiano la veste di parenti o di amici. Non volete veder nulla all'infuori del paesaggio che vi circonda e dell'amore di cui siete i custodi. Ma io, radio, vengo a dirvi che quella forma sublime dell'egoismo che è l'amore, fa parte dell'eterna sinfonia del mondo e vi annuncio un mutamento di governo a Praga, un disastro ferroviario in Romania, un ciclone in Belgio, un terremoto in Giappone, e vi decanto un sapone per smacchiare, una polvere insetticida, un unguento contro i reumatismi, e vi do a piene mani musiche e conferenze, voci di tutto il mondo, desideri e febbre, programmi e comunicati che vi aumenteranno la gioia di sentirvi sotto la vostra tenda chiusi nel vostro frangibile sogno». La radio è il vento che viene ad alimentar la fiamma, rendendola più alta e gioconda. E la felicità non sta nell'ardere a lungo, ma nel saper ardere con gioia. Per questo diciamo pure volentieri che la formula della felicità del nomadismo moderno è: «La mia tenda, il tuo cuore e la nostra radio».

NINO SALVANESCHI.

ROMA III

Da qualche giorno, chi transita nei pressi del Palazzo dell'*Eiar* a Roma in via Asiago, vede ergersi diritta al cielo dai tetti del palazzo stesso un'ardita torre metallica fusolare sormontata da una curiosa struttura poligonale. Trattasi della nuova antenna della stazione «Roma III» che diffonde ogni sera i programmi delle stazioni settentrionali, e che ha funzionato sinora con un'antenna provvisoria di modeste dimensioni. Durante questo tempo l'*Eiar* ha proceduto all'installazione dell'antenna definitiva che, data la sua particolare costituzione, presentava qualche difficoltà, oggi brillantemente risolte.

La caratteristica principale di questa antenna, caratteristica che la differenzia nettamente da tutti gli altri tipi di antenne comunemente usati, è costituita dal fatto che l'unica torre in traliccio di ferro impiegata, è essa stessa l'organo irradiante delle onde radioelettriche. Essa quindi sostituisce il classico conduttore a «T» od a «L rovesciato» sorretto da due torri che servivano unicamente da sostegno; opportunamente collegata al trasmettitore, è quindi percorsa dalle correnti oscillanti ad alta frequenza. Antenne di questo tipo, talvolta chiamate «anti-fading» o «radiatore verticale», sono state già usate in diversi radiodiffusori esteri con ottimi risultati. Sinora però non ne era stata mai tentata l'installazione su edifici: sotto questo aspetto l'antenna di Roma può considerarsi una novità interessante.

Dal lato costruttivo sono da rilevarsi le seguenti particolarità: Il profilo dell'antenna è quadrangolare fusiforme; inferiormente appoggia mediante uno snodo a ginocchio su un doppio isolatore di speciale caratteristiche meccaniche ed elettriche, il quale a sua volta è fissato ad una robusta incastellatura metallica che scarica direttamente sulle fondamenta dell'edificio tutti gli sforzi meccanici non indifferenti tenuto conto di un buon margine di sicurezza.

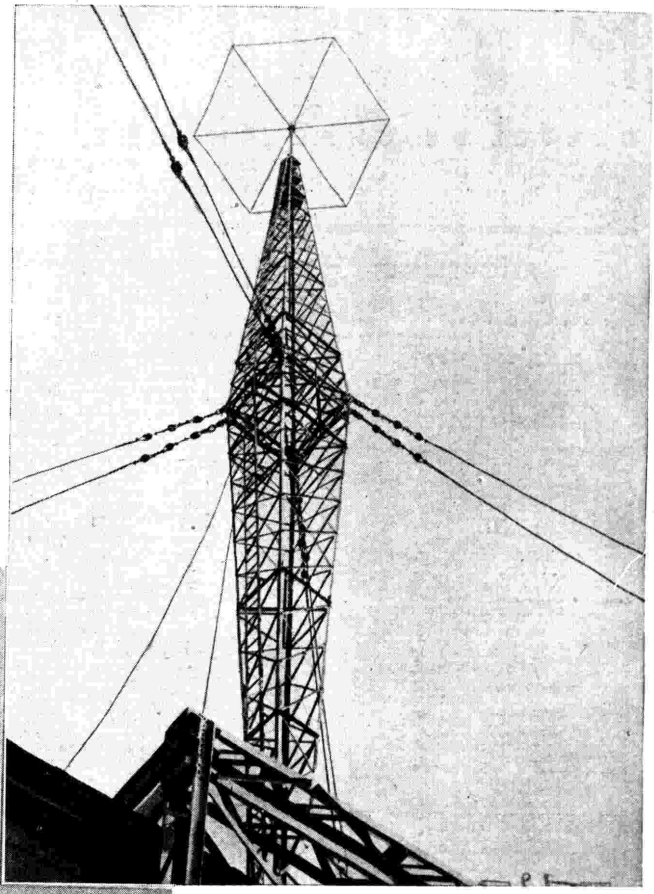
L'antenna è alta circa 40 metri ed è sostenuta da quattro controventi in acciaio speciale sezionati da grossi isolatori: altri quattro stralli sono stati applicati come sicurezza in caso di rottura di uno dei principali. Gli stralli sono applicati a circa metà altezza dell'antenna, in corrispondenza al punto di maggior sezione, e sono ammarrati con particolare cura in quattro punti della struttura vitale dell'edificio.

Superiormente l'antenna termina con un palo metallico alto circa dieci metri all'estremità del quale è applicata una struttura esagonale in tubi d'alluminio avente lo scopo di accrescere la capacità terminale, allungando così elettricamente l'antenna stessa.

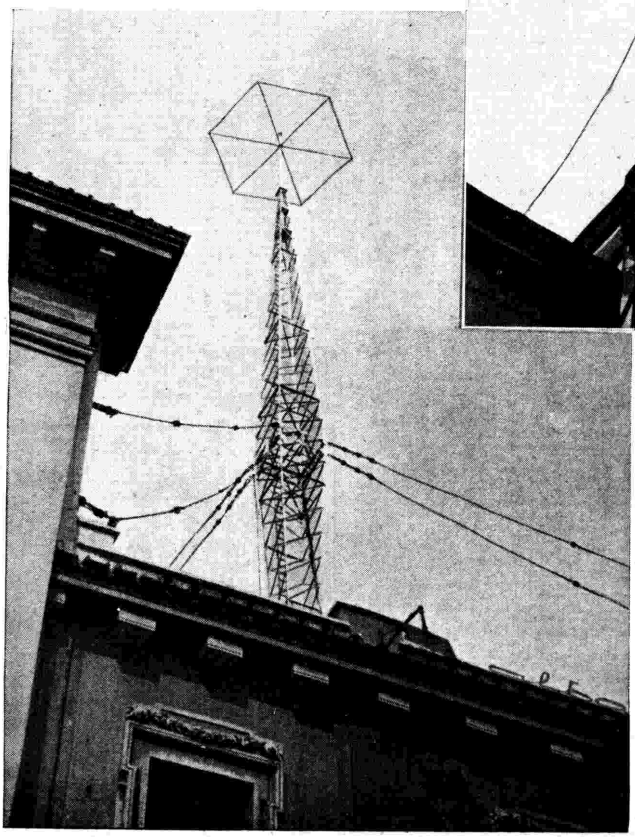
E' così possibile, data la corta lunghezza d'onda di funzionamento della stazione (m. 238,5), raggiungere una sintonizzazione su circa 0,7 della fondamentale, condizione questa favorevole ad un'irradiazione massima con basso angolo sull'orizzonte. In queste condizioni viene assicurato il massimo raggio di azione utile vicino (onda diretta) della stazione a scapito della maggior portata lontana (onda riflessa). In luogo della consueta «terra» è stato adottato un «contrappeso» costituito da una rete di fili di rame tesa sopra un cortile interno del palazzo *Eiar* all'altezza del cornicione dei tetti.

Il complesso trasmettitore (R.C.A.) è installato in un locale sottostante alla nuova antenna.

Ing. A. BANFI.



Particolari della antenna



L'antenna sull'edificio

MARTA

OPERA SEMISERIA IN QUATTRO ATTI DI
CREVEL DE CHARLEMAGNE

MUSICA DI
DE FLOTOW

ATTO PRIMO

SCENA I

Salotto di Lady Enrichetta, con verone.
Lady ENRICHETTA, NANCY, *donne.*

CORO. Tu più vaga d'una stella,
Dell'aprile il più bel fior,
Tu gentil, leggiadra e bella,
Il desio di tutti i cor,
Perchè mai solinga e mesta
Viver vuoi, giovin beltà?
Nè t'alletta alcuna festa
All'aurora dell'età?

NAN. (*presentandole un mazzolino di fiori*)
Questi fior di sir Tristano?...

ENR. Non li voglio: serba i fior.

NAN. (*offrendole un monile di gemme*)
Questo dono d'un sovrano?...

ENR. Ah! per me non ha valor.

NAN. Ma...

ENR. Mi lascia.

NAN. Oh! s'io...

ENR. (*interrompendola con impazienza*) Nè sola
M'è concesso di restar!
Ogni voce, ogni parola
Fa più crudo il mio penar.

CORO. Tu più vaga d'una stella,
Dell'aprile il più bel fior, ecc.
(*le donne partono*)

SCENA II

Lady ENRICHETTA *e* NANCY.

NAN. Mesta ognor?...

ENR. Pianger vorrei.

NAN. Perchè mai?

ENR. Perchè noi so...

NAN. Io svelare lo potrei,
Se il chiedessi al vostro cor.

ENR. Chiedil pure.

NAN. Amor soltanto
Di quel pianto - io credo autor.
Questo duol che si v'affanna,
Mel credete, vien dal cor:
La tristezza che tiranna
Vi copriva di pallor,
Io so ben, tristezza e duolo
Vengon solo - dall'amor.

ENR. Ah! t'illudi; invano il cielo
Per amar mi dava un cor;
Come langue fior per gelo
Io mi struggo pel dolor.

NAN. Qual fantasmi vi create!
Via, scacciale - il rio martir.

ENR. Con me stessa anch'io m'adiro,
Nè più aspiro - che a morir.

Atto I - Scena III.

NAN. (Le sue labbra non disserra
Il sorriso dell'amor:
Non v'è gioia sulla terra
Che lenisca il suo dolor!)

SCENA III

Sir TRISTANO, *annunziato da un Servo, e precedenti.*

SER. (*annunziando*)
Sir Tristan di Mikleford
D'Inghilterra ari e lord,
Baronetto e gran scudiero...

ENR. (*interrompendolo*)
Basta, basta, via, ciarliero!

TRI. Verzosissima cugina (*entrando*)
Bella lady, a voi s'inchina... (*prostrandosi*)

ENR. Dite subito, che c'è? (*impaziente*)

NAN. Via, sorgete dal suo piè.

TRI. Oso chieder...

ENR. (*come sopra*) Più spedito!

TRI. Se vi posso dir buon dì,
E se avete ben dormito.

ENR. (*a Nancy*) Dillo tu.

NAN. Così, così.

TRI. Domandar volea del pari,
Se vorreste oggi goder
D'una corsa di somari...

NAN. Vi farete la veder?...

TRI. Ma sapete...

ENR. (*con impazienza*) So ogni cosa.

TRI. Che voi siete...

ENR. Il resto io so.
Una spina in core ascosa
Voi serbate. E' vero o no?

TRI. Voi ridete; segno è questo
Che fo breccia in quel bel cor.
Come no, se vispo e lesto,
Cuginetta, io sono ancor!

ENR. (Ah! che matto! che figura!
Vecchio, brutto, e chiede amor.
No, che egual caricatura,
Scimmia ugual non vidi ancor!)

NAN. Ella ride; segno è questo
Che gradisce il vostro amor.
E fa ben chè vispo e presto,
Sir Tristano, siete ancor.

TRI. (*ad Enr.*). Corse al prato?

ENR. (*a Tristano*) Il mio ventaglio.

TRI. (*va a prendere il ventaglio e lo dà a lady*)
In battello? [*Enrichetta*)

ENR. (*a Tristano*) I fior... (*Tristano va a prendere i c. s.*)
No, sbaglio. (*lascia i fiori*)

NAN. (Gli fa fare il burattino).

ENR. Oh! qual vento nel giardino!
Quel veron chiuder volete?
(*Tristano lo chiude*)

TRI. Caccie?

ENR. Ed ora il caldo è troppo!...
Aprite! Aria!...

TRI. Aprir?...

ENR. Correte.
(*Tristano lo riapre*)
Il galoppo - vi conviene,
L'esercizio vi fa bene.
(*s'ode venir dalla strada il canto delle contadine che vanno alla fiera di Richmond*)

CORO. Qui veniamo - liete in cor,
Non chiediamo - che lavor;
Guadagnare - noi vogliam:
Come fare? - serve siam!
Serve siamo - e in cerca andiamo
D'un padron
Che sia buon.
Se cerchiamo - lo troviamo.

ENR. (*ascolt.*) Quali voci!

NAN. E come liete!

TRI. Dan fastidio e nulla più.

NAN. Che! del mio parer non siete?

TRI. (Ignorante servitù!)
(*s'odono di nuovo le voci delle serve venir dalla strada*)

CORO. Serve siamo - ma che fa,
Quando abbiamo - l'onestà?
Se vigor - zelo e onor,
Chiede sol - chi ci vuol,
Chi ci vuol - paghi ben.
Proverem
E vedrem
Se con lui restar convien.

NAN. Son le serve; ho indovinato
Dalle voci il lieto suon:
Di Richmond vanno al mercato,
Vanno in cerca d'un padron.
Non han dote; il loro tesoro
Son le braccia e l'onestà.
Ma se povere son d'oro,
Ricche son d'allarità.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

GIOVEDÌ 12 LUGLIO
DOMENICA 15 LUGLIO

MARTA

PERSONAGGI:

Lady Enrichetta, dama d'onore della Regina . . . ILDE BRUNAZZI
Nancy, sua amica . . . . . ANNA MASETTI BASSI
Lionello . . . . . ALDO SINNONE
Plumkett, ricco fittabile ed amico di Lionello . . . MARIANO STABILE
Sir Tristano di Mickdeford . . BRUNO CARMASSI

M.° Direttore UGO TANSINI

TRI. Strana legge!

NAN. Così si usa.

ENR. S'io potessi!... Qual pensier!
Con le serve anch'io confusa
Del mercato il brio veder...

TRI. Pazzarella!

ENR. A me parlate?
Per dispetto lo farò.
Vo' che voi m'accompagnate.

TRI. Qual follia? Vi pare!... Ohibò!

ENR. Ho il vestir da contadina
Del veglion della Regina...

TRI. Degradarvi, o ciel! così?

ENR. Vo' distrarmi! Va, Nancy,
Presto, oria che inoltri il dì.
Marta io son; Nancy, voi John...

TRI. Marta, John - ma dove son?

ENR. Marta io son, John siete voi.

TRI. John! io John! oh questo no.

ENR. (*avvicinandosi a lui e facendogli delle moine*)
E d'amarmi dici poi?...
Chi ricusa amar non può.
Brami dunque ch'io ti preghi?
Un capriccio a me tu neghi?
Vedi, a te serbai quei fior.
(*prende i fiori e glieli dà*)

TRI. Ah! (*sospirando e cedendo*)

ENR. La danza del contado
Or, Nancy, gli dèi mostrar.

TRI. Con questi abiti!... Vi par!

ENR. Presto, in collera già vado...
Via, cugin, non mel negar. (*con dolcezza*)

NAN. Attenzione! il ballo è questo... (*mostrando la danza del villaggio*)
Si va in giro, snello il piè,
Più si va, più si fa presto.
Di galoppo andar si de'.

TRI. E dovrei?

Atto I - Scena VI.

ENR. *(insistendo)* Ma sì, consenti.
TRI. Un mio pari!
NAN. Stiamo attenti!
TRI. Come?... un lord!
NAN *(prendendolo per mano)* Badate a me!
Ecco qua - come si fa;
Tra, la, la, lara, la, la. *(lo fa ballare)*
ENR. Com'è svelto!
NAN. Com'è bello!
TRI. (Ahi! che fiato non ho più).
ENR. Che bel tipo!
NAN. Che modello!
TRI. (Se ancor dura, casco giù).
ENR. Che prodigio! che sveltezza!
Bravo! bravo, qual vigor!
TRI. Che tormento, che stanchezza!
Basta! basta! ho male al cor.

SCENA IV

La piazza di Richmond

Botteghe, panche, deschi, sgabelli.

Fattori, Contadini, poi le Serve.

FATT. Accorrete, giovinette,
Accorrete, a che tardar?
Qui venite, ingenue, schiette,
Non vi fate più aspettar:
Il più vago corsaletto
Ed un nastro porporin
Dee fregiare il vostro petto,
Intrecciarsi al vostro crin.
Su!
DON. Qui veniamo — liete in cor, *(arrivando)*
Non chiediamo — che lavor,
Guadagnare — noi vogliam;
Come fare, — serve siam! ecc.
FATT. Via, servette, v'affrettate,
Da gran tempo v'aspettiamo.
DON. Dal mattino noi corriamo,
Anelanti ci trovate.
FATT Dagli stenti del cammino
Un tantino, - se volete,
Voi potete - riposar.

SCENA V

PLUMKETT *e* LIONELLO.

PLU. Quante voci! quante grida!
Che terribile frastuon!
Qui le serve il lucro guida;
Tutte cercano un padron.
Tu, fratello, almen lo spero,
La tua scelta hai fatto già!
LIO. E perchè?
PLU Perchè? Davvero
Strana inchiesta tu mi fai!
Nel morir la madre, il sai,
Disse: Or chi ti guiderà?
LIO. Sia dal cielo benedetta!
PLU. Fu paziente, fu amorosa,
Pei suoi figli senza posa
Fu veduta a lavorar...
Le carezze, i baci suoi
Tutti furono per te.
Sgarbi e busse eran poi
Riserbati solo a me.
LIO. Buon fratello!
PLU. Via, fa core!
Non sei solo, teco io sto.
Per me sacro è il tuo dolore,
Scudo e guida a te sarò.
LIO. Solo, misero, reietto,
Di mia vita sul mattin,
Sotto il vostro amico tetto
Accogliesti un pellegrin:
Era l'uom che a me fu padre,
Egli a voi mi confidò,
Poi la voce di mia madre
La nel ciel lo richiamò.
PLU. Noi giammai saper potemmo
Chi foss'ei, donde venia,
Questa gemma sol vedemmo
A te dar mentre moria:
E ti disse: «Se mio figlio
Un perigliò - incontrerà,
Ch'ei la mostri alla sovrana,
Nè a lui vana - tornerà».
LIO. Fratel mio, me non seduce
Delle Corti lo splendor,
Non son vago d'altra luce
Che del raggio dell'amor,
Pace amica qui godiamo,
Regna qui la lealtà.
Le dovizie non cerchiamo,
Un tesoro è l'amistà.
PLU. Sì, fratel, te non seduce, ecc.

SCENA VI

Fattori e Serve arrivando in folla, lo SCERIFFO, *i precedenti.*

(Suona mezzodì).

CORO. Ecco suona mezzodì,
Il mercato s'apre già,
Tutti pronti siamo qui,
Lo Sceriffo arriverà.
Largo! largo: eccolo qua,
I contratti approverà.
SCE. Nessun s'oda più fiatar,
Sol la legge dee parlar.
TUTTI. Stiam la legge ad ascoltar.
SCE. *(leggendo una pergamena munita di suggelli)*
Noi regina d'Inghilterra...
V'inchinate come me,
Che m'inchino sino a terra.
Comandiamo e vogliam che
Un contratto - che al mercato
Sarà fatto - di Richmond

Atto I - Scena VII.

S'abbia come stipulato
E di pubblica ragion.
Chi a servire qui si espone
Quando l'arra ricevè,
Per lo meno il suo padrone
Tutto un anno servir de'.
E così?
CORO. Nessun s'oppone.
SCE. Or lasciatevi veder - *(fa avanzare una [dette serve)*
TUTTI. — I bambini cullo ed amo
Come fosser figli miei.
— Buona a tutto qui mi chiamo,
Non so cosa non farei,
«— Posso dir che una gallina
«Fa per me quattr'ovi al dì.
«— Non mi vanto, ma in cucina
«Chi mi tenne s'arricchì.
SCE. *(turandosi le orecchie)*
Che gridìo, che scampanar!
Che tempesta, che vociar!
CORO. Noi vedremo cosa fanno,
Come sanno - cucinar.
Se son buone, oneste serve,
Le faremo guadagnar.
Il contratto è bell'e fatto,
La caparra ho avuto già. *(partono)*

SCENA VII

Lady ENRICHETTA *(Marta)*, NANCY, *Sir* TRISTANO, *tutti e tre vestiti da contadini; poi* LIONELLO *e* PLUMKETT.

ENR. Vieni, John, stanco non sei?
NAN. Caro John! perchè temer?
TRI. John! John! Via! partir vorrei!
Se si giunge ciò a saper!
ENR. *e* NAN. Che delizia! che contento!
Ben facemmo di venir.
TRI. Che vergogna! che tormento!
Perchè volli consentir?
PLU. Ah! due giovani donnette! *(arrivando)*
LIO. Hai ragion, son belle invero! *(arrivando)*
PLU. Troppo belle per servette.
LIO. Chi son mai?
PLU. Lascia veder.
TRI. *(sottovoce alle donne)*
Quel villan par che ci osservi...
Andiam via.
NAN. No, no: restiamo.
TRI. Dai villan Dio mi preservi!
Su partiamo. -
INR. Non vogliamo.
ENR. Non v'accetto per padrone. *(con voce alta)*
TRI. Vi dovreste - vergognar! *(sottovoce)*
NAN. Ma qual diritto, qual ragione
Voi vorreste - esercitar?
ENR. Serva d'altro mi vo' far;
Sarei troppo sventurata
Se con voi dovessi star.
PLU. *e* LIO. *(avanzandosi)*
Non sarà così forzata,
Se con lui non vuole andar.
PLU. Lo lasciate, noi seguite;
Qui venite; - più gradite
Voi sarete ad un padrone.
TRI. (Qual supplizio!)
ENR. *e* NAN. Hanno ragione!
(le serve tornano parlando tutte insieme e circondano Tristano)
CORO. Io cucino, fo il ricamo, ecc.
- Fo le torte, fo l'arrosto, ecc.
- Curo i polli, fo il bucato, ecc.
- Fo le calze, netto, spazzo, ecc.
- I bambini cullo ed amo, ecc.
TRI. Che fracasso! - quanto chiasso!
ENR. *e* NAN. Qual delizia! qual letizia!
Più che n'odo - più ne godo!
Trascinato John han già.
TRI. Mi lasciate - non gridate.
Che rumore - che fragore!
Indiscrete - quante siete,
Ve n'andate via di qua.
PLU. *e* LIO. In soccorso alla beltà,
Restiamo qua.
ENR. *e* NAN. Scampo alcun per lui non v'ha,
(le serve trascinano seco sir Tristano e partono)

SCENA VIII

Lady ENRICHETTA, NANCY, PLUMKETT *e* LIONELLO.

ENR. Nancy, guarda che occhi ardenti.
NAN. Or vedrem che sapran dir.
PLU. D'invitarle vuoi ch'io tenti?
LIO. Cerca, cerca di riuscir.
ENR. Son sicura - che ha paura.
Come parlasi al villaggio?
NAN. Non si parla.
PLU. Via, coraggio!
Parla tu.
LIO. Non so che dir.
PLU. Ah poltron!... stammi ad udir.
(si avanza, tossisce, smozzica le parole e s'interrompe)
Dunque... allor...
NAN. Non dice niente.
Andiam via?
ENR. *(avviandosi)* Immantinente!
LIO. Se ne vanno.
PLU. Come far!
ENR. *e* NAN. In mia fe' sono strani davvero!
Li lasciamo, partiamo di qua.
Chi sa dire cos'hanno in pensiero?
Se non parlan, capir chi li sa?
PLU. *e* LIO. Più leggiadre, più vaghe, più belle
Due donzelle - il villaggio non ha.
Son due gemme, due rose, due stelle,
E il mio labbro a lor dire nol sa!
PLU. (Su, coraggio!)
(si avanza risolutamente) Giovinette,
Ci piacete, vi prendiamo;
Se in servir siete provette
Aggiustare ci possiamo.
LIO. Vi prendiam. *(imitandolo)*
ENR. Come servette?
NAN. *(ridendo)* Ah! ah! ah!
PLU. Ridete! E' buono!
Le fatiche son più accette
Se le serve allegre sono.
ENR. *e* NAN. (Noi servir!)
PLU. *(a Nancy)* A te i montoni,
Il fenil, la scuderia.
(a lady Enr.) Tu dovrai la fattoria
Tener netta.
LIO. *(opponendosi)* No, no, no.
No'l potria - sì delicata!
Sì gentil...
PLU. *(scuotendo il capo)* Ci penserò,
Lavorate; e in premio avrete
Dieci lire, se vi va.
Ogni festa, se il volete,
Un pudding vi si darà.
ENR. Sì, mi piace il vostro patto.
NAN. (Non credea di valer tanto).
LIO. Va?
ENR. Sì, va. *(si stringono la mano)*
LIO. Val per contratto,
Questa è l'arra. Ed or partiam.
ENR. *e* NAN. In mia fè sono strani davvero,
Non partiamo, restiamo ancor qua.
Sepper bene svelare il pensiero,
Han parlato, capiti li ho già.
LIO. *e* PLU. Più leggiadre, più vaghe, più belle
Due donzelle - non ha la città;
Son due gemme, due rose, due stelle,
E il mio labbro a lor dire il saprà.

SCENA IX

TRISTANO, *sempre perseguitato dalle Serve; e i precedenti.*

TRI. Ecco qui la somma intera:
Ma partite, per pietà!
(vedendo lady Enrichetta tra i due contadini)
Che mai veggo! Che maniera!
Via di qua... *(avanzandosi, a Plumkett)*
PLU. *(bruscamente)* Tu che fai la?
ENR. *e* NAN. Or finiam.
PLU. Cosa compiuta!
L'arra aveste.
LIO. Error non v'ha...
Andiam. *(prendendo per mano lady Enr.)*
PLU. *(opponendosi)* No, no, affatto!
Per un anno le serviamo;
Lo Sceriffo del contratto
E' garante: in dritto siamo.
TUTTI. Quando l'arra avrà accettata
Una serva s'è legata;
Non v'è scusa, non pretesto...
Per un anno! il patto è questo,
Per un anno! un anno intier
Voi sarete in mio / suo poter!
ENR. *e* NAN. Noi saremo in lor poter!
TUTTI. Sì, v'è forza consentir
A servir!
CORO. Giovinette, siate buone!
Servire e tacer.
Seguir docili il padrone
E' vostro dover.
Sventura a quella - che tradirà,
E che rubella - esser vorrà.
(Plumkett e Lionello prendono le due donne e le conducono via; Tristano invano vorrebbe opporsi; egli è condotto via dai fattori e dalle serve).

FINE DELL'ATTO PRIMO.

Testo conforme alla trasmissione radiofonica

(Il seguito al prossimo numero)

LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ILLUSTRAZIONE DELLA «MARTA» DI FLOTOW

Da ascoltare con particolare attenzione nella *Marta*, oltre la celeberrima romanza del tenore «M'apparì tutta amor» con la sua seconda parte «Marta, Marta, tu sparisti», le melodie nell'aria anche per tenore «Sul cespite tremante», la romanza del soprano leggero «Qui tranquilla almen poss'io» e i fioriti, arabescati duetti della capricciosa aristocratica inglese con Nancy; anche, il francesissimo coretto delle serve, il concertato del terzo atto, che può sembrare francese o italiano, il quartetto «degli arcolai», il più leggiadro e avvenente pezzo dell'opera, che ha la semplicità del *Lied* e il profumo della vecchia provincia nativa. Si può anche notare, diffusa nella partitura, oltre che nell'*ouverture*, la sobrietà efficace dell'orchestrazione, meno che in alcune perorazioni alquanto manierate e pure dinamiche e convincenti. E forse non c'è altro.

Ilde Brunazzi (*Lady Enrichetta*).

S'è accennato qua a francesismi, là a italianismi, poichè soltanto l'osservazione delle derivazioni straniere mescolatisi nella *Marta* a un che di nativamente tedesco può offrire qualche argomento di discorso attorno a un'opera sì chiara e piana, e, per dire le parole di cui tutti intendono la significazione, melodiosa e orecchiabile. Considerata infatti nel quadro dell'operistica romantica, in rapporto a quei sublimi ideali che i contemporanei di Beethoven si proposero, l'operistica di Flotow risulta mediocrissima di fronte a quelle del geniale Weber e del Marschner, e mediocre in confronto a quelle del Lortzing e del Nicolai. Nulla in verità egli intese del grande momento artistico in cui l'opera d'arte integrale fu ardentemente vagheggiata, nè delle aspirazioni verso un'opera comica, che, distinguendosi dall'opera comica italiana e da quella francese, avesse fatto progredire il *Singspiel*. Ma indubbiamente ebbe temperamento musicale e sensibilità. Rinunciatario della cultura e della musica tedesca, raccoglie ancora oggi, si potrebbe dire, malignando, i frutti del ripudio. Ma qualche stilla di sangue tedesco gli rimase nelle vene, e noi possiamo ancora rintracciarla sia nella tendenza patetica, benchè debole e stanca, sia in certo singolare atteggiamento dello spirito comico.

Coloro che conoscono le varie correnti musicali della prima metà dell'Ottocento, facilmente notano la bastardaggine del suo stile. Per esempio alcune sue melodie francesemente eleganti, ispirate dai predecessori di Thomas, recano un certo calore espansivo, una certa intimità, una certa malinconia, che non si ritrovano nella fraseologia superficiale della *Muta di Portici* e del *Fra Diavolo*. A parte la sfruttata melodia irlandese, uno fra i molti canti suggestivi dell'«isola del dolore» ricca d'un folclore originale e nobilmente accorato, certi scatti drammatici, certe pienezze patetiche sembrano derivare dagli epigoni del primo romanticismo tedesco e precorrere l'eloquenza meyerbeeriana. Talvolta il *Lied* d'arte, tipo 1840, si incarna nella *romance* e ne risulta un che di nuovo, seppure ibrido, che ha un suo singolare sapore, gustoso, attraente. Talvolta il *Lied* popolaresco, ancora echeggiante della recente rielaborazione corale del tempo di Zelter, s'incarna col coretto francese, risuona già un po' *canaille* e quasi preannuncia un indiavolato *cancan* di quel gran talento che fu Jacques Offenbach. Qua e là sorride e scintilla un poco di quel fresco *humour*, che gli Strauss viennesi diffusero nelle loro leggiadre operette, e di quel bonario comico che lo Smetana poneva poi a base del suo pittoresco teatro. Quella parte della musica che si riferisce al fattore Plumkett e a Nancy sa più dell'«Ander Wien» che dell'«Opéra Comique»; quei mezzi caratteri semiserii sono abbozzati con una ricerca più circoscritta di quella consueta ai francesi. *Marta*, dal canto suo, il comune soprano leggero del tempo, serviva a chiamar gente in teatro con i suoi vocalizzi. (Più furbo degli altri, Auber sostituì alla virtuosa della voce una piroettante ballerina, e s'ebbe la *Muette*). Il favore che l'opera godette a Vienna non può spiegarsi senza l'ammissione di elementi molto affini a quelli che si riscontrano nella produzione propria dell'«An der Wien». Una cagione della confluenza di varii gusti nella musica del Flotow può essere cercata nella educazione e formazione di lui. Nato nel 1812 a Trentendorf, nel Mecklenburg, ebbe educazione essenzialmente francese. Di famiglia aristocratica, e non più ricca, non fu secondato nella sua musicale precocità. Resistette a suo padre, il quale voleva farne un diplomatico e s'arrese soltanto alle fiduciose garanzie del Gabillon e del famoso clarinettista Muller. Come e perchè fu deciso di mandare il giovinetto a Parigi, e rimasto ignoto anche alla vedova del Flotow, la quale, or è qualche anno, pubblicò la miglior biografia di lui. Parigi gli formò quel gusto dell'eleganza, dell'*esprit*, rimasto acquisito al suo stile insieme con il senso dell'efficacia teatrale. Ebbe maestri fra i più stimati, il Pixis pel pianoforte, il Reicha per la composizione. Già si intravvedeva operista, allorchè, scoppiata la rivoluzione del luglio 1830, suo padre lo richiamò. Rimpatriando dopo due anni e mezzo, fu assai festeggiato come pianista e compositore. Nel maggio 1831 si recò a Parigi, accolto dai migliori musicisti nei salotti più aristocratici. La vita elegante agì sul suo sviluppo, conferendogli fini atteggiamenti, ma inducendolo anche a sprecar tempo in lavori poco importanti e occasionali. Molto gli giovò la conoscenza del compositore Albert Grisar, e dei rinomati librettisti Saint Georges e De Leuven.

Al favore dell'aristocrazia non corrispondeva la fortuna presso i direttori dei teatri. Non riuscì neppure a far accogliere da Grosnier, direttore dell'«Opéra Comique», una sua opera in un atto. Anzi lo stesso Grosnier aveva dato ordine preciso alla servitù di respingere inesorabilmente le visite del «signore tedesco». Il quale girò la posizione. E fece lega col Grisar, di cui la fama era ormai indiscussa, proponendogli di lavorare insieme, a condizione che le prime opere recassero soltanto il suo nome. Così furono rappresentate nel '38, alla «Renaissance», *Lady Melvil*, in tre atti, e l'anno seguente, *L'acqua meravigliosa* con grande successo.

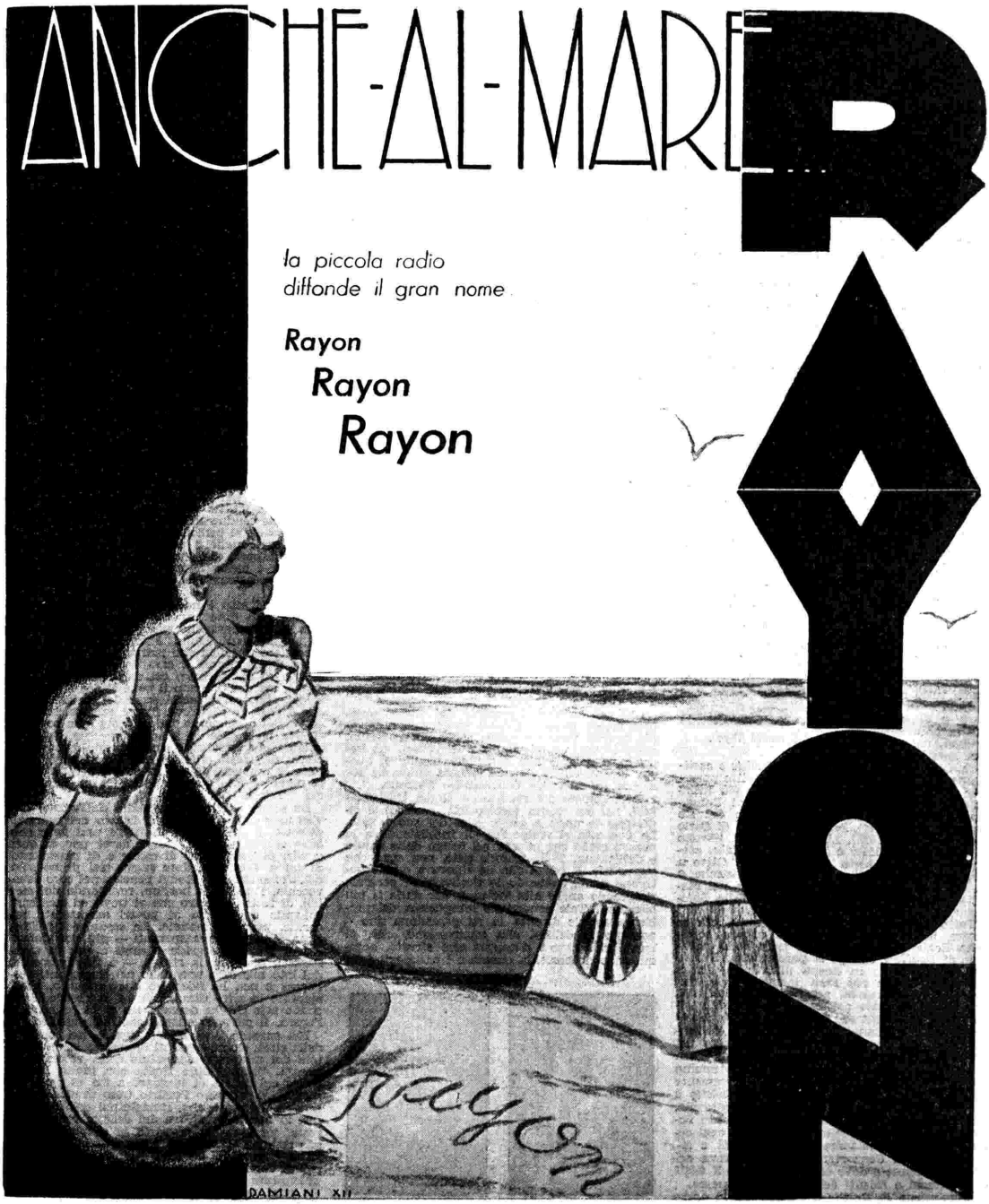
Un'altra bizzarra occasione fece nascere l'*Alessandro Stradella*. Il Flotow aveva scritto, per una recita di beneficenza in casa della Principessa Czartoryska, un'opericciuola, *Il duca di Guisa*. Fra i coristi era un amburghese, un tal

Anna Masetti Bassi (*Nancy*).

Aldo Sinnone (*Lionello*).

Mariano Stabile (*Plumkett*).

Bruno Carmassi (*Sir Tristano*).


ANCHE-AL-MARE...
la piccola radio
diffonde il gran nome
Rayon
Rayon
Rayon
RAYON
rayon
DAMIANI XII

Riese. Questi propose al musicista un libretto, quello dello *Stradella*, ed egli stesso redasse quello della *Marta*, assumendo il pseudonimo di Friedrich. Grazie all'intervento del librettista, lo *Stradella* potè essere rappresentato ad Amburgo, nel '44, con grande successo; un pezzo dell'opera, quello dei due sicarii incaricati di trucidare il protagonista, divenne subito popolare. Tre anni dopo Vienna conosceva *Marta;* dal '47 il favore di quest'opera, tradotta in tutte le lingue e rappresentata in tutti i Paesi, non è mai cessato in Austria e in Germania. E furono i due più fortunati incontri della sua carriera. *Indra*, malgrado la piacevolezza di alcune melodie portoghesi, allegramente fuse con pittoresca varietà (il Flotow diceva d'averle raccolte a Berlino dalla bocca d'un maestro di lingua spagnuola che s'accompagnava con la chitarra) non resistette a lungo. Il pubblico viennese sollecitava intanto nuove opere. E il Flotow, rispondeva con opere nuove e con rifacimenti. Già s'era servito della *Schiava di Camoens* per completare *Indra*. Una parte del *Naufragio di Medusa* passò nei *Marinai;* altre pagine del tempo francese furono adattate in opere viennesi, ma senza successo. Nè migliore accoglienza trovò l'originale *Albin*, una commedia troppo sentimentale, su libretto del Mosenthal. Il Flotow ne fu assai addolorato, e fino alla morte vagheggiò di rifare quell'opera e di assicurarle la fortuna.

Non occorre ricordare i titoli delle altre opere del Flotow, sempre più scialbo rifacitore di se stesso. Una di esse, *Sein Schatten*, del 1871, dette lo spunto a un giuoco di parole: era la sua ombra.

Flotow visse agiato nelle sue proprietà, liberamente ospitando intellettuali e graziose conoscenze. Nel 1868 si sposò per la terza volta. Nell'82 raccolse trionfali onori a Vienna, rappresentandovisi *Marta* per la cinquantesima volta. Colto da apoplessia, morì l'anno seguente a Darmstadt.

SIMPLICISSIMUS.

Franca Somigli.

«DELITTO E CASTIGO» DI A. PEDROLLO

DIPLOMATOSI con tutti gli onori, non ancora ventenne, nel Conservatorio di Milano dove era entrato bambino, Arrigo Pedrollo cominciò subito la sua carriera di concertista e di direttore d'orchestra attraverso le metropoli dell'estero, indugiandosi con maggior predilezione in Russia, il paese dei bianchi e sconfinati silenzi, che dovette sin d'allora esercitare sul suo animo un fascino speciale. Vent'anni, gli occhi ben aperti e incuriositi, il cuore avido di sensazioni, nella sacca già la sua prima opera in tre atti, quella *Sofonisba* che crediamo tuttora inedita.

Non sappiamo se la dimora del giovane maestro in Russia abbia avuto influenza nella scelta del soggetto attorno al quale Arrigo Pedrollo doveva scrivere la più bella, la più profonda, la più sentita, sin qui, delle sue opere. Sta di fatto che il suo soggiorno in quelle regioni dovette essergli non inutile quando, accingendosi ad accostarsi al poderoso romanzo del grande scrittore moscovita, si trovò fra le mani, o meglio, nel cuore, tutto un ampio materiale di impressioni e di sensazioni che divennero un po' l'anima, un po' il colore locale dela sua opera. Quando scrisse la musica di *Delitto e castigo*, Arrigo Pedrollo aveva già al suo attivo parecchie opere tutte sorrise dal successo più lusinghiero: *Terra promessa* su libretto di Zangarini (Cremona, 1908), *Juana*, libretto del De Carli (Vicenza, 1914), *La veglia*, libretto di Carlo Linati (Milano, 1920), *L'uomo che ride*, libretto di Lega (Roma, 1920) e *Maria di Magdala*, poesia di Arturo Rossato (Milano, 1924). Oltre a ciò, una colluvie di musiche concertistiche e da camera e le opere che tiene ancora nel cassetto: *Rosmunda* in quattro atti e quella *Sofonisba* di cui abbiamo già fatto cenno.

Giovanni Voyer.

Tutto uno stato di servizio, adunque, che lo faceva ben degno di assurgere all'alto soglio della Scala quando scrisse a piedi della partitura di *Delitto e castigo* la parola: fine. *Delitto e castigo*, andato in iscena alla Scala, fra il *Don Carlos*, con cui s'era inaugurata la stagione, e il *Lohengrin*, nel novembre del 1926, riportò un successo calorosissimo che, in qualche momento, come nel duetto che chiude il secondo atto, raggiunse le più alte vette dell'entusiasmo. Ma l'opera, ingiustizia non rara nei misteri del teatro lirico, tranne qualche altra sporadica apparizione, non compiè il cammino che avrebbe ben meritato. E ci volle il fremente ed entusiastico successo riportato da *Delitto e castigo* circa due anni or sono in Germania, per isvegliare i dormienti e... far ricordare l'opera del chiaro compositore nostro che oggi occupa una delle cattedre più importanti e significative del Conservatorio che lo aveva accolto dodicenne e dove compì i suoi studî negli anni freschi e ridenti della prima giovinezza.

L'inclusione di *Delitto e castigo* fra le opere del nostro cartellone non è dunque soltanto omaggio reso al valoroso maestro che fu tra i primi direttori della nostra grande orchestra e che per varî anni concertò e diresse le opere e i concerti sinfonici formanti il legittimo orgoglio dei nostri programmi, ma vuol essere giusta riparazione del deplorevole oblio caduto su una delle nostre opere più profonde e sentite avente diritto alla più completa e superba cittadinanza italiana.

Con quale amore e con quanta coscenza d'artista, Arrigo Pedrollo, preso che ne fu, si accostò all'arte del celebre scrittore russo che, infelicissimo come le creature dei suoi romanzi, seppe tutte le profondità abissali dell'anima, è dimostrato dall'affannosa ricerca d'un libretto che gli consentisse di *dire* musicalmente ciò che egli aveva sentito nell'appassionata lettura di *Delitto e castigo*. Sì che ben 15 libretti egli ebbe a scartare prima che la sua scelta dovesse cadere su quello offertogli, con quel profondo senso di teatro che è un suo segreto, da Giovacchino Forzano.

Tutt'altro che agevole era il compito del riduttore, ma il Forzano non si sgomentò e, con quell'abilità che sa di magia, riuscì a condensare nell'ambito d'una vicenda scenica librettistica, se non tutto il contenuto del poderoso romanzo, quanto era sufficiente per ritrarre l'angosciosa poesia e il profondo pensiero sociologico che ne sono l'acre e spasmodico nòcciolo. E Arrigo Pedrollo scrisse quello che, fin qui, può dirsi il suo capolavoro.

Chi non conosce il romanzo del celebre scrittore russo? In tutti i modi, ci sembra necessario, perchè meglio i nostri ascoltatori possano, nella imminente trasmissione dell'opera del Pedrollo, accostarsi alle bellissime pagine di questa, ricostrurre la vicenda scenica quale dal romanzo fu tratta da Giovacchino Forzano.

Protagonista del romanzo è Rodia Raskolnikoff, nel cui spirito torbido ma generoso si riflettono le ansie e gli impulsi del suo mondo. La sua vita si svolge fra gli intellettuali e la misera gente che guazza nel fango della strada e dell'anima. Nella grande città non sono che ingiustizie. E pensa che un riparo a queste potrebbe darsi, togliendo le ricchezze ai perversi, ricorrendo anche alla violenza, per darle ai più bisognosi. Tale concezione semplicista del problema sociale diventa in lui ossessione sino a portarlo al delitto, alla soppressione, cioè, di una lurida figura d'usuraia che sfrutta, accumulando ricchezze, la miseria e i patimenti della povera gente. E s'imbatte in un caso doloroso di martirio che gli rivela la sorte d'una sventuratissima fanciulla: Sonia.

Giuseppina Sani.

Edmondo Grandini.

Abbiamo fatto il nome della fanciulla, la quale, pure caduta nel fango, ha tanta purezza nella sua anima intatta da essere più tardi l'angelo che, come conducendolo per mano, porterà alla redenzione e al perdono il colpevole e... abbiamo fatto forse anche il nome della vera protagonista dell'opera del Pedrollo, il quale contorna la dolce e mesta figura delle sue melodie più soavi e penetranti, sì da illuminarne tutto il lavoro.

Il primo atto è nella casa di Caterina Ivanowna, casa dove imperano la povertà più lurida e la disperazione più acre. L'Ivanowna è la matrigna di Sonia. Attorno alla fanciulla sono i tre fratellini che piangono perchè hanno fame. Sonia ritorna a casa dopo aver fatto sacrifizio di sè, affranta, coi rubli della sua vergogna, ma che daranno il pane ai tre innocenti. Rodia che trovasi nella casa del dolore sente che è l'ora di effettuare il suo sanguinoso progetto. Sotto la giubba ha nascosta una scure e si reca nella casa della lurida vecchia. Tutto il quadro che precede è reso musicalmente con tocchi di grande artista e fra le gemme di esso, oltre la drammatica e potente scena di Sonia, è la soave *ninna-nanna* per quietare la sofferenza dei tre bambini.

La scena del secondo quadro dell'atto è divisa in due piani: di sopra, l'antro dell'usuraia; di sotto, il cortile dove si svolge una fiera che offre campo al musicista di darci uno di quei quadri pittorici ricchi di colore e di movimento di cui ci aveva già dato saggio nel primo atto dell'*Uomo che ride*. Rodia penetra nel covo della vecchia, l'uccide, fa bottino, rovistando nei mobili, di tutto il danaro che vi trova ed esce barcollando e gittando ai poveri ammassati nel cortile, pugni di monete. La scena del delitto, ricca di contrasti esasperanti — giù, un violino che si lamenta e grida e canti e urli di avvinazzati, di sopra, la strage — è, tecnicamente, dal lato musicale, una delle più importanti dell'opera e non ha riscontro che in quella, tutta spirante in altro clima, con cui si chiude il secondo atto che ha destato, sin dalla prima dell'opera, il più vivo entusiasmo del pubblico.

Nel secondo atto, che si svolge nei giardini della città, alcuni studenti discutono in una bettola del misterioso assassinio della vecchia danarosa. Sopraggiunge Rodia che esalta le sue teorie sul diritto di uccidere a fin di bene. E' inteso dal poliziotto Porfirio (reso musicalmente con linee precise) che, rimasto poi solo con Rodia, lo accusa senz'altro del delitto. Non lo arresta, però. Sa di lasciarlo in compagnia del suo rimorso. E' scesa la notte e, lungo la Neva, l'aria è piena di voci accusatrici. Rodia ha la prima, terribile sensazione del baratro in cui è precipitata l'anima sua. E sente orrore di sè. In quel momento, ecco irrompere sulla scena Sonia che invoca d'essere difesa da un gruppo

ci soldati ubbriachi che la inseguono. I due giovani si riconoscono. Sonia, fra le lagrime, fa il racconto della sua sorte (una pagina musicale stupenda della più commossa drammaticità). Rodia cade ai piedi della fanciulla gridando che lei sola è degna di raccogliere la confessione del suo delitto e di giudicare. Sonia, vinto il primo senso di orrore, impone al giovane di espiare in nome di Dio. Si toglie una piccola croce che le pende sul petto, la bacia e, ponendola al collo dell'assassino, gli dice che una nuova vita deve nascere da quel momento. « Vieni, l'alba incomincia ». In questo duetto sono le pagine dell'opera più soavemente poetiche, tessute e soffuse della più sentita melodiosità. E ben intendiamo l'immediata penetrazione ch'esse hanno avuto nei pubblici che le hanno subito consacrate al successo.

Passano, fra il secondo e il terzo atto, alcuni mesi. Rodia Raskolnikoff si è costituito ed è condannato a sette anni di lavori forzati in Siberia. Il condannato raggiunge la casa di pena, ma non vi trova Sonia che pur gli aveva promesso di seguirlo e di stargli al fianco nell'espiazione. Dunque, è stato ingannato e tradito? Disperato, sta per uccidersi quando Sonia gli appare dinanzi. Ed ecco il musicista che ritrova ancora le sue pagine più vive, più toccanti e più ardenti. Nella fanciulla, che già gli aveva additato la via del dovere, egli vede la redenzione, l'amore e l'infinita pietà di Dio. Poi sarà il perdono, poi la libertà. E un canto morbido e dolce che sa già di purificazione si distende per l'infinita pianura siberiana.

Chi ha conoscenza non superficiale dell'arte di Arrigo Pedrollo sa quali altre bellezze, di forma, d'ispirazione, di lucidezze e di ricchezze orchestrali, possono essere raccolte, oltre quelle che abbiamo rapidamente enumerate, in questo *Delitto e castigo*, la cui ascoltazione crediamo superfluo di raccomandare a quanti dello stesso Pedrollo conoscono e *La veglia* e *Maria di Magdala* e l'*Uomo che ride*, nella cui ultima opera è una figura di dolcezza, di bontà e di amore, *Dea*, che sembra sorella di *Sonia*, la vera protagonista — ci piace ripeterlo — di questo *Delitto e castigo*.

NINO ALBERTI.

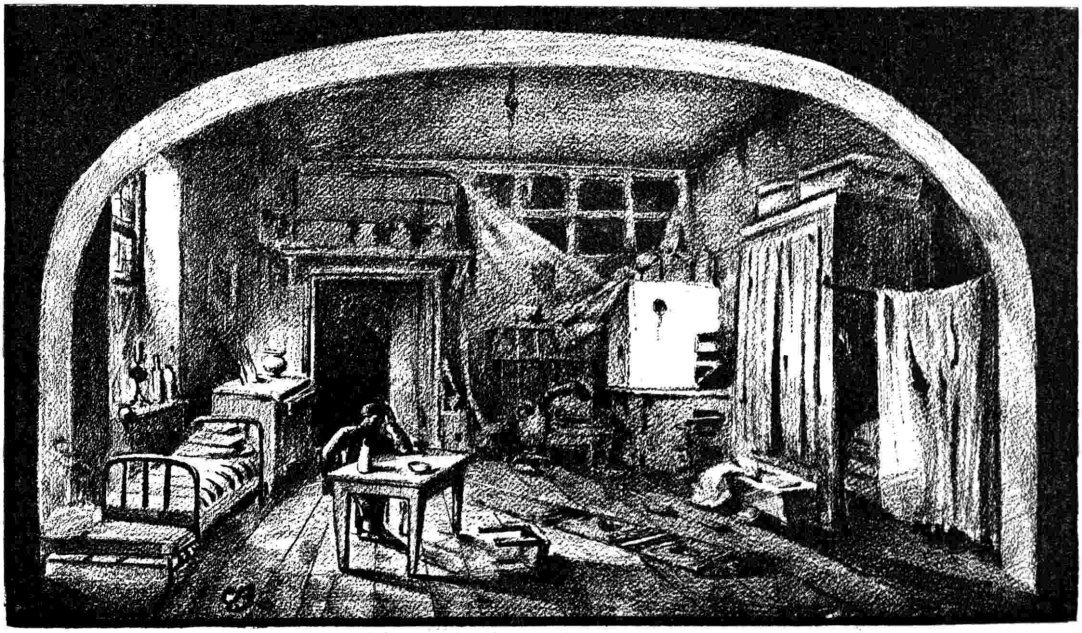
LA "GIOCONDA" DI PONCHIELLI A CREMONA

Anche quello che, per comune consenso, è il capolavoro del Ponchielli e che, unico nella vasta opera del Maestro cremonese, ebbe la forza di resistere all'implacabile morso del tempo, non incontrò molta fortune presso i critici e gli storici della musica. Lasciamo stare certe esagerazioni brutali, che non sono nè critica nè storia; bisognerà però convenire che la *Gioconda* non può appagare del tutto, perchè fin troppo evidenti sono in essa gli squilibri, l'enfasi e l'ingenuità degli effetti. Una gran parte della colpa ricade evidentemente sul libretto, in cui Tobia Gorrio (e cioè Arrigo Boito) esagerò le antitesi tanto care a Victor Hugo, ricostruì una Venezia di maniera, e concepì i personaggi con la bontà spinta all'eroismo e con la malvagità degna del più profondo dell'inferno, con psicologia simile a quella delle fiabe care ai bambini e dei drammi popolari.

Tali sono i personaggi della *Gioconda*, in cui la bionda cantatrice non se ne sta paga d'aver salvato la vita a chi le aveva resa la madre, ma continua a far da angelo per altri due atti; e in cui Barnaba, analfabeta, filosofeggia sulla Venezia dogale, e non mostra neppur un lampo d'umanità nella sua abbiezione di spia, di traditore, di ricattatore e d'assassino. Enzo e Laura sono la solita coppia d'innamorati, dimentichi di tutto nel loro egoismo. Alvise è un depravato che, per punire la moglie infedele, ha bisogno del veleno, della bara e dell'orrore della folla invitata a una festa. La Cieca non vive, propriamente, se non nel primo atto. Se si prescinde dal fastoso e pletorico armamentario decorativo e da qualche romanza, tutto il dramma appare concentrato nell'ultimo atto, nello spasimo di Gioconda che si sacrifica perchè Enzo e Laura possan essere felici e che nel suicidio trova lo scampo estremo dalla lascivia di Barnaba. Qui il dramma si fa umano, e qui il Ponchielli riesce a trovar la via del cuore, il che conferma quanto fu sopra notato, e cioè che la massima parte della responsabilità per quanto v'è di manchevole nello spartito ponchielliano spetta al librettista. Il maestro era poco contento del libretto; come che sia, va riconosciuto al Ponchielli il merito d'aver superato tutti coloro che trattarono in musica l'*Ange* di Victor Hugo.

Lo spartito è tanto conosciuto e tanto caro alle folle, che non mette conto d'indicare le sue pagine migliori. Le poche pagine del preludio, in cui domina la dolce melodia dell'« A te questo rosario », introdotta dal clarinetto e rinforzata con bell'effetto, non sembrano davvero dover schiudere un dramma tanto truce. Il primo Coro non è certo un modello di finezza, nè può star a paro d'altre pagine del genere di cui è ricco lo spartito. Abile senza dubbio, sotto l'aspetto teatrale è la vasta scena tra il Coro della regata e la Sommossa, durante la quale Barnaba svolge la perfida opera sua (bellissimo è il « Suo covo è un tugurio... », lugubre e sinistro, col trillo che ha un accento misterioso sulla seconda parte della battuta), mentre la Cieca mormora inconscia le litanie e i giocatori alternano le voci della Zara. Ecco poi Enzo col suo « Assassini! »: bella entrata per i tenori che desiderano strappare il primo applauso gridando a più non posso i primi acuti. Subito dopo, Alvise, che si era presentato bene con la prima frase di rimprovero alla plebe, rischia di far ridere, dando a Gioconda della « captiva » e chiedendole perchè stia « china fra quelle squadre ». Per fortuna la bionda cantatrice riesce a intenerire con la semplicità della sua implorazione, e Laura salva la cieca, mentre arpa e oboe alternano le loro note squisitamente. Il dono del rosario è accompagnato dalla nota, patetica melodia, sostenuta da un accompagnamento semplicissimo (in gran parte quinte e terze ribattute), che la lascia spaziare dolcemente. Nella scena seguente non può sfuggire il tono beffardo del « Pensi a Madonna Laura » e la volgarità dell'« Oh, grido di quest'anima! ». Enfatica la chiusa, che procura sempre un applauso al tenore e al baritono, il quale subito dopo ha l'« O monumento », che tutto insieme non val certo il grazioso attacco della successiva furlana. La chiusa dell'atto riporta al patetico, col dolore di Gioconda e un'altra di quelle larghe frasi per violini, che il Ponchielli predilige.

Il secondo atto s'apre con la Marinaresca, ch'è forse la miglior pagina corale dello spartito, cui segue la pittoresca Barcarola di Barnaba. L'inizio del « Cielo e mar » è bellissimo, e corni, archi in sordina, arpa e poi il clarinetto, rivoltando l'accordo del quarto grado di « mi bem. », dànno un senso di dolcezza e di calma, d'ampiezza e di serenità appropriatissimo alla scena e al sentimento di Enzo, che s'accende



Uno degli scenari di *Delitto e castigo* di Dostoiewski, musica di Arrigo Pedrollo.

via via al pensiero di Laura e a quello della prossima fuga con lei. La chiusa pecca d'enfasi, ma forse per ciò è tanto cara al pubblico della platea. Momenti ottimi (l'arrivo della barca, l'accenno al dono del rosario, la preghiera alla Stella del mar, ecc.) s'alternano con momenti artisticamente meno felici, nelle scene seguenti, anche se il dramma incalzi pur sempre fino allo spettacoloso incendio del vascello.

La figura d'Alvise non può piacere al pubblico. Scenicamente quasi ridicola, ha sotto l'aspetto della musica buoni particolari, sia nell'Aria iniziale dell'atto, sia nella scena con Laura. La Serenata non è guari felice. L'attenzione, poi, non si ferma più se non sulla Danza delle Ore, piacevole sempre, varia d'atteggiamenti, geniale negli spunti ed elegante in certi impasti orchestrali, ma purtroppo guasta in fondo dal volgarissimo «Con molto brio». Il finalone, col concertato non può, nonostante la bellezza del «Già ti vedo», produrre l'effetto d'un tempo, quando il pubblico era forse ancor più ingenuo di ora; ma sarebbe ingiusto il non render omaggio alla virtù di chi seppe portar all'entusiasmo per tanti anni gli spettatori, e che forse è ancor invidiato da chi oggi, scrivendo per il teatro, non riesce più a provocare nè applausi nè fischi.

Dell'ultimo atto basterà dire ch'è tutto bello. L'Autore lascia finalmente da parte i quadri spettacolosi e non fa cantar il Coro se non per brevi momenti, senza portarlo in scena. E' finalmente a tu per tu col dramma, dinanzi ai personaggi principali che soffrono e non devono più fare sfoggio del loro dolore. Ecco il bellissimo Preludio, il lamentoso accompagnamento dell'implorazione di Gioconda perchè le vengano portate notizie della madre scomparsa; gli scatti e gli accasciamenti del «Suicidio», in cui il desiderio del riposo estremo rivevette una espressione che non si può dimenticare; l'addio ai due amanti che vanno verso la felicità e la drammatica chiusa della scena; il ricordo del terribile patto; la breve preghiera e poi l'ultimo duetto, che nella cadenza della danza mesce la brama di Barnaba e la ritrosia della donna rassegnata alla morte piuttosto che al bacio del bruto: tutto ciò ha nell'atmosfera cupa del breve atto un vigoroso rilievo. Giustamente fu detto che basterebbe questo solo atto alla gloria del Ponchielli.

CARLANDREA ROSSI.

GRANDEZZA DI VINCENZO BELLINI

VINCENZO BELLINI è tornato. E' tornato con la *Norma*, smisurata misura dalla sua grandezza. E lo dobbiamo alla Radio, la cui trasmissione è riuscita una prova insigne della perpetua giovinezza del capolavoro. Nessun ausilio di scenari, di costumi, di luci, di mimica, di movimento, eppure il dramma è giunto agli ascoltatori intentissimi in tutta la sua potenza. Dramma, ho detto. Dramma musicale. E di tanta evidenza, che lo stesso libretto non era necessario alla comprensione dei momenti essenziali, nei quali culminano le passioni in contrasto. Ed è qui il miracolo compiuto da Vincenzo Bellini: in questo suo continuo tendere al dramma, mentre era a quei giorni quasi generale l'indifferenza dei musicisti per i versi, e se ne facevano qualche volta un vanto, come a dire che tutto consistesse nella musica, il che è un errore estetico grossolano. Bellini tendeva al dramma, e riusciva a realizzarlo con la potenza espressiva delle arie e con un recitativo tutto naturalezza ignoto allo stesso Rossini, recitativo pel quale si riallaccia gloriosamente a Claudio Monteverdi e a Cristoforo Gluck, e che anche dopo quelli insigni di Riccardo Wagner e dell'ultimo Verdi, ci riempie di commozione e di meraviglia.

Ora pare impossibile come innanzi a una mole drammatica tutta fremiti e voli come la *Norma*, si possa ancora, sminuzzando arbitrariamente, ricorrere a delle classificazioni retoriche, per trovare che qui siamo nel genere elegiaco, altrove nel genere lirico e via di questo passo, riducendo a una specie di campionario un'opera che il canto, figlio incoercibile dell'estro, ha disseminato tutta quanta d'immagini sovrane: canto, e cioè, per intenderci, sostanza prima e fine ultimo della musica. E il canto in Bellini non si limita alle melodie chiuse, se è lecito adoperare di queste formole per espressioni musicali che sconfinano da tutti i dati come, per citare un esempio, la «Casta diva», ma investe anche come fiamma il recitativo, che così, dilungandosi dai convenzionali schemi inespressivi, di quel tempo, acquista un'anima. E mai la minima complicazione, mai la minima pesantezza. Voce, nell'aurora, di fresche acque sorgive. Viene in mente la sentenza di Federico Nietzsche: «Ciò che è bello, è facile a intendere, e gli Dei hanno leggero il passo». E il De Sanctis disse addirittura che in arte ciò che non si capisce non vale la pena di esser capito. Sembrano idee suggerite dalla musica del Bellini, chè nessun'altra, che io sappia, ha il passo leggero come la sua. Leggerezza che non ne esclude la profondità, come sempre avviene quando l'artista scava nell'anima umana. «Datemi buoni versi e io vi darò buona musica». Sono parole del Catanese. E buoni versi per lui son «quelli che dipingono le passioni al vivo». In questo senso egli era — come ebbe a dichiarare — «molto attaccato alla parola». E quando dice che cerca la «parola bella», come quelle che gli apprestava Felice Romani, non vuole altro significare, se non parole, frasi, espressioni rivelatrici, nella loro sintesi, delle interne passioni. Pretende insomma dal poeta il dramma, per poter fare, a sua volta, il dramma in musica, che — egli aggiunge — «deve far piangere, inorridire, morire cantando». C'è, in poche frasi improvvise ed istintive, la base di quella che potrebb'essere l'estetica belliniana del dramma musicale, quale non l'ebbe nessuno di quanti — ed eran tutti, credo — seguivano la scia, del resto genialissima, del Pesarese.

Nella *Norma*, dunque, altro non è da cercare, se non quello che maggiormente importa, e cioè il dramma. E se in essa ci imbattiamo in pagine celestiali come la «Casta diva»; in pagine grondanti di lacrime come il terzetto del primo atto; nel sublime oscuramento d'una coscienza di madre come «Dormono entrambi»; in leonini rugiti come tutta la scena guerresca, con quello scoppio del coro che ti si rizzano i capelli; in un finale come quello che corona l'opera, al quale nessun altro di qualsiasi altra opera può essere paragonato, noi, per rispetto alla verità estetica, non diremo che Vincenzo Bellini riuscisse meglio in uno che in un altro genere di musica, che equivale a diminuirlo, ma gli faremo invece il doveroso onore di confessare che nell'unità granitica della *Norma* tutte le passioni e i sentimenti umani suggeriti dai versi si levano al massimo grado dell'espressione musicale, vestendosi di immortalità.

Riccardo Wagner, musicista di genio e critico inesorabile fino all'ingiustizia, scrive: «Bellini è una delle mie predilezioni», «la sua musica è tutta cuore, *legata stretta intimamente alle parole*». Non questa, o quella pagina: Wagner non osa spezzettare. E continua: «La musica che io abbomino è quella vaga, sconclusionata, *che si ride del libretto e delle situazioni*». E' un riconoscimento inequivocabile di Vincenzo Bellini musicista drammatico. E della *Norma* scrive che «fra tutte le opere del Catanese è quella che ha abbondantissima la vena melodica congiunta con *la più profonda realtà, la passione interna*». Siamo, come ognuno vede, al dramma musicale che io dico. E a togliere sulla *Norma* ogni dubbio, Wagner conchiude: «E' l'opera d'un genio».

Giudizio che, per l'altezza dalla quale ci viene, potrebbe, credo, servire di guida. A tutti.

Per fortuna ora più non si insiste sulla pretesa ignoranza del Bellini. Ignorante, perchè non volle sovraccaricare il suo canto di armonie e di colori orchestrali, ma solo illuminarlo e ombreggiarlo appena, da farne sentire la potenza espressiva senza alterarne l'ellenica purezza.

— Non sa l'armonia — fu detto una volta al Rossini.

E questi, che ammirava profondamente Bellini:

— Se non la sa, l'inventa.

E chiuse la bocca all'asino.

Ma che la sapesse — e come! — e con essa il contrappunto e... tutto il resto, è dimostrato, come magistralmente scrisse il Pizzetti, da quella complessa e dolorante architettura di voci umane, che è il quintetto del primo atto del *Pirata*. Ma invece di avanzare su quella dotta via, preferì semplificarsi ancora, e fu in Italia, con la musica, quello che in Grecia fu coi marmi Fidia.

O sagliente nell'aria
che la nutrì, semplice, nuda, sola,
come nel tempio la colonna paria,
la melodia che vince ogni parola.

Questi versi di Gabriele d'Annunzio sono un degno serto sul biondo capo del divino cantore che ritorna.

Egli è riapparso, col suo dono più bello, alla Radio. E vi è stato accolto con tutti gli onori. «Norma» era Gina Cigna, «Adalgisa» Ebe Stignani, e nelle due eccellenti artiste le due tragiche anime muliebri rivissero quali il Bellini le vide; «Pollione» ebbe un possente interprete nella bella voce e nell'espressione drammatica di Giovanni Voyer; un eloquente «Oroveso» fu Luciano Donaggio.

Il maestro Antonino Votto concertando e dirigendo il Capolavoro, lo rese tutto caldo, fremente, limpido.

La celebrazione nazionale di Vincenzo Bellini non poteva cominciare sotto migliori auspicî.

F. P. MULE'.

*Il successo riportato dall'organista Reginald Foort nel concerto di musica variata eseguito nell'auditorio di Roma in occasione dell'inaugurazione del grande strumento fabbricato dalla Ditta Tamburini, ha indotto l'*Eiar *a scritturare l'organista Harold Ramsay, del Cinema Empire di Londra, che si ritiene il migliore tra i concertisti inglesi che si dedicano a tale genere.*

Il Ramsay è di origine inglese, ma ha trascorso gran parte della sua vita a New York dove si è dedicato ad esecuzioni di grande interesse artistico. Recentemente ha eseguito diversi concerti d'organo negli auditori della National Broadcasting Company che, come è noto, è la più grande Società Radiofonica Americana, ed ora, date le sue qualità eccezionali anche come direttore d'orchestra, è stato scritturato dalla B. B. Company (Ente Radiofonico Inglese) per una serie di concerti da eseguire con un nuovo Jazz sinfonico da lui formato.

Il programma del 1° concerto Ramsay sarà trasmesso dalle Stazioni di Milano, Torino, Genova, Trieste, Firenze e Roma III, domenica 8 corr. alle ore 20,45.

CRONACHE DELLA RADIO

RUGGERI AL MICROFONO

Ruggero Ruggeri è fermo davanti al microfono dell'Eiar, in attitudine indagatrice. Chi lo conosce da vicino, sa perfettamente quale sia l'espressione del suo volto, allorchè scruta un problema: sia questo problema astratto o concreto: un personaggio da «circuire» per impadronirsene, o, come adesso, un autentico problema artistico da risolvere.

Non ha mai parlato, detto, recitato, alla radio. Lo farà quanto prima, interpretando al microfono una delle sue commedie più lavorate pensate vissute amalgamate: Il piacere dell'onestà, *di Luigi Pirandello.*

Per il momento, contempla il microfono, e, dietro ad esso, oltre ad esso, nell'infinito, il pubblico. Adegua se stesso a chi lo ascolterà. Si pone nell'abito dell'ascoltatore. Domanda informazioni su ogni particolarità delle sue modulazioni foniche. E' perplesso e accigliato.

— Che ne pensa?

— Ah... E' certamente un nuovo campo d'arte. Interessante. Più ci si addentra, più si comprende. Occorre sostituire a forme plurime di espressione, l'unica: la voce. La più grande, però. La più completa.

Nessuno può, come lui, valutare la possibilità espressionistica della voce. Attore aristocratico, statico nei gesti, cristallizzato, per così dire, nell'attitudine di un temperamento appena còltane la forma in armonia con la sostanza, Ruggeri fa tutto con la voce. *Dicitore impareggiabile, ha*

tutte le gamme, le sfumature, le variazioni, gli accenti. Grave e medio e altissimo, il suo timbro sa essere sempre musicale: *e il microfono pretende appunto la musicalità della voce, sfugge e repugna alle voci soffocate, gutturali o afone. La parola, divina espressione dell'uomo, esce dalle sue labbra con perfetta rotondità di modulazione.*

— Lei ascolta, qualche volta, la radio?

— Spesso, sì. Quando, naturalmente, mi è possibile. E aggiungo che me ne occupo, sempre relativamente al mio tempo soggiogato. Mia moglie è una fedele ascoltatrice. Da lei so molte cose che riguardano i programmi. A Parigi, ho spesso ascoltato la radio: dico a Parigi, perchè là sono più frequenti i miei periodi di riposo.

— Che pensa della prosa per radio?

— Eccellente. A Parigi, oltre alle commedie, fanno un genere che mi è parso interessantissimo: trasmettono dischi su cui fu incisa una scena di commedia ormai passata alla storia della celebrità. Una scena d'amore, o di scherzo, un soliloquio... Ne intesi qualcuna: ricordo una telefonata, detta da una grande attrice francese. Mi piacque tanto che la riascoltai ogni qual volta la trasmisero.

— Lei si sentirà, finalmente, recitare...

— Ecco. Debbo confessare che ne ho grande curiosità... E, a pensarci... Sì, insomma, bisognerebbe aver tempo. E poi... l'idea che si possa giungere a farsi ascoltare anche dai lontanissimi... intendo da coloro che non ci avranno mai sentiti, in nessun teatro... Il gran popolo... Infine, tutti coloro per i quali, sì, bisognerebbe anche recitare... C'è del bello. Un portato artistico e un grande portato umano.

China gli occhi. Sorride. La sua maniera di commuoversi.

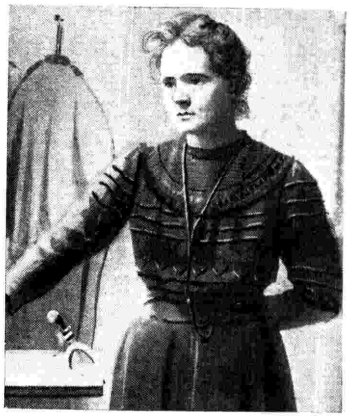
A. C.

IL FIGLIUOL PRODIGO

Dalla piazza comunale di Cremona, la sera del 3 luglio, è stato diffuso il *Figliuol prodigo*, l'opera grandiosa e di grande effetto scenico giustamente compresa nel programma degli spettacoli all'aperto a celebrazione del primo centenario della nascita di Amilcare Ponchielli. Magistralmente concertato e diretto da Tullio Serafin ottimamente coadiuvato dalla signora Giannina Arangi Lombardi nella parte di Jeftele, dal basso Tancredi Pasero nella parte di Ruben, dal tenore Francesco Merli (Azaele), dal baritono Mario Basiola (Amenofi) e dalla signorina Elena Nicolai (Nefte), il *Figliuol prodigo* è stato ascoltato con grandissimo interesse dalla massa dei radioamatori, grati all'*Eiar* di aver potuto così partecipare spiritualmente all'esaltazione dell'autore della *Gioconda* e di altre opere imperiture. La perfetta acustica della piazza, che consentì la percezione in un bell'equilibrio di piani, di tutti gli elementi musicali dello spartito, ha giovato grandemente all'audizione che è stata perfetta.

Onde corte.

La notte dall'1 al 2 luglio, l'«International Short Wave Club» di Klondyke (USA) ha effettuato una trasmissione speciale per amatori di onde corte dalla stazione di Madrid su 30, 40 metri. La diffusione è stata iniziata alle 24,30. Gli amatori sono pregati di inviare i risultati di ascolto a Mr. Arthur E. Bear, 10, St. Marys Place, Rotherhithe, London; oppure a Enrico Italiener, Creviagnigatan, 11, Stoccolma.



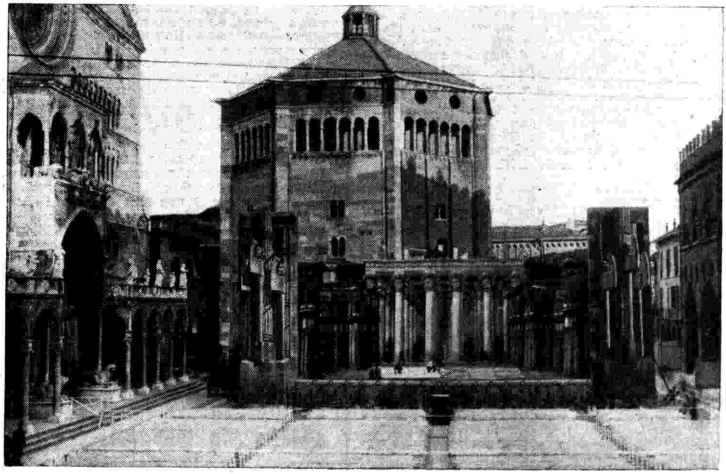
Mentre andiamo in macchina giunge la notizia della morte di Maria Slodowsta Curie alla quale, con il marito, si deve la scoperta del radio che tanta importanza e tanta influenza ha avuto nel campo scientifico moderno. La scomparsa della signora Curie è quindi un lutto per la scienza di tutto il mondo.

La fine del tamburo maggiore.

Ricordate il pittoresco tamburo maggiore che marciava tronfio con il suo bastone inalberato alla testa delle musiche militari di molti Paesi? Oggi, esso è relegato nei Musei militari. I «tamburi maggiori» tra breve non esisteranno più ed anche le musiche militari — se l'esempio della Danimarca attacca — saranno sostituite, come avviene nel paese di Amleto, da un'automobile diffusore il cui altoparlante lancerà al cielo le note delle marce militari. Anche in Francia, la prossima festa del 14 luglio vedrà molte bande sostituite dalla radio la quale installerà per tutta la capitale grandi diffusori che faranno piovere sul pubblico inni e marce.

Notizie polacche.

La Radio polacca da qualche tempo ha iniziato delle trasmissioni regolari di offerte di lavoro. Perchè esse abbiano un buon esito, sono stati installati speciali diffusori anche negli uffici statali di collocamento.



La piazza del Comune a Cremona trasformata a teatro per la celebrazione di Amilcare Ponchielli.

Radiogiornalistica.

Una buona parte delle trasmittenti americane sono di proprietà dei grandi organismi giornalistici; oltre un centinaio, e il loro numero cresce continuamente. Il noto magnate della stampa Hearst ha acquistato recentemente dalla N.B.C la Kya *di San Francisco e la* Whad *che verrà fusa con altre stazioni dello stesso gruppo. Hearts ha anche chiesto alla Federal Radio Commision di poter aumentare la potenza delle sue trasmittenti. David Stern, il proprietario di* Evening Post, *ha chiesto la concessione di installare una sua stazione giornalistica. Anche il* Republican American *ha la sua trasmittente nella Nuova Inghilterra così come lo* Standard Times *l'ha nel Massachussetts; l'*Houston Chronicle *nel Texas e lo* Standard Examiner *nell'Utah. Il* Plain Dealer *possiede due stazioni nell'Ohio ed è attualmente in trattative per l'acquisto di una terza.*

Le api al microfono.

Durante una recente manifestazione sportiva, erano stati installati, in una provincia del nord della Francia, due microfoni per diffondere agli ascoltatori l'appassionante avvenimento. Ma, all'ultimo momento, un microfono solo fu messo in funzione. Ai controlli ed agli apparecchi che erano in ascolto fu percepito all'improvviso un rumore strano che suscitò la meraviglia. Si trattava di uno sciame di api che si era improvvisamente precipitato sul microfono abbandonato e ne aveva preso possesso diffondendo l'avvenimento a tutta la Francia. E non fu facile scacciarle dal nuovo modernissimo alveare!

La radio e i pesci.

Lo scorso anno, si era parlato di uno strano caso di moltiplicazione di pesci avvenuto a Marsiglia. Alcuni pescatori avevano notato che un giorno in cui parecchi altoparlanti erano stati installati nel vecchio porto, i pesci abbondarono nelle reti. Ma siccome la cosa era avvenuta a Marsiglia, fu accolta con il beneficio dell'inventario. Ora è un notissimo scienziato tedesco, il professor Frisch, che conferma l'esperimento. Egli, seduto in riva ad un fiume, notò che i pesci accorrevano verso la sorgente musicale che proveniva da un diffusore. E siccome il professor Frisch è un serio scienziato del Reich ne dobbiamo desumere che se i pesci sono muti, non sono affatto sordi!

I fantasmi nell'altoparlante.

La cittadina inglese di Twickenam è stata recentemente messa a soqquadro per una terrificante avventura. Si diceva che dei fantasmi parlassero per radio! Infatti, una sera la musica cessò all'improvviso, e si fece sentire una voce grave maschile che diceva con tristezza: «Ebbene? Non c'è davvero nessuna gravità?». Poco dopo, una voce femminile aggiungeva: «Allegro, allegro, signore. Non desideravale forse un maschietto?». Un'altra volta, una commedia venne interrotta da alcuni gemiti mentre si percepiva una voce: «Abbiate pazienza, tra pochi minuti, tutto sarà finito!». Gli ascoltatori erano terrorizzati sinchè alcuni tecnici accorsi da Londra poterono scoprire che il mistero era generato da un'antenna che faceva contatto con il filo telefonico del locale istituto di maternità.

Radio egiziana.

L'Egitto è entrato nel concerto radiofonico mondiale con l'ingresso in onda della nuova stazione di Abu-Zaabal. Sinora, nel paese dei Faraoni, non vi erano che stazioni private di debole potenza. Con un accordo del 1932, venne decisa la costruzione della grande trasmittente del Cairo e di una ad Alessandria. I radioamatori dovevano pagare una tassa di 16 scellini e i programmi venivano sottoposti ad una commissione di 5 membri (tre nominati dal governo e 2 dalla radio). La stazione di Abu-Zaabal è situata nel deserto a 20 miglia dal Cairo e lavora su onda di 483 metri con 20 kW. La stazione di Alessandria è in costruzione a Ras-el-Tin. Inoltre, è allo studio la costruzione, ad Alessandria ed al Cairo, di due altre stazioni che diffonderanno programmi diversi e di alcuni relais nell'Alto Egitto. Gli annunzi vengono fatti in inglese, francese ed arabo e un certo numero di programmi in arabo sono destinati alla popolazione indigena.

La radio extraeuropea.

Ecco alcuni dati della diffusione della radio fuori dell'Europa. Argentina: 450 *mila radioabbonati* (37,5 *per mille*); *Australia*: 518.628 (78,1); *Indocina*: 360 (0,04); *Guatemala*: 1.448 (0,7); *Hongkong*: 3.278 (3,9); *Indie*: 10.914 (0,004); *Giappone*: 1.681.162 (18); *Kenia*: 159 (0,2); *Madagascar*, 201 (0,1); *Marocco*: 11.218 (2,2); *Messico*: 800.000 (48,3); *Indie Olandesi*: 8.580 (0,1); *Nuova Zelanda*: 112.581 (70); *Palestina*: 2.500 (2,4); *Filippine*: 15.693 (1,1); *Siam*: 19.894 (1,6); *Singapore*: 826 (0,4); *Siria*: 785 (0,3); *Tunisia*: 4.192 (1,7); *Turchia*: 5.404 (0,5); *Stati Uniti*: 18.925.000 (47,9); Sudafrica: 67.160 (36,7).

Radionotizie.

Il Re del Siam ha visitato la sede londinese della B.B.C. allo scopo di studiare personalmente le migliorie da apportare alla radio nel suo paese. La Radio svizzera ha iniziato una rubrica quindicinale intitolata: Per gli svizzeri all'estero.

La stazione dei pompieri.

Da qualche tempo, i radioascoltatori danesi avevano le loro ricezioni turbate da una misteriosa stazione clandestina. Durante la trasmissione di un dramma, per esempio, si era sentita all'improvviso una lunga enumerazione di cifre, date, nominativi noiosissimi. Il fenomeno si riprodusse ancora altre volte ed i vari partiti politici locali si lambiccavano il cervello per scoprire chi potesse avere interesse a turbare le radiotrasmissioni. Infine si venne a sapere che il guaio era originato dalla stazione portatile dei pompieri i quali comunicavano regolarmente con il centro della polizia. Malgrado la loro benemerenza, i vigili del fuoco sono stati pregati di cambiar lunghezza d'onda.

I «NEGRO SPIRITUALS»

La lettura d'una lunga serie di lettere pervenute al Radiocorriere *sulla questione del jazz e della musica negra mi ha accertato che, mentre non esiste, di massima, alcuna — che sarebbe, del resto, ingiustificabile — prevenzione contro la spiritualità della musica jazzeire in genere, vi è in certuni una specie di risentimento, quasi d'acredine, contro la musica popolare negra, la quale, incompresa nei suoi motivi etici, viene assurdamente scambiata per musica di selvaggi, e — fu addirittura detto — di boscimani.*

Ciò non è vero. La musica popolare negra cui guardano gl'intenditori non è quella d'origine africana, che non è a noi nota se non per quanto di essa ci spacciano gl'incantatori di serpenti dei circhi equestri, e che si riduttebbe a qualche sibilo di corni sovrapposto ad un monotono rullo di tam-tam.

Noi alludiamo piuttosto a quella musica negra d'origine americana comunemente designata col nome di musica di jazz: ciò più o meno opportunamente, inguantochè col nome di musica di jazz dovrebbe essere intesa la musica trattata com'è col metodo jazz, cioè secondo il metodo caratteristico del negro (di cui coglierò l'occasione di parlare), il quale deforma e trasforma, secondo alcuni suoi costanti fattori di stile, l'arte cui si accosta. Nel predetto appellativo, cioè — perdonate se mi dilungo in questa disquisizione —, non dovrebbero quantomeno esser compresi i canti caratteristici del folclore negro, dividentisi in moltissimi gruppi, di cui il più importante e celebre è quello dei «negro spirituals».

Tali canti furono naturalmente concepiti dai negri, allorchè, liberati dalla schiavitù, essi vennero elevati al culto cristiano ed istruiti al canto liturgico dai missionari. Furono recentemente riesumati e raccolti da appassionati critici, ed adattati al canto ed alle voci di alcuni artisti insigni.

Sarà necessario ch'io mi soffermi per citare Paul Robeson, un basso negro dalla voce tentrale e solenne, il quale, dando, come fa da anni, concerti in tutte le città del mondo (in Italia venne alcuni anni or sono), ha contribuito grandemente a rendere anche tra noi nota, se non popolare, questa musica bellissima. L'ho conosciuto: egli è un magnifico esemplare d'uomo, dall'altissima statura, il collo slanciato caratteristico di tutti coloro che hanno la voce bassa, l'occhio solitamente pensoso. La commozione che in lui sorge, ogniqualvolta le note solenni d'uno di quei suoi canti gli risvegliano nel subcosciente gl'istinti atavici d'un'oppressione impossibilitata alla reazione, è impressionantemente sincera.

Gira così il mondo, rampollo d'una razza di uomini tuttora iniquamente disprezzati come schiavi, anche se giuridicamente liberi, accompagnato da una moglie senza apparente interesse, e da un «partner». Lawrence Brown, il quale gli funge da «arranger» e da accompagnatore al piano ed alla voce stessa. Infatti molti «spirituals» han da esser basati sull'impasto di due voci d'altezza opposta, e Brown è appunto un purissimo tenore.

*L'*Eiar, *il giorno* 10 *alle ore* 17,10 *trasmetterà*: Exortation, Joshua fit de battle of Jericho, Steal away, Hail de Crown, *da lui incisi.*

Il primo di cotesti «spirituals» che voi udrete, drammatico, quasi minaccioso, si chiude in un caratteristico portamento di voce. Ricorda:

...be sure you've done some prayers,
before you're gone to sleep...

(bada d'avere elevato le preghiere, prima d'essere andato a dormire). E il tono umano, paterno, dell'esortazione, tradisce l'alto fervore religioso.

Il secondo rievoca gli eventi straordinarii in terra di Canaan, seguiti al miracoloso passaggio del fiume Giordano da parte degli Israeliti agli ordini di Giosuè, e la battaglia ch'essi combatterono presso le mura di Gerico.

Lieto essendo l'episodio biblico ivi rievocato, lieto anche è il canto, rapido e lieve: notevole il contrasto del selvatico e primitivo stile di Brown, in confronto alla più matura dizione di Robeson.

Il terzo esprime il rassegnato dolore di coloro che, in procinto di lasciare la vita terrena, sono nell'attesa della pace suprema:

Steal away,
Steal away to Jesus
Steal away
Steal away home;
I ai'nt got long to stay here...

(ancora lontano io sono da Gesù, ancora lontano dalla mia casa, ma non avrò più molto da fermarmi qui...). Le note dell'invocazione, nel fraseggio ripetuto di «Steal away...», ascendono come motti di preghiera alle volte d'un tempio.

L'ultimo — Hail de Crown *—, il più — dirci — religioso e maestoso nella perfezione del disegno, sta ricamato poeticamente sulla lode celeste: «Alleluia! Alleluia;». Consta dell'intreccio dei versi d'un salmo inneggiante al Signore, con la lunga ripetizione dell'*alleluia.

Per la tendenza negra alla deformazione d'ogni qualità d'arte, furon tratti dalla contrazione in ritmi di sincope di questi canti, anche dei motivi ballabili, i quali però, si badi, non sono che delle parodie, sebbene molto interessanti dal punto di vista disciplinare del jazz: curioso e notevole sopra tutti un fox-trot dell'orchestra degli Harlem Footwarmers: «Sweet chariot», calcante i suoni dello «Spiritual» Swing low, sweet chariot».

Ma, ritornando agli «spirituals» puri, io penso che gli uditori troveranno in essi il pathos religioso che li domina, largo, ampio, biblico.

Essi promettono, per la musica negra, ch'essa possa, quando sia giunta a maggiori forme, vivificare la dimostrazione della sensibilità artistica dell'anima popolare del negro.

Appare ora nata di spontanea generazione da un gorgo di passioni strozzate in un nodo di angoscia.

Ma le intonazioni di giubilo, i portamenti vocalizzati, e soprattutto l'estetica dell'inespresso, che si ritrova negli «spirituals» con le estrinsecazioni più ingenue, rispecchiano e ricordano il detto di S. Agostino, per il quale la musica sacra sorge: «... ut gaudeat cor sine verbis et immensa latitudo gaudiorum metas non habert syllabarum» (salmo XXXIII, 8).

Le quali parole preludono un commento al misticismo ineffabile contenuto nella poesia dei «negro spirituals».

MASSIMO SORIA.

La rubrica
GIOCHI ED ENIGMI
si trova a pagina 42

RADIORARIO

SUSURRI DELL'ETERE

Il professor Giorgio Caputo manda al Radiocorriere *una lettera, di cui ecco la parte principale*:

Leggendo la rubrica *Susurri dell'etere* non si può far a meno di concludere che il problema della lingua internazionale sia di notevole interesse, tante sono le volte che l'argomento tiene il campo. Tuttavia io non vengo per aggiungere nuova esca al fuoco della polemica. Se chiedo ospitalità, è per una precisa risposta ad una precisa domanda dell'articolista. Egli si chiede se esiste una Università dove si tengono corsi in esperanto, e dove gli allievi parlino esclusivamente esperanto, e la colloca nel paese di Utopia...

No, signor Direttore, qui vi è un errore di fatto. La scuola, se non una *Università*, esiste e funziona da diversi anni. Essa è in Olanda, in una bella cittadina: Arnhem, in una palazzina circondata da un ridente giardino messa a disposizione degli esperantisti dal Municipio di Arnhem, con vari saloni per le lezioni e camere e dormitori per alloggiare gran parte degli allievi. In essa si svolgono corsi di vario grado, specialmente destinati a preparare insegnanti di esperanto. I corsi durano da 10 a 20 giorni, e se ne tengono quindi parecchi in un anno.

Nel 1930, ad esempio, io ho preso parte ad un corso internazionale pedagogico, e mi son trovato con più di 200 allievi di 34 diverse nazioni, provenienti da tutte le cinque parti del mondo, e di cui, in un elegante libretto ricordo, ho tutti gli indirizzi, con parecchi di essi sono infatti rimasto in corrispondenza. Non solo durante le lezioni, ma per ogni altro bisogno, come nelle chiacchierate durante le ore di riposo o durante le passeggiate nei dintorni, una sola la lingua parlata: l'esperanto. Ricordo perfettamente di aver fatto il preciso controllo che per circa venti giorni non ebbi occasione di pronunciare una sola parola che non fosse esperanto, poichè non conoscendo l'olandese, anche per ciò che mi occorreva in città dovevo ricorrere ai colleghi esperantisti olandesi.

Oh bella! Oh bellissima!

Ad Arnhem, che sarebbe la Mecca culturale dell'esperantismo, uno straniero che parla esperanto non trova nei negozi, negli alberghi chi lo capisca! Alla «aneddotica» del proselitismo esperantista, che ho già rilevato quanto sia abbondevole sebbene poco dimostrativa, l'avventura toccata al professor Caputo apporta un elemento davvero paradossale!

Scommetto che se egli avesse provato a parlare in latino avrebbe potuto, almeno in parte, far a meno degli interpreti, visto che in Olanda lo studio del latino è molto diffuso...

Quanto all'Università esperantista, di cui domandavo chiaramente nel N. 25 del Radiocorriere, *cioè ad un gruppo di scuole ordinate in facoltà o collegi, dove, impartendosi l'insegnamento dei diversi rami dell'alta coltura, si usi correttamente l'esperanto, non solo dai cattedratici, ma dagli allievi, e non già quale esercizio pratico e parascolastico di una materia d'insegnamento, ma quale lingua internazionale viva e comune, come si fa alla Gregoriana di Roma, dove il latino non è* materia d'insegnamento, *ma* mezzo di comunicazione; *quanto, dico, all'Università esperantista la pseudo rettifica ne conferma l'inesistenza. La modesta scuola olandese avrà i suoi meriti, non lo nego: anche un asilo infantile ha i suoi. Ma se io domando: «Università» e il prof. Caputo risponde: «Arnhem», chi di noi due commette* l'errore di fatto?

E poichè sono in sullo sfogare la mia posta, voglio raccogliere una informazione che mi viene dalla Facoltà di Medicina e di Chirurgia della R. Università di Modena, dalla quale risulta che quell'illustre scienziato che vi regge la cattedra di Anatomia sistematica, Istologia ed Embriologia generale, il professor Giuseppe Favaro, tiene ogni venerdì, fin dal 1928, un corso libero di «Conversazione latina scientifica» applicata alla coltura medica.

E un dotto ecclesiastico insegnante di latino mi ha scritto:

La Chiesa ha risolto col latino un problema importantissimo alla sua universalità. Molti ritengono che l'utilità principale del latino ecclesiastico sia per le funzioni religiose. Pure non è minore la sua utilità come mezzo di comunicazione per le leggi disciplinari e per le discussioni scientifiche. I migliori e più profondi studi teologici sono d'ordinario redatti in latino; con ciò, libri di specializzazione che a stento troverebbero cinquanta o cento acquirenti in una nazione, possono trovare sufficente collocamento nel mercato internazionale, portando le ultime conclusioni a conoscenza dei dotti di tutto il mondo. Nel campo ecclesiastico, accanto alle riviste redatte in lingua locale, con carattere prevalentemente di volgarizzazione, sussiste sempre la rivista internazionale redatta in latino, con carattere prevalentemente scientifico, la quale funziona spesso da collegamento e da controllo delle prime. Tanto per citare, nel campo canonico l'*Ius Pontificium* (per non parlare dell'ufficiale *Acta Apostolicae Sedis*); nel campo teologico il *Gregorianum*, le *Ephemerides theologicae lovanienses*, ecc.; nel campo liturgico le *Ephemerides liturgicae*, ecc. ecc. La questione della lingua internazionale è dunque stata risolta da secoli dalla Chiesa col suo intuito pratico, e si dimostra di fatto sufficente senza bisogno della creazione di una nuova lingua che sarebbe morta ancor prima di nascere.

Ed ora, dopo quella degli «uomini di cattedra», mi piace citare questa lettera inviata al Radiocorriere *da un operaio tipografo, il milanese Osvaldo Pizzigoni.*

Sono operaio tipografo. Ho la fortuna di avere appreso il latino in ginnasio, e poi l'esperanto nel 1906. Radio-abbonato e lettore assiduo del *Radiocorriere*, ho seguito la dibattuta questione nei *Susurri dell'etere*. Eccole — per quel pochissimo che può valere — anche il mio parere di operaio compositore tipografo.

Il latino è di facile composizione anche per chi non abbia alcuna nozione delle lingue. Una ristampa infatti si può affidare anche ad un operaio di scarsa coltura. L'esperanto, anche a conoscerlo bene, è di difficile composizione per molti segni grafici speciali, i quali non trovano il loro posto naturale nelle casse tipografiche comuni, e meno ancora nelle macchine compositrici. Quindi...

...Quindi, egregio signor Pizzigoni, il suo parere ispirato al buon senso ed all'esperienza, vale molto, perchè dimostra che financo in rapporto alla facilità della composizione tipografica — e cioè del mezzo più comune di diffusione — il latino è utile, pratico e conveniente più dell'esperanto...

G. SOMMI PICENARDI.

Da oggi al 31 Dicembre abbonamento al

RADIOCORRIERE

Lire 18

Via Arsenale N. 21
TORINO

Maria Amalia Pardini, concertista di organo.

SETTIMANA RADIOFONICA

Il compositore Federico De Flotow, valendosi della collaborazione di Burgmuller e Deldevez, aveva scritto un balletto intitolato *Lady Enrichetta*, il cui soggetto — una gran dama che per ozio e curiosità si slancia storditamente in un'avventura dalla quale per trarsi d'impaccio soffre tutte le pene del mondo — è poi servito a Friederick per preparare un libretto d'opera in tre atti che fu intitolato *Marta*. L'opera composta dal De Flotow adattando gran parte della musica del precedente balletto, fu rappresentata a Vienna nel 1847, indi nel 1858, tradotta in italiano, alla sala Ventadour, e infine nel 1865, in francese, al Teatro Lirico di Parigi. In ciascuna traduzione l'epoca dell'azione è cambiata: nell'originale tedesco il fatto si svolge al tempo della regina Anna e cioè al principio del diciottesimo secolo; nella versione italiana è trasportato al quindicesimo secolo; nella versione francese è molto avvicinato ai tempi nostri.

L'opera è, se non per la fattura, almeno per il carattere, un'opera dolce, poetica e melanconica. Il successo ha sempre arriso a quest'opera grazie al soggetto di origine inglese, e mercè la bellissima melodia irlandese, un sognante e soave canto nostalgico, che riveste la poesia di un'incantevole semplicità, dovuta a Tomaso Moore (*L'ultima rosa d'estate*) e che molto ha contribuito alla fortuna del lavoro. Ciò nonostante non si può mettere quest'opera nella categoria dei capolavori: l'armonizzazione è in vari punti discutibile; le intonazioni per le voci non sono sempre naturali; l'istrumentale non offre di notevole che l'accompagnamento del quartetto dell'arcolaio. Ma l'opera è graziosa, molto ben condotta, e l'interesse non languisce mai.

La trasmissione della *Marta* avrà luogo sotto la direzione del M° Tansini, giovedì 12, per le stazioni di Milano e collegate: sarà poi ripetuta domenica 15 per le stazioni di Roma-Napoli-Bari.

Negli auditori di Roma sarà invece allestita, sotto la direzione dell'Autore, per mercoledì 11 e sabato 14 — trasmissione questa riservata alle stazioni settentrionali — l'opera *Delitto e castigo* del M° Pedrollo. L'originalità e la grandezza del romanzo russo stanno nell'analisi psicologica penetrantissima, esauriente, che Dostojewski fa dei suoi eroi, ma di ciò non è rimasta traccia alcuna nel libretto di Forzano. Egli è stato assai abile nello sceneggiare la vicenda, ma dopo aver costruito un primo atto di molto interesse drammatico, si dev'essere accorto che per un fatto di

cronaca tanto povero di sviluppi da non permettergli di nutrire di sufficiente vita scenica anche il secondo e terzo atto, non valeva la pena di scomodare Dostojewski, nè la Santa Russia, nè la maledetta Siberia. La musica che Pedrollo ha scritto per *Delitto e castigo* riesce a dare una nobiltà ed una vita sentimentale non comune a personaggi e a una vicenda scenica comunissima: chè la tetra e senza luce, e disperata vita degli eroi di Dostojewski hanno avuto in lui, se non un commentatore definitivo, un attento osservatore. E bisogna aggiungere, a piena lode del musicista, che certe tendenze all'enfasi plateale, e all'obbedienza ad influenze estranee ed alla frammentarietà, notate in altri lavori, sono in questo scomparse con immediato e notevolissimo vantaggio dell'unità e della dignità dell'opera d'arte. Il musicista ha saputo allargare e approfondire il significato e la portata del dramma apprestatogli; ed ha saputo trarre buon partito da ciò che potevano suggerirgli i costumi, le scene e gli ambienti del dramma stesso. Nell'opera non mancano nè l'atmosfera cupa e desolata dell'ambiente, nè quella penetrazione e rappresentazione della vita intima dei personaggi che pure mancano nel libretto.

In questa settimana, oltre alla replica dell'*Ero e Leandro* di Mancinelli, diretta con vero senso d'arte dal M° Attilio Parelli, abbiamo un'eccezionale trasmissione in onore di Amilcare Ponchielli nel primo centenario della nascita; sarà trasmessa da Cremona, martedì 10, *La Gioconda*, il capolavoro del maestro cremonese; e sabato 14, pure da Cremona, sarà trasmessa la *Carmen* di Giorgio Bizet.

Sono da notare i concerti di musica variata per organo del M° Harold Ramsay, uno specialista del genere, che ha recentemente suonato alla National Broadcasting Company di New York, e che è stato scritturato quale direttore di jazz dalla stazione radio di Londra.

Un altro concerto d'organo eseguirà giovedì a Roma l'organista Maria Amalia Pardini, reduce da un giro di concerti all'estero.

Mercoledì trasmetteremo dalla Basilica di Massenzio un interessantissimo concerto sinfonico.

Nel campo operettistico notiamo *La bambola della prateria* di Zerkovicz e la registrazione dell'opera comica *San Martino* di Silver, ambedue trasmesse dalla stazione di Palermo.

Nel campo della prosa una sola commedia in tre atti, alla stazione di Bolzano: *Loretta* di Silvio Benedetti. Loretta, una piccola monella figlia della strada, rimasta orfana fin da bambina, vive di carità, ed eredita da uno zio un'ingente sostanza, ad amministrare la quale viene chiamato il giovane avvocato Giorgio in qualità di tutore, verso cui Loretta sente grande tenerezza per averla egli beneficata. Col passare degli anni la tenerezza si cambia in passione alla quale Giorgio finge di rimanere indifferente per non essere scambiato per un cacciatore di dote. La indifferenza esaspera Loretta, la quale con vari strattagemmi attira a sè lo sdegnoso avvocato. La vittoria arriderà alla buona Loretta perchè Giorgio non resisterà al sentimento dimostratogli dalla sua pupilla.

In un atto *Ossessione* di Cita e Susanna Malard, nella riduzione di Vitold Lovatelli, e *La lealtà* di Augusto Novelli a Roma; *Il mondo della noia* di Pailleron a Palermo, e *Le lenticchie* di Enrico Bassano a Milano. Il perno di questa commedia è il piccolo dramma di un'illusione (la croce di cavaliere)... perduta. La commedia è efficace nell'osservazione dei tipi e assai emotiva pur nella giusta semplicità dell'espressione.

Con un'operetta di H. Reinhardt da un poetico nome (*La dolce fanciulla*) inizia Vienna il ciclo delle sue trasmissioni di questa settimana. L'operetta, in tre atti, eseguiti nello studio, si svolge nel tempo presente, prima in Vienna e poi in un paesetto dell'Alta Austria e, dall'esame dei personaggi, risulta che prenderanno parte al lavoro nobili e pittori, modelle e artisti. Sarà una di quelle operette viennesi leggere leggere, ricche di musica vivace ed elettrizzante e intercalate da numerosi valzer nostalgici e allettanti. Con un'altra operetta ha termine la settimana. Ma questa ha un titolo da impietosire (*Tre poveri diavoli*) e si svolge nell'anno di guerra 1916. Come da questi estremi possa venire fuori qualche cosa di lepido, lo staremo a sentire sabato sera.

Nella programmazione della stazione di Vienna mancano questa volta le opere ed i concerti sinfonici, mentre qua e là si trova qualche concerto d'organo o di solisti. Ma non manca ogni sera l'abituale concerto di musica viennese, condito di *Schlager*, *Jodel*, fox lenti e tango dai titoli più suggestivi e ricercati: «Perchè dici sempre di no?»; «Fammi una dichiarazione d'amore!»; «Piccola signora, dimmi quando?»; «Tu sei la panna sul mio caffè!»; «Che cosa regala un povero giovane alla sua ragazza?», ecc. ecc.

Non a torto dice un valzer ben conosciuto: «Vienna è sempre Vienna»!

Tutte le stazioni in questi tempi di calura, ritrasmettono volentieri concerti e manifestazioni artistiche da luoghi all'aperto, stazioni balneari, luoghi di cura, ecc. E le stazioni tedesche ne dànno l'esempio. Ecco Heilsberg che domenica sera ci porta col pensiero alla deliziosa Zappot, vicino a Danzica, tra il fresco della sua spiaggia e i suoni del ricco Casino. E se il programma non è eccessivamente attraente il godimento ci sarà lo stesso se potremo rievocare giornate passate o future su quel lontano lembo di Paradiso terrestre.

La stazione di Muehlacker ritrasmette dal Castello di Ludwigsburg il «Singspiel» di Mozart in un atto *Bastiano e Bastiana*. Dirigerà l'orchestra Richard Kraus; gli interpreti di *Bastiano*, *Bastiana* e *Cola* fanno parte del Teatro civico wurtemberghese. Un'altra opera è programmata dalla stessa stazione per la sera di martedì. E' *Hans Sachs*, opera buffa in tre atti di Albert Lortzing che Oswald Kühn ha adattato per il microfono e che l'orchestra del Teatro comunale di Stoccarda eseguirà diretta da Otto Winkler. Infine venerdì 13 alle 20,45 potremo ascoltare o da questa stazione o da Francoforte il dramma lirico in tre atti di Nicola Spinelli *A basso porto*. Lo Spinelli, nato a Torino nel 1865, fece i suoi studi musicali al Conservatorio di Napoli e la sua permanenza in quella città lo spinse a scrivere quest'opera a sfondo prettamente partenopeo che egli compì nel 1894. Udiremo quindi Madre Maria e i suoi figli Sesella, Luigino e Ciccillo, Pasquale l'oste e gli altri popolani di *Basso porto* cantare in tedesco tentando vanamente di imitare l'ardente anima dei marinai di Napoli.

Nelle stazioni di lingua francese commedie, commedie, commedie. Domenica Bordeaux-Lafayette darà una serata radioteatrale diffondendo commedie diverse in un atto. La stazione di Juan-les-Pins rappresenterà, lunedì, *La signorina mia madre*, commedia in tre atti di L. Verneuil; quella di Radio Parigi trasmetterà martedì la commedia di Th. Bergeret dal titolo *Il sosia dell'Imperatore;* Parigi Poste Parisien metterà in onda la commedia in tre atti *Il mio amico Filippo* di A. de Chatelus; Bordeaux-Lafayette, ancora, altra commedia in quattro atti *Le due scuole*, di A. Capus.

Nella serie delle opere si avrà martedì da Strasburgo, come trasmissione federale, l'opera buffa *Barbableu*, in tre atti, di G. Offenbach e dalla stazione di Radio Parigi, venerdì, *La figlia del reggimento* di G. Donizetti. Passando alle operette di ascolteranno:

Martedì da Sottens: *La fiancée de Margot* in un atto di R. Planquette, e venerdì da Marsiglia: *La petite mariée* in tre atti, di C. Lecocq.

Lunedì, alle ore 21, la stazione di Tolosa diffonde un concerto corale di Cosacchi del Don, ben noti anche in Italia. Interessante esecuzione in quanto potranno ascoltarsi i canti di quei rinomati soldati di cavalleria della Russia meridionale, che nella loro ben nota fierezza e durezza, scioglieranno in canti sentimentali le loro emozioni.

Infine, meritevole di speciale rilievo è la trasmissione che la sera di sabato molte stazioni, sotto varia forma, eseguiranno nella ricorrenza storica della presa della Bastiglia (14 luglio 1789). Celebrazioni speciali annunciano le stazioni di Strasburgo, Marsiglia, Parigi Torre Eiffel, Parigi Poste Parisien.

Tenore Yoshio Kodama.

Sotto la direzione di Cyril Wood, dal teatro all'aperto al Regent Park la sera dell'8 luglio verrà trasmessa *Twelfth Night* di Shakespeare. Il lavoro teatrale è accompagnato da una selezione di musiche scelte da Herman Finck ed eseguite sotto la direzione di Rosabel Watson. *The Fantastic Battle* è un radiodramma di Leslie Baily che ascolteremo la sera del 10 nel programma nazionale. Nello stesso figura anche un concerto dedicato a Sullivan che comprende, tra l'altro, *The Yeomen of the Guard* e *Three Dances from «The Tempest»*. *The Yeomen of the Guard* segue *Ruddigore* e precede *The Gondoliers* che furono eseguiti al «Savoy Teatre» nel 1888. Quest'opera fu la preferita dall'autore. L'intero spartito fu composto, corretto e ultimato in circa tre mesi, con una rapidità che non era insolita in Sullivan il quale compose il suo primo oratorio *Il Figliuol prodigo* in tre settimane.

Fu con la musica della *Tempest* che Sullivan conquistò la fama. Il musicista la compose a Lipsia dove fu eseguita la prima volta con grande successo rinnovatosi al «Crystal Palace Concert» dove l'opera potè rappresentarsi per il mecenatismo di sir George Greve, segretario del Palazzo di Cristallo e stretto amico di Sullivan. Dopo questa esecuzione, egli potè scrivere senza iperbole: «Mi svegliai un mattino e mi trovai celebre». Nel programma della «B.B.C. Orchestra» del giorno 11 notiamo la suite *Le bourgeois gentilhomme* di Strauss, che il poeta von Hofmannsthal ricavò per il musicista dalla nota commedia di Molière. L'ouverture «Pique dame», dalla *The Queen of Spades* di Suppé, è uno dei migliori brani musicali di questo autore... di inesauribile fecondità (oltre due grandi opere, scrisse non meno di 165 lavori). Non meno fecondo di Suppé fu Paul Lacome (da non confondersi con il pianista Paul Lacombe), il quale ha lasciato un duecento canzoni. La suite *La Feira* ci trasporta nella Spagna pittoresca; combattimento di tori, serenate, ecc. *Pique Dame* e *La Feira* fanno parte del programma dell'orchestra della B.B.C. del 13 luglio. Will Hay, il popolarissimo divo del varietà, con la sua compagnia ritorna al microfono dopo sei mesi di lontananza con *On the Way to Cambridge*. Nello stesso programma, che verrà trasmesso la sera del 14 luglio, troviamo anche il nome di Fred Lewis, che si produrrà in un atto intitolato *Film Fan Fancies*. Quando il romanzo di Flaubert su Cartagine fu letto da Mussorgsky, il grande musicista s'innamorò del personaggio di Salambò e vide la possibilità di farne la protagonista di un'opera. Si accinse infatti al lavoro che poi abbandonò, ma la musica scritta non andò perduta ed ora viene eseguita sotto il titolo di *Notte sopra un monte solitario*. Si tratta di un'alpe italiana, monte Carmo, aspro e nudo, che sembra fatto apposta dalla natura per una tregenda di streghe. Questo poema di Mussorgsky è compreso nel programma di London Regional della sera del 14 luglio: voci soprannaturali sorgono dal sottosuolo, spiriti malvagi volano nell'aria, accompagnati da Cfernobog, un demonio..., ma quando la campana del villaggio suona a mattutino e l'alba tinge di rosa il cielo, la tregenda dilegua e la serenità ritorna sulla montagna con la bionda luce del sole...

INTERVISTE

Domenica sono stato a pranzare sul lago di Como. Proprio niente di straordinario! Ma ormai che siamo tutti grandi viaggiatori, queste giterelle per ridere, hanno il sapore di un ritorno, come ballare una polka. Andare semplicemente a un paesello del lago di Como comincia ad essere un atto di discrezione, quasi di aristocrazia.

Erano diversi anni che queste rive dei nostri laghi, le vedevo anch'io, di passaggio, diretto sempre al di là, in corsa, d'inverno e d'estate. Si piombava giù da Domodossola, appena a tempo per vedere il tramonto dare alle Isole quel loro tono infiammato, che insieme con gli sfondi temporaleschi, sarà tramandato ai posteri nelle iconografie. La delizia dell'olea fragrans sui giardini fioriti da Baveno a Belgirate era il solo profumo che, con l'odore di acqua dolce, ci dicesse dal treno che erano ancora i laghi di gioventù.

Oppure si correva verso l'Engadina, per la sponda di Varenna, e si coglieva tutto quello che si può cogliere da una macchina che corre: strada, strada, strada, e dall'altra parte, Bellagio, Cadenabbia, come chiare ombre, posate sullo scintillio abbacinante del lago di mezzogiorno.

Ieri sono tornato sul lago, proprio per discorrerci un poco e passarvi una sera. Ho riveduto adagio, adagio, le strade eleganti e corrette di Cernobbio, di Carate, fino a Menaggio. Piccole strade fiorite e ferme, imprigionate tra acqua e monte, dove c'è sempre a ogni svolta un'automobile che urla.

I villeggianti di questi paesi hanno, come tutti i villeggianti del mondo, un'aria di padronanza intollerabile. Si distinguono per l'autorità con cui requisiscono ogni cosa. C'è una chaise-longue: *è del villeggiante. C'è un giornale della giornata, è del villeggiante. C'è una signorina: la prende a braccetto un villeggiante!*

Sono andato in cerca di certe piccole strade, che portano su per i boschi. Ci si arriva attraverso lunghe scale ferrate, come si arrivasse a un belvedere. Di là tra odori d'erbe, di muffe, di funghi — lo so — gli odori più pacchiani, che colpiscono subito i cittadini in vacanza, si vede il lago allargarsi e sbocciare. Si vede il giro dei monti casalinghi, i monti delle prime arrampicate, con la bottiglia di vino rotta nel sacco, con le albe piene d'ombra e i campani delle mucche. Si vede il battellino, bianco e nero, che «fa il girotondo nei laghetti di tutto il mondo» come dice un poeta di nove anni.

E naturalmente per pranzo, si vuole andare proprio «sul lago» sotto la pergola. E' una ricerca non facile; trovare l'osteria, trovare la pergola, trovarla in riva al lago, trovare fra tanti scamiciati il luogo che fa per noi.

Ho girato in su e in giù per diversi chilometri, in automobile, prima di scoprirla. Ma poi c'è la ricompensa. A sporgersi dal muricciolo, mentre la donna prepara, si vedono le ombre dei pesci, proprio come quando da ragazzo andavo a pescare con una canna così lunga, io così piccolo, sul molo del lago di Lugano, che la guardia dei giardini pubblici mi vietava il transito nei viali.

Getto ancora una volta la famosa mollica di pane. I pesci, come fanno sempre, fingono di abboccare, ma non abboccano mai. Però poco dopo arriva ugualmente sul piatto il lavarello, o la frittura di pesce persico, o il luccio bollito. E arriva il vinello, le pesche e il ribes.

Frattanto l'acqua comincia a incresparsi. Il villeggiante, che la sa lunga, si mette la giacchetta. Noi, per amore dell'inedito, ci prendiamo di giugno un'infreddatura. Arriva il caffè nero nero. La coppia della tavola accanto comincia a parlarsi con languore e con confidenza..... Passa di nuovo il battello, col suo eterno teuf-teuf. Illuminato, ora che fa buio, pare una cosa grande e fantastica. Se ne rallegrerebbe, a vederlo di qui, il capitano con i bordi sul cappello. I monti — più che vederli — s'indovinano, d'ombre, di fruscii, di stelle. Poi silenzio e ci cullano i sogni con quel gran respiro e la pipa del villeggiante che accende un jalò fra i fogliami delle ortensie.

ENZO FERRIERI.

DOMENICA

8 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli): Dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.

12,30-13: DISCHI.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. DISCHI DI CELEBRITÀ. Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13,30-14,15: CONCERTO DI RAPSODIE REGIONALI E NAZIONALI (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,15-16,30: Conversazione di Bianca Laureati Gasperini.

16,30: Dischi - Notizie sportive.

17: CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE (violinista Renata Pellegrino, soprano Maria Luisa Da Conto, baritono Carlo Platania).

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45:

Ero e Leandro

Opera in tre atti di ARRIGO BOITO.

Musica di LUIGI MANCINELLI.

Diretta dal M° ATTILIO PARELLI.

Maestro del coro: OTTORINO VERTOVA.

Personaggi:

Ero . . . . . Delia Sanzio
Leandro . . . . Alessandro Wesselowsky
Ariofarne . . . . . Antonio Righetti
Il Prologo . . . . . Rita Monticone

Negli intervalli: Conversazione di Alberto Casella: «Osterie dei dintorni» - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

9,40-9,55: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE

11-12: Messa cantata dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): P. Vittorino Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don Giocondo Fino: «La prova di Dio»; (Genova): P. Teodosio da Voltri: «Vangelo vissuto»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Episodi Evangelici»; (Trieste): Conversazione religiosa di P. Petazzi.

12,30: Dischi.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE
FIRENZE - ROMA III
Ore 20,45

ORGANISTA
HAROLD RAMSAY

CONCERTO DI MUSICA LEGGERA

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. DISCHI DI CELEBRITÀ. Musiche richieste dai radio-ascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13,30-14,15: CONCERTO DI RAPSODIE REGIONALI E NAZIONALI (Dischi): 1. Chabrier: *España*, rapsodia spagnuola; 2. Cerri: *Rapsodia lombarda;* 3. Liszt: *Seconda rapsodia ungherese;* 4. Amadei: *Rapsodia toscana;* 5. Ketelbey: *Rapsodia zingaresca;* 6. Culotta-Di Giacomo: *Rapsodia napoletana.*

16,15: Dischi - Notizie sportive.

17,15: MUSICA VARIA: 1. Brown: *Canto della jungla;* 2. Escobar: *Resurrectio;* 3. Lehàr: *Zarevich,* fantasia; 4. Conelly: *La stessa cosa si faceva;* 5. Mussorgsky: *Boris Godunov,* fantasia; 6. Filippucci: *Canzonetta.*

18,15: Bollettino dell'Ufficio presagi.

18,20-18,30: Notizie sportive.

19,30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,40: Notizie sportive - Dischi.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

ERO E LEANDRO

Opera in tre atti di ARRIGO BOITO

Musica di
LUIGI MANCINELLI

Direttore d'Orchestra:
Maestro ATTILIO PARELLI

DOMENICA

8 LUGLIO 1934 - XII

20,45:

Concerto di musica leggera

dell'organista HAROLD RAMSAY

1. *I successi dell'anno*, dagli spettacoli musicali di Broadway.
2. *Tre canzoni messicane*: a) *Ay, Ay, Ay!*; b) *La Jolondina*; c) *Cielito lindo*.
3. Harold Ramsay: *Il suo nome è Maria*, ballata.
4. Handy: *St. Louis blues*.
5. Forythe: *Serenata ad una moglie robusta*.
6. Vermon Duke: *Aprile a Parigi*, fox-trot.
7. Cole Porter: *Notte e giorno*, fox-trot.
8. Youmans: *Parioca*.
9. Strauss: *Sogno di un valzer*.
10. Vierné: *Carillon*.
11. Katcher: *Quando il giorno è finito*.
12. Gershwin: *Rapsodia in blue*.

21,45: Luigi Antonelli: «Vagabondaggio», conversazione.

22:

Concerto variato

col concorso del QUARTETTO MADAMI.

1. a) G. B. Martini: *Balletto*; b) Mendelssohn: *Canzonetta* dal Quartetto op. 12; c) Scarlatti: *Burlesca e allegro con spirito* (quartetto di cetre Madami).
2. a) Pergolesi: *La serva padrona*, «Stizzoso, mio stizzoso»; b) Mozart: *Alleluja*; c) Rossini: *La Pastorella*; d) Rimski-Korsakov: *La rosa e l'usignolo*; e) Aubert: *L'éclat de rire* (soprano Gianna Perea Labia).

LA VOCE UMANA

Monologo di Jean Cocteau (traduz. del comandante Mazzola), detto da Giovanna Scotto.

3. a) Benedetto Marcello: *Toccata*; b) Grétry: *Minuetto e scherzo*; c) Lassens: *Tempo di bolero* (quartetto di cetre Madami).

23: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.
11: Musica religiosa.
11,30-11,45: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. P.).
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.
12,35-13,30: CONCERTO DEL VIOLONCELLISTA FELICE CARRETTA: 1. Porpora-Corti: *Aria*; 2. Haydn: *Minuetto variato*; 3. Respighi: *Andante con variazioni*; 4. Granados: *Andalusa*; 5. Sarasate: *Zapateado*.
Nell'intervallo ed alla fine del concerto: Dischi.
17: DISCHI.
17,55-18: Notizie sportive.
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi - Notiziario teatrale.
20,45: (Vedi Milano).

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.
12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronia).
12,15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Fran-d'Assisi dei Frati M. Conventuali.
12,45: Giornale radio.
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Rust: *Il principe Goldschuh*, marcia ouverture; 2. P. C. Fortuna: *Gioventù spensierata*, fantasia; 3. Canzone; 4. Ansaldo: *Fra le rose*, slow fox; 5. Angiolini: *Czardas n. 1*, intermezzo; 6. Canzone; 7. Firpo: *L'orologio a Cu-cù*, tango; 8. P. Gnecco: *Kiki-Kiko-Kiki*, fox-trot.
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
17,30-18,30: ORCHESTRINA JAZZ SISTER'S HEJTHIRY.
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.
20,20-20,45: Dischi.
20,25: Notizie sportive.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20,45:

Concerto di musica teatrale

diretto dal M° FORTUNATO RUSSO.

1. Gounod: *Faust*: a) Preludio; b) Atto terzo (soprano S. Delisi, soprano A. Bagnera, tenore Polliccino, basso A. Oliva).
2. Puccini: *Manon Lescaut*, intermezzo atto terzo.
3. Zandonai: *I cavalieri di Ekebù*, duetto Giosta-Anna (soprano S. Delisi, tenore S. Pollicino).
4. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, sogno.
5. Mascagni: *Lodoletta*, romanza di Flammen (tenore S. Pollicino).
6. Rossini: *La Gazza ladra*, sinfonia.

Negli intervalli: Conversazione di G. Longo.
22 (circa):
DISCHI DI MUSICA BRILLANTE.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Muehlacker - Ore 19,45: **Bastiano e Bastiana**, «Singspiel» in un atto di W. A. Mozart (dal Castello di Ludwigsburg). — Francoforte - Ore 19,30: **Lo zingaro barone**, operetta in tre atti di J. Strauss junior. — Radio-Parigi - Ore 20: **Concerto Music-hall** diretto da M. André (17 numeri). — Monte Ceneri - Ore 20,30: **La Gioconda**, opera in quattro atti di A. Ponchielli (per il centenario). — Parigi Poste Parisien - Ore 20,10: Serata radioteatrale: **Gli amanti del XIX secolo**. Presentazione di André Alléhaut. — Monaco - Ore 20,30: **Il canto proibito**, «Singspiel» in tre atti di Franz Werther. — Vienna - Ore 20,5: **La dolce fanciulla**, operetta in tre atti di Reinhardt. — Langenberg - Ore 20,15: **Grande concerto orchestrale**, con arie per soli e coro, dedicato alle opere di illustri maestri. — Bordeaux-Lafayette - Ore 21: Serata radioteatrale: **Commedie diverse**.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz**: kc 883; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17: Dischi - In un intervallo: Trasmissione parziale di un incontro atletico Austria Ungheria. — 18,10: Conversazione: «Campeggio in Austria». — 18,40: Conversazione e letture. — 19,10: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,20: Concerto pianistico. — 20: Resoconto dell'incontro di calcio Bologna-Rapid a Vienna. — 20,5: Reinhardt: *La dolce fanciulla*, operetta in tre atti. — 22,15: Notiziario. — 22,30-1: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Dischi. — 17,15: Radio-cronaca sportiva. — 17,30: Dischi. — 18,40: Radio-cronaca sportiva. — 19,10: Un disco. — 19,15: Conversazione religiosa. — 19,30: Giornale parlato. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: Concerto orchestrale: Selezione di *Haus, il suonatore di flauto*, operetta - Nell'intervallo: Dischi e un bozzetto radio-fonico. — 22: Giornale radio. — 22,20: Musica brillante e da ballo. — 24: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 17: Orchestra (musica brillante). — 17,30: Bollettino sportivo. — 18: Soli di violoncello. — 18,30: Dischi. — 19,15: Conversazione religiosa. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Musica brillante e popolare - Negli intervalli: Soli di fisarmoniche. — 20,40: Recitazione - Indi: Continuazione del concerto. — 22: Giornale radio. — 22,10: Musica brillante e da ballo.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,3; kW. 120. — Ore 17: Brno. — 18: Dischi. — 18,30: Trasmissione di una manifestazione sportiva. — 19,30: Notiziario in tedesco. — 19,35: Notiziario. — 19,40: Trasmissione brillante variata. — 20,5: Conversazione. — 20,20: Bratislava. — 21: Segnale orario - Trasmissione variata letterario-musicale dedicata a Neruda. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,20: Dischi. — 22,25: Notiziario in tedesco. — 22,30-23,30: Musica da jazz.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17: Brno. — 17,30: Recensione di libri. — 17,45: Comunicati. — 17,50: Trasmissione variata in ungherese. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20,5: Attualità. — 20,20: Concerto vocale di arie. — 21: Praga. — 22,20: Notiziario in ungherese. — 22,30-23,30: Praga.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Dischi. — 18,30: Praga. — 19,40: Concerto corale di arie. — 20,5: Praga. — 20,20: Bratislava. — 21-23,30: Praga.

Kosice: kc. 1113; m. 269,5; kW. 2,5. — Ore 18: Conversazione. — 18,20: Dischi. — 18,30: Praga. — 19,30: Notiziario in ungherese. — 19,35: Praga. — 20,20: Bratislava. — 21: Praga. — 22,20: Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Ore 17: Brno. — 17,30: Trasmissione variata in tedesco. — 18,30: Praga. — 20,20: Bratislava. — 21-23,30: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg**: kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17,50: Concerto corale di canti popolari. — 18,50: Meteorologia - Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Concerto orchestrale dedicato ai valzer di Johann e Josef Strauss. — 20,45: Scenette brillanti. — 21,10: Concerto di musica da camera: 1. Corelli: *Concerto* n. 5 per due violini soli, cello solo e orchestra d'archi; 2. Bach: *Concerto brandenburghese* n. 3 in sol maggiore. — 21,40: Concerto vocale di canti popolari lituani. — 22: Notiziario. — 22,10: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Spohr: Ouverture di *Jessonda*; 2. Spohr: *Concerto in forma di una scena di canto*; 3. Weber: *Invito alla danza*; 4. Weber: Ouverture dell'*Oberon*. — 22,50-0,30: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,40: Commenti sul «Tour». — 20: Trasmissione per gli ex-combattenti. — 20,15: Bollettino sportivo. — 20,30: Estrazione di premi - Concerto di dischi. — 21: Serata radioteatrale: 1. Henriette Charasson: *En chemin de fer*, commedia in un atto; 2. Henriette Charasson: *Separazione*, commedia in un atto; 3. Henri Pagat: *L'irritato*, commedia in un atto - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Radio-giornale di Francia. — 18,30: Consigli radiofonici. — 19,40: Commenti sul «Tour». — 20: Conversazione di culinaria. — 20,10: Concerto di dischi. — 20,30: Clément Vautel: *Il mio curato tra i poveri*, radio-recita tratta dal romanzo omonimo - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 9,45-10: Conversazione in esperanto. — 18,15: Giornale radio. — 19,30-19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20,30: Trasmissione da Parigi P. T. T. (per il programma v. Lyon-la-Doua).

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Trasmissione religiosa di rito cattolico. — 20,30: Notiziario - Radioconcerto. — 21: Notiziario - Radioconcerto (continuazione). — 22: L'ora degli ascoltatori. — 22,30: Trasmissione speciale in lingua inglese. — 24: Musica da ballo.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 18,50: Conversazione religiosa. — 19,20: Giornale parlato. — 19,25: Bollettino sportivo. — 19,45: Corriere degli spettacoli. — 19,50: Trasmissione variata offerta da un Caffè. — 20: Intermezzo. — 20,10: Serata radioteatrale: *Gli amanti del XIX secolo*, presentazione di André Alléhaut. — 20,40: Intermezzo. — 20,55: Secondo spettacolo d'avanguardia dedicato alle danze. — 21,40: Intermezzo. — 21,55: Dischi. — 22,20: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 18,45: Notiziario. — 19: Conversazioni varie - Meteorologia - Attualità. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Collas: *La ringt- troisieme valseuse*, in un atto. — 20,30: Concerto vocale di canti popolari francesi. — 21-22: Dischi.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 17: Trasmissione di brevi commedie. — 18: Concerto

CALZE ELASTICHE
NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU QUALSIASI MISURA RIPARABILI, LAVABILI, POROSISSIME, MORBIDISSIME
NON DANNO NOIA ALCUNA
Gratis e riservato catalogo N. 6 con opuscolo sulle vene varicose, indicazioni per prendere da se stessi le misure, prezzi
Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI
Uff. Dir. di S. MARGHERITA LIGURE

TAPPETI SARDI arazzi, pannelli, borse, tessuti a mano di arte paesana, adatti per regalo caratteristico ed originale. A prezzi non rimunerativi liquidansi disponibilità e accettansi ordini su misura - Rivolgersi al Cav. Piras.
Nuovo ribasso di prezzi del 10 %
Ditta SCUOLA DEL TAPPETO SARDO in ISILI (Nuoro)

orchestrale. — **19:** Guignol della stazione. — **19,30:** La vita pratica. — **20:** Concerto musicale diretto da Maurice Andre: 1. Sousa: *Marcia americana;* 2. Joyce: *Il passaggio di Salomè*, valzer; 3. Intermezzo di canto; 4. Brusselmans: *Canto crepuscolare;* 5. Ponchielli: Ouverture dei *Lituani;* 6. Jonciereise: *Serenata ungherese;* 7. Ganne: *Marte e Venere*, valzer; 8. Intermezzo di canto; 9. Maurice André: *Bibelots;* 10. V. Roger: *Giuseppina venduta dalle sorelle*, fantasia; 11. Chabrier: *Un'educazione mancata*, ouverture; 12. Intermezzo di canto; 13. Tavan: *Mosaico su Weber;* 14. Intermezzo di canto; 15. Salabert: *Al paradiso dei valzer;* 16. Yvain: *Lassù*, selezione; 17. Scotto: *Zon, un peu d'ioli* - Negli intervalli: Notiziario - Bollettino sportivo. — **22,30:** Musica da ballo.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **17,45:** Trasmissione di un concerto di musica religiosa da una chiesa. — **18,15:** Conversazione medica. — **18,30:** Concerto di musica per violino e piano. — **19,15:** Notizie sportive. — **19,30:** Segnale orario - Notiziario. — **19,40:** Notizie sul Giro di Francia. — **20:** Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — **20,30:** Serata brillante variata in dialetto alsaziano. — **22,30-24:** Rassegna della stampa in tedesco - Musica da ballo.

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **10.** — Ore **18:** Notiziario. — **18,15:** Arie di opere. — **18,30:** Orchestre varie. — **18,45:** Cori. — **19:** Musica campestre. — **19,15:** Arie di operette. — **19,30:** Notiziario. — **19,45:** Musica da ballo. — **20,15:** Musica di film sonori. — **20,30:** Orchestra viennese. — **21:** Brani di operette. — **21,40:** Musica militare. — **22:** Canzonette e musica regionale. — **22,15:** Notiziario. — **22,30:** Soli vari. — **23:** Musette. — **23,15:** Musica da ballo. — **24:** Notiziario. — **0,15-0,30:** Brani di opere.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **18:** Muehlacker. — **19,45:** Notizie sportive - Meteorologia. — **20:** Grande serata variata brillante: Per i rimasti a casa ». — **22:** Notiziario. — **22,30:** Dischi.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **17:** Radiocronaca di una manifestazione atletica - Concerto orchestrale variato. — **18:** Radiorecita. — **18,30:** Concerto vocale di *Lieder* con soli di violino. — **19,40:** Notizie sportive. — **20:** Concerto orchestrale di musica popolare brillante con soli di piano. — **22,20:** Notiziario - Meteorologia. — **22,50-1:** Breslavia.

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **60.** — Ore **18:** Conversazione. — **18,20:** Dischi. — **19:** Concerto di cembalo. — **19,30:** Attualità. — **20:** Serata brillante variata: *Il migliore annunciatore della Slesia!* — **22:** Attualità sportive. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,45-1:** Musica da ballo.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **18:** Conversazione. — **18,20:** Intermezzo variato. — **18,45:** Conversazione. — **19,15:** Notizie sportive. — **19,30:** (dalla *Opernhaus*): J. J. Strauss: *Lo zingaro barone*, operetta in tre atti. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario. — **22,35:** Notizie regionali. — **22,45:** Concerto vocale di *Lieder* con acc. di liuto e piano. — **24-2:** Dischi.

Heilsberg: kc. **1031;** m. **291;** kW. **60.** — Ore **18:** Conversazione: « Viaggio in Estonia ». — **18,20:** Concerto di musica da camera. — **18,50:** Attualità. — **19,10:** Concerto pianistico a 4 mani. — **19,35:** Racconti. — **20:** Concerto orchestrale e vocale ritrasmesso da Zoppot: 1. Strauss: Ouverture dello *Zingaro barone;* 2. Strauss: Melodie da *Aria di primavera;* 3. Canto; 4. Strauss: Melodie da *Una notte a Venezia;* 5. Suppè: Ouverture della *Dama di Picche;* 6. Canto; 7. Zeller: Melodie da *Der Oberstelger;* 8. Canto; 9. Millocker-Mackeben: Melodie da *Madame Dubarry*. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Musica da ballo. — **23-24:** Muehlacker.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **18:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **19:** Conversazione sui tedeschi all'estero. — **19,30:** Monaco. — **19,55:** Notizie sportive. — **20,15:** Langenberg. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Muehlacker.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **60.** — Ore **17:** Dischi. — **17,45:** Radio-cronaca di una manifestazione ginnica. — **18,30:** Concerto di musica da camera. — **19:** Dialogo e dizione. — **19,30:** Radio-cronaca di una regata. — **20:** Notizie sportive. — **20,15:** Grande concerto orchestrale con arie per soli e coro dedicato alle opere: 1. Weber: Preludio dell'*Euriantа;* 2. Canto; 3. Mozart: Preludio del *Flauto magico;* 4. Canto; 5. Lortzing: Musica di balletto dall'*Ondina;* 6. Canto; 7. D'Albert: Preludio e *Tiefland;* 8. Canto; 9. Verdi: Preludio dei *Vespri siciliani;* 10. Canto; 11. Verdi: Coro trionfale dall'*Aida*. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30-1:** Breslavia.

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **17:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **18,40:** Conversazione e lettura. — **19:** Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. — **20:** Conversazione: « Per la Patria! ». — **20,30:** Curt Beilschmidt: Il cacciatore del Palatinato, « Singspiel » in 3 atti (diretta dall'autore). — **22,20:** Notiziario. — **22,50:** Amburgo. — **24-1:** Dischi.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **18:** Conversazione: « Tedeschi sulle Ande ». — **18,20:** Trasmissione brillante variata. — **19,20:** Meteorologia - Notizie sportive. — **19,30:** Dialogo: *H. St. Chamberlain, l'erede di Wagner, il precursore di Hitler.* — **20:** Concerto di violino e piano: 1. Corelli: *La folia;* 2. Dvorak: *Quattro pezzi romantici.* — **20,30:** Werther: *Il canto proibito*, « Singspiel » in 3 atti. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30-24:** Musica brillante e da ballo.

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100.** — Ore **17,30:** Musica da ballo. — **18:** Schiller: *I masnadieri*, tragedia in 5 atti — **19,45** (dal Castello di Ludwigsburg): Mozart: *Bastiano e Bastiana*, singspiel in un atto. — **20,30:** Amburgo. — **22:** Musica da ballo. — **22,20:** Francoforte. — **22,35:** Notizie regionali. — **23:** Trasmissione variata letterario-musicale: Recitazione e dizione di monologhi. — **24-2:** Francoforte.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. **200;** m. **1500;** kW. **30.** — **London National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — **North National:** kc. **1013;** m. **293,2;** kW. **20.** — **Scottish National:** kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** — **West National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **17:** Concerto d'organo da una chiesa. — **17,30:** W. Shakespeare: *La dodicesima notte*, trasmissione a cura degli artisti del Teatro all'aperto di Regent Park. — **19,15:** Soli di violino e arie per basso. — **19,55:** Trasmissione di una funzione religiosa da San Martino al Campo. — **20,45:** L'appello della Buona Causa. — **20,50:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,5:** *Pilgrim's Way*, antologia di prosa, poesia e musica. — **21,30:** Concerto orchestrale da un albergo con soli di violino e arie per baritono: 1. A. Thomas: Ouverture della *Mignon;* 2. Y. Herbert: *Dolce mistero della vita;* 3. Sibelius: *Valse triste;* 4. Intermezzo di canto; 5. Grieg: Due tempi della *Sonata* in do minore; 6. Intermezzo di canto; 7. Puccini: Fantasia sulla *Tosca*. — **22,30:** Epilogo.

London Regional: kc. **877;** m. **342,1;** kW. **50.** — **Midland Regional:** kc. **767;** m. **391,1;** kW. **25.** — **North Regional:** kc. **668;** m. **449,1;** kW. **50.** — **Scottish Regional:** kc. **803;** m. **373,1;** kW. **50.** — **West Regional:** kc. **977;** m. **307,1;** kW. **50.** — Ore **17,30:** North Regional. — **18,30:** Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C. - Negli intervalli: Arie per tenore. — **19,45:** Intervallo. — **19,55:** Daventry National. — **20,50:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,5:** Beethoven: *Quinta Sinfonia* (esecuzione dell'orchestra del Concertgebouw diretta da Ed. Van Beinum). — **21,50:** Concerto di pianoforte di Moiseiwitsch: 1. Bach: *Fantasia e fuga* per organo in sol minore; 2. Schumann: *Romanza* in fa diesis; 3. Mendelssohn: *Scherzo* in mi minore; 4. Cassini: Due preludi; 5. Rachmaninov: *Preludio* in si minore; 6. Liszt: *Mephisto*, valzer. — **22,30:** Epilogo.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686;** m. **437,3;** kW. **2,5.** — Ore **17:** Concerto corale di canti popolari. — **18:** Concerto orchestrale di melodie. — **19:** Conversazione. — **19,30:** Dischi. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Borodin: Ouverture del *Principe Igor;* 2. Canto; 3. D'Albert: Fantasia su *Tiefland;* 4. Canto; 5. Halévy: Balletto dell'*Ebrea;* 6. Cilea: Intermezzo di *Adriana Lecouvreur;* 7. Moniuszko: Fantasia di *Halka*. — **21,30:** Musica popolare e bril-

CONTRO I RADIO-DISTURBI

USATE I NOSTRI INSUPERABILI ANTI-DISTURBATORI DI FAMA MONDIALE!

RETEX

Il primo filtro della corrente elettrica, incondizionatamente garantito ed a prezzo accessibile a tutte le borse. Elimina i disturbi provocati da motori elettrici, trams, trasformatori, linee ad alta tensione, campanelli, ascensori, lampade al neon, ecc. ecc. Di facilissima applicazione a qualsiasi tipo d'apparecchio Radio.

Si spedisce contro assegno **L. 60**

VARIANTEX

CON ATTENUATORE REGOLABILE

Il dispositivo contro i disturbi atmosferici (scariche temporalesche, fading, interferenze, disturbi d'antenna, ecc. ecc.) applicabile a qualsiasi tipo di ricevitore in sostituzione di un'antenna di circa 30 metri di lunghezza. Mediante il regolatore del VARIANTEX si ha la possibilità di mettere in perfetto accordo la sensibilità dell'apparecchio Radio con la potenza della stazione che si desidera ricevere. Si riesce quindi a ricevere le stazioni lontane con un minimo di disturbi ed un massimo di purezza ottenendone con minima spesa gli effetti di un'antenna esterna senza gli inconvenienti di tale antenna.

Si spedisce contro assegno **L. 48**

RADIOAMATORI!

Desiderate un rimedio veramente efficace sia contro i disturbi elettrici che contro quelli atmosferici?

Vi spediremo ambedue i dispositivi che rappresentano tutto ciò che di meglio vi si possa offrire, contro assegno di **Lire 100.**

Qualora i dispositivi non fossero di vostro gradimento, ritornateceli entro 3 giorni data arrivo. Vi rimborseremo immediatamente il prezzo pagatoci meno le nostre spese postali.

CRANE RADIO AND TELEVISION CORPORATION - CHICAGO (U.S.A.)

Agenzia per l'Italia: TORINO - Corso Cairoli, 6 - Telefono 53-743

Chiedete listini delle nostre insuperabili SUPERETERODINE ORIGINALI AMERICANE CRANE RADIO

DOMENICA

8 LUGLIO 1934 - XII

lante. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22.20:** Concerto di sassofono. — **22.40-24:** Musica brillante e da ballo.

Lubiana: kc. **527;** m. **569,3;** kW. **5.** — Ore **17,30:** Dischi. — **20:** Concerto vocale di duetti. — **20.45:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **22:** Notiziario - Meteorologia - Musica brillante e da ballo.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230;** m. **1304;** kW. **150.** — Ore **17:** Concerto offerto da una ditta inglese. — **19.40:** Notizie sul « Tour » di Francia. — **20:** Concerto di musica leggera. — **20.30:** Risultati di corse - Notiziario in francese ed in tedesco. — **21:** Concerto sinfonico in dischi. — **21.45:** Concerto variato (dischi). — **22.30:** Musica da ballo. — **23:** Soli di piano.

NORVEGIA

Oslo: kc. **253;** m. **1136;** kW. **60.** — Ore **17:** Concerto di musica brillante. — **18:** Conversazione. — **18.55:** Soli di violoncello e piano. — **19.15:** Bollettino meteorologico - Notiziario. — **19.30:** Segnale orario - In seguito: Letture. — **20:** Concerto della piccola orchestra della stazione: 1. Mozart: Ouverture del *Ratto dal Serraglio;* 2. J. Foulds: *Fantasia su opere di Schubert;* 3. T. Torjussen: *Berceuse;* 4. Per Reidarson: *Giorni passati.* — **20.30:** Conversazione. — **21:** Continuazione del concerto: 1. Kristoffersen: *Minuetto;* 2. Backer-Grondhal: *Verso sera;* 3. Lehár: Frammenti dal *Paese del sorriso;* 4. Clutsam: *Berceuse di negra;* 5. Dreyer: *Il sole del sud;* 6. Robert: *Quand Madelon,* marcia. — **21.40:** Meteorologia. — **21.45:** Notiziario. — **22:** Conversazione di attualità. — **22.20:** Conversazione turistica in olandese. — **22.50:** Musica da ballo (dischi). — **23.30:** Fine.

OLANDA

Huizen: kc. **995;** m. **301.5;** kW. **20.** — Ore **17:** Trasmissione di una manifestazione religiosa da una chiesa. — **18.40:** Dischi di musica religiosa. — **19.25:** Bollettino sportivo. — **19.30:** Conversazione. — **19.55:** Concerto di musica brillante e da ballo. — **20.40:** Notiziario. — **20.45:** Recitazione. — **21:** Dischi. — **22.15:** Notiziario. — **22.20:** Coro.

POLONIA

Varsavia I: kc. **214;** m. **1401;** kW. **120.** — **Katowice:** kc. **758;** m. **395,8;** kW. **12.** — Ore **17:** Rassegna teatrale. — **17.10:** Concerto di solisti. — **18:** Frammento teatrale. — **18.15:** Concerto di piano. — **18.45:** Conversazione letteraria. — **19:** Diversi. — **19.10:** Programma della giornata. — **19.15:** Musica brillante e da ballo. — **20:** Pensieri scelti. — **20.2:** Conversazione di attualità. — **20.12:** Concerto di violino con accompagnamento di piano: 1. Tartini-Kreisler: *Il trillo del diavolo;* 2. Haendel: *Preghiera;* 3. Paganini: *Capriccio XIII;* 4. Bartok: *Danze rumene;* 5. Wieniawski: *Valzer-capriccio.* — **20.50:** Giornale radio. — **21:** Ritirata della Marnia (da Gdynia). — **21.2:** Trasmissione allegra (da Leopoli). — **22:** Corrispondenza e consigli tecnici. — **22.15:** Bollettino sportivo. — **22.30:** Musica da ballo. — **23:** Bollettino meteorologico. — **23.5:** Musica da ballo.

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **17:** Conversazione. — **17.15:** Dischi. — **17.30:** Conversazione con i contadini. — **17.45:** Conversazione: « La vita campestre ». — **18:** Bollettino meteorologico. — **18.5:** Concerto orchestrale di musica variata. — **19.30:** Conversazione. — **19.45:** Dischi. — **20:** Cronaca della settimana. — **20.15:** Concerto di musica da ballo (orchestra della stazione). — **21:** Letture. — **21.15:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Ciaicovski: *Gopak,* danza russa; 2. Rubinstein: Danza delle bajadere nell'opera *Feramors;* 3. De Falla: Prima danza spagnuola dalla *Vita breve;* 4. Boccherini: *Minuetto;* 5. Chopin: *Polacca,* op. 40; 6. Dimitrescu: *Danza campestre.* — **22:** Giornale radio.

GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

1° ESERCIZIO. — *Posizione in piedi - Gambe unite e tese - Braccia in basso.* — Slanciare la gamba sinistra avanti alto e quindi slanciarla indietro e contemporaneamente piegare elasticamente la gamba destra, sino a sedersi sul tallone destro. Mani a terra - Tornare ritti e riunire la gamba sinistra alla destra - Ripetere analogamente lo stesso esercizio dall'altro lato. (*Esecuzione vivace ed elastica*).

2° ESERCIZIO. — *Posizione in piedi - Gambe divaricate infuori - Braccia flesse con mani alle spalle.* — Estendere un braccio lateralmente infuori e contemporaneamente ruotare il capo dal lato del braccio che si estende. (*Esecuzione lenta prima successiva, poi alternata*).

3° ESERCIZIO. — *Posizione in piedi - Gambe divaricate infuori - Braccia in alto.* — Flettere il busto indietro e di rimbalzo aumentare la flessione e contemporaneamente far cadere le braccia per dietro in basso e quindi tornare a busto eretto e riportare le braccia per avanti in alto. (*Esecuzione elastica, flessuosa, senza rigidità*).

4° ESERCIZIO. — *Posizione in piedi - Braccia tese in alto - Mani tese con palme unite.* — Ruotare le palme infuori (dorsi delle mani a contatto), e quindi tornare a palme unite. (*Esecuzione progressivamente accelerata*).

5° ESERCIZIO. — *Posizione in piedi.* — Esercizi di respirazione.

L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **18.30:** Conversazione agricola. — **19:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **19.30:** Concerto vocale. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di arie di soprano: 1. Wagner: Ouverture del *Vascello fantasma;* 2. Canto; 3. D'Ambrosio: *Canzonetta;* 4. Chausson: *Intermezzo;* 4. Canto; 6. Dvorak: *Polacca.* — **21:** Trasmissione di ballabili. — **22:** Campane - Dischi scelti. — **23.45:** Per i giocatori di scacchi. — **24:** Fine della trasmissione.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **40.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Hörby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore **17:** Meteorologia - Dischi. — **18:** Funzione religiosa. — **19.15:** Notiziario - Meteorologia. — **19.30:** Recitazione. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Wagner: Ouverture del *Tannhäuser;* 2. Strauss: *Sul bel Danubio azzurro,* valzer; 3. Alfven: *Upsala,* rapsodia; 4. Grieg: *Passa il corteo nuziale;* 5. Ippolitov-Ivanov: *Suite caucasica.* — **21:** Peter Egge: *Ricordi di Sivert,* radiorecita. — **21.45:** Notiziario - Meteorologia. — **22-23:** Concerto di musica brillante eseguito da un'orchestra militare.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **60.** — Ore **18:** Conversazione. — **18.30:** Conversazione in inglese. — **19:** Segnale orario - Notizie sportive. — **19.5:** Conversazione: « Cristoforo Colombo ». — **19.35:** Dischi. — **19.40:** Serata brillante variata. — **21:** Notiziario. — **21.10:** Concerto orchestrale e vocale di arie e *Lieder* popolari. — **22.15:** Notizie sportive - Fine.

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **17.30:** Primi risultati sportivi. - The Concerto. — **18:** Al microfono dei piccoli: « La corrispondenza dei miei amici ». — **18.15:** Chitarre avaiane (dischi). — **18.30:** « Le memorie di un pellirosse », conferenza. — **18.45:** Nuovi risultati sportivi. - Le canzoni dei bimbi di vari paesi. — **19.15:** Da donna a donna: « La donna sola, di fronte alla crisi », chiacchierata. — **19.30:** Canta Enrico Caruso (Dischi). — **19.45:** Notiziario - I risultati sportivi della giornata. — **20:** Concerto: 1. Cimarosa: *Il matrimonio segreto,* ouverture; 2. Ponchielli: *I promessi sposi,* scena del Lazzaretto; 3. Cimarosa: *Le trame deluse,* ouverture; 4. Ponchielli: *La Gioconda,* fantasia; 5. Cimarosa: *Gli Orazi e Curiazi,* ouverture. — **20.30:** *La Gioconda,* opera in 4 atti, di A. Ponchielli. — **22.10:** Cosa leggo questa settimana. — **22.20:** *La Gioconda,* atto terzo e quarto. — **23.50:** Lo sport della domenica. — **24:** Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **17.15-18:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **18.30:** Dischi. — **19:** Conversazione religiosa cattolica. — **19.30:** Notiziario. — **20:** Concerto vocale di canti popolari con soli di piano. — **20.35:** Attualità brillanti. — **20.50:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Beethoven: *Il re Stefano,* ouverture; 2. Wagner: *Idillio di Sigfrido;* 3. Williams: *Quartetto* di danze scozzesi; 4. Jaques-Dalcroze: n. 2 della *Suite di balletto.* — **21.30:** Notiziario. — **21.35:** Seguito del concerto: 5. Flotow: Ouverture di *Stradella;* 6. Wieniawski: *Kujavjack,* mazurka per violino e orchestra; 7. Grieg: *Giorno di nozze;* 8. Massenet: *Berceuse e Sevillana.* — **22 22.15:** Notizie sportive.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **17:** Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale. — **19:** Soli di arpa. — **19.30:** Conversazione. — **20:** Bollettino sportivo. — **20.15:** Trasmissione di una radio-recita in due atti con musica negli intervalli. — **22.30:** Bollettini diversi. — **22.50:** Concerto di musica da jazz - Musica da ballo. — **23.20:** Concerto di musica zigana ritrasmessa. — **24:** Fine.

U. R. S. S.

Mosca II: kc. **271;** m. **1107;** kW. **100.** — Ore **21:** Trasmissione in lingue estere. — **21.55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22.5** e **23.5:** Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. **401;** m. **748;** kW. **100.** — Ore **17.30:** Trasmissione per l'Armata Rossa. — **18.30:** Per i contadini. — **20:** Concerto serale.

Mosca IV: kc. **832;** m. **360.6;** kW. **100.** — Ore **17:** Pei giovani. — **18:** Trasmissione letteraria. — **19:** Concerto variato. — **21:** Musica da ballo. — **21.55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22.5:** Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. **941;** m. **318,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Dischi. — **19.30:** Arie da operette. — **20:** Canzonette. — **20.15:** Recitazione. — **20.30:** Orchestra di balalaiche. — **20.45:** Estrazione di premi. — **20.55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21.2:** Bollettino sportivo. — **21.15:** Soli di strumenti a fiato. — **21.25:** Notiziario. — **21.30:** Concerto dell'orchestra della stazione: Musica popolare. — **22:** Notiziario - Dischi. — **22.15:** Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. — **22.55:** Notiziario.

Rabat: kc. **601;** m. **499,2;** kW. **6,5.** — Ore **17-18:** Concerto di dischi. — **20:** Trasmissione in arabo. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione: Musica di J. Strauss - In seguito: Arie di opere e frammenti di balletti. — **23-23,30:** Musica da ballo.

LIMONINA

PURO ESTRATTO DI LIMONE
SOSTITUISCE I LIMONI FRESCHI IN TUTTI GLI USI

OTTIMA per preparare limonate.
UTILE per sterilizzare frutta e verdura.
ECCELLENTE per condire cibi ed insalate.
MERAVIGLIOSA per la bellezza della pelle e delle chiome.

Se il Vostro Fornitore è sprovvisto inviate L. 9— (anche in francobolli) alla Ditta Dott. LUCIANO DE FRANCO — Catania (124), menzionando il presente giornale, e riceverete franco di porto N. 6 lattine di Limonina

VALVOLE SYLVANIA
SOC. AN. COMMERCIO MATERIALI RADIO
VIA FOPPA N. 4 - MILANO - TELEF. 490-935

ARCOBALENO

«O Italia, terra adorabile, ogni tua pietra è cantabile».

IL SANTO CHE VERRA'

Il santo che verrà sarà un santo italiano e contadino. Egli nascerà in una terra dura e ostile e fin da fanciullo uscirà ad arare e a seminare e del solco avaro farà un solco prolifico e diritto che la gente da ogni parte vorrà vedere e misurare.

La sua carità consisterà nello spartire sementi capaci di dare spighe così alte e piene che gli uomini diserteranno le officine per l'orgoglio di vantarsene coltivatori.

Insegnerà delle canzoni così piene di epopea georgica che tutti vorranno essere dietro le siepi del suo campo per impararle e portarle con coraggio nel mondo.

Dirà parole così alte della terra e delle sue virtù che gli uomini si chineranno a baciarla come una cosa ritrovata dopo un lunghissimo esilio.

Metterà tanta gioia nel suo lavoro, tanta bellezza nel suo gesto, tanta pazienza nella sua fatica, che gli oziosi, i malinconici, i fiacchi chiederanno di vivere per sempre nella luce del suo comando.

Pregherà con tanto ardore che le folgori diventeranno mansuete al suo volere e fenderanno la roccia più tremenda facendone argilla buona per il pane dei bambini.

STORIA DEI PIANETI

Schroëter nel 1800 ha precisato per primo la rotazione di *Mercurio*. Galileo nel 1611 ha scoperto e rivelato le fasi del pianeta *Venere* la cui rotazione fu osservata da Cassini nel 1666. Nello stesso anno il Cassini scoperse la rotazione di *Marte*. Il 1° gennaio 1801 Piazzi scopre il pianeta *Cerere*. Le quattro lune di *Giove* furono scoperte da Galileo nel 1610. Olbers il 10 marzo 1802 scopre *Pallade*. *Saturno* ebbe luce dal genio di Huyghens, Herschell e Cassini. *Urano* fu scoperto il 13 marzo 1761 da Herschell...

Gli astronomi sono i grandi pellegrini del cielo. Camminano per anni e anni sulle tracce d'una stella che fugge perchè sa d'essere inseguita da un uomo. L'uomo e la stella nell'ombra: due forze divine sospese all'infinito. Ma l'uomo così piccolo finisce sempre per vincere.

GIUSTIZIA

Anco poveri che al mondo siamo
un giardinetto verde ce l'abbiamo,
geometrico, ma bello,
un giardino dietro un cancello.
Si cammina per mille strade
alla ricerca di questo bene.
Finalmente si cade.
E dove il corpo ha da dormire
la terra comincia a fiorire.

GIOIA DELLO SPIGOLATORE

Lo spigolatore che trova molte spighe in campo non dice: i mietitori furono disaccorti.

Dice: i mietitori sapevano che io dovevo passare dopo di loro. Dio li benedica.

LUGLIO CONTADINO

Lascia che la terra riposi un mese buono. La madre prolifica è stanca. Il sole trovandola nuda le scalda le viscere, le rinsalda, nel riposo, le fibre lacerate, la ristora di nuove forze, la rinsangua di linfe vitali, le ridà la volontà di generare. Con le stoppie irte essa difende inconsciamente questo breve diritto di pace.

STROFA PER UN CANTO DI GIOVANI ATLETI

Trovammo finalmente in questa creta
appena adulta, il gesto più leggero.
L'ala sul fianco sobillò il pensiero.
La bellezza dei numi ora è compiuta.

IL BUON ROMEO.

LUNEDÌ

9 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30 (Roma-Napoli): DISCHI.

12,30-14,15 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.

13-14,15 (Roma-Napoli): TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,50: Giornale radio - Cambi.

17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. *a)* Scarlatti: *Sonata-Capriccio*, *b)* Chopin: *Studio* (pianista Alessandro Mori); 2. *a)* Cilèa: *Adriana Lecouvreur*, monologo, *b)* Ponchielli: *La Gioconda*, canzone di Barnaba (baritono Piero Passarotti); 3. *a)* Cimarosa: Aria dall'opera *La vergine del sole*, *b)* Rossini: *La promessa* (soprano Virginia Brunetti); 4. *a)* Albeniz: *Granata*, *b)* Pick-Mangiagalli: *Ronda degli Arlecchini*, dalla suite *Figure di carnevale* (pianista Mori); 5. *a)* Donizetti: *La Favorita*, aria di Alfonso, *b)* Puccini: *Tosca*, «Te Deum» (bar. Passarotti); 6. Mascagni: *Lodoletta*, morte di Lodoletta, *b)* Meyerbeer: *Dinorah*, valzer dell'ombra (soprano Brunetti).

17,55-18,10: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

19 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,15: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45-22 (Milano II - Torino II): Dischi.

20,45: **Programma Campari**

Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

21,45: Conversazione di Sem Benelli: «Inizio d'estate».

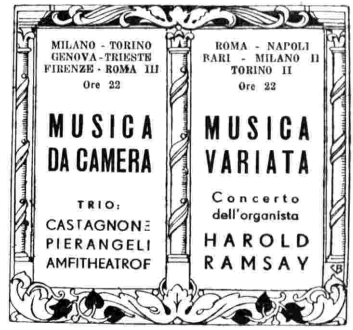
22:

Concerto di musica variata

dell'organista HAROLD RAMSAY.

1. Herbert: *Suite di Serenate*: *a) Spagnola*, *b) Cinese*, *c) Cubana*, *d) Orientale*.
2. Warren: *Chiudi gli occhi*, fox-trot.
3. Alter: *Due impressioni di New York*: *a) Serenata a Manhattan*, *b) Mascherata a Manhattan*.
4. Loeh: *Mascherata*, valzer.
5. Warren: Selezione del film *42ª strada*.
6. Coates: Marcia di *Knightsbridge*, London suite.
7. *Selezione di canzoni di films sonori*.
8. Sibelius: *Finlandia*.

23: Giornale radio.



MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1224 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. D'Ambrosio: *Valzer*; 2. Samara: *Flora mirabilis*, preludio atto 3°; 3. *a)* Lalo: *Canti russi*, *b)* Dunker: *La fileuse*, cello solo; 4. Granados: *Andalusa*; 5. Catalani: *La Wally*, fantasia; 6. L. Verde: *Sessina*; 7. Sartorio: *Ombre di notte*; 8. Solazzi: *Bilbao*.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: CONCERTO ORCHESTRALE diretto dal M° ENNIO ARLANDI: 1. La Rosa Parodi: *Omaggio a Vivaldi*; 2. Humperdinck: *Hänsel e Gretel*, sogno; 3. Liadow: *a) Kikimora*, *b) Lago incantato*, *c) Baba-jaga*; 4. Rossini: *Un viaggio a Reims*.

13,30-13,45: Dischi - Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radio-giornalino di Spumettino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): «Balilla, a noi!» - I giochetti della radio di Mastro Remo; (Firenze): Il nano Bagonghi; Corrispondenza, enigmistica e novella.

17,10: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA TAVAZZA DEL DANCING PAGODA DI TORINO.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45-22 (Roma III): Dischi.

LUNEDÌ

9 LUGLIO 1934 - XII

20,45: **Programma Campari**

Musiche richieste dai radio-ascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

21,45: Conversazione di Sem Benelli: «Inizio di estate».

22:

Concerto di musica da camera

TRIO CASTAGNONE - PIERANGELI - AMFITHEATROF

1. Beethoven: *Trio in do minore.*
2. Rachmaninoff: *Tema e variazioni dal «Trio elegiaco».*

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Senigaglia: *Ronda dei Pierrots;* 2) De Taeye: *Poursuite de Sylvains.* 3. Rupprecht: *Ballo mascherato;* 4. Canzone; 5. Culotta: *Ronda allegra;* 6. Lehàr: *Federica, selezione;* 7. Canzone; 8. De Vita: *Se mi dici di sì;* 9. Raffaelli: *Donne, siete voi il mio destino;* 10. Vallini: *Recuerdos.*

13,30: Giornale radio.

17-18: MUSICA VARIA: 1. Fiaccone: *Carmen;* 2. Trevisiol: *Sogno d'amore;* 3. Mannfred: *Viva la vita;* 4. Canzone; 5. Bolzoni: *Gavotta;* 6. Pietri: *Casa mia, casa mia,* fantasia; 7. Canzone; 8. Stransky: *Manuela;* 9. Solazzi: *Nell'amaca;* 10. Bixio: *Canta lo sciatore.*

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Trasmissione fonografica:

Aida

Opera in quattro atti di G. VERDI

Negli intervalli: Notiziario di Varietà - Radio-giornale dell'Enit.

Alla fine dell'opera: Giornale radio.

E' uscito:

G. B. ANGELETTI

Il Manuale del Radiomeccanico

Trecento pagine in corpo 8; duecento disegni originali; trenta tabelle; sessanta schemi di apparecchi del mercato.

Lit. 10

(Franco di porto nel Regno)

Inviare vaglia oppure depositare nel Conto Corrente Postale N. 3/22468 intestando a:

"Radio Industria"

Via Cesare Balbo 23
MILANO

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: FERRY GYORS e la sua orchestra.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18: DISCHI.

18-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA. Corrispondenza di Fatina Radio.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario.

20,45: **Musica da camera**

1. Brahms: *Sonata* per violino e pianoforte, op. 108 (violinista Teresa Porcelli Raitano; pianista Olga Nicastro Furnò).
2. *a)* B. Marcello: *Quella fiamma che m'accende,* Recitativo ed Aria; *b)* Tenaglia: *Quando sarà quel dì* (strofette) (soprano Lya Morasca).
3. *a)* Gargiulo: *Le depart de Merlin; b)* Granados: *Allegro da concerto* (pianista Olga Nicastro Furnò).
4. *a)* Landogna: *Ninna-nanna; b)* Sgambati: *Visione; c)* Respighi: *Scherzo* (soprano Lya Morasca).
5. *a)* Caminiti: *Rondò; b)* De Falla: *Danza spagnola* (violinista Teresa Porcelli Raitano).

Nell'intervallo: G. Foti: «Leggende di Sicilia: L'eremita e il cavaliere», conversazione.

22,15 (circa): **Dischi Parlophon**

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Tolosa - Ore 21: **Concerto pubblico di cori di Cosacchi del Don.** — Juan-les-Pins - Ore 20,30: **La signorina mia madre,** commedia in tre atti di L. Verneuil (radioteatro). — Budapest - Ore 20,15: **Faust,** opera in cinque atti di C. Gounod (dal teatro all'aperto del Giardino Zoologico). — Huizen - Ore 21,20: **Concerto d'organo.** Musiche di Bach, Haendel (sette numeri). — Varsavia - Ore 20,12: **Concerto dell'orchestra della stazione,** con soli di chitarra. — Amburgo - Ore 23: **Concerto orchestrale variato.** Musiche di Weber, Lortzing, Donizetti, Strauss, Grieg, Suppé, Kling, Teike.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 883; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17: Conversazione. — 17,20: Dischi. — 18,10: Conversazione. — 18,30: Conversazione: «Libri per le trasmissioni della settimana». — 18,35: Conversazione: «La fabbrica dei sogni in India». — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,10: Conversazione: «La diffusione delle onde elettriche». — 19,30: Grande concerto orchestrale e vocale dedicato ai brani più noti delle opere tedesche. — 21: Trasmissione da stabilire. — 21,40: Concerto di organo: 1. Buxtehude: *Passacaglia* in re minore; 2. Walter: *Meinen Jesum lass ich nicht,* corale con variazioni; 3. Bach: *Toccata e fuga* in mi minore. — 22,10: Notiziario. — 22,25: Conversazione sportiva. — 22,35: Musica popolare e brillante. — 23,50: Notiziario. — 24-1: Musica brillante e da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Orchestra (Musica popolare). — 18: Conversazione. — 18,15: Musica da camera. — 19,15: Dischi. — 19,30: Giornale radio. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: Dischi. — 20,30: Conversazione. — 20,45: Trasmissione di un concerto dal Casino di Vichy (vedi Marsiglia) - Nell'intervallo: Giornale radio. — 23,15: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17,40: Conversazione. — 17,50: Notizie regionali. — 18: Dischi. — 18,5: Bollettino agricolo. — 18,10: Dischi. — 18,20: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,15. Attualità. — 19,30: Concerto vocale di canti popolari cechi. — 20,15: Conversazione su Neruda. — 20,35: Trasmissione variata in slovacco. — 21: Segnale orario - Concerto dell'orchestra filarmonica ceca: 1. Mozart: *Sinfonia* in si bemolle maggiore; 2. Provaznik: *Fantasia di concerto* per viola e orchestra, op. 51; 3. Novak: *Nicotina,* suite di balletto. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Musica da ballo per due piani. — 22,45-23: Notiziario in tedesco.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17,40: Conversazione. — 17,50: Concerto di musica da camera. — 18,15: Trasmissione variata in ungherese. — 18,55: Praga. — 19: Concerto di musica per cello e piano. — 19,50: Attualità. — 20,5: Concerto vocale di canti russi e zigani con accompagnamento di chitarra. — 20,35: Praga. — 22,45-23: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17,40: Comunicati. — 17,45: Trasmissione variata in tedesco. — 18,20: Concerto vocale di romanze. — 18,45: Per gli operai. — 18,55: Praga. — 19,10: Dischi. — 19,15: Letture. — 19,30: Concerto pianistico. — 20: Dischi. — 20,15: Conversazione. — 20,30: Dischi. — 20,35-23: Praga.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — 17,40: Attualità. — 17,50: Dischi. — 18: Notizie regionali. — 18,5: Conversazione. — 18,15: Dischi. — 18,20: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55-22,45: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17,30: Bollettini vari - Dizione - Conversazione. — 18,15: Conversazione. — 18,45: Meteorologia - Notiziario. — 19,15: Segnale orario - Conversazione. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Trasmissione da un teatro - Indi: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 18: Radio-cronaca della tappa odierna del «Tour». — 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Notiziario. — 19,40: Commenti sul «Tour». — 20: Conversazione sulla Polonia odierna. — 20,15: «La settimana a Bordeaux cent'anni fa», conversazione. — 20,30: Concerto orchestrale e vocale sul tema: «Piccola crociera musicale» - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radiogazzetta di Lione. — 19,40: Notizie sul «Tour». — 20-20,30: Conversazione e cronache varie. — 20,30: Concerto di musica da camera: 1. Schumann *Trio;* 2. Canto; 3. D. Scarlatti: Sonata *La caccia;* 4. Fauré: *Improvviso* in fa minore; 5. Vivaldi: Un *pezzo* per violino e violoncello; 6. Canto; 7. Fauré: *Trio* - In seguito: Danze e informazioni.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17: Per le signore. — 17,30: Dischi. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Notizie varie. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Conversazione medica. — 20,15: Notizie sportive. — 20,30: Dischi. — 20,45: Trasmissione di un concerto orchestrale da Vichy: 1. J. S. Bach: *Passacaglia;* 2. Brahms: *Concerto* per violino; 3. Beethoven: *Sinfonia* n. 9, per soli, coro e orchestra. — 23,15: Fine.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20,10: Bollettino sportivo. — 20,20: Rassegna della stampa. — 20,30: Radio-teatro: Louis Verneuil: *La signorina mia madre* commedia in tre atti. — 21: Intermezzo - Notiziario.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 18: Radiocronaca dell'arrivo dell'odierna tappa del Giro ciclistico di Francia. — 18,55: Quotazioni di Borsa. — 18,59: Dischi. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti alla tappa odierna del Giro di Francia ciclistico. — 19,40: Corriere degli spettacoli. — 19,45: Dischi. — 20: Intermezzo. — 20,10: Mezz'ora di allegria. — 20,40: Intermezzo. — 20,55: Conversazione-commedia. — 21,45: Intermezzo. — 22: Dischi di jazz «hot». — 22,25: Notiziario.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 18,20: Notiziario e bollettini diversi. — 18,40: Rassegna di libri di nuova edizione. — 19: Conversazione cinematografica. — 19,10: Conversazione. — 19,30: La vita pratica. — 20: Concerto vocale per quartetto. —

A RATE

allo stesso prezzo che a contanti

Apparecchi fotografici

Zeiss, Voigtländer, Rolleiflex, Leica, ecc. Binocoli, Stilografiche

Cataloghi contro L. 1 in francobolli. Gratis nominando nella richiesta il "Radiocorriere"

Nelle richieste di catalogo pregasi indicare l'oggetto che interessa

Soc. AFAR - MILANO - Via Cappuccio, 16

20,30: Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — **20,45:** Concerto sinfonico dal Casino Vichy (vedi Marsiglia) - Nell'intervallo alle **21,15:** Notiziario - Bollettino meteorologico - Conversazione di Paul Reboux. — **22,30:** Musica da ballo.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **19:** Conversazione letteraria. — **19,15:** Attualità. — **19,30:** Segnale orario - Notiziario. — **19,40:** Notizie sul Giro di Francia. — **20:** Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — **20,30:** Concerto orchestrale di musica scandinava: 1. Gade: *Amleto*, ouverture; 2. Svendsen: *Zoraide*, poema sinfonico; 3. Berg: *Concerto* per piano e orchestra; 4. Svendsen: *Ottetto* per quattro violini, 2 viole e 2 celli - In un intervallo: Rassegna della stampa in tedesco. — **22-23:** Concerto orchestrale da un caffè: 1. Strauss: *Rose del mezzogiorno*, valzer; 2. Beethoven: Ouverture del *Coriolano*; 3. Noack: *Un tè dai maggiolini*, intermezzo; 4. Urbach: *Mosaico* delle opere di Rossini; 5. Millöcker: Pot-pourri dello *Studente povero*.

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **10.** — Ore — **19,15:** Musica campestre. — **19,30:** Notiziario. — **19,45:** Canzonette. — **20:** Conversazione turistica. — **20,30:** Musica di film sonori. — **21:** Trasmissione di un concerto pubblico di cori di Cosacchi del Don - In un intervallo: Musica da ballo. — **22,15:** Notiziario. — **22,30:** Orchestra viennese. — **23:** Musica richiesta. — **23,15:** Musica da ballo. — **24:** Notiziario. — **0,5:** Fantasia radiofonica. — **0,15-0,30:** Brani di operette.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **17,30:** Per i giovani. — **18:** Converto corale di *Lieder*. — **18,45:** Notizie e bollettini vari. — **19:** Concerto orchestrale variato. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Muehlacker. — **22:** Notiziario. — **22,20:** Intermezzo musicale. — **23,24:** Concerto orchestrale variato: 1. Weber: *Polacca*, op. 72; 2. Lortzing: Ouv. dell'*Ondina*; 3. Donizetti: Fantasia della *Lucia di Lammermoor*; 4. Strauss: *Rathausballtänze*, valzer; 5. Grieg: *Corteggio nuziale norvegese*; 6. Suppè: Pot-pourri del *Boccaccio*; 7. Kling: *Capriccio scozzese*; 8. Teike: *Frisch gewagt* marcia.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **18:** Comunicati - Per i giovani. — **18,30:** Concerto di violino dedicato alla musica nordica. — **19,20:** Attualità varie. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Breslavia. — **22,20:** Notiziario - Meteorologia. — **22,50-24:** Trasmissione brillante variata: Notti esotiche, avventure ai tropici.

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **60.** — Ore **17,30:** Comunicati - Conversazione. — **17,55:** Conversazione di igiene. — **18,10:** Attualità. — **18,30:** Dialogo. — **18,50:** Meteorologia - Bollettini vari. — **19:** Musica brillante e da ballo con canto. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Musica brillante e da ballo con canto. — **22:** Monaco. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,45:** Concerto di musica per violino e piano: 1. Gronotti: *Sonata* in sol minore; 2. Scarlatti: *Andante cantabile*; 3. Scarlatti: *Fuga dei gatti*; 4. Bach: *Sonata* in sol maggiore. — —**23,30-24:** Dischi.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **17,30:** Conversazione sulla Saar. — **17,45:** Per i giovani. — **18,10:** Segnale orario - Meteorologia. — **18,15:** Attualità. — **18,25:** Muehlacker. — **19,30:** Conversazione sulla Saar. — **19,40:** Concerto pianistico. — **20:** Segnale orario - Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Mozart: Ouverture del *Don Giovanni*; 2. Canto; 3. Rossini: Ouverture del *Signor Bruschino*; 4. Canto; 5. Verdi: Preludio del *Ballo in maschera*; 6. Canto; 7. Ponchielli: Ouverture della *Gioconda*. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario. — **22,35:** Notizie regionali. — **22,45:** Intermezzo variato. — **23:** Koenigswusterhausen. — **23,15-1:** Muehlacker.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **17:** Recensione di libri. — **17,15:** Attualità. — **17,30:** Concerto pianistico. — **18,10:** Dialogo: « Nel Sahara ». — **18,30:** Per le signorine. — **18,55:** Dizione - Meteorologia. — **19:** Trasmissione brillante variata: « Gabbiani sul Helgoland ». — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione: Trasmissione variata letterario-musicale dedicata a Wagner: 1. Preludio di *Tristano e Isotta*; 2. Preludio dei *Maestri Cantori*; 3. L'incantesimo del Venerdì Santo dal *Parsifal* - Negli intervalli: Letture dagli scritti di Wagner. — **21,15:** Per i giovani. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,25:** Conversazione sportiva. — **22,45:** Bollettino del mare. **23-24:** Muehlacker.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **60.** — Ore **17:** Conversazione. — **17,20:** Dischi. — **18:** Per i giovani. — **18,20:** Conversazione in francese. — **18,40:** Attualità. — **19:** Rassegna settimanale. — **19,30:** Dischi. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Concerto vocale di *Lieder*. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Attualità. — **22,30-24:** Musica da ballo.

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **17:** Conversazione. — **17,20:** Concerto di musica da camera antica. — **17,50:** Segnale orario - Meteorologia. — **18:** Per i giovani. — **18,20:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **19,10:** Concerto corale di *Lieder*. — **19,35:** Conversazione: « La Lituania nei tempi antichi e moderni ». — **19,55:** Comunicati - Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Trasmissione brillante variata. — **22:** Monaco. — **22,20:** Notiziario. — **22,50:** Concerto pianistico: 1. Beethoven: Andante in fa maggiore; 2. Beethoven: Sonata *Lume di luna* in do diesis minore; 3. Smetana: Due danze dalle *Danze boeme*. — **23,30-24:** Amburgo.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **17,30:** Conversazione: « Il tedesco in Egitto ». — **17,50:** Concerto vocale di *Lieder*. — **18,10:** Recensione di libri. — **18,30:** Dischi. — **18,50:** Segnale orario - Meteorologia. — **19:** Musica popolare e brillante. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Pfitzner: *Trio* con piano, op. 8 in fa maggiore. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Conversazione sull'Austria. — **22,40:** Intermezzo variato. — **23-24:** Concerto di strumenti a plettro.

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100** — Ore **17,30:** Langenberg. — **17,45:** Conversazione. — **18:** Per i giovani. — **18,25:** Trasmissione brillante di varietà. — **19,30:** Francoforte. — **19,40:** Segnale orario - Meteorologia. — **20:** Francoforte. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — **21,15:** Concerto orchestrale e vocale dedicato alle operette: 1. Heuberger: Ouverture del *Ballo dell'Opera*; 2. Canto; 3. Strauss: *Bel maggio!*, valzer; 4. Canto; 5. Strauss: Finale del 2° atto del *Capo boscaiolo*. — **22:** Monaco. — **22,20:** Francoforte. — **22,35:** Notizie regionali. — **22,40:** Musica brillante e da ballo. — **24-1:** Musica popolare e brillante.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. **200;** m. **1500;** kW. **30.** —
London National: kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** —
North National: kc. **1013;** m. **296,2;** kW. **50.** —
Scottish National: kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** —
West National: kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **17,15:** Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — **18:** Segnale orario - Notiziario. — **18,25:** Trasmissione di una manifestazione sportiva. — **18,35:** Canzoni studentesche. — **19:** Concerto dell'orchestra di Midland Regional - Negli intervalli: Arie per baritono. — **20:** Trasmissione di varietà con il famoso attore Arthur Riscoe. — **21:** Segnale orario - Notiziario. — **21,25:** Concerto di musica da camera con arie per soprano: 1. Bax: *Quartetto* in un tempo; 2. Intermezzo di canto; 3. J. S. Humphries: *Sonata* n. 11; 4. William Boyce: *Sonata* n. 7; 5. Intermezzo di canto; 6. Schumann: *Quartetto* in mi bemolle. — **22,40:** Letture. — **22,45-24** (Solo Daventry): Musica da ballo. — **23,30:** Segnale orario.

London Regional: kc. **877;** m. **342,1;** kW. **50.** —
Midland Regional: kc. **767;** m. **391,1;** kW. **25.** —
North Regional: kc. **668;** m. **449,1;** kW. **50.** —
Scottish Regional: kc. **804;** m. **373,1;** kW. **50.** —
West Regional: kc. **977;** m. **307,1;** kW. **50.** — Ore **17,15:** L'Ora dei fanciulli. — **18:** Segnale orario - Notiziario. — **18,25:** Daventry National. — **20:** Concerto dell'orchestra della B.B.C. (sezione C.): 1. Auber: Ouverture del *Diamanti della corona*; 2. Glinka: *La separazione*, notturno; 3. Guy Warrack: *Valzer e blues fugati*; 4. Gavin Gordon: *Polca*; 5. Hugh Bradford: *Paso doble*; 6. Walton: *Siesta*; 7. Chabrier: *a) Danza slava; b) Habanera; c) Festa polacca*. —

LUNEDÌ

9 LUGLIO 1934 - XII

21: Concerto di dischi. — 21,30: Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C.: Musica brillante e popolare. — 22,15: Segnale orario - Notiziario. — 22,30-24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17,55: Segnale orario - Programma. — 18: Conversazione. — 18,30: Dischi. — 18,50: Concerto vocale di arie. — 19,30: Concerto di violino. — 20: Conversazione. — 20,30: Gounod: *Faust*, opera (dischi) - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario.

Lubiana: kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ore 18: Per le signore. — 18,30: Conversazione. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Conversazione medica. — 20: Concerto di musica jugoslava per quartetto da camera. — 21: Concerto vocale di canti nazionali. — 21,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Notiziario - Meteorologia - Musica brillante e da ballo.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19: Soli di piano. — 19,15: Risultati di corse. — 19,20: Soli di piano. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: Notiziario in francese e tedesco. — 20,20: Concerto variato italiano. 1. Rossini: Ouverture dell'*Italiana in Algeri*; 2. Becce: *Serenata d'Amalfi*; 3. Tosti: *Ideale*; 4. Beucci: *Tesoro mio*; 5. Puccini: Fantasia nella *Turandot*; 6. Michelli: *Prima suite* - Nell'intervallo: Notiziario. — 21,20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Fucik: *Ingresso dei gladiatori*, marcia; 2. Gillet: *Chiacchierio*; 3. Blech: *Lieder per fanciulli*, suite; 4. Arditi: *Il bacio*, valzer. — 21,45: Concerto di musica moderna: Alf. Kowalsky: *Quattro quadri in forma di variazioni su un tema russo per violoncello e piano*. — 22,15: Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo: kc. 253; m. 1186; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante. — 18: Conversazione. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19: Informazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,30: Segnale orario - In seguito: Letture. — 20: Trasmissione a sorpresa. — 20,30: Concerto di piano di Wl. Burkath. Compositori polacchi. Opere di Chopin, Rozycki, Burkath e Szymanowski. — 21,10: Rassegna della politica estera. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22,15: Concerto di canzoni per piccolo coro con arie per tenore solo.

OLANDA

Huizen: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 18,10: Domande e risposte. — 18,40: Comunicati di Polizia - Dischi. — 19,10: Domande e risposte. — 19,40: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 20,40: Conversazione. — 21,10: Notiziario. — 21,20: Concerto d'organo: 1. J. S. Bach: *Preludio e fuga* in do maggiore; 2. J. S. Bach: *Andante* in si minore; 3. Haendel: *Variazioni*; 4. Mann: *Andante* per violoncello e organo; 5. Andressen: *Corale* n. 1; 6. Tre pezzi brevi per organo; 7. Max Reger: *Variazioni e fuga sul nome di Bach*. — 22,25-23,10: Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. 214; m. 1401; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kw. 12. — Ore 17: Trasmissione per i fanciulli. — 17,15: Concerto vocale (soprano, con accompagnamento e soli di piano). — 18: Conversazione. — 18,15: Musica brillante. — 18,45: Conversazione. — 18,55: La vita artistica della capitale. — 19: Diversi. — 19,10: Programma di domani. — 19,15: Trasmissione di varietà. — 19,40: Concerto di dischi. — 19,50: Bollettino sportivo. — 20: Pensieri scelti. — 20,2: Conversazione. — 20,12: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di chitarra: 1. Lincke: Ouverture dell'operetta: *Nel regno d'Indra*; 2. Soli di chitarra; 3. Eysler: Valzer dell'operetta *Il nemico delle donne*; 4. Soli di chitarra; 5. Svenson: *Berceuse*; 6. Namyslowski: *Il postiglione*, mazurca. — 20,50: Giornale radio. — 21: Ritirata della Marina (da Gdynia). — 21: Corrispondenza agricola. — 21,12: Concerto di musica popolare: 1. Dvorak: *Ouverture di Carnevale*; 2. Soli di violoncello; 3. Massenet: *Le Erinni*, divertimento; 4. Soli di violoncello; 5. Rust: *Leggenda spagnuola*. — 22: Trasmissione letteraria da Leopoli. — 22,15: Musica da ballo. — 23: Bollettino meteorologico.

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest I:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 18: Bollettino meteorologico. — 18,5: Concerto di musica variata. — 19: Conversazione. — 19,15: Orchestra della stazione. — 20: Conversazione sulle attualità italiane. — 20,15: Musica da camera: Arenskij: **Trio** in re minore. — 20,45: Letture. — 21: Concerto vocale. — 21,30: Soli di piano. — 22: Giornale radio. — 22,30: Musica brillante da un ristorante.

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino del trio della stazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20,20: Bollettino sportivo. — 20,30: Quotazioni di Borsa - Conversazione in catalano. — 21: Dieci minuti di radio-pedagogia. — 21,10: Conversazione di propaganda aviatoria. — 21,20: Dischi scelti. — 21,30: Trasmissione per i fanciulli. — 21,45: Rassegna della stampa. — 22: Campane - Meteorologia. — 22,5: Note di società. — 22,10: Rivista festiva in verst. — 22,20: Concerto bandistico. — 23,30: Radio-orchestra. — 0,30: Trasmissione di ballabili. — 1: Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 40. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17,5: Trasmissione regionale. — 17,45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,45: Conversazione. — 19,15: Notiziario - Meteorologia. — 19,30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Rimski-Korsakov: Frammento di *Sheherazade*; 2. Glazunov: *Danza orientale*; 3. Ciaikovski: Frammento dello *Schiaccianoci*; 4. Saint-Saëns: *Il carnevale delle bestie*; 5. Liszt: *Rapsodia ungherese*. — 20,30: Conversazione: «Vita all'aperto». — 20,55: Concerto vocale di arie. — 21,25: Radiocronaca di un avvenimento della giornata. — 21,45: Notiziario - Meteorologia. — 22-23: Concerto di musica da camera: 1. Franck: *Sonata* in la maggiore per piano e violino; 2. Mozart: *Quartetto* con piano n. 2 in mi bemolle maggiore.

SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 17: Concerto di organo. — 17,30: Concerto vocale di arie. — 18: Per i fanciulli. — 18,30: Conversazione su Guglielmo Tell. — 19: Segnale orario - Meteorologia - Dischi. — 19,20: Lezione di inglese. — 19,50: Concerto orchestrale dedicato ai valzer. — 20,30: Concerto vocale di *Lieder*. — 21: Notiziario. — 21,10-22,15: Concerto orchestrale dedicato alla musica ceca contemporanea.

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19,45: Notiziario - Eventuali comunicazioni. — 20: Vita sportiva: Il bilancio della stagione calcistica 1933-34. — 20,15: Inni svizzeri. Corale Concordia. — 20,45: «I nostri monti»: l'ascesa al Basodino», conversazione. — 21: Canzoni dal Mendrisiotto. (Coro delle camiciaie di Stabio). — 21,15: Balla la Teresina, balla la nonna (Rusticanella): 1. Canelli: *Inaugurazione*, polca; 2. Grafigna: *Vittoria*, mazurca; 3. Vilsoni, *Patria*, valzer; 4. Nicoletti: *Nervosità*, polca; 5. Jandoli: *Baberina*, mazurca; 6. Alleati: *Il Tevere*, valzer; 7. Lafrueni: *Lodo*, polca; 8. Nicoletti: *Donna crudele*, mazurca; 9. N. N.: *Mini*, scottisch; 10. Giuliani: *Piccola floraia*, valzer. — 21,45: Dalla diana alla ritirata (dischi). — 22: Risultati della VI tappa del Giro ciclistico di Francia: Evian-Aix-les-Bain (km. 207) - Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 18: Per i fanciulli. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Conversazione di igiene. — 20: Notizie sul Giro di Francia. — 20,5: Concerto di musica da camera: 1. Haendel: *Trio* in do minore per flauto, violino e piano; 2. Cui: 5 *piccoli duetti* per flauto e violino con piano; 3. Pilet: *Elegia* per flauto, violino obbligato e piano; 4. Bonis: *Suite* per flauto, violino e piano. — 20,45: Radiocabaret. — 21,15: Notiziario. — 21,25-22: Musica da jazz.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto di piano. — 17,30: Conversazione. — 18: Concerto di un'orchestra zigana. — 20,15: Gounod: *Faust*, opera con Maria Nemet dell'Opera di Vienna (trasmissione dal Teatro all'aperto del Giardino Zoologico) - Nell'intervallo alle 21,15: Rassegna dei giornali della sera. — 23: Concerto di dischi.

U. R. S. S.

Mosca II: kc. 271; m. 1107; kW. 100. — Ore 21: Trasmissione in lingue estere. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5 e 23,5: Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. 401; m. 748; kW. 100. — Ore 17,30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18,30: Per i contadini. — 20: Concerto serale.

Mosca IV: kc. 832; m. 360,6; kW. 100. — Ore 17: Pei giovani. — 18: Trasmissione letteraria. — 19: Concerto variato. — 21: Musica da ballo. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5: Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Musica orientale. — 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20,20: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20,45: Estrazione di premi. — 20,55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,2: Dischi. — 21,25: Notiziario. — 21,30: Concerto variato della piccola orchestra della stazione. — 22,10 (intervallo): Notiziario e dischi. — 22,55: Notiziario.

Rabat: kc. 601; m. 499,2; kW. 6,5. — Ore 17-18: Concerto di dischi. — 20,30: Dischi. — 20,45: Conversazione. — 21: Concerto di dischi offerto da una ditta privata. — 21,45 (Intervallo): Notiziario - Bollettino meteorologico.

NORGE

ROLLATOR REFRIGERATION

FRIGORIFERI DOMESTICI

Solo il NORGE ha il Rollator!

Firac

MILANO - Telef. 82-186
Piazza Luigi Vitt. Bertarelli, 4

NEGOZIO DI VENDITA:
MILANO - Corso Italia, 6 - Tel. 83-655

SOCIETÀ ITALIANA
PER RADIO-AUDIZIONE CIRCOLARE
SOCIETÀ ANONIMA

Modello 5-47 capacità utile Litri 133

Lire 3250.

VENDITE AUTORIZZATE:

TORINO: *FRATELLI ALESSIO*
Via Bonafous, 7 *Telefono 44-902*

FIRENZE: *"LA CASA ELETTRICA"*
Via Speziali, 2 *Telefono 20-974*

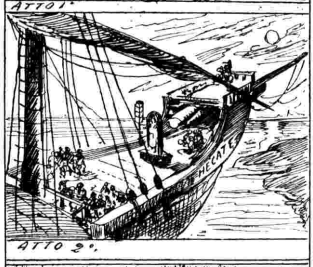
ROMA: *Cav. FERDIN.DO BALDELLI*
Via Frattina, 25-28 *Telefono 60-285*

NAPOLI: LA RADIO RCA
(RADIO-CINETECNICA-AFFINI)
Galleria Umberto I, 82/83 *Telefono 23-261*

LA GIOCONDA

Opera in quattro atti di
ARRIGO BOITO

Musica di
AMILCARE PONCHIELLI



MARTEDÌ

10 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.
12,30: DISCHI.
13,5-14,15: MUSICA VARIA (Vedi Milano).
13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.
16,30: Giornalino del fanciullo.
16,55: Giornale radio - Cambi.
17,5: Marga Scvilla Sartorio: Dizione di poesie.
17,15 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.
17,15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Montagnini: *Il negro ubriaco*, fox-trot; 2. Caravaglios: *Danza di bimbi;* 3. Dvorak: *Danza slava;* 4. Culotta: *Berceuse;* 5. Lucchi: *Trionfa l'amore*, valzer brillante; 6. Amadei: *Burattini in marcia;* 7. Malatesta: *Quando danzate con me*, fox lento; 8. Ala: *Vado nel Perù*, one step.
17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Quotazioni del grano.
18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.
19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.
19,30-19,45 (Roma III): Lezioni di telegrafia Morse dalla R. Scuola Federico Cesi.
19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.
20,15: Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME.
20,45: Dischi.
20,45-23 (Milano II - Torino II): MUSICA LEGGERA.
21: Trasmissione dalla Piazza del Comune di Cremona:

La Gioconda

Melodramma in quattro atti di ARRIGO BOITO
Musica di AMILCARE PONCHIELLI
(Vedi Milano)

Negli intervalli: Conversazione di Rinaldo Küfferle - Notiziario letterario - Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.
7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
11,30-12,30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Franchetti: Asrael: Preludio atto I; 2. Respighi: *Villanella*, passomezzo e mascherata, dalle *Antiche danze per liuto;* 3. Pachernegg: *Alta montagna*, fantasia su canzoni alpine; 4. Lualdi: *La figlia del Re*, interludio del «Sogno»; 5. Ketelbey: *Il pendolo e le statuette di Saxe.*
12,30: Dischi.
12,45: Giornale radio.

Trasmissione dalla Piazza del Comune di Cremona delle rappresentazioni straordinarie in occasione del centenario della nascita di Amilcare Ponchielli

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE
Ore 21

LA GIOCONDA

Melodramma in quattro atti di Arrigo Boito

Musica di
AMILCARE PONCHIELLI

Interpreti principali:

GINA CIGNA - GIANNA PEDERZINI
ELENA NICOLAI - BENIAMINO GIGLI
MARIO BASIOLA e TANCREDI PASERO

Direttore d'Orchestra:
Maestro TULLIO SERAFIN

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
13,5-13,30 e 13,45-14,15: MUSICA VARIA: 1: Schneider: *Dieci minuti di successi;* 2. Petrella: *La canzone della montagna;* 3. Samara: *Mademoiselle de Belle isle*, scherzo; 4. Malneck: *Heliotrope;* 5. Silver: *San Martino*, fantasia; 6. Malnek: *Vecchio compagno di gioco;* 7. Leoncavallo: *Zingari*, fantasia; 8. Gui: *Serenata;* 9. Herbert: *Danza dei cannibali.*
13,30-13,45: Dischi - Borsa.
14,15-14,25 (Milano): Borsa.
16,35: Giornale radio.
16,45: Cantuccio dei bambini. Yambo: Dialoghi con Ciuffettino.
17,10: DISCHI DI MUSICA SPIRITUALE NEGRA interpretata da PAUL ROBESON: 1. *Exortation;* 2. *Joshua fit de Battle of Jericho;* 3. *Steal away;* 4. *Hail de Crown;* 5. *Water boy;* 6. *Swing low, sweet chariot* - Indi: MUSICA DA BALLO.
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.
19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica - Dopolavoro.
19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME.
20,45: Dischi.
20,45-23 (Roma III): MUSICA LEGGERA.
21: Trasmissione dalla Piazza del Comune di Cremona:

La Gioconda

Melodramma in quattro atti di ARRIGO BOITO
Musica di AMILCARE PONCHIELLI

Direttore d'orchestra M° TULLIO SERAFIN

Interpreti: Gina Cigna - Gianna Pederzini - Elena Nicolai - Beniamino Gigli - Mario Basiola - Tancredi Pasero.

Negli intervalli: Conversazione di Rinaldo Küfferle - Notiziario letterario - Giornale radio.

MARTEDÌ

10 LUGLIO 1934 - XII

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
Ore 17,10

CANTI SPIRITUALI NEGRI

INTERPRETATI DA
ROBESON

(Vedi pagina 16)

BOLZANO
Ore 13

DONNA BRUNA E PERICOLOSA

COMMEDIA IN UN ATTO DI
S. GUITRY

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R - Dischi.
13:

Donna bruna e pericolosa

Commedia in un atto di S. GUITRY.

Personaggi:

Lui . . . . . Dino Penazzi
Lei . . . . . Maria De Fernandez

13,30: Giornale radio.
17-18: DISCHI.
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R.

Concerto sinfonico

diretto dal M° FERDINANDO LIMENTA.

1. Bach-Limenta: *Preludio e fuga in re minore.*
2. Di Donato: *Concerto grosso su temi di Bomporti da Trento.*
3. Couperin: *Les tricoteuses.*

Hans Grieco: «Rifrazioni», conversazione.

4. Sibelius: *Il cigno di Tuonela.*
5. J. Klaas: *Suite festosa*: a) *Preludio*, b) *Polacca*, c) *Sarabanda*, d) *Tamburino*, e) *Aria*, f) *Alla giga.*

Notiziario letterario.

6. Davico: *Romanza.*
7. Mac Ramsay: *Suite pastorale*: a) *Nella prateria*, b) *Canto d'estate*, c) *Farfalle*, d) *Danza rustica.*

21,30 (circa):

Concerto di musica czeca

(Pianista VIKTOIRE SVIHLIK)

1. Dvorak: *a) Badinage, b) Auf der alten Burg, c) Frühling, d) Furiant.*
2. Suck: *a) Bagatelle, b) Frühlinglied.*
3. Smetana: *a) Polka in la min., b) Polka in fa magg., c) Fantasia su temi popolari.*

Alla fine del concerto: Dischi.
22,30: Giornale Radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Baracchi: *Autunno*, valzer brillante; 2. Massenet: *Thaïs*, fantasia; 3. Duetto; 4. Kirchstein: *Tu sei la mia grande passione*, fox-trot; 5. Culotta: *Idillio*, intermezzo; 6. Duetto; 7. Ferraris: *In gondola*, intermezzo; 8. Pablito-Chiappo: *Carmè*, paso doble.
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
17,30: Salotto della signora.
17,40-18,10: DISCHI.
18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.
Variazioni balillesche e capitan Bombarda.
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.
20,20-20,45: Dischi.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20,45:

San Martino

Opera comica in due atti di STANLEY GUISE.
Musica di ALFRED J. SILVER.
Traduzione di M. TERESA SANI.
Adattamento radiofonico di RICCARDO MASSUCCI.
Direzione del M° LUIGI RICCI.
(Registrazione).

Negli intervalli: M. Taccari: «Confessioni al microfono» - Notiziario.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Strasburgo. Trasmissione federale - Ore 20,30: Barbableu, opera buffa in tre atti di G. Offenbach. — Muehlacker - Ore 20,45: Hans Sachs, opera popolare brillante in tre atti, di G. A. Lortzing. — Koenigswusterhausen - Ore 18,55: Der Häusliche Krieg, opera in un atto di Fr. Schubert. — Sottens - Ore 21,20: La fiancée de Margot, operetta in un atto di R. Planquette. — Radio Parigi - Ore 20: Il sosia dell'Imperatore, commedia di Th. Bergerat. — Daventry National - Ore 20: Concerto dell'orchestra della B.B.C. (Sezione C.), con arie per tenore. Composizioni di A. S. Sullivan. — Varsavia - Ore 20,12: Il castello stregato, opera di S. Moniuszko (dallo Studio).

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 883; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17,15: Conversazione. — 17,35: Concerto vocale di arie e *Lieder*. — 18,30: Conversazione. — 18,35: Conversazione di psicologia. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,10: Attualità. — 19,25: Concerto bandistico. — 20,10: Attualità. — 20,20: Seguito del concerto. — 20,55: Concerto pianistico: Chopin 24 *studi*, op. 10 e 25. — 22: Notiziario. — 22,15: Musica popolare e brillante. — 23,59: Notiziario. — 24: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Musica brillante. — 17,30: Pei fanciulli. — 18,5: Bollettino settimanale della Radio Cattolica Belga. — 18,15: Un po' di musica scelta. — 18,30: Concerto d'organo da una chiesa. — 19,15: Cronaca della vita operaia. — 19,30: Giornale radio. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: La musica al secolo di S. Luigi: 1. Le canzoni dei Trovatori; 2. Le polifonie profane; 3. La musica dei giocolieri; 4. La musica sacra (trasmissione a cura del gruppo «Pro musica antiqua». — 21: Conversazione. — 21,15: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 22: Giornale radio. — 22,20: Dischi richiesti. — 22,55: Liszt: *Christus vincit*. — 23: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 17: Concerto orchestrale. — 17,45: Pei fanciulli. — 18,30: Musica brillante e popolare. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Radiorecita. — 20,45: Conversazione. — 21: Continuazione della radio-recita. — 22: Giornale radio. — 22,10: Dischi. — 23: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17,40: Dischi. — 17,45: Notizie regionali. — 17,50: Bollettino agricolo. — 18: Dischi. — 18,5: Per gli operai. — 18,15: Dischi. — 18,20: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,10: Concerto di musica da camera. — 19,35: Concerto variato eseguito da un'orchestra militare. — 20,25: Brno. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Concerto vocale di canti popolari lituani. — 22,35: Dischi. — 22,45-23: Notiziario in inglese.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17,40: Dischi. — 17,45: Conversazione. — 18: Notiziario. — 18,5: Praga. — 18,15: Conversazioni varie in ungherese. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di musica da camera. — 19,35: Praga. — 20,25: Conversazione. — 20,40: Sinding: *Serenata*, op. 92, per due violini o piano. — 21,10: Conversazione. — 21,25: Rebard: *Chanme des adieux*, commedia in un atto. — 22: Praga. — 22,45-23: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17,40: Comunicati — 17,45: Conversazione. — 17,55: Concerto pianistico. — 18,20: Trasmissione variata in tedesco. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di arpa. — 19,35: Praga. — 20,25: Conversazione turistica. — 20,40: Klapka-Jerome: *Lo spirito della marchesa di Appetdorf*, commedia. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Suk: *Ouverture drammatica*, op. 4; 2. Dvorak: *L'ondina*, poema sinfonico, op. 107; 3. Ciaikovski: *Capriccio italiano*, op. 45. — 22-23: Praga.

Kosice: kc. 1113; m. 269,5; kW. 2,6. — Ore 18: Conversazione. — 18,20: Dischi. — 18,30: Conversazione medica. — 18,50: Dischi. — 18,55: Notiziario in ungherese. — 19: Praga. — 20,25: Brno. — 22: Praga. — 22,45-23: Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Ore 17,40: Dischi. — 17,45: Dizione. — 18: Notizie regionali. — 18,5: Conversazione. — 18,15: Dischi. — 18,20: Brno. — 18,55: Praga. — 20,25: Brno. — 22-22,45: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17: Letture. — 17,30: Bollettini vari - Dizione - Dialogo. — 18,45: Meteorologia - Comunicati - Notiziario. — 19,15: Segnale orario - Conversazione. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Concerto orchestrale e vocale dedicato alle opere comiche francesi. — 21,10: Conversazione. — 21,40: Mendelssohn: *Sonata per cello e piano in si bemolle maggiore*, op. 45. — 22,5: Notiziario. — 22,20: Concerto di mandolini. — 23-0,30: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Informazioni e cambi. — 19,40: Radio-cronaca del «Tour». — 20: Dischi. — 20,15: Estrazione di premi - Bollettini - Dischi richiesti. — 20,30: Trasmissione federale (vedi Strasburgo) - In seguito: Notiziario.

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radio-gazzetta di Lione. — 19,40-20,30: Conversazione e cronache varie. — 20,30: Trasmissione federale (vedi di Strasburgo) - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17: Per le signore. — 17,30: Dischi. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Notizie varie. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Conversazione turistica. — 20,15: Conversazione. — 20,30: Trasmissione federale (Strasburgo).

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Notiziario - Bollettini diversi. — 20,10: Conversazione agricola. — 20,20: Lezione di inglese. — 20,35: Rassegna della stampa - Radioconcerto. — 21: Notiziario - Bollettino meteorologico. — 21,15: Ritrasmissione da Monte Carlo di un concerto diretto dal maestro Cesare Scotto: 1. Schumann: Ouverture di *Manfredi*; 2. Rud Helfurth: *Suite di opere di Chopin*; 3. Rabaud: Andante della *Sinfonia* in mi; 4. Liszt: *Mazeppa*, poema sinfonico; 5. Mozart: *Marcia turca*.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 17,30: Radiocronaca dell'arrivo della tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 18,25: Trasmissione protestante. — 18,45: Quotazioni di Borsa. — 18,49: Dischi. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti della tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 19,45: Corriere degli spettacoli. — 19,50: Dischi (cori dei cosacchi del Don). — 20: Intermezzo. — 20,10: Mezz'ora di canzonette napoletane. — 20,40: Intermezzo. — 20,55: Concerto di musica da camera (musica per flauto e piano). — 21,30: Intermezzo. — 21,45: Mezz'ora di musica da ballo. In seguito: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 19: Notiziario - Meteorologia - Conversazioni varie - Attualità. — 20,30: Trasmissione federale (per il programma v. Strasburgo).

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 18,20: Notiziario - Bollettini diversi. — 18,40: Conversazione. — 19: Conversazione filosofica. — 19,30: La vita pratica. — 20: Radio-teatro: Th. Bergerat: *Il sosia dell'Imperatore* - Negli intervalli: Rassegna della stampa - Bollettino meteorologico - Informazioni - Cronaca sportiva. — 22,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 17: Conversazione sulle colonie. — 17,15: Dischi. — 18: Conversazione giuridica in tedesco. — 18,15: Attualità. — 18,30: Musica brillante e da ballo. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Notizie dalla Saar. — 20: Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — 20,30-22,30: Trasmissione fede-

Una interessante utile novità!
CARTA RADIOFONICA DELLE PRINCIPALI STAZIONI EUROPEE
Un suggestivo colpo d'occhio sulle città che hanno la stazione radiofonica circolare. - Artistica, sintetica riproduzione dei più caratteristici monumenti o panorami. - Angoli insospettati; dai nomadi pastori su trampoli, alla ballerina svigliana... Completata da chiara tabella di ragguaglio per la pronta identificazione delle stazioni a onde medie con l'indicazione dei Kilocicli, dei metri e del numero corrispondente sul quadrante degli apparecchi radio.
Nitida esecuzione in tricromia su carta patinata. - Misura 58 X 45. - Custodia in busta.
PREZZO L. 3,50 franco di porto raccomandata nel Regno. Ordini con importo anche in francobolli.
EDIZIONI RADIOFONICHE - Via Dante, 4 - MILANO *I Sigg. Rivenditori sono pregati di chiedere offerta speciale*

rale: Offenbach: *Barbablèu*, opera buffa in 3 atti - Indi: Rassegna della stampa in tedesco.

Tolosa: kc. **913**; m. **328,6**; kW. **10.** — Ore **18**: Notiziario. — **18,15**: Arie di opere. — **18,30**: Orchestre varie. — **18.45**: Canzonette. — **19**: Musette. — **19,15**: Soli vari. — **19,30**: Notiziario. — **19,45**: Musica di films sonori. — **20,15**: Violino. — **20,30**: Trasmissione di un concerto variato eseguito da un orchestra cittadina. — **22**: Conversazione. — **22,5**: Arie di operette. — **22,15**: Notiziario. — **22,30**: Melodie. — **23**: Orchestra argentina. — **23,15**: Musica da ballo. — **24**: Notiziario. — **0,5**: Fantasia radiofonica. — **0,15-0,30**: Musica sinfonica.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904**; m. **331,9**; kW. **100.** — Ore **17,30**: Recensione di libri. — **18**: Attualità. — **18,45**: Notizie e bollettini vari. — **18,55**: Koenigswusterhausen. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Sudermann: *Fuoco di S. Giovanni*, radio-recita. — **22**: Notiziario. — **22,20**: Intermezzo musicale. — **23-24**: Concerto dell'orchestra della tsazione: 1. Suppè: Ouverture dei *Banditi*; 2. Popy: *Suite di balletto*; 3. Cortopassi: *Rusticanella*; 4. Lincke: Pot-pourri di *Grigri*; 5. Ziehrer: *Cittadini viennesi*, valzer; 6. Lincke: Ouv. della *Lisistrata*; 7. Urbach: *Marcia*.

Berlino: kc. **841**; m. **356,7**; kW. **100.** — Ore **17,30**: Dischi. — **18**: Comunicati - Per i giovani. — **18,30**: Conversazione sportiva. — **19**: Concerto di musica da camera. — **19,40**: Attualità. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Trasmissione variata: Nel Brandemburgo. — **21,25**: Concerto di musica da camera: 1. Haydn: *Duetto* per due violini, op. 99; 2. Haydn: Pezzi per *orologio sonoro*; 3. Leopold Mozart: *Divertimento* per due violini e cello; 4. Joh. Chr. Bach.: *Concerto* per cembalo e quartetto d'archi. — **22,20**: Notiziario - Meteorologia. — **22,50-1**: Monaco.

Breslavia: kc. **960**; m. **315,8**; kW. **60.** — Ore **17,30**: Comunicati - Conversazione. — **18**: Concerto pianistico. — **18,25**: Il microfono in una fabbrica di fiammiferi. — **18,50**: Meteorologia - Bollettini vari. — **19**: Concerto di balalaiche. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione: Concerto di organo da una chiesa: 1. J. S. Bach: *Passacaglia e fuga* in do minore; 2. Haendel: *Concerto* in sol minore. — **20,45**: Bierkowski: *Uomini, come siamo!*, radiorecita. — **21,55**: Conversazione di radiotecnica. — **22,15**: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20**: Conversazione musicale su Wagner. — **23-24**: Monaco.

Francoforte: kc. **1195**; m. **251**; kW. **17.** — Ore **17**: Koenigswusterhausen. — **17,35**: Concerto di strumenti a plettro. — **18**: Conversazione. — **18,15**: Notizie economiche. — **18,25**: Lezione di italiano. — **18,45**: Segnale orario - Meteorologia - Attualità. — **19**: Concerto vocale di canti popolari polacchi. — **19,30**: Conversazione: « Il monte morente ». — **20**: Segnale orario - Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Trasmissione musicale variata. — **21,5**: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Herold: Ouverture di *Zampa*; 2. Svendsen: *Carnevale degli artisti norvegesi*; 3. Sinding: *Rondò infinito*, op. 42; 4. N. N.: Pezzi per violino e piano; 5. Smetana: *Scene naziali*; 6. Massenet: Musica di balletto dall'*Erodiade*. — **22**: Intermezzo variato. — **22,20**: Segnale orario - Notiziario. — **22,35**: Muehlacker. — **22,45**: Notizie regionali. — **23**: Concerto vocale di *Lieder*. — **20-1**: Cornelius: Selezione del *Barbiere di Bagdad* (dischi).

Heilsberg: kc. **1031**; m. **291**; kW. **60.** — Ore **18,15**: Bollettino agricolo. — **18,25**: Per le signorine. — **18,55**: Meteorologia. — **19**: Trasmissione brillante variata. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Trasmissione brillante di varietà. — **21,30**: Concerto vocale di *Lieder*. — **22**: Notiziario - Meteorologia. — **22,20**: Koenigswusterhausen. — **22,40-0,30**: Monaco.

Königswusterhausen: kc. **191**; m. **1571**; kW. **60.** — Ore **17**: Per i giovani. — **17,15**: Conversazione. — **17,35**: Dialogo. — **17,55**: Concerto vocale di *Lieder*. — **18,25**: Attualità. — **18,55**: Rassegna degli avvenimenti politici. — **18,55**: Franz Schubert: *Der Hauslliche Krieg*, opera in un atto. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Breslavia. — **22**: Notiziario - Meteorologia. — **22,25**: Conversazione sportiva. — **22,45**: Bollettino del mare. — **23-24**: Amburgo.

Langenberg: kc. **658**; m. **455,9**; kW. **60.** — Ore **17**: Dialogo. — **17,15**: Concerto pianistico con canto. — **17,15**: Conversazione. — **18**: Per i giovani. — **18,20**: Notizie sul Fronte del lavoro. — **18,40**: Attualità - Bollettini vari. — **19**: Concerto di fisarmoniche e chitarre con canto. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: *La meravigliosa storia d'amore della Bella Magelona*, *Lieder* di Tieck, musica di Brahms. — **22**: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20**: Per i giocatori di scacchi. — **22,30**: Fine.

Lipsia: kc. **785**; m. **382,2**; kW. **120.** — Ore **17**: Conversazione. — **17,50**: Segnale orario - Meteorologia. — **18**: Per i giovani. — **18,30**: Concerto di cetre e di fisarmoniche da bocca. — **19,35**: Conversazione — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Nielsen: Due pezzi per violino, op. 30; 2. Henriques: Tre duetti da camera per due violini e piano; 3. Beethoven: Sinfonia n. 3 (*Eroica*) in mi bemolle maggiore, op. 55. — **22,20**: Notiziario. — **22,50**: Radio-cabaret strumentale. — **24-1**: Monaco.

Monaco di Baviera: kc. **740**; m. **405,4**; kW. **100.** — Ore **17,15**: Koenigswusterhausen. — **17,35**: Conversazione. — **17,50**: Concerto di musica da camera. — **18,30**: Per i giovani. — **18,50**: Segnale orario - Meteorologia. — **19**: Dischi. — **20**: Notiziario. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Peter Paul Althaus: *Mozart a Monaco*, radio-recita. — **22**: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20**: Intermezzo variato. — **22,45**: Musica popolare e brillante. — **24-1**: Musica da ballo.

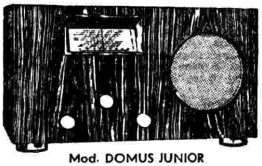
Mühlacker: kc. **574**; m. **522,6**; kW. **100** — Ore **17**: Concerto di musica da camera. — **17,30**: Conversazione. — **17,45**: Koenigswusterhausen — **18**: Conversazione in dialetto. — **18,15**: Francoforte. — **18,25**: Dischi. — **19**: Trasmissione popolare variata. — **20**: Francoforte. — **20,15**: L'Ora della Nazione (Breslavia). — **20,45**: Lortzing: *Hans Sachs*, opera popolare brillante in 3 atti. — **22,20**: Francoforte. — **22,35**: « Devi sapere che... » — **22,45**: Notizie regionali. — **23**: Trasmissione variata dedicata alla vita studentesca: *Alma mater Tubingensis*. — **0,20-1**: Francoforte.

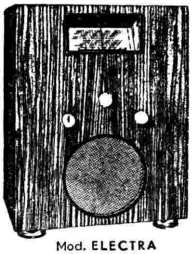
INGHILTERRA

Daventry National: kc. **200**; m. **1500**; kW. **30.** — **London National:** kc. **1149**; m. **261,1**; kW. **50.** — **North National:** kc. **1013**; m. **296,2**; kW. **50.** — **Scottish National:** kc. **1050**; m. **285,7**; kW. **50.** — **West National:** kc. **1149**; m. **261,1**; kW. **50.** — Ore **17,15**: Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — **18**: Segnale orario. Notiziario. — **18,25**: Trasmissione di una manifestazione sportiva. — **18,35**: Concerto di musica brillante e da ballo. — **19,30**: Canzoni del buon tempo antico per soprano e baritono con accompagnamento di pianoforte. — **20**: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione C.) con arie per tenore - Composizioni di Sullivan: 1. Ouverture del *Capo della Guardia*; 2. Intermezzo di canto; 3. Tre danze della *Tempesta*; 4. *Ouverture di ballo*. — **21**: Segnale orario - Notiziario. — **21,35**: Leslie Baily: *La battaglia fantastica*, radio-recita. — **22,15**: Concerto di pianoforte di Geza Frid: 1. Mozart: *Fantasia* in re minore; 2. Chopin: Quattro *preludi*; 3. Debussy: Due *arabeschi*; 4. Geza Frid: a) *Studio diatonico*; b) *La marcia dei soldati*; c) *Toccata*. — **22,45**: Letture. — **22,50-24** (Solo Daventry): Musica da ballo. — **23,30**: Segnale orario.

London Regional: kc. **877**; m. **342,1**; kW. **50.** — **Midland Regional:** kc. **767**; m. **391,1**; kW. **25.** — **North Regional:** kc. **668**; m. **449,1**; kW. **50.** — **Scottish Regional:** kc. **804**; m. **373,1**; kW. **50.** — **West Regional:** kc. **977**; m. **307,1**; kW. **50.** — Ore **17,15**: L'Ora dei fanciulli. — **18**: Notiziario - Segnale orario. — **18,25**: Daventry National. — **20**: George Barker: *Cupido piu due*, radio rivista. — **20,25**: « Albert Chevalier ». — **20,45**: Concerto della banda mi-

"LA VOCE DEL PADRONE"


Mod. DOMUS JUNIOR


Mod. ELECTRA

LE NUOVE SUPERETERODINE A 5 VALVOLE CON SCALA PARLANTE

RADIO-GRAMMOFONO R. G. 53 L. 2200,-
RADIO (CONSOLLE) R. 530 . . . . L. 1600,-
DOMUS JUNIOR (Midget orizz.). . L. 1300,-
ELECTRA (Midget vertic.). . . . . L. 1250,-

Abbonamento EIAR escluso

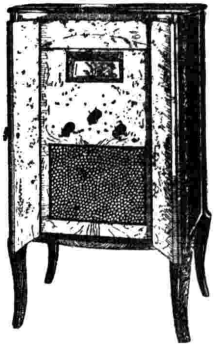
Tutti con scala parlante secondo il Piano di Lucerna e gli ultimi ritrovati radiotecnici. Mobili elegantissimi in legni preziosi e finemente lavorati.

PRODOTTI ITALIANI PER L'ANNO XII

Audizioni e vendita presso i nostri migliori rivenditori di tutta Italia e la
SOC. AN. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"

MILANO, Gall. Vitt. Em., 39
ROMA, Via del Tritone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1
NAPOLI, Via Roma, 266-269


Radio Grammofono R. G. 53

30 anni di esperienza nella riproduzione dei suoni

MARTEDÌ

10 LUGLIO 1934 - XII

litare della B.B.C. con soli di violino: 1. Williams: *Pattuglia marale*; 2. Thomas: Ouverture della *Mignon*; 3. Violino e piano; 4. Sullivan: Selezione dei *Pirati di Penzance*; 5. Violino e piano; 6. Offenbach: *Barcarola*; 7. Percy Fletcher: *Un ballo in maschera*. — **21,45:** Musica brillante e da ballo. — **22,15:** Segnale orario - Notiziario. — **22,30-24:** Musica da ballo. — **23,30:** Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686;** m. **437,3;** kW. **2,5.** — Ore **17,55:** Segnale orario - Programma. — **18:** Conversazione. — **18,30:** Concerto pianistico. — **19:** Recitazione. — **19,40:** Dischi. — **20:** Radiocommedia. — **20,30:** Dischi. — **21,5:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **21,30:** Concerto vocale di canti popolari. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Dischi. — **22,40-23,30:** Musica brillante e da ballo.

Lubiana: kc. **527;** m. **569,3;** kW. **5.** — Ore **18:** Per i fanciulli. — **18,30:** Dischi. — **19:** Per i sokol. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Concerto di organo. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Dischi inglesi.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230;** m. **1304;** kW. **150.** — Ore **19:** Concerto variato di musica belga. — **19,15:** Risultati di corse. — **19,20:** Continuazione del concerto. — **19,40:** Notizie sul « Tour » di Francia. — **20:** Notiziario in francese e tedesco. — **20,20:** Soli di fisarmonica. **20,35:** Tendenza del mercato. — **20,40:** Conversazione — **20,45:** Soli di fisarmoniche. — **21:** Concerto di musica da jazz. — **21,40:** Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Mozart: *Concerto* per flauto e orchestra; 2. Goldmark: Ouverture della *Sakuntala*. — **22,20:** Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo: kc. **253;** m. **1186;** kW. **60.** — Ore **17,30:** Concerto di dischi. — **18,30:** Per le signore. — **19:** Informazioni. — **19,15:** Bollettino meteorologico. — **19,30:** Segnale orario - In seguito: Concerto vocale per tenore. — **20:** Conversazione. — **20,30:** Concerto della piccola orchestra della stazione - Musica brillante e popolare. — **21,40:** Bollettino meteorologico. — **21,45:** Notiziario. — **22:** Conversazione di attualità. — **22,15:** Trasmissione folcloristica da Bodö.

OLANDA

Huizen: kc. **995;** m. **301,5;** kW. **20.** — Ore **17,40:** Conversazione. — **17,55:** Concerto orchestrale di musica popolare. — **18,40:** Comunicati di Polizia. — **18,55:** Conversazione su problemi economici. — **19,15:** Dischi. — **19,25:** Concerto degli allievi dell'Ospizio dei ciechi. — **20,10:** Notiziario. **20,15:** Dischi. — **20,25:** Continuazione del concerto dei ciechi (soli diversi). — **21,10:** Concerto di musica brillante e da ballo. — **22:** Dischi. — **22,10:** Notiziario. — **22,15:** Continuazione del concerto di musica brillante e da ballo. — **22,40-23,40:** Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. **214;** m. **1401;** kW. **120.** — **Katowice:** kc. **758;** m. **395,8;** kW. **12.** — Ore **17,15:** Soli di flauto e piano. — **17,30:** Soli di piano. — **18:** Comunicati. — **18,15:** Concerto di musica popolare per orchestra. — **18,45:** Conversazione. — **18,55:** Conversazione di propaganda per la difesa antiaerea. — **19:** Varie. — **19,10:** Programma di domani. — **19,15:** Concerto vocale. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Pensieri scelti. — **20,2:** Notiziario agricolo. — **20,12:** Moniuszko: *Il castello stregato*, opera (dallo Studio). - Negli intervalli: Conversazione - Giornale radio - Recitazione di poesie. — **22,30:** Conversazione. — **22,45:** Danze (dischi). — **23:** Bollettino meteorologico.

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **18:** Bollettino meteorologico. — **18,5:** Musica variata orchestrale. — **19,30:** Conversazione sulle onde ultra corte. — **19,45:** Dischi. — **20:** Conversazione letteraria. — **20,15:** Concerto sinfonico e dell'orchestra della stazione diretto da Ionel Perlea. — **21:** Letture. — **21,15:** Continuazione del concerto sinfonico. **22:** Giornale radio.

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **19:** Concertino del trio della stazione. — **19,30:** Giornale parlato. — **20:** Concerto di dischi richiesti. — **20,30:** Quotazioni di Borsa - Conversazione turistica. — **21:** Dieci minuti di radio-pedagogia. — **21,10:** Conversazione di un membro del Comitato contro la guerra. — **21,20:** Conversazione turistica. — **21,30:** Conversazione per i fanciulli. — **21,45:** Rassegna della stampa. — **22:** Campane della cattedrale - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta. — **22,10:** Trasmissione di varietà. — **22,40:** Concerto dell'orchestra della stazione. Musica brillante e popolare. — **23,30:** Canzoni popolari asturiane. — **24:** Trasmissione di ballabili. — **1:** Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **40.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Hörby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore **17,5:** Concerto di fisarmoniche. — **17,30:** Conversazione: « La grotta azzurra di Capri ». — **18:** Dischi. — **19:** Radiocronaca di un avvenimento della giornata. — **19,15:** Notiziario - Meteorologia. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Sköld: *Polacca solenne*; 2. Verdi: Ouverture dei *Vespri Siciliani*; 3. Hellmesberger: a) *Gavotta*, intermezzo; b) *Intermezzo*, valzer; 4. Ottosson: Potpourri di *Miss Miami*; 5. Ziehrer: *E' nel nostro sangue*, mazurka; 6. Kahrman: *Marcia*. — **21:** Conversazione letteraria. — **21,30:** Dischi. — **21,45:** Notiziario - Meteorologia. — **22-23:** Concerto d'organo e vocale di musica e canti religiosi.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **60.** — Ore **18:** Dischi. — **18,30:** Per i giovani. — **19:** Segnale orario - Meteorologia. — **19,5:** Dischi. — **19,10:** Radio-cronaca di un avvenimento della giornata. — **19,50:** Concerto di musica italiana brillante. — **20,30:** Radio-recita in dialetto: Greyerz: *I Napoletani*, in tre atti - In un intervallo: Notiziario. — **22,30:** Fine.

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **19,45:** Notiziario - Eventuali comunicazioni. — **20:** Canta Olga Brancucci. Collabora la piccola formazione della Radiorchestra. — **21:** « Come le donne giudicano gli uomini... e viceversa », chiacchierata. — **21,20:** L'origine del Jazz: *Il Negro Spiritual* (dischi). — **22:** Risultati della VII tappa del Giro ciclistico di Francia: Aix-les-Bains-Grenoble (km. 229) - Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **18:** Per le signore. — **18,45:** Per gli automobilisti. — **19:** Conversazione. — **19,30:** Notiziario. — **20:** Serata popolare brillante variata. — **21:** Monologhi. — **21,15:** Notiziario. — **21,20:** Planquette: *La fiancée de Margot*, operetta in un atto. — **22-22,20:** Relazione sui lavori della Società delle Nazioni.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **543;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **17:** Concerto di dischi. — **18:** Conversazione. — **18,30:** Concerto di violino e piano. — **19:** Conversazione. — **19,30:** Serata di gala organizzata da un giornale radiofonico. — **22:** Rassegna dei giornali della sera. — **22,20:** Concerto di musica zigana (ritrasmissione da un Caffè). — **23:** Concerto dell'orchestra dell'Opera diretto da Louis Rayter: 1. Volkmann: *Riccardo III*, ouverture; 2. Wagner: *Due arie*; 3. Juvzrov: *La chimera*, poema lirico; 4. Ciaikovski: *Un'aria*; 5. Kazacasay: *Paese di sogni*, fantasia. — **24.** Fine della trasmissione coll'Inno Nazionale Ungherese.

U. R. S. S.

Mosca II: kc. **271;** m. **1107;** kW. **100.** — Ore **21:** Trasmissione in lingue estere. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22,5** e **23,5:** Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. **401;** m. **748;** kW. **100.** — Ore **17,30:** Trasmissione per l'Armata Rossa. — **18,30:** Per i contadini. — **20:** Concerto serale.

Mosca IV: kc. **832;** m. **360,6;** kW. **100.** — Ore **17:** Pei giovani. — **18:** Trasmissione letteraria. — **19:** Concerto variato. — **21:** Musica da ballo. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22,5:** Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. **941;** m. **318,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Dischi. — **19,30:** Musica orchestrale. — **19,45:** Conversazione cinematografica. — **20:** Notiziario e bollettini diversi. — **20,20:** Dischi. — **20,30:** Cronaca di Algeri. — **20,45:** Estrazione di premi. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,2:** Dischi. — **21,25:** Notiziario. — **21,30:** Montignac: *La buona scuola*, commedia in un atto. — **22:** Concerto di musica da camera per i solisti della stazione. — **22,30:** Notiziario. — **22,35:** Musica da ballo. — **22,55:** Notiziario.

Rabat: kc. **601;** m. **499,2;** kW. **6,5.** — Ore **17-18:** Concerto di dischi. — **20:** Trasmissione in arabo. — **20,45:** Conversazione musicale con interpretazioni cantate. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione - L'opera francese del 19° secolo - Danze caratteristiche - Melodie - Valzer viennesi. — **23-23,30:** Musica da ballo ritrasmessa.

Dott. D. LIBERA
DELLE CLINICHE DI PARIGI
TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA
Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.
Chirurgia estetica del seno.
Eliminazione di nei, macchie, angiomi.
Peli superflui Depilazione definitiva.
MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

Amici Radioascoltatori,

Aggiungiamo alcuni nomi a quelli precedentemente comunicati, di richiedenti la Sinfonia « Incompiuta » di Franz Schubert: Eugenio Fernando, Genova - Manuele di Val Rome, Busto Arsizio - Lina Hernandéz, Roma - Derna Storchi, Verona - Mario Festuccia, Roma - Francesca Gallarati, Vimercate - Giuseppe Catani Calvietti, Firenze - Emilio Cucchi, Lucca - Tino Ameri, Stazzano - Carlo Ceriana Magneri, Torino.

Abbiam chiesto, or è qualche tempo, a Voi, amici radioascoltatori, il vostro giudizio sull'accomodamento al quale avevamo dovuto accedere, iniziando le trasmissioni dei concerti « Campari », con le sole note del « refrain » della canzone « Cosa posso offrirle, signora? », per non deludere completamente gli entusiasti di questa canzone e pur tener conto della possibilità che la sua ripetizione prolungata finisse a dar noia. Ma dallo spoglio della corrispondenza ricevuta in questi ultimi tempi, confessiamolo, siam rimasti... con un palmo di naso.

Eccoti chi ti rinnova le più vivaci proteste perchè non può più ascoltare la musica « Campari » per intero: e tra costoro vi è colei che lamenta di aver potuto imparare a memoria soltanto la metà delle parole; e chi arriva a comunicarci solennemente che non berrà mai più una goccia di Bitter o di Cordial, se non si ripeterà ogni volta il disco, nella sua integrità. Eccoti chi plaude ben convinto alla giustissima limitazione: e ci compensa dell'amarezza provocata a Campari (come aver il coraggio di provocare altre amarezze, fra tanto « amaro »?) dalla defezione di un cliente col quale non si discute, affermando che il proprio plauso è « a piene mani » e che, con quelle medesime mani plaudenti brinderà impugnando il «Campari Soda». Conclusione? Come in ogni cosa di questo mondo, dunque, anche le iniziative, e gli accorgimenti di «Campari» hanno fautori e critici spietati: il che ci suggerisce di non domandar mai più il vostro parere, amici lettori, se non... per cose della massima gravità!

Vedete ad esempio le letterine di elogio alla trasmissione del programma della « Serata di varietà di trent'anni or sono ». Sono numerosissime. Ma non manca chi ha fatto osservare che l'idea era ottima... ma « Luciano Molinari è rimasto completamente lontano dal vero » ponendo in ridicolo artisti del varietà che pur meritavano i maggiori successi. Non è difficile convincere l'egregio nostro amico che Luciano Molinari, artista comico, non poteva far a meno di dare alle imitazioni di artisti da lui eseguite un carattere leggermente caricaturale; e che l'imitazione è sempre, ad ogni modo, una deformazione dell'originale.

Il fatto è, dunque, che per riudire le stelle del varietà di trent'anni or sono così come il nostro amico avrebbe voluto, sarebbe necessario uno di questi due miracoli: o che lui e noi ritornassimo di trent'anni più giovani, o che le stelle cadute o cadenti ritornassero, resuscitate, alla luce di una ribalta. Poi, resterebbe ancora a vedere se noi le accoglieremmo con lo stesso trasporto dei nostri vent'anni. Venti anni di una volta.....

Abbiam ricevuto numerose richieste di esecuzione di un concerto jazz per due pianoforti, esecutori i pianisti Bormioli e Semprini. Per scrupolo di coscienza rammentiamo che l'« Eiar » ha offerto una brillantissima audizione di questi interessanti concertisti, poco tempo fa. I nostri amici sono stati quindi accontentati. E poichè son tutti contenti, ecco l'occasione per rammentare il motto che l'architetto Lago Laghi di Roma aggiunge, molto cortesemente, agli altri molti da voi offerti alla... gloria di Campari: « Trittico della felicità: Bitter Campari-Cordial Campari-Ora Campari ». Perfetto!...

UFFICIO PROPAGANDA DAVIDE CAMPARI & C. MILANO
CAMPARI SODA
...miscela cialtamente dosata di CAMPARI in acqua chiarissima gasata a alta atmosfera

DISCHI NUOVI

CARUSO, GIGLI, BUSCH..

Fra i dischi recentemente pubblicati dalla « Voce del Padrone » ce n'è uno che, a parer mio, merita d'esser messo in particolare rilievo: quello con Vaghissima sembianza, *aria di stile antico del povero Stefano Donaudy, e con* Sultanto a te, *canzone napoletana di Fucito. Interprete un cantante d'eccezione:* Enrico Caruso. *Si tratta dunque di due nuovi saggi di quelle mirabili reincisioni elettriche iniziate già da qualche anno dalla grande Casa fonografica, e che ci hanno dato ormai parecchi dischi eccellenti, dai quali la voce magnifica del nostro grandissimo tenore balza fuori, superbamente, in tutta la sua stupefacente potenza. Nella canzone del Fucito, sopra tutto, essa raggiunge effetti di freschezza e di sincerità davvero grandi, tal che l'ascoltatore ne rimane, non soltanto ammirato, ma persino quasi commosso.*

Tra gli altri nuovi dischi della stessa marca, ve n'è altri due — pure di canto — di speciale interesse. Il primo è di Beniamino Gigli, con « E lucean le stelle » dalla Tosca *e « La donna è mobile » dal Rigoletto: due pezzi popolarissimi, che, incisi di recente, ci mostrano il celebrato tenore nella pienezza della sua « forma » attuale: ammirevole sempre, a dispetto delle licenze — tradizionali, purtroppo, in tutti i cantanti — ch'egli pure ama prendersi nel finale della famosa cabaletta verdiana. Il secondo è di Eidé Norena, l'ormai celebre soprano (salvo errore) norvegese, che ci fa sentire l'« aria di Micaela » dalla* Carmen *e il valzer « Je veux vivre dans le rêve » dal* Romeo e Giulietta *di Gounod; e che con quest'ultimo pezzo, di grande interesse e molto abilmente cantato, viene a colmare una delle tante lacune del repertorio fonografico italiano.*

Ma ecco tre dischi di gran classe: il Quartetto in fa maggiore, Op. 18, N. 1, *di Beethoven: opera di bellezza assai grande, interpretata magistralmente dal quartetto strumentale che prende il nome dal valorosissimo violinista Adolfo Busch e che nelle esecuzioni beethoveniane ha saputo raggiungere un alto grado di perfezione. Questi dischi saranno un'esca ghiotta per gli amici della musica da camera; ai quali pure un altro è dedicato, con* Visioni di sogno, Op. 12, N. 7, *di Schumann, e con la* Mazurca in mi minore, Op. 41, N. 2, *di Chopin, interpretate da quel pianista eccezionale — giovanissimo ancora, ma già celebre — che è Vladimiro Horowitz. Ed ecco infine, in onore del vecchio e gagliardo Riccardo Strauss — di cui s'è or ora celebrato in tutto il mondo musicale (e ad multos...) il settantesimo compleanno —, due fra le più significative pagine del suo* Cavaliere della Rosa: *le « introduzioni » del primo e del terzo atto, incise dall'Orchestra Filarmonica di Vienna, diretta dal maestro Heger. Strauss al cento per cento, dunque; e un disco — o m'inganno — che avrà molta fortuna.*

Spigoliamo ora fra la musica « varia ». Innanzi tutto, un centone di Canzoni senza parole *di Mendelssohn, nella elaborazione del White: fresche e carezzanti melodie, che ci tornano in una diligente esecuzione dell'orchestra di Marek Weber. Poi, alcune incisioni del duo di pianoforti Bormioli e Semprini, già simpaticamente affermatosi in alcuni concerti che ci hanno rivelato questi valorosi emuli di Wiener e Doucet. Quindi alcune nuove canzoni di Rodolfo De Angelis; nuove ma non troppo, almeno come « genere »; ma tuttavia efficaci documenti del non comune temperamento del loro popolarissimo autore. E, in ultimo, due esecuzioni di Duke Ellington, il negro pontefice massimo del « jazz hot »:* Daybreak Express *(Treno espresso all'alba), che —* mutatis mutandis *e fatte le debite proporzioni — ci fa pensare al* Pacific 231 *di Honegger, e* Mood Indigo *(Umore triste), una pagina veramente greve di tristezza sconsolata. Autore di entrambi lo stesso Ellington; e ascoltate che effetti sa ottenere, sotto la sua guida espertissima, un jazz negro.*

CAMILLO BOSCIA.

MERCOLEDÌ

11 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.
12,30: DISCHI.
13,5-14,15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Escobar: *Presentazione del jazz*, fox-trot; 2. Sieczynski: *Vienna, Vienna*, valzer; 3. Billi: *Malia*, fox lento; 4. Brahms: *Danza ungherese;* 5. Penna: *Toby*, fox-trot; 6. Fall: *La Principessa dei dollari*, fantasia; 7. Sciorilli: *Sei una falsa bionda!*, tango; 8. Malvezzi: *Ronda degli scugnizzi*, marcia scherzo; 9. Consiglio: *Cerchio blu*, fox lento; 10. Mohr: *Orient express*, fox-trot.
13,30-13,45: Segnale orario - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Borsa.
16,30: Giornalino del fanciullo.
16,30-16,55 (Bari): Cantuccio dei bambini (Fata Neve).
16,55: Giornale radio - Cambi.
17,10 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.
17,10-17,55: CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA (Vedi Milano).
17,55-18: Bollettino dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Quotazioni del grano.
19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.
19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.
19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,30-19,45 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.
20,15: Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME. Attilio Fontana: « La seconda Esposizione internazionale di arte cinematografica ».
20,45-23 (Milano II-Torino II): Dischi.

20,45: **Delitto e castigo**

Dramma lirico in tre atti e quattro quadri di GIOVACCHINO FORZANO (dal romanzo di F. DOSTOIEWSKI).
Musica del M° ARRIGO PEDROLLO
Orchestra diretta dall'Autore.
Maestro dei cori: EMILIO CASOLARI.

Personaggi:

Caterina Iwanowna . . . . . Giuseppina Sani
Sonia . . . . . Franca Somigli
Lippewechsel . . . . . Berenice Siberi
La sorellina maggiore . . . Alba Anzellotti
Aliana Iwanowna . . . . . Giuseppina Sani
Una donna . . . . . Alba Anzellotti
Raskolnikoff . . . . . Giovanni Voyer
Marmeladoff } . . . . . Edmondo Grandini
Porfirio }
Gli studenti e i forzati: Nino Mazziotti, Italo Bergesi, Emilio Venturini, Carlo Platania, Pierantonio Prodi, Bruno Sbalchiero.
Il Cieco . . . . . Italo Bergesi
L'ufficiale } . . . . . Carlo Platania
L'uomo erculeo }
L'oste . . . . . Pierantonio Prodi
Le Sentinelle . . . . . { Bruno Sbalchiero, Emilio Venturini

Negli intervalli: Conversazione musicale di Raffaele De Rensis - Notiziario teatrale.
Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.
7,45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
11,30-12,30: MUSICA VARIA: 1. De Curtis: *Napoli canta*, selezione; 2. Mannfred: *Serenata;* 3. Braun: *Fiamma blu;* 4. Petralia: *Ti voglio così;* 5. Zandonai: *Francesca da Rimini*, fantasia; 6. Mayer-Helmund: *In troika;* 7. Kalmàn: *La ra-*

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - ROMA III
Ore 21,30

CONCERTO SINFONICO

TRASMISSIONE DALLA

BASILICA DI MASSENZIO

MERCOLEDÌ

11 LUGLIO 1934 - XII

gazza olandese, fantasia; 8. Consiglio: *Cavalcata della notte*.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: Coleridge: *Taylor*, suite zingaresca; 2. Gasco: *Ballata d'un tempo lontano;* 3. Avitabile: *Dimitri*, czardas; 4. Limenta: *Alla casentinese*, acquarello; 5. Albeniz: *Malagueña;* 6. Mascagni: *Le maschere*, pavana; 7. Verdi: *Macbeth*, « Le danze ».

13,30-13,45: Dischi - Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini: « Favole e leggende ».

17,10: (Milano-Torino-Genova-Firenze): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA, col concorso della pianista MARIA BRUNI, del soprano ENRICA TRANCHI e del violinista RENZO DELEIDE: 1. Bach-Liszt: *Fantasia e fuga* in sol minore (pianista Bruni); 2. *a*) Brahms: *Sérénade, b*) Strauss: *Voci di primavera* (soprano Tranchi); 3. *a*) Debussy: *La fille aux cheveux de lin; b*) Brahms: *Valzer in la* (viol. Deleide); 4. *a*) Schubert: *La rosellina* (soprano Enrica Tranchi), *b*) Schubert: *Vicino all'amante* (soprano Enrica Tranchi); 5. *a*) Debussy: *En bateau; b*) Paganini: *Sonatina XII* (violinista Deleide); 6. Chopin: *Preludio e studio* (pianista Bruni).

17,10 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Tartini: *Sonata in sol minore* (violinista Cesare Barison); 2. *a*) Chopin: *Notturno op.* 55, n. 1, *b*) Albeniz: *Serenata spagnola* (pianista Laura Margon); 3. Mozart: *Rondò* (violinista Cesare Barison); 4. Sauer: *Eco di Vienna* (pianista L. Margon); 5. *a*) Vieuxtemps: *Adagio religioso, b*) Sarasate: *Zapateado* (viol. C. Barison).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18-10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Rádio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,30-20 (Genova): Comunicazioni dell'Istituto Internazionale di Agricoltura - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Attilio Fontana: « La seconda Esposizione internazionale di arte cinematografica ».

20,45:

Le lenticchie

Commedia in un atto di ENRICO BASSANO

Personaggi:

Matteo Incanti . . . . . Ernesto Ferrero
Irene, sua moglie . . . Ada Cristina Almirante
Maria, sua figlia . . . . . Giulietta De Riso
Nini, sua figlia . . . . . Landa Galli
Salvatore Scarfi . . . . Guglielmo Barnabò

Uscio

Cura disintossicatrice nella

Colonia Arnaldi

" Decreto Ministeriale Milano N. 21687 del 24 - 4 - 1934 - XII "

21,30

Concerto sinfonico

TRASMISSIONE DALLA BASILICA DI MASSENZIO.

Dopo il concerto: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA VARIA: 1) Lincke: *Pattuglia Siamese;* 2. Dreyer: *Marionette;* 3. Waldteufel: *Chantilly;* 4. *Canzone;* 5. Fragna: *Tête-a-tête;* 6. J. Strauss: *Principe Matusalemme*, fantasia; 7. *Canzone;* 8. Robrecht: *Atlantis;* 9. Mariotti Borella: *Luna sei stata tu;* 10. Lombardi: *Sivigliania*.

13,30: Giornale radio.

17-18: DISCHI.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Concerto variato

Parte prima.

1. Cagnoni: *Michele Perrin*, sinfonia.
2. Billi: *Fantasia tripolina*.
3. Urbach: *Fantasia su melodie di Haydn*.
4. Virgili: *Romanza*.
5. Marcello: *Bambole Lenci*.
6. Auber: *Fra Diavolo*.

Radio-giornale dell'Enit.

Parte seconda:

1. Lattuada: *Per le vie di Siviglia;*
2. Noack: *Il soldato di bebè;*
3. De Micheli: *Suite napoletana*.
4. Ranzato: *La perla rossa;*
6. Penna: *Farangiò*, fantasia.

Parte terza:

1. Meniconi: *Prodotto nazionale*.
2. Montagnini: *Wilma*.
4. Martin: *Quando piango son felice*.
4. Cuscinà: *Fior di Siviglia*, fantasia.
5. Santeugini: *Per te Rio Rita*.

Negli intervalli: Dischi.

22,30: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Roler: *Bambine al mare*, rumba; 2. Leo Fall: *La rosa di Stambul*, fantasia; 3. Romanza; 4. Brunetti: *La petite Espagnole*, valse; 5. Alberigoni: *La grotta delle ninfe*, intermezzo; 6. Romanza; 7. Martinengo: *Serenata alle rose*, intermezzo; 8. Grandino: *Lettere d'amore*, slow fox.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: MUSICA DA CAMERA VOCALE E STRUMENTALE: 1. Lalo: *Concerto in re maggiore* per cello e piano (solista Alessandro Ruggeri, al piano M° Giacomo Cottone); 2. *a*) Pergolesi: *Se tu m'ami; b*) Mascagni: *L'Amico Fritz*, lamento (soprano Iole Bartolone); 3. *a*) Godard: *Berceuse; b*) Mulè-Silva: *Canzone e danza araba* (violoncellista A. Ruggeri); 4. *a*) Savasta: *L'ultimo canto; b*) Massenet: *Il picciol desco* (soprano Iole Bartolone).

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

Serata varia

Parte prima:

Danze antiche e musiche di danze dei secoli dal XVI al XVIII. Illustrazioni di O. TABY.

Parte seconda:

1. Costa: *Il re di Chez Maxim*, selezione.
2. MUSICA LEGGERA.
3. Cuscinà: *La vergine rossa*, selezione.

Nell'intervallo: M. Franchini: « L'ultimo Enrico VIII », conversazione.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Monte Ceneri - Ore 20,45 (da Torino): **Delitto e castigo**, dramma lirico in tre atti. Musica di A. Pedrollo. Libretto di G. Forzano. — Bruxelles I - Ore 20: **Trasmissione di un pot-pourri di attualità**, ordinato in forma di rivista (canzoni e orchestra). — Bucarest - Ore 21: **Concerto vocale**. Musiche di Tartini, Kreisler, Brahms, ecc. — Strasburgo - Ore 20,45: **Concerto orchestrale sinfonico**. Musiche di Weber, Mendelssohn, Dukas. — Stoccolma - Ore 20: **Concerto vocale di canti popolari** con accompagnamento di liuto.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 88,; m. 338,6; kW. 7. — Ore. 17,5: Conversazione su Ravenna. — 17,30: Concerto vocale di canti popolari nordici. — 18: Per gli alpinisti. — 18,25: Conversazione turistica. — 18,50: Conversazione. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,10: Dischi. — 20,35: Attualità. — 20,50: Trasmissione letteraria variata: « Sole, luna e stelle ». — 21,30: Conversazione di storia: « Giuseppe II ». — 22: Notiziario. — 22,15: Concerto vocale di *Lieder* per soprano. — 23,1: Musica brillante e da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Musica brillante. — 18: Conversazione. — 18,15: Soli d'arpa. — 18,30: Musica leggera e popolare. — 19,30: Giornale radio. — 19,40: Notizie nel « Tour » di Francia. — 20: Trasmissione di un pot-pourri di attualità ordinato in forma di rivista - Canzoni e orchestra. — 20,45: Dischi. — 21: Musica leggera (richiesta dagli ascoltatori. — 22: Giornale radio. — 22,20: Trasmissione di un concerto orchestrale. — 23: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 17: Concerto di dischi (canto e piano). — 18: Dischi. — 18,30: Concerto orchestrale. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione - Negli intervalli: Canto. — 21: Trasmissione di una radio-recita. — 22: Giornale parlato. — 22,10: Dischi. — 23: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17,40: Dischi. — 17,45: Conversazione. — 17,55: Dischi. — 18,5: Notizie regionali. — 18,10: Bollettino agricolo. — 18,15: Dischi. — 18,20: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,10: Concerto vocale di arie. — 19,30: Conversazione. — 19,45: Concerto di un quartetto di cetre. — 20: Bratislava. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Brno. — 22,45-23: Notiziario in francese.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17,40: Dischi. — 17,50: Conversazione. — 18: Dischi. — 18,10: Comunicati. — 18,15: Trasmissione variata in ungherese. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di musica da camera. — 19,45: Conversazione medica. — 20: Tyl: *La signora Maria, madre del reggimento*, radiorecita con musica di Dedecek. — 22: Praga. — 22,15: Brno. — 22,45-23: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17,40: Comunicati. — 17,45: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di musica da camera. — 19,30: Praga. — 20: Bratislava. — 22: Praga. — 22,15: Concerto di strumenti a plettro e di fisarmoniche. — 22,45-23: Praga.

Kosice: kc. 1113; m. 269,5; kW. 2,6. — Ore 18: Concerto vocale. — 18,25: Trasmissione agricola. — 18,55: Notiziario in ungherese. — 19: Praga. — 20: Bratislava. — 22: Praga. — 22,15: Brno. — 22,45-23: Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Ore 17,40: Conversazione. — 17,50: Dischi. — 17,55: Notizie regionali. — 18: Conversazione. — 18,10: Per gli operai. — 18,20: Concerto di un sestetto di cetre. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto vocale di arie. — 19,30:

Praga. — 19.45: Concerto di violino e piano. — 20: Bratislava. — 22: Praga. — 22,15: Bruo. — 22,45-23: Dischi.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17: Dischi. — 17,30: Bollettini vari - Conversazione. — 18,45: Meteorologia - Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Grieg: Preludio del *Peer Gynt*; 2. Halvorsen: *Suite medievale*; 3. Alfven: *Midsommarvaka*, rapsodia svedese; 4. Svendsen: *Zoraide*, leggenda; 5. Svendsen: *Carnevale degli artisti*. — 21: Concerto vocale di *Lieder* tedeschi. — 21,25: Attualità. — 21,55: Notiziario. — 22,10: Concerto orchestrale di musica danese. — 23-0,30: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Informazioni e cambi. — 19,40: Radio-cronaca della tappa odierna del «Tour». — 20: Conversazione agricola. — 20,15: Conversazione di propaganda aviatoria. — 20,30: Concerto di dischi. — 21: Concerto orchestrale con soli di canto - Musica brillante e popolare - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radio-gazzetta di Lione. — 19,40-20,30: Conversazione e cronache varie — 20,30: Maillard: *Les dragons de Villars*, selezione - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17: Per le signore. — 17,30: Musica da ballo. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Comunicati vari. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Conversazione. — 20,15: Conversazione letteraria. — 20,30: Trasmissione da un'altra stazione.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Notiziario - Bollettini diversi. — 20,10: Conversazione ciclistica. — 20,25: Rassegna della stampa - Radioconcerto. — 21: Notiziario - Bollettino meteorologico. — 21,15: Radioconcerto: Wagner: Selezione del *Parsifal*.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 17,30: Radio-cronaca dell'arrivo della tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 18,25: Trasmissione organizzata per gli israeliti. — 18,45: Quotazioni di Borsa. — 18,49: Dischi. — 19,3: Conversazione economica. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti alla tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 19,45: Corriere degli spettacoli. — 19,50: Dischi. — 20: Intermezzo. — 20,10: Conversazione. — 20,15: Dischi. — 22,20: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 19: Notiziario - Meteorologia - Conversazioni varie - Attualità. — 20,30: Trasmissione brillante variata: «Il giardino zoologico». — 21: Notiziario. — 21,10-22: Concerto di musica da camera: 1. Fasch: *Sonata a quattro*; 2. Fauré: *Quartetto* per archi e piano in do minore.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 18,20: Notiziario - Bollettini diversi. — 18,45: Conversazione medica. — 19: Conversazione di culinaria. — 19,20: Rassegna della stampa anglo sassone. — 19,30: La vita pratica. — 20: Letture letterarie. — 20,30: Rassegna della stampa della sera - Bollettino meteorologico. — 20,45: Concerto sinfonico dell'orchestra nazionale diretta da Inghelbrecht: 1. Beethoven: Ouverture di *Promoteo*; 2. Athanael Berg: *Concerto* per piano e orchestra; 3. Intermezzo di canto; 4. Mezz'ora di musica bulgara diretta dal maestro Ikonomow - Nell'intervallo alle 21,30: Informazioni - Cronaca della moda. — 22,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 17: Concerto strumentale ritrasmesso da Lilla - In un intervallo: Notizie sul Giro di Francia. — 18: Conversazione. — 18,15: Conversazione sui mestieri. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Rassegna della stampa, in francese - Comunicati. — 20,45: Concerto orchestrale sinfonico: 1. Weber: Ouv. del *Freischütz*; 2. Mendelssohn: *Concerto* in mi minore op. 64 per violino e orchestra; 3. Dukas: *Sinfonia* in do maggiore - In un intervallo: Rassegna della stampa in tedesco. — 22,30-23,30: Musica brillante e da ballo.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. 10. — Ore 18: Notiziario. — 18,15: Musica sinfonica. — 18,30: Musica di films sonori. — 18,45: Brani di operette. — 19: Melodie. — 19,15: Musica da ballo. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Trombe da caccia. — 19,50: Conversazione. — 20,15: Bizet: Selezione della *Carmen*. — 21: Trasmissione di un concerto pubblico eseguito da un'orchestra militare - In un intervallo: Arie di operette - Melodie. — 23: Musica richiesta. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Notiziario. — 0,5: Fantasia radiofonica. — 0,15-0,30: Musica sinfonica.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,50: Attualità. — 18,30: Dischi. — 18,45: Notizie e bollettini vari. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Serata dedicata alla musica da ballo. — 22: Notiziario. — 22,20: Musica da ballo. — 23-24: Concerto di musica da camera moderna: 1. Schiffmann: *Quartetto d'archi* n. 2; 2. Hindemith: *Pezzi per quartetto d'archi* op. 44 n. 3; 3. Heinz Schubert: *Sonata* da camera per violino, viola e cello.

Berlino: kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 17,40: Notizie sul Giro di Francia. — 18: Comunicati - Per le signore. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19,20: Concerto corale di *Lieder*. — 19,40: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Serata dedicata alla musica da ballo. — 22,20: Notiziario - Meteorologia. — 22,50-1: Musica da ballo.

Breslavia: kc. 960; m. 315,8; kW. 60. — Ore 17,30: Comunicati - Conversazione e dizione. — 18: Concerto di violoncello e piano. — 18,30: Attualità. — 18,50: Meteorologia - Bollettini vari. — 19: Concerto corale di *Lieder*. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Weber: *Il signore degli spiriti*, ouverture; 2. Schubert: *Sinfonia* n. 3; 3. Canto; 4. Jerger: *Partita*; 5. Canto; 6. Kattnig: *Suite burlesca*. — 22,20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,45-0,30: Musica da ballo.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Per i giovani. — 18,20: Dialogo. — 18,35: Conversazione e dizione. — 18,45: Segnale orario - Meteorologia - Attualità. — 19: Concerto vocale di *Lieder* per baritono. — 19,30: Conversazione sul Palatinato. — 20: Segnale orario - Notiziario. — 20,10: Conversazione sulla Saar. — 20,30: Stakloff: *Quartetto* in re minore. — 21: Musica da ballo. — 22,20: Segnale orario - Notiziario. — 22,35: Notizie sportive. — 22,45: Notizie regionali. — 23: Concerto corale di *Lieder* popolari e canti militari. — 24-1: Muehlacker. — 1-2 (per la stazione ad onde corte di Zeesen): Trasmissione variata - Il destino di una terra tedesca: *Der Ilmsrück*.

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 17,50: Conversazione. — 18,15: Bollettino agricolo. — 18,20: Per le signorine. — 18,55: Meteorologia. — 19: Concerto vocale di *Lieder*. — 19,30: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Monaco. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30-24: Musica da ballo.

Königswusterhausen: kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 17,15: Attualità. — 17,30: Conversazione: «Il viaggio in Italia di Goethe». — 17,50: Concerto vocale di *Lieder*. — 18,20: Per i giovani. — 18,40: Dischi. — 19,30: Enigmi e indovinelli. — 20: Notiziario - Meteorologia. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Concerto orchestrale di marce e musiche militari - In un intervallo: Conversazione sportiva. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Conversazione di radio-tecnica. — 22,45: Bollettino del mare. — 23-1: Berlino.

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Recensione di libri. — 17,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17,45: Conversazione. — 18: Conversazione: «Il richiamo del Polo». — 18,20: Conversazione in dialetto. — 18,40: Attualità - Bollettini vari — 19: Concerto orchestrale e vocale di melodie antiche. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Max Heye: *Spione*, radiorecita. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,30-24: Musica brillante e da ballo.

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17: Conversazione. — 17,20: Daehne: *Col cuore e colla mano per la patria*, radio-recita. — 17,50: Segnale orario - Meteorologia. — 18: Conversazione: «Le meraviglie del microscopio degli elettroni». — 18,20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,35: Conversazione: «La Germania da Carlo il Franco alla guerra dei contadini». — 19,55: Comunicati - Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30-1: Berlino - In un intervallo (22,20-22,50): Notiziario.

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17,30: Per i fanciulli. — 17,50: Concerto pianistico. — 18,10: Per i giovani. — 18,30: Koenigswusterhausen. — 18,50: Segnale orario - Meteorologia. — 19: Trasmissione variata dedicata a Max von Pettenkofer. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Trasmissione di una grande serata variata (dal Funkstadion): Arte - Sport - Lotte. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23-24: Dischi.

Mühlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100 — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Dischi. — 18: Per i giovani. — 18,30: Conversazione sul teatro. — 18,55: Koenigswusterhausen. — 19,45: Segnale orario - Meteorologia. — 20: Francoforte. — 20,30: Trasmissione popolare brillante di varietà. — 21,15: Mozart: *Quartetto* d'archi in do maggiore. — 21,45: Trasmissione variata dedicata alla città di Kehl. — 22,20: Francoforte. — 22,35: «Devi sapere che...». — 22,45: Notizie regionali. — 23: Concerto vocale di *Lieder* con accompagnamento di liuto e concerto di mandolini. — 24-1: Musica popolare e brillante.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. 200; m. 1500; kW. 30. — **London National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 296,2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 17,15: Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — 18: Segnale orario - Notiziario. — 18,25: Intermezzo. — 18,30: Concerto di un'orchestra di balalaiche con arie per soprano. — 19: Concerto strumentale (quintetto). — 20: Concerto della banda militare della stazione con arie per baritono: 1. Kalinnikov: Ouverture dello *Zar Boris*; 2. Intermezzo di canto; 3. Olsen: *Rapsodia danese*; 4. Intermezzo di canto; 5. Dvorak: Tre *Danze slave*. — 21: Notiziario - Segnale orario. — 21,25: Conversazione. — 21,40: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (Sezione C): 1. Corelli: *Concerto grosso* in sol minore; 2. Mozart: *Sinfonia* n. 40 in sol minore; 3. R. Strauss: Suite del *Borghese gentiluomo*. — 22,55: Letture. — 23,24 (Solo Daventry): Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — **Midland Regional:** kc. 767; m. 391,1; kW. 50. — **North Regional:** kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — **Scottish Regional:** kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — **West Regional:** kc. 977; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17,15: L'Ora dei fanciulli. — 18: Segnale orario - Notiziario. — 18,30: Daventry National. — 20: Letture. — 20,20: Concerto strumentale (quintetto) - Musica inglese — 21,15: Trasmissione di varietà «The Charlot Hour». — 22,15: Segnale orario - Notiziario. — 22,30-24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17,55: Segnale orario - Programma. — 18: Conversazione. — 18,30: Dischi. — 19: Concerto vocale di arie. — 19,30: Conversazione. — 19,50: Dischi. — 20: Lubiana. — 22: Segnale orario - Notiziario - Concerto vocale di canti popolari. — 22,45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 23,15-23,30: Musica da ballo.

Lubiana: kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ore 18: Concerto di musica da camera. — 18,30: Attualità. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Conversazione letteraria. — 20: Concerto di musica per violino solo. — 20,45: Concerto vocale di arie. — 21,30: Concerto di arie popolari slovene per coro a 5 voci. — 22: Notiziario - Meteorologia - Dischi.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19: Canzoni popolari nella lingua degli indigeni della Nuova Guinea Australiana. — 19,15: Risultati di corse. — 19,20: Continuazione delle canzoni popolari. — 19,35: Conversazione turistica sul Lussemburgo. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: Notiziario in francese e tedesco. — 20,20: Concerto lussemburghese (orchestra della stazione). — 20,35: Tendenza del mercato. — 20,40: Continuazione del concerto. — 21,10: Soli di piano: Debussy: a) *Jardins sous la pluie*; b) *Le plus que lente*; c) *La soirée dans Grenade*. — 21,30: Trasmissione di un concerto di una banda militare. — 22: Concerto vocale e orchestrale — 22,30: Musica da ballo.

NORVEGIA

Oslo: kc. 253; m. 1186; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante. — 18: Letture. — 18,30: Per le ragazze. — 19: Informazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,30: Segnale orario. — 19,40: Concerto di soli di fisarmoniche. — 20: Conversazione. — 20,30: Concerto della piccola orchestra della stazione - Musica variata. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22,15: Radio-cabaret. — 22,45: Fine della trasmissione.

OLANDA

Huizen: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17,40: Conversazione. — 18,10: Da stabilire. — 18,40: Comunicati di Polizia. — 18,55: Dischi. — 19,10: Conversazione agricola. — 19,40: Concerto di banda militare con soli di organo. - Musica popolare. — 20,40: Conversazione. — 21,10: Continuazione del concerto. — 22,40-23,40: Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. 214; m. 1401; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kw. 12. — Ore 17: Trasmissione per i fanciulli. — 17,15: Concerto vocale. — 17,30: Concerto di pianoforte. — 18: Conversazione. — 18,15: Musica brillante. — 18,45: Conversazione. — 18,55: Vita artistica della capitale. — 19: Diversi. — 19,10: Programma di domani. — 19,15: Concerto per due pianoforti. — 19,50: Bollettino spor-

Il sole d'alta montagna in casa!

Irradiandovi per pochi minuti al giorno coi raggi ultravioletti del "SOLE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA" - Originale Hanau - fortificherete il vostro organismo, otterrete nuova energia e un bel colorito abbronzato! - Risultati sorprendenti!

Chiedere prospetti gratuiti alla:

S. A. GORLA - SIAMA Sez. B - MILANO

Piazza Umanitaria num. 2 - Telefono 50.032 - 50.712

MERCOLEDÌ

11 LUGLIO 1934 - XII

tivo. — **20:** « Pensieri scelti ». — **20.2:** Conversazione di attualità. — **20.12:** Concerto di musica leggera e da ballo - Negli intervalli: Recitazione allegra. — **20.50:** Giornale radio. — **21:** Ritirata della Marina (da Gdynia). — **21.2:** Corrispondenza agricola. — **21.12:** Concerto di solisti (canto, violino e piano): 1. Vivaldi: *Concerto* in re maggiore; 2. intermezzo di canto; 3. Szymanowski: *Canzone polacca;* 4. Wieniavski: *Obertas*, danza (violino); 5. R. Strauss: *Lieder* per soprano. — **22:** Quarto d'ora letterario. — **22.15:** Musica da ballo. — **23:** Bollettino meteorologico.

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **18:** Bollettino meteorologico. — **18,5:** Musica brillante per l'orchestra della stazione. — **19:** Conversazione medica. — **19,15:** Concerto dell'orchestra della stazione. Musica viennese. — **20:** Conversazione scientifica. — **20.15:** Musica da camera: Jirak: *Sonata*. — **20.45:** Letture. — **21:** Concerto vocale. — **21,30:** Violino e piano: 1. Tartini: *Sonata* in sol minore; 2. G. Hue: *Romanza;* 3. Kreisler: *Rondino su motivo di Beethoven;* 4. Brahms: *Valzer*. — **22:** Giornale radio. — **22,30:** Trasmissione di musica da un ristorante.

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **17:** Giornale parlato. — **17,15-17,30:** Trasmissione di immagini. — **19:** Concertino del trio della stazione. — **19,30:** Giornale parlato. — **20:** Concerto di dischi richiesti. — **20,30:** Quotazioni di Borsa - Continuazione del concerto di dischi. — **21:** Dieci minuti di radio-pedagogia. — **21,10:** Dischi scelti. — **21,30:** Conversazione per i fanciulli. — **21,45:** Rassegna della stampa. — **22:** Campane - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società. — **22,10:** Concerto dell'orchestra della stazione - Musica popolare. — **23:** Radio-teatro. C. Cerniches: *El ultimo mono*, « sainete » in tre atti. — **1:** Notiziario - Fine. — **2-3:** Dischi inglesi (danze).

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **40.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Morby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore **17,5:** Per i fanciulli. — **17,30:** Concerto vocale di arie popolari. — **17,45:** Conversazione medica. — **18,15:** Dischi. — **19,15:** Notiziario - Meteorologia. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Concerto vocale di canti popolari con accompagnamento di liuto. — **20,15:** Somerset Maugham: *Carolina*, commedia. — **21,45:** Notiziario - Meteorologia. — **22-23:** Musica da ballo.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **60.** — Ore **17,10:** Musica da ballo. — **17,20:** Concerto vocale di *Lieder*. — **17,30:** Concerto di fisarmoniche. — **17,45:** Concerto vocale di *Lieder*. — **17,50:** Dischi. — **18:** Per i fanciulli. — **18,30:** Conversazione. — **19:** Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — **19,20:** Lezione di inglese. — **19,50:** Concerto vocale di arie e *Lieder*. — **20,40:** Conversazione per i contadini. — **21:** Notiziario. — **21,10:** Concerto di organo. — **22,15-22,20:** Bollettino turistico.

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **19,45:** Notiziario. — **20:** Orientazione agricola - I prezzi del mercato. — **20,15:** Musica da camera: 1. Mozart: *Duetto* per violino e viola in sol maggiore; 2. Karl Stamitz: *Duetto* per violino e viola in do maggiore. **20,45** (da Torino): Arrigo Pedrollo: *Delitto e castigo*, dramma lirico in tre atti, libretto di G. Forzano - Negli intervalli (da Lugano): « La finestra sul mondo » (Irma Chazal) - Lo sapevate? - Risultati della VIII tappa del Giro ciclistico di Francia: Grenoble-Gap (km. 102) - Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **18:** Per i fanciulli. — **19:** Per i fotografi dilettanti. — **19,30:** Conversazione sul teatro. — **20:** Notizie sul Giro di Francia. — **20,5:** Concerto di sassofono. — **20,35:** Radiocommedia. — **21,20:** Notiziario. — **21,30-22:** Concerto pianistico: 1. Chopin: *Ballata* in fa minore; 2. Busoni: *Due elegie;* 3. Schjabin: *Due poemi*.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **17:** Conversazione. — **17,30:** Arie popolari ungheresi con accompagnamento orchestrale. — **18,45:** Conversazione medica. — **19,15:** Sonata per piano e violino. — **20:** Conversazione. — **20,30:** *Il canto della puszta*, schizzo musicale. — **21,45:** Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — **22:** Concerto di musica da ballo (ritrasmissione da un albergo). — **23:** Concerto di musica zigana.

U. R. S. S.

Mosca II: kc. **271;** m. **1107;** kW. **100.** — Ore **21:** Trasmissione in lingue estere. — **21.55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22,5** e **23,5:** Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. **401;** m. **748;** kW. **100.** — Ore **17.30:** Trasmissione per l'Armata Rossa. — **18.30:** Per i contadini. — **20:** Concerto serale.

Mosca IV: kc. **832;** m. **360,6;** kW. **100.** — Ore **17:** Per giovani. — **18:** Trasmissione letteraria. — **19:** Concerto variato. — **21:** Musica da ballo. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — **22,5:** Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. **941;** m. **318,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Concerto di musica orientale. — **20:** Notiziario e bollettini diversi. — **20,20:** Arie di opere diverse. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,2:** Concerto di dischi. — **21,25:** Notiziario. — **21,30:** Concerto orchestrale di musica francese per la piccola orchestra della stazione - Nell'intervallo: Notiziario e dischi. — **22,45:** Bozzetto radiofonico. — **22,55:** Notiziario.

Rabat: kc. **601;** m. **499,2;** kW. **6,5.** — Ore **17-18:** Concerto di dischi. — **20,30:** Dischi. — **20,45:** Conversazione agricola. — **21:** Planquette: *Le campane di Corneville*, terzo atto (dischi). — **21,30:** Concerto di dischi offerto da una ditta privata. — **22:** Giornale parlato. — **22,15:** Concerto di musica da camera. — **23-23,30:** Musica da ballo per il jazz della stazione.

TRASMISSIONI IN ESPERANTO

DOMENICA 8 LUGLIO 1934

9,45-10: *Lilla P.T.T. Nord* (m. 247,3; kW. 1,3): Corso Informazioni.

9,45-10: *Marsiglia* (m. 400,5; kW. 5): Conversazione.

MARTEDI' 10 LUGLIO 1934

20-20,10: *Tallinn* (m. 410,4; kW. 20): Informazioni.

MERCOLEDI' 11 LUGLIO 1934

22,15-22,30: *Valencia* (m. 352,9; kW. 1,5): Lezione elementare.

GIOVEDI' 12 LUGLIO 1934

17,45-18,15: *Parigi P.T.T.* (m. 431,7; kW. 7) - *Limoges P.T.T.* (m. 328,6; kW. 0,5) - *Grenoble P.T.T.* (m. 309,9; kW. 3,5): Conversazione - Lezione.

21,10-21,40: *Kaunas* (m. 1935; kW. 7): Conversazione.

VENERDI' 13 LUGLIO 1934

20,10-20,30: *Nizza Juan-les-Pins* (m. 240,9; kW. 68): Lezione.

SABATO 14 LUGLIO 1934

17,10-17,25: *Hulzen* (m. 301; kW. 30): Notizie e informazioni.

NB. - Altre trasmissioni hanno luogo durante la settimana da Lenigrado, Minsk, ecc. ecc.

CORSO DI ESPERANTO PER CORRISPONDENZA. Chiedere l'invio gratuito della lezione introduttiva, « L'ESPERANTO », corso Palestro, 6 - Torino.

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

Varrebbe la pena di richiamarci a quanto scrivevamo, poche settimane or sono, su questa colonna in lode delle registrazioni fonografiche, a proposito di un disco recentemente diffuso da alcune stazioni radiofoniche francesi: si tratta della registrazione della Sinfonia con organo *di Saint-Saëns eternata nella cera in una esecuzione mirabile dovuta a Piero Coppola. Questo disco — inciso a Parigi or sono ormai quattr'anni, salutato al suo apparire dalle lodi più ampie di tutta la critica unanime e poi con altrettanta unanimità ingiustamente dimenticato dalle stazioni radiofoniche — è tornato agli onori del microfono perchè la Giuria del* Grand Prix du disque *l'ha scelto per premiarlo fra tutti quelli prodotti in Francia anche dopo: giudizio tanto più significativo in quanto quattro anni — in una epoca in cui la tecnica delle incisioni ha subito evoluzioni fondamentali e gli ascoltatori si sono abituati a pretendere la perfezione nella purezza dei suoni — per un disco d'orchestra, sono molti. Infatti bisogna riconoscere che la* Sinfonia con organo *regge al confronto con quanto di meglio è stato fatto poi. Il sublime «adagio», specialmente, anche attraverso la radio-diffusione, quando l'apparecchio ricevente sia degno della bellezza della trasmissione, resta tuttora una delle più alte vette raggiunte dall'arte fonografica. Naturalmente i dischi più recenti, e in modo particolare alcuni fra quelli prodotti in questi ultimi mesi, dànno un'impressione di densità orchestrale che nella* Sinfonia con organo *si ritrova soltanto nei momenti in cui le piene, sontuose sonorità dell'organo hanno quasi il sopravvento sull'orchestra; il quartetto d'archi del* 1930 *è un po' più secco, un po' più magro di quello del* 1934, *ma non sono che sfumature: soltanto orecchie molto attente ed esercitate possono percepirle. Nell'insieme, rimane da porsi questa domanda: a che servono tante innovazioni nei macchinari, nei procedimenti di galvanoplastica e di stampa delle «copie» se non si riesce a superare quanto si faceva anni or sono? A questa domanda sconcertante la risposta è semplice. Poichè gli studi più recenti mirano a superare la lievissima barriera che ci separa dalla perfezione, che sola può contentare gli incontentabili, influiscono, ed hanno peso notevole, altri fattori d'ordine non più tecnico ma musicale. Il successo del disco di cui ci occupiamo è dovuto in gran parte alla fonogenia della musica di Saint-Saëns, alla scrittura meravigliosamente chiara di questo grande maestro, amico delle linee e dei piani ben disegnati, nemico degli impasti e delle nebulosità sonore, abile nel far circolare l'aria e la luce attraverso le polifonie più sapienti. E nella nostra ultima chiacchierata sulle registrazioni fonografiche; occupandoci in particolar modo dei violinisti, notavamo come, oltre alle qualità intrinseche della melodia e dell'esecuzione, ove si tratti di assoli, o dell'armonizzazione e della sapiente distribuzione degli strumenti, ove suonino orchestre complete, a creare la fonogenia di una musica registrata e comunque trasmessa meccanicamente influisca in sommo grado un coefficiente che noi dobbiamo chiamare di fortuna visto che non sappiamo determinare elementi più precisi. E' pressapoco quel che accade per la fotogenia degli attori del cinematografo: bei volti che figurano male e fisonomie apparentemente sgradevoli che, fotografate con la macchina da presa, appaiono belle e interessanti; talvolta giova una truccatura su toni verdi, talaltra qualche tocco di rosso o di giallo. Forse, quando si saranno trovati trucchi acustici che corrispondano a quelli ottici usati dagli artisti della decima musa, potremo rendere perfetta la registrazione e la trasmissione di musiche e di pezzi suonati da virtuosi che attualmente non risultano come sarebbe desiderabile.*

Al momento attuale, dunque, Piero Coppola, che presiede anche alla parte tecnica della registrazione delle musiche da lui dirette, ci ha dato, con la Sinfonia con organo, *uno dei migliori lavori del genere: egli ha ottenuto dalla sua orchestra il massimo ordine, la più limpida chiarezza, una esecuzione serrata, nervosa, che si potrebbe quasi definire di una* perfezione definitiva.

GALAR.

GIOVEDÌ

12 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 0
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.
12,30: DISCHI.
13,5-14,15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Bootz: *Isabella di Castiglia*, passo doppio; 2. Abraham: *Sempre l'amore*, valzer; 3. Solazzi: *La Sabotière*, intermezzo; 4. Restàno: *Serenata all'Angioletta*; 5. Pachernegg: *Bauern*, galoppo; 6. Persico: *La bisbetica domata*, fantasia sul terzo e quarto atto; 7. Bracale: *Blond Waltz*; 8. Vigliani: *Conosci Rocco?*, fox one step.
13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.
16,30 (Napoli): Bambinopoli.
16,30 (Roma): Giornalino del fanciullo.
16,30-16,50 (Bari): Il salotto delle signore (Lavinia Trerotoli-Adami).
16,50: Giornale radio - Cambi.
17,10-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. *a*) Lalo: Andante della *Sinfonia spagnuola*, *b*) Kreisler: *Capriccio viennese* (violinista Giovanna Del Sera); 2. *a*) Erich Korngold: Canzone di Marietta, dall'opera *La città morta*, *b*) Donizetti: *La zingara* (soprano Hella Hetl De Gregorio); 3. *a*) Cilèa: *L'Arlesiana*, racconto del pastore, *b*) Mussorgski: *Kovàncina*, canzone del cigno, *c*) Thomas: *Amleto*, canzone bacchica (baritono Saturno Meletti); 4. *a*) Chopin: *Notturno in mi bemolle*, *b*) Novacek: *Perpetuum mobile* (violinista Giovanna Del Sera); 5. Giovanni Strauss: *Valzer cantato* (soprano Hella Hetl De Gregorio).
17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18: Quotazioni del grano.
18,10 (Napoli): Conversazione culturale del professore Alessandro Cutolo.
19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.
19,30 (Roma III): Note romane. Emilio Lavagnino: «Raffaello a Roma».
19,40 (Napoli): Cronache dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.
20,15: Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME.
20,45:

Concerto

dell'organista MARIA AMALIA PARDINI.

1. Pergolesi-Gui: *Intermezzo*.
2. Joskicka: *Fantasia di concerto su corale di San Venceslao* (prima esecuzione in Italia).
3. M. A. Pardini: *In memoriam*, elegia.
4. Remigio Renzi: *Toccata*.

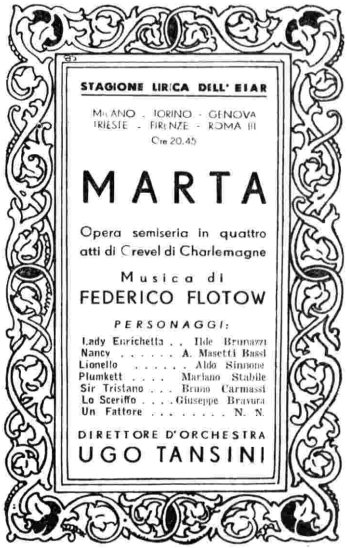
21,30 (circa):

Ossessione

Un atto radiofonico di
CITA e SUSANNA MALARD
(traduzione di WITOLD LOVATELLI)

Personaggi:

Il viaggiatore . . . . . Marcello Giorda
La voce del professore . . . Ettore Piergiovanni
La voce dell'arbitro . . . . Giovanni Bellini
La voce di un fanciullo . . . . Dina Zacchetti
La voce di una bambina . Lidialberta Moneta



Rumori diversi: Un motore, un cavallo che trotta, sonagli, campanelli, una serratura, un martello sull'incudine, una campana, un orologio.
22 (circa): MUSICA BRILLANTE E DA BALLO.
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.
7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
11,30-12,30: TRIO CHESI - ZANARDELLI - CASSONE: 1. Fiaccone: *Miss Dea*; 2. Giuliani: *Sotto le fronde*; 3. Charpentier: *Luisa*, romanza; 4. Chesi: *Tamara*; 5. Wagner: *Rienzi*, fantasia; 6. De Micheli: *Appassionata*; 7. Tosti: *La serenata*; 8. Cornelio: *Tempi passati*.

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

CONCERTO
DELL'ORGANISTA

MARIA
AMALIA
PARDINI

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 21,30 circa

OSSESSIONE

Un atto radiofonico di
CITA e S. MALARD

Traduzione di
WITOLD LOVATELLI

GIOVEDÌ

12 LUGLIO 1934 - XII

12,30: Dischi.
12,45: Giornale radio.
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
13,5: CALENDARIO DELLA MODA.
13,10-13,30 e 13,45-14,15: MUSICA VARIA: 1. Kàlmàn: *Fortissimo*, fantasia; 2. Moreno: *Notturno*; 3. Grofé: *Metropolis*; 4. Scassola: *Sera d'Andalusia*; 5. Pick-Mangiagalli: *Il carillon magico*, fantasia; 6. Ranzato: *Pastorale montanina*; 8. Lindner: *Carnevale*.
13,30-13,45: Dischi - Borsa.
16,35: Giornale radio.
16,45: Cantuccio dei bambini. (Milano): Alberto Casella: «Sillabario di poesia»; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Palestra dei piccoli; (Trieste): «Balilla, a noi!» - Nel regno della musica: Musiche di tutti i paesi (Mastro Remo e la Cugina dei Balilla); (Firenze): «Paolino vuole andare ai bagni».
17,10: DISCHI DI MUSICA DA BALLO.
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.
19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.
19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.
19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME.
20,45:

Marta

Opera semiseria in quattro atti
di CREVEL DE CHARLEMAGNE
Musica di FEDERICO FLOTOW.
diretta dal M° UGO TANSINI.
Maestro dei cori: OTTORINO VERTOVA.
(Vedi quadro a pag. 35)

Negli intervalli: Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli - Comunicazioni dell'ENIOS - Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.
12,30. Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA: 1. Avitabile: *Piccole marionette*; 2. Maraziti: *Serenata nostalgica*; 3. Cherubini: *Il portatore d'acqua*, sinfonia; 4. Romanza: 5. Tirindelli: *Strana*; 6. Verdi: *Rigoletto*, fantasia; 7. Romanza; 8. De Nardis: *Racconto*; 9. Ranzato: *La ronda dei nottambuli*.
13,30: Giornale radio.
17-18: LA PALESTRA DEI BAMBINI: *a*) La Zia dei perchè; *b*) Lo Zio Bomba; *c*) La cugina Orietta - In seguito: Dischi.
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R.

Loretta

Commedia in tre atti di SILVIO BENEDETTI

Personaggi:
Loretta . . . . . Maria De Fernandez
Giorgio . . . . . Carlo De Carli
Giovanni . . . . . Dino Penazzi
Il Maresciallo dei carabinieri Cesare Armani
La dama di compagnia . . . Isotta Bocher
L'autista . . . . . Antonio Monti
Il farmacista . . . . . Giovanni Giulini
Il commesso di studio . . . . . Renzo Rossi
Un cameriere . . . . . Giovanni Valentini

Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.
22,30: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.
13-14: CONCERTINO SISTER'S HEJTHIRY.
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario agricolo.
20,20-20,45: Dischi.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20,45:

Concerto sinfonico

diretto dal M° FORTUNATO RUSSO.
1. Darius Milhaud: Quattro pezzi dalle *Scene brasiliane*.
2. I. Strawinski: *Suite* per piccola orchestra.
3. Ravel: *Pavana pour une infante défunte*.
4. Respighi: *Tre corali di G. Bach*.
5. Debussy: *Piccola suite*.

Nell'intervallo: F. De Maria: «Commentari dell'arte e della vita», conversazione.
Dopo il concerto: MUSICA RIPRODOTTA.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Parigi Poste Parisien - Ore 20,25: Radioteatro: **Il mio amico Filippo**, commedia in tre atti di André de Chatelus. — Vienna - Ore 20: **Concerto orchestrale di musica brillante dedicata al mare.** — Bordeaux-Lafayette - Ore 20,30: **Le due scuole**, commedia in quattro atti di Alfred Capus. — Budapest - Ore 22,20: **Concerto dell'orchestra dell'Opera**, diretto da Louis Rajter. Composizioni di Mozart. — Strasburgo - Ore 20,45: **Trasmissione da Nancy di un concerto eseguito da un'orchestra militare** (otto numeri).

AUSTRIA

Vienna: kc. **592**; m. **506,8**; kW. **120**. — **Graz**: kc. **883**; m. **338,6**; kW. **7**. — Ore. **17,10**: Dischi. — **18**: Conversazione. — **18,25**: Conversazione. — **18,50**: Conversazione sul teatro. — **19**: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,10**: Conversazione: «Il principe De Ligne». — **19,35**: Attualità. — **20**: Concerto orchestrale di musica brillante dedicata al mare. — **22**: Notiziario. — **22,15**: Conversazione turistica in francese. — **22,25**: Musica brillante e da ballo. — **23,50**: Notiziario. — **24-1**: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. **620**; m. **483,9**; kW. **15**. — Ore **17**: Musica brillante. — **17,30**: Pei fanciulli. — **18**: Conversazione. — **18,15**: Musica leggera. — **19,15**: Conversazione. — **19,30**: Giornale radio. — **19,40**: Notizie sul «Tour» di Francia. — **20**: Musica brillante e popolare. — **21**: Conversazione (nell'intervallo). — **22**: Giornale radio. — **22,20**: Dischi richiesti. — **23**: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. **932**; m. **321,9**; kW. **15**. — Ore **17**: Concerto orchestrale. — **17,45**: Pei fanciulli. — **18,30**: Da stabilire. — **19,15**: Conversazione. — **19,30**: Giornale radio. — **20**: Musica leggera. — **20,45**: Conversazione orticola. — **21**: Continuazione del concerto. — **21,50**: Preghiera della sera. — **22**: Giornale parlato. — **22,10**: Dischi. — **23**: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. **638**; m. **470,2**; kW **120**. — Ore **17,40**: Notizie regionali. — **17,45**: Bollettino agricolo. — **17,55**: Dischi. — **18**: Per gli operai. — **18,10**: Conversazioni varie in tedesco. — **18,55**: Notiziario in tedesco. — **19**: Segnale orario - Notiziario. — **19,10**: Bratislava. — **19,35**: Concerto di canti popolari ceki per coro a 4 voci. — **20**: Introduzione alla trasmissione seguente. — **20,5** (da Karlovy Vary): Concerto orchestrale con soli di violoncello: 1. Vojacek: *Serenata* per orchestra, op. 39; 2. Tartini: *Concerto* in re per cello e orchestra; 3. Beethoven: *Sinfonia* n. 7 in la. — **22**: Segnale orario - Notiziario. — **22,15**: Dischi. — **22,30-23**: Concerto dell'orchestra della stazione - 1. Fucik: *Le acque del Mississippi*, marcia; 2. Thomas: Ouverture del *Raymonde*; 3. Trojan: *Valzer tento*; 4. Tichy: *Danza degli zoccoli*; 5. Puccini: Fantasia su *Gianni Schicchi*; 6. Strauss: *L'ingannata*, polca.

Bratislava: kc. **1004**; m. **298,8**; kW. **13,5**. — Ore **17,40**: Dischi. — **17,50**: Conversazione. — **18,5**: Dischi. — **18,10**: Comunicati — **18,15**: Conversazioni varie in ungherese. — **18,55**: Praga. — **19,10**: Trasmissione musicale variata per i fanciulli. — **19,35**: Conversazione. — **19,50**: Dischi. — **20**: Praga. — **22,15**: Notiziario in ungherese. — **22,30-23**: Praga.

Brno: kc. **922**; m. **325,4**; kW. **32**. — Ore **17,40**: Comunicati. — **17,45**: Conversazione. — **17,55**: Concerto di un trio di chitarre. — **18,20**: Conversazioni varie in tedesco. — **18,55**: Praga. — **19,10**: Bratislava. — **19,35**: Concerto di fanfare. — **20,5**: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Eisenmann: *La città*, suite per archi, op. 7; 2. Kapral: *Berceuse su testi popolari*; 3. Picha: *Suite* per archi e gong, op. 8. — **20,50**: Jarnova-Klimesova: *I Halabrin in villeggiatura*, commedia. — **21,30**: Thuille: *Sestetto* per flauto, oboe, clarinetto, corno, fagotto e piano. — **22-23**: Praga.

Kosice: kc. **1113**; m. **269,5**; kW. **2,6**. — Ore **18**: Trasmissione in ungherese. — **18,30**: Dischi. — **18,35**: Conversazione: «Lo Stato corporativo». — **18,50**: Dischi. — **18,55**: Notiziario in ungherese. — **19**: Praga. — **19,10**: Bratislava. — **19,35**: Praga. — **22,15**: Bratislava. — **22,30-23**: Praga.

Moravska-Ostrava: kc. **1158**; m. **259,1**; kW. **11,2**. — Ore **17,40**: Conversazione. — **17,50**: Conversazione. — **18**: Conversazione. — **18,20**: Dischi. — **18,25**: Concerto vocale di arie in tedesco. — **18,55**: Praga. — **19,10**: Bratislava. — **19,35**: Praga. — **20**: Dischi. — **20,5**: Brno. — **21,30**: Concerto vocale di arie francesi. — **22-23**: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176**; m. **255,1**; kW. **10**. — **Kalundborg**: kc. **238**; m. **1261**; kW. **75**. — Ore **17,30**: Bollettini vari - Dizione - Conversazione. — **18,15**: Conversazione. — **18,45**: Meteorologia - Notiziario. — **19,15**: Segnale orario. — **19,30**: Conversazione. — **20**: Campane - Concerto orchestrale e vocale dedicato a Oscar Straus. — **20,50**: Concerto vo-

Una nuova scoperta
per evitare
un vecchio inconveniente

COME EVITARE LA NOIA DELLA TRASPIRAZIONE ALLE ASCELLE SENZA NUOCERE AFFATTO ALLA SALUTE

Con una sola applicazione del **DEODORO** la traspirazione eccessiva alle ascelle s'arresta ed ogni cattivo odore viene tolto assolutamente e ciò senza il minimo effetto deleterio alla salute. Solo le Signore che hanno tanto sofferto lo sconforto della traspirazione e la rovina dei bei vestiti, possono apprezzare l'impagabile prezzo di una scoperta così semplice ed efficace.
Il bagno non distrugge l'effetto che perdura diversi giorni dopo ogni singola applicazione. L'uso dei sottobracci non è più necessario.
Il **DEODORO** è di effetto certo, è **assolutamente innocuo.**

Il **DEODORO** *in elegante flaconcino, sufficiente per due mesi, verrà spedito franco di porto ed imballaggio, dietro rimessa di Cartolina - Vaglia per L. 5,C0, indirizzato alla Farmacia Inglese ROBERTS, Reparto RC-4, Via Tornabuoni 17 - FIRENZE.*

cale di arie. — 21,40: Musica brillante. — 21,55: Notiziario. — 22,10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 23-0,30: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette; kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 17,30: Radio-cronaca della tappa odierna del « Tour ». — 19,30: Informazioni e cambi. — 19,40: Commenti sul « Tour ». — 20: Conversazione di propaganda vinicola. — 20,15: Conversazione comunicata dall'Ufficio Internazionale del Lavoro. — 20,30: Serata radio-teatrale: Alfred Capus: *Le due scuole*, commedia in quattro atti - In un intervallo: Conversazione - Alla fine: Notiziario e segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 17,10: Notizie sul Tour ». — 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30-20,30: Conversazione e cronache varie. — 20,30: Serata letteraria organizzata da Suzette Guillaud - In seguito: Notiziario.

Marsiglia; kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17,30: Dischi. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Comunicati vari. —19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Per gli ascoltatori. — 20,30: Radiocommedia Indi: Musica da ballo.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20,10: Cronaca filatelica. — 20,20: Cronaca della moda. — 20,30: Rassegna della stampa. — 21: Notiziario - Bollettino meteorologico. — 21,15: Serata letteraria e musicale.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 17,15: Radiocronaca dell'arrivo della tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 18,45: Quotazioni di Borsa. — 18,49: Dischi. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti sulla tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 19,40: Corriere degli spettacoli — 19,45: Trasmissione per i fanciulli. — 20,15: Intermezzo. — 20,25: Radioteatro: André de Chatelus: *Il mio amico Filippo*, commedia in tre atti. — 22,30: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 19: Notiziario - Meteorologia - Conversazioni varie - Attualità. — 20,30: Concerto vocale di canzoni popolari francesi.. — 21-22: Dischi.

Radio Parigi; kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 17: Dancourt: *Il cavaliere alla moda*, radio-recita. — 19: Notiziario - Bollettini diversi. — 19,5: Conversazione giuridica. — 19,20: Rassegna della stampa germanica — 19,30: La vita pratica. — 20: Trasmissione di una commedia: Edmond About: *L'assassino*. — 20,30: Rassegna della stampa della sera - Bollettino meteorologico. — 20,45: Trasmissione di un concerto dal Conservatorio: Brani di concorso, scene liriche e drammatiche - Nell'intervallo alle 21,30: Informazioni - Conversazione. — 22,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 359; m. 349,2; kW. 15. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Conversazione di storia. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,15: Conversazione turistica. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Notizie dalla Saar. — 20: Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — 20,30 Dischi. — 20,45: Trasmissione da Nancy di un concerto eseguito da un'orchestra militare 1. Leroy: *Onore al 146°*; 2. Weber: Ouv. di *Sylvana*; 3. Barat: *Canto slavo*; 4. Solo di clarinetto; 5. Pierné: *Piccola gavotta e farandola*; 6. Gaubert: *Rapsodia su temi popolari*; 7. Suppè: *Franz Schubert*, ouverture; 8. Taëlmann: *Marcia del 29° corpo*. — 22,30: Rassegna della stampa in tedesco - Fine.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. 10. — Ore 18: Notiziario. — 18,15: Musica di film sonori. — 18,30: Per i fanciulli. — 19: Orchestra viennese. — 19,15: Arie di opere. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Musica da ballo. — 20,15: Canzonette. — 20,30: Musica sinfonica. — 21: Trasmissione di una serata variata di danze popolari. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Melodie. — 23: Chitarra hawaiana. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Notiziario. — 0,5: Fantasia radiofonica. — 0,15-0,30: Orchestre varie.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Per i giovani. — 18: — Conversazione e letture. — 18,45: Notizie e bollettini vari. — 19: Schurek: *La costruzione di una diga*, radio-recita. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione: *Concerto corale dedicato alle composizioni di Carl Loewe*. — 20,45: Breslavia. — 22: Notiziario. — 22,20: Intermezzo musicale. — 23-1,15: Concerto orchestrale di musica tedesca popolare e brillante.

Berlino: kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 18: Comunicati - Per i giovani. — 18,30: Trasmissione di un concorso ippico. — 19: Concerto di musica da camera. — 19,40: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Trasmissione variata: « Chi era lo zio Brasig ? ». — 21,15: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dallo Zoo: 1. Buttner: *Visione*; 2. Dvorak: *Concerto* per cello e piano in la minore, op. 194. — 22,20: Notiziario - Meteorologia. — 22,50-1: Koenigswusterhausen.

Breslavia: kc. 950; m. 315,8; kW. 60. — Ore 17,30: Comunicati - Conversazione. — 17,45: Conversazione. — 18: Concerto vocale di *Lieder*. — 18,30: Attualità. — 18,50: Meteorologia - Bollettini vari. — 19: Trasmissione variata in dialetto. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Blaakenburg: *Bandiere di parata*, marcia; 2. Beethoven: *Consacrazione della casa*, ouverture di concerto; 3. Kling: *Haydniana*, fantasia; 4. Graener: *Serenata*; 5. Strauss: *State ben stretti, milioni*, valzer; 6. Kreuser: *Canto popolare olandese antico*; 7. Schreiner: *Maggiore e minore*, pot-pourri; 8. Suppè: *Marcia del diavolo*. — 22: Monaco. — 22,20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,45-24: Musica popolare e brillante.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 17,30: Conversazione. — 18,15: Muehlacker. — 18,45: Segnale orario - Meteorologia - Attualità. — 19: Concerto orchestrale di musica e marce militari. — 19,30: Conversazione sulla Saar. — 19,40: Secondo del concerto — 20: Segnale orario - Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Trasmissione variata: *Sul lago di Costanza*. — 21,30: Trasmissione brillante musicale: *Buona notte!* — 22,20: Segnale orario - Notiziario. — 22,35: Notizie sportive. — 23: Concerto orchestrale da Treviri: 1. Grétry: Frammenti del balletto *Cefalo e Procri*; 2. Gounod: Balletto dal *Faust*; 3. Humperdinck: Fantasia su *Haensel e Gretel*; 4. Strauss: *Valzer dell'imperatore*; 5. R. Strauss: *Marcia militare* n. 1. — 24-1: Dischi.

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Bollettino e conversazione agricola. — 18,45: Recensione di libri. — 18,55: Meteorologia. — 19: Per i giovani. — 19,30: Concerto pianistico. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Götz: *Ingeborg*, commedia in 3 atti. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30-24: Musica brillante e da ballo.

Königswusterhausen; kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 17,15: Conversazione. — 17,30: Conversazione. — 17,45: Concerto pianistico. — 18,20: Attualità. — 18,30: Conversazione agricola. — 18,55: Dizione - Meteorologia. — 19: Trasmissione variata: Calendario Medesco: Luglio. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Musica da ballo. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Conversazione: « Noi e le stelle ». — 22,45: Bollettino del mare. — 23-0,55: Concerto orchestrale e vocale di canti popolari.

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — 17,15: Concerto di plettri e fisarmoniche. — 17,45: Parla uno studente. — 18: Comunicati. — 18,20: Conversazione: « Novità nel campo della scienza ». — 18,40: Attualità - Bollettini vari. — 19: Concerto di musica da camera. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Trasmissione variata dedicata a Stefan George. — 21,15: Dischi. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Programma della prossima settimana. — 1-2 (per la stazione ad onde corte di Zeesen): Müller-Schlösser: *Wibbel, il sarto*, commedia in 5 quadri.

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17,25: Dialogo. — 17,50: Segnale orario - Meteorologia. — 18: Conversazione. — 18,20: Trasmissione brillante variata. — 19,35: Conversazione: « Il piano quinquennale russo ». — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Otto Heinz Jahn: *Abele colta fisarmonica da bocca*, radiorecita. — 22,20: Notiziario. — 22,50: Conversazione sull'Austria. — 23,10-23,40: Concerto di un'orchestrina di mandolini.

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,50: Concerto vocale di *Lieder*. — 18,10: Conversazione musicale: « Il *Lied* popolare ». — 18,30: Concerto di musica da camera. — 18,50: Segnale orario - Meteorologia. — 19: Musica popolare e brillante. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Trasmissione variata: *La patria l'invita!* — 21,15: Scherber: *Hexenmeister Amor*, commedia brillante dei tempi passati. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Conversazione sull'Austria. — 22,40: Intermezzo variato. — 23-24: Concerto di musica da camera: 1. Mozart: *Sonata* per violino e piano in do maggiore; 2. Mozart: *Sonata* per violino e piano in sol maggiore; 3. Schubert: *Sonatina in sol minore*, op. 137, n. 1 e 3.

Muhlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100 — Ore 17,30: Conversazione. — 17,45: Dischi. — 18: Conversazione. — 18,15: Conversazione: « Famiglia e razza ». — 18,25: Lezione di spagnolo. — 18,45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Francoforte — 19,40: Segnale orario - Meteorologia. — 20: Francoforte. — 20,15: L'Ora della Nazione (Amburgo). — 20,45: Schneider-Schelde: *Lui e lei*, commedia brillante. — 21,10: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Glazunov: *Stenka Rasin*, poema sinfonico per grande orchestra; 2. Liszt: *Concerto* in mi bemolle maggiore per piano con accompagnamento d'orchestra; 3. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*, poema sinfonico per grande orchestra. — 22: Monaco. — 22,20: Francoforte. — 22,35: « Devi sapere che... ». — 22,45: Notizie regionali. — 23: Musica brillante e da ballo. — 23,30: Concerto vocale di *Lieder*. — 24-1: Francoforte.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. 200; m. 1500; kW. 30. — **London National**: kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National**: kc. 1013; m. 293,2; kW. 50. — **Scottish National**: kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National**: kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 17,15: Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — 18: Segnale orario - Notiziario. — 18,25: Intermezzo. — 18,30: Concerto d'organo da un cinematografo. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione Nord Regional: « Un giorno a Napoli ». — 20: Canzoni sentimentali con accompagnamento d'orchestra. — 20,20: Concerto di musica da ballo del continente. — 21: Segnale orario - Notiziario. — 21,25: Conversazione. — 21,40: Concerto del « Cantori della Radio » con accompagnamento e soli d'organo. — 22,30: Breve funzione religiosa di mezza settimana. — 22,45-24 (Solo Daventry): Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — **Midland Regional**: kc. 767; m. 391,1; kW. 25. — **North Regional**: kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — **Scottish Regional**: kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — **West Regional**: kc. 977; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17,15: L'Ora dei fanciulli. — 18: Segnale orario - Notiziario. — 18,30: Daventry National. — 20: Leslie Baily: *La battaglia fantastica*, radio-recita. — 20,50: Concerto dell'orchestra della B.B.C. con arie per tenore: 1. Cimarosa-Malipiero: *La Cimarosiana*; 2. Intermezzo di canto; 3. Glinka: *Danza orientale*; 4. Canto; 5. Weinberger: *Schwanda, il suonatore di cornamusa*, suite. — 22: Canzoni di Tolcard Evans. — 22,15: Segnale orario - Notiziario. — 22,30-24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17,55: Segnale orario - Programma. — 18: Conversazione. — 18,30: Concerto vocale di arie. — 19,10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20: Concerto bandistico. — 22: Segnale orario - Notiziario - Musica da ballo. — 22,50-23,30: Musica brillante e popolare.

Lubiana: kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ore 18: Per le massaie. — 18,30: Conversazione turistica. — 19: Dischi a richiesta. — 19,30: Per gli ascoltatori. — 20: Belgrado. — 22: Notiziario - Meteorologia - Musica brillante e da ballo.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m 1304; kW. 150. — Ore 19: Concerto di piano. — 19,15: Risultati di corse. — 19,35: Recitazione di poesie in tedesco. — 19,40: Notizie sul « Tour » di Francia. — 20: Notiziario in francese ed in tedesco. — 20,20: Concerto variato dell'orchestra della stazione: 1. Weber: Ouverture di *Abu Hassan*; 2. Dvorak: *Umoresca*; 3. Dohnanyi: *Rapsodia* in do. — 20,35: Tendenza del mercato. — 20,40: Continuazione del concerto: 1. Taelman: *Minuetto dei fanciulli*; 2. Bendix: *Danza dei dervisci*; 3. Debussy: *La mer est la plus belle*; 4. Ciaicovski: *Andante cantabile*; 5. De Falla: *Danza spagnuola*. — 21,5: Concerto vocale. — 21,25: Concerto tedesco (orchestra della stazione): 1. Weber: Ouverture del *Franco cacciatore*; 2. Mendelssohn: Scherzo del *Sogno di una notte d'estate*; 3. Beethoven: *Concerto* in do minore per piano e orchestra; 4. Brahms: *Variazioni su opere di Haydn*. — 22,30: Musica da ballo.

NORVEGIA

Oslo: kc. 253; m. 1136; kW. 60. — Ore 17: Musica brillante. — 18: Conversazione. — 18,20: Concerto di dischi. — 18,30: Trasmissione religiosa dallo studio. —

Il mare, la montagna, il vento, le burrasche, sono i più astuti nemici della vostra pelle!.. Difendetela con la Crema Giocondal.

Rifiutate energicamente le imitazioni che commercianti poco scrupolosi vi offrono a minor prezzo in sostituzione della rinomata Crema "GIOCONDAL" che voi richiedete. Riproduciamo qui a lato il flacone Crema "GIOCONDAL" e il relativo astuccio. Trovasi in vendita ovunque in flaconi da L. 1,50 - 3,50 - 6,25

Profumerie GIOCONDAL della S. N. P. C. & F. di Milano - Via Marostica, 2

GIOVEDÌ

12 LUGLIO 1934 - XII

19: Informazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,30: Segnale orario. - In seguito: Concerto corale. — 20: Conversazione agricola. — 20,30: Concerto vocale di Romana Manzini con soli di violino. — 21,15: Conversazione. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Informazioni. — 22: Conversazione di attualità. — 22,15: Programma brillante d'estate.

OLANDA

Huizen: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17,10: Soli di piano e violino. — 17,55: Dischi. — 18,23: Conversazione. — 18,40: Bollettini di Polizia. — 19,10: Rassegna giornalistica della settimana. — 19,40: Dischi. — 20,40: Conversazione. — 21,10: Concerto corale - Nell'intervallo: Dischi. — 22,10: Dischi. — 23,10: Fine.

POLONIA

Varsavia 1: kc. 214; m. 1401; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kw. 12. — Ore 17: Corrispondenza con i radioamatori. — 17,15: Musica di Lehár. — 18: Conversazione. — 18,15: Trasmissione da Vilna (radio-commedia). — 19: Diversi. — 19,10: Programma di domani. — 19,15: Concerto corale (da Vilna). — 19,40: Musica leggera (dischi). — 19,50: Bollettino sportivo. — 20: « Pensieri scelti ». — 20,2: Rassegna teatrale. — 20,12: Concerto di musica leggera (orchestra e canto): 1. J. Strauss: *Marcia persiana*; 2. Lehár: *L'oro e l'argento*, valzer; 3. Canto; 4. Ciaicovski: *Barcarola*; 5. Lewak: *Carotta*; 6. Canto; 7. Leopold: *Hollywood*, marcia. — 20,50: Giornale radio. — 21: Ritirata della Marina (da Gdynia). — 21,2: Notiziario agricolo. — 21,12: Concerto di musica popolare con intermezzi di canto: 1. Weber: Ouverture del *Franco cacciatore* 2. Canto; 3. Mendelssohn: Terza e quarta parte della *Sinfonia Italiana* in la maggiore; 4. Canto; 5. Moskowski: Due *danze spagnuole*; 6. Berlioz: *Marcia di Rakoczy*. — 22: Conversazione. — 22,15: Musica da ballo. — 23: Bollettino meteorologico. — 23,5: Conversazione in inglese: « La leggenda delle ferrovie polacche ».

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest 1:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 18: Bollettino meteorologico. — 18,5: Musica varia orchestrale. — 19,30: Conversazione. — 19,45: Rassegna di libri nuovi. — 20: Puccini: *Madame Butterfly*, opera (dischi in italiano) - Negli intervalli: Letture - Giornale radio.

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino del trio della stazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta). — 20,30: Quotazioni di Borsa - Continuazione del concerto di dischi. — 21,10: Conversazione di attualità. — 21,20: Dischi scelti. — 21,30: Conversazione per i fanciulli. — 21,45: Rassegna della stampa. — 22: Campane della cattedrale - Previsioni meteorologiche. — 22,5: Note di società. —22,10: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica brillante e popolare. — 23,10: Concerto della banda municipale di Barcellona. — 1: Notiziario.

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 40. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17,5: Funzione religiosa. — 17,30: Concerto di musica da camera. — 17,50: Recitazione. — 18,15: Dischi. — 19,15: Notiziario - Meteorologia. — 19,30: Conversazione. — 20: Radiocabaret. — 20,45: Conversazione: « Vita all'aperto ». — 21,15: Dischi. — 21,45: Notiziario - Meteorologia. — 22-23: Concerto orchestrale e vocale di arie e canti popolari nordici.

SVIZZERA

Beromunster: kc. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Dischi. — 18,30: Conversazione: « La festa delle ciliege ». — 19: Segnale orario - Meteorologia - Comunicati. — 19,50: Relazione sui lavori della Società delle Nazioni. — 19,55: Dischi — 19,45: Per i fotografi dilettanti. — 20: Concerto di violino. — 20,30: Conversazione: « Prima dell'invenzione della carta ». — 21,20: Notiziario. 21,30: Concerto pianistico. — 22,5 22,20: Per gli Svizzeri all'estero.

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19,45: Notiziario - Eventuali comunicazioni. — 20: Da stabilire. — 22: Risultati della IX tappa del Giro ciclistico di Francia: Gap-Digne (km. 227) - Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 17,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Per i fanciulli. — 18,20: Dischi. — 18,30: Conversazione sportiva. — 20: Concerto vocale di duetti. — 20,30: Conversazione: « La discesa del Rodano in canoa ». — 20,45: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Dittersdorf: *Sinfonia* in fa maggiore; 2. Dittersdorf: Ouverture dell'*Oratorio*; 3. Dittersdorf: *Musica per un piccolo balletto in forma di controdanza*; 4. Dittersdorf: *Sinfonia*; 5. Adam: Frammento della *Bambola di Norimberga*; 6. Eilenburg: *La tortorella*; 7. Waldteufel: *Tout Paris*, valzer; 8. Bayer: *Jockey*, galoppo. In un intervallo: Notiziario. — 22-22,30: Relazione sui lavori della Società delle Nazioni.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto di piano. — 17,30: Conversazione. — 18: Concerto di una banda militare. — 19: Relazione di un viaggio. — 19,30: Concerto di dischi. — 20,20: Concerto di solisti. — 21: Concerto di musica zigana con intermezzi di canto. — 21,45: Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — 22,5: Rassegna della politica estera. — 22,20: Concerto dell'orchestra dell'opera diretto da Louis Rayter. Composizioni di Mozart: 1. Un'*ouverture*; 2. Concerto di violino in la maggiore; 3. *Danze tedesche*. — 23,20: Musica da jazz (trasmissione da un Caffè).

U. R. S. S.

Mosca II: kc. 271; m. 1107; kW. 100. — Ore 21: Trasmissione in lingue estere. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5 e 23,5: Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. 401; m. 748; kW. 100. — Ore 17,30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18,30: Per i contadini. — 20: Concerto serale.

Mosca IV: kc. 832; m. 360,6; kW. 100. — Ore 17: Pei giovani. — 18: Trasmissione letteraria. 19: Concerto variato. — 21: Musica da ballo. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5: Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Trasmissione per i fanciulli. — 19,30: Dischi. — 20: Notiziario e bollettino diversi. — 20,20: Dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20,45: Estrazione di premi. — 20,55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,2: Dischi. — 21,25: Notiziario. — 21,30: Le curiosità e le ricreazioni del prof. Cosinus. — 21,45: Letture. — 22: Musica da ballo. — 22,30: Notiziario. — 22,35: Continuazione del concerto di musica da ballo. — 22,55: Notiziario. — 23: Un'ora di musica orientale.

Rabat: kc. 601; m. 499,2; kW. 6,5. — Ore 17-18: Concerto di dischi. — 20: Trasmissione in arabo. — 20,45: Dischi. — 21: Musica moderna. — 22: Giornale parlato. — 22,10: Arie, selezioni e balletti di opere diverse. — 23-23,30: Concerto di dischi.

LA PAROLA AI LETTORI

ABB. 339.191 - Livorno.

Nel mio apparecchio talvolta avviene che il suono diminuisca notevolmente, come se si trattasse di uno dei soliti affievolimenti. Però, se accendo una qualunque lampada compresa nel circuito luce della casa, il suono nuovamente ritorna normale. Tale fatto si ripete più volte nella stessa serata. Qual'è la causa di tale fenomeno?

Probabilmente durante le ore serali la rete di distribuzione dell'energia elettrica andrà soggetta a qualche sovratensione per cui ad un dato momento le valvole del suo apparecchio non lavoreranno più in condizioni normali. L'inclusione nel circuito di una o più lampadine elettriche aumenta naturalmente il carico e riabbassa la tensione. Le consigliamo perciò di verificare tale tensione con un apposito voltmetro e variare, se occorre, l'attacco al trasformatore d'alimentazione dell'apparecchio, oppure, meglio, adottare un regolatore di tensione.

UN ESPANOL EN ROMA.

Desidererei conoscere da che proviene il rumore che si sente tutti i giorni ricevendo Radio Barcellona « EAJ 1 », fino alle ore 23,30 circa. Esso impedisce la ricezione della predetta trasmittente completamente.

La stazione di Barcellona EAJ 1 (5 Kw.) funziona su di un'onda ripartita con la trasmittente di Leopoli (16 Kw.) e dovrebbe essere con questa accuratamente sincronizzata. Attualmente tale sincronismo è tutt'altro che perfetto, perchè la stazione di Barcellona varia in modo considerevole la propria frequenza ed in conseguenza si hanno i battimenti ed il fischio di interferenza da lei rilevati. Cessata l'emissione di Leopoli alle 23,30, la ricezione di Barcellona diviene possibile.

RADIOAMATORE NAPOLETANO.

Da qualche mese ho acquistato un apparecchio radioricevitore « Crosley » che ha la scala graduata in Kc./s (50-150). Desidero sapere in che modo potrei identificare con precisione tutte le stazioni.

Il suo ricevitore, essendo graduato in Kc./s, permette facilmente la identificazione delle stazioni trasmittenti in base ai valori delle frequenze, assegnati a ciascuna. Ad es.: Roma frequenza Kc./s 713, dovrà corrispondere al N. 71,3 del suo quadrante, Milano 814 Kc./s al N. 81,4 ecc. Un buon grafico per lo scopo suddetto potrà essere ottenuto secondo le indicazioni contenute nelle puntate della rubrica « Il Vademecum dei Pionieri » comparse nei N. 39 e 41 del Radio corriere *anno* 1933.

ABBONATO G. C. - Ventimiglia.

Desidererei sapere se la grande potenza di un apparecchio a sette valvole può causare danno alle stesse valvole. Quale sarà il consumo mensile in Watt restando il medesimo acceso circa due ore e mezza giornaliere? In caso di televisione può questa venire applicata ad un radio-ricevitore moderno?

La potenza di un apparecchio è appunto determinata dal numero di valvole di cui è fornito, non comprendiamo quindi il senso della sua prima domanda. Il consumo d'energia del suo apparecchio si potrà aggirare sui 70 od 80 Watt-ora. Attualmente per la ricezione della televisione occorrono apparecchi speciali.

ABBONATA 187930.

Da un po' di tempo la ricezione col mio apparecchio è quasi impossibile perchè disturbata da un ronzio. Ho già provato a cambiare le valvole senza ottenere risultato alcuno. Ho pure provato a spostare il voltaggio da 155 a 125 Volt: l'apparecchio ha funzionato benissimo per un paio d'ore, ma poi è ritornato come prima lasciando un odore di fili bruciati. E' pericoloso allora per l'apparecchio il suddetto voltaggio?

Con tutta probabilità il ronzio lamentato deve venire convogliato all'apparecchio dalla linea elettrica di alimentazione; sarà pertanto opportuno adottare un filtro d'arrivo, di cui le invieremo lo schema se vorrà farci conoscere il suo indirizzo. Se il voltaggio della rete è di 155 Volt ella deve lasciare tale presa sul trasformatore, poichè collegandolo sui 125 ella alimenta l'apparecchio stesso con tensioni superiori alle necessarie ed in conseguenza può derivarne forte danno al ricevitore.

G. PARULLO - PALERMO.

1. La graduazione del mio apparecchio va da 50 a 150, vorrei sapere come debbo fare per farla corrispondere ai numeri delle stazioni pubblicati nella tabella del *Radiocorriere*. 2. Il mio apparecchio (a cinque valvole) ha un aereo di circa m. 20 e la presa di terra è collegata al tubo del gas. Dopo appena venti minuti di funzionamento esso si riscalda eccessivamente; vorrei sapere se ciò è dannoso all'apparecchio ed in caso positivo che cosa debbo fare al riguardo.

1. Il suo ricevitore è graduato in Kc./s e permette facilmente la identificazione delle stazioni trasmittenti in base ai valori delle frequenze, assegnati a ciascuna di esse e riportate nell'apposita colonna della tabella del Radiocorriere, *ad es.: Roma frequenza chilocicli 713, dovrà corrispondere al n. 71,3 del suo quadrante, ecc. 2. Se l'apparecchio funziona normalmente, cioè senza distorsioni od altro inconveniente, il riscaldamento non può portare danno all'apparecchio; occorre notare che, specialmente in prossimità delle valvole, si raggiungono delle temperature assai elevate e tali da non permettere il contatto delle mani.*

RADIOAMATORE - Parma.

Ho una supereterodina a cinque valvole in corrente continua, funziona con antenna esterna e con filo a terra sul quale ho messo un condensatore di 1200 Volt. Vorrei sapere se al filo dell'antenna va applicato un altro condensatore o qualche altro dispositivo. E ciò perchè con la terra ed antenna si sente benissimo Milano, mentre Roma si sente meglio innestando la presa di terra al posto dell'antenna. L'antenna esterna, per le folgori, è pericolosa?

In condizioni normali non occorre inserire alcun condensatore nè sul filo d'antenna nè su quello di terra. Osserviamo che i condensatori si distinguono per la loro « capacità » misurata in « microfarad » e non per l'isolamento indicato in Volt). Per la protezione contro eventuali, per quanto poco probabili, scariche atmosferiche sull'aereo, veda le numerose risposte già pubblicate su queste colonne.

ABBONATO 4237 - Reggio Emilia.

Possego un apparecchio a cinque valvole che funziona assai bene; sovente però debbo lamentare fortissimi disturbi che mi obbligano ad interrompere la ricezione. Sotto la mia abitazione in un bar funziona un macinino elettrico pel caffè ed inoltre, essendo la mia casa nel centro di Reggio, numerosi apparecchi elettrici si trovano nelle vicinanze. In casa quando suona il campanello o si manovra un interruttore della luce, si notano disturbi nell'apparecchio. Desidererei sapere come eliminare le perturbazioni predette.

Per eliminare i disturbi lamentati occorre applicare alla fonte dei medesimi (motore del macinino elettrico, suonerie, ecc.) adatti circuiti filtro, di cui le invieremo lo schema se vorrà farci conoscere il suo indirizzo.

RADIOTEATRO

Non conosco gli atti unici che Suzanne Malard ha scritto in collaborazione con la madre, in un tentativo che mi auguro e credo riuscito di radioteatro, di cui diede notizia il Radiocorriere *al n.* 24; *però, conoscendo la sensibilità squisita della gentile poetessa francese, non dubito che abbia dato vita a qualcosa di penetrante e di suggestivo e soprattutto d'interiore e di nuovo, che deve stare alla base delle produzioni drammatiche per la Radio.*

Ritornando dunque su di un argomento che già trattai su queste colonne, mi sembra necessario augurarmi che i tentativi si moltiplichino e diventino frequenti. Gli errori saranno forse, da principio, capitali, e molto probabilmente ci si arresterà davanti ad una confusione totale delle lingue; ma niente paura, in proposito. Dal caos, dall'errore pian piano, districandosi da tutte le pastoie convenzionali, dimenticando il «mestiere» del teatro per l'arte dell'evocazione, salterà fuori la verità, e dalla congerie informe e discordante dei tentativi si potrà creare una forma, potranno scaturire una visione ed un principio base, dai quali s'irradierà senza dubbio l'Arte nuova.

E' opportuno ripetere — e non pochi radiouditori sono del nostro parere— che le commedie ed i drammi buoni ad essere rappresentati sul palcoscenico non soddisfano se riprodotti alla radio? Perchè? Ma perchè esse produzioni presuppongono il gioco mimico dei personaggi, il decoro scenico e tutti gli accessori artificiosi ed artificiali che sono come la cornice d'ogni opera rappresentata. E bisogna riconoscere che ogni opera fatta per il palcoscenico vive in quanto è rappresentata; sia di suffragio alla nostra tesi il pochissimo interesse dei drammi stampati — eccezion fatta per i capolavori della poesia o del pensiero.

Qui bisogna fare una breve ma necessaria parentesi.

Il radioteatro non potrà essere altro — come lo concepiamo noi, almeno — che un ponte di passaggio per quando la televisione restituirà alla grande scenotecnica la possibilità di affermarsi su vastissime basi. E la televisione risolverà la crisi del teatro in scene per milioni di spettatori! V'immaginate la possibilità di parlare (attraverso la simbologia rappresentata dall'astrazione dei personaggi-ombre, trasfigurati nel gioco dell'Arte e diventati proiezioni di poesia), a folle innumeri, sconfinate, sparse per il mondo, legandone l'anima ed i pensieri in una grande verità d'Arte e di vita? Bellissimo sogno che diventerà, ne siamo certi, realtà quando forse, di noi, in terra non ci sarà nemmen più il ricordo!

Per ora bisogna pensare ad un radioteatro spoglio d'ogni preoccupazione scenica. Ad un teatro di pura proiezione fonica, in cui la voce ed il simbolo siano tutto ed il personaggio e l'idea vivano attraverso il suono la loro verità di poesia.

Non personaggi reali d'una urtante realtà, ma «personae» puramente ideali emerse tali, caratteri profilantisi interi, unicamente attraverso il gioco delle parole con una concentrazione assoluta di tutte le possibilità espressive nel suono, delimitazione del sentimento, nella voce delimitazione del carattere, nella parola espressione e delimitazione del pensiero.

Non è questo il teatro radiofonico che attende le sua realizzazione?

Alle impressioni ottico-auditive debbono sovrapporsi delle impressioni auditivo-espressive, con una concezione puramente fonica, incisiva, di quello che è il teatro. In sostanza non pensare che possa esistere un palcoscenico dietro «l'attore-simbolo», ma immaginare che s'intrecciano dei dialoghi nell'infinito, avendo per scenario l'etere, entro cui la vicenda umana si trasforma in una simbologia ardita, suggestiva, la cui emotività è data dal vigore di poesia che ne forma la sostanza.

ANGIOLO BIANCOTTI.

VENERDÌ

13 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: DISCHI.

13,5-14,15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,50: Giornale radio - Cambi.

17,10: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Rossi: *El caballero*, passo doppio; 2. Krantzel: *Ingrato aprile*, valzer lento; 3. Scassola: *Umoresca;* 4. Restano: *Hawajanite* (solo per chitarra hawajana); 5. Di Capua-Culotta: *Rapsodia napoletana n.* 2; 6. D'Ardena: *Dreamy melody*, fox-trot; 7. Heykens: *Appuntamento con Colombina;* 8. Stransky: *Sono contento*, fox.

17,55: Comunicati dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere (albanese, croato) - Dischi.

19,30 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnuolo e tedesco).

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,15: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45:

Concerto sinfonico

diretto dal M° ANTONINO VOTTO.

1. Weber: *Il franco cacciatore*, ouverture (orchestra).
2. *a*) Martucci: *Notturno; b*) Debussy: *Fêtes*, dai *Notturni* (orchestra).
3. Albeniz-Arbos: *Triana* (orchestra).

Lucio D'Ambra: «La vita letteraria e artistica», conversazione.

4. Geminiani-Marinuzzi: *Andante per archi ed organo.*
5. Wagner: *Tristano e Isotta*, preludio e morte d'Isotta (orchestra).
6. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia (orch.).

Notiziario cinematografico.

22:

Concerto di musica variata

dell'organista HAROLD RAMSAY

1. Arlen: *Uragano*, fox-trot.
2. Ponce: *Giorno di festa.*
3. Mac Dowel: *Ha una rosa selvaggia.*
4. Green: Due fox-trot: *a*) *Passeggiando sulla spiaggia, b*) *Corpo ed anima.*

Canzoni dai films di Maurice Chevalier.

5. Domenico Savino: *Preludio alla luna.*
6. Stotahart: *Al mio amore*, fox-trot.
7. Selezione dal film di Al Jolson: *Wunder-Bar.*
8. Selezione di musiche di *Gershwin.*
9. Gilbert: *Il venditore di nocciolina*, rumba.

23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

CONCERTO SINFONICO

DIRETTO DAL MAESTRO

ANTONINO VOTTO

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.

7,45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: MUSICA VARIA: 1. E. A. Mario-Cungo: *Vendemmia di canzoni;* 2. Alceo Toni: *Vecchia canzone;* 3. Grofé: *Indigo* da «Tre sfumature d'azzurro»; 4. Lehàr: *Federica*, fantasia; 5. Catalani: *In gondola;* 6. Malneck: *Sono fedele in amore;* 7. Puccini: *Gianni Schicchi*, fantasia; 8. Amadei: *Nel bazar*, da «Impressioni d'Oriente».

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: Usiglio: *Le donne curiose*, sinfonia; 2. Pick-Mangiagalli: *Serenata;* 3. Strauss: *Pegno d'amore*, lirica; 4. Mussorgski: *Danza dei persiani*, dall'opera *Kovancina;* 5. Catalani: *In sogno;* 6. Sgambati: *Sérénade valsée;* 7, Smareglia: *Preziosa*, festa al Prado.

13,30-13,45: Borsa - Dischi.

PALERMO
Ore 20,45

IL MONDO DELLA NOIA

Commedia in tre atti di

EDOARDO PAILLERON

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO - TORINO
GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
Ore 22

CONCERTO

dell'organista

HAROLD RAMSAY

VENERDÌ

13. LUGLIO 1934 - XII

14,15-14,25 (Milano): Borsa.
16,35: Giornale radio.
16,45: Cantuccio dei bambini: Recitazione; (Firenze): Il nano Bagonghi.
17,10: CONCERTO VOCALE, col concorso del soprano DOLORES OTTANI, del contralto INES GUASCONI e del baritono DIEGO PRAMAURO: 1. Puccini: *La Rondine*, « Sogno di Doretta » (soprano); 2. Verdi: *Ernani*, « Oh, de' verd'anni miei! » (baritono); 3. Meyerbeer: *Il Profeta*, « Figlio mio » (contralto); 4. Charpentier: *Luisa*, « Da quel dì » (soprano); 5. Verdi: *Rigoletto*, « Pari siamo » (baritono); 6. Donizetti: *La Favorita*, « O mio Fernando » (contralto); 7. Mascagni: *Lodoletta*, « Flammen pietà » (soprano); 8. Massenet: *Werther*, « Non i mal » (contralto).
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.
19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.
19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.
19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.
19,45 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica - Giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME.
20,45:

Crociera mediterranea

FANTASIA RADIOFONICA

21,15:

La lealtà

Commedia in un atto di AUGUSTO NOVELLI

Personaggi:

Lina . . . . . Giulietta De Riso
Rigo . . . . . Franco Becci
Lo zio Sandro . . . Guglielmo Barnabò
Bita . . . . . Aida Ottaviani

22-23 (Roma III): Dischi di musica sinfonica.
22:

Concerto di musica variata

dell'organista HAROLD RAMSAY.
(Vedi Roma)

23: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazione dell'E.I.A.R. - Dischi.
13,30: Giornale radio.
17-18: MUSICA VARIA: 1. Billi: *Al mulino*; 2. Frontini: *Serenata amorosa*; 3. Lincke: *Il grande cannone*, selezione; 4. Canzone; 5. Culotta: *Lululette*; 6. Lombardo Ranzato: *Cin ci la*, selezione; 7. Canzone; 8. Richter: *Corteo delle bambole*; 9. Tarenghi: *Serenata in fa minore*; 10. Mariotti: *Ti voglio bene*.
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Concerto di musica teatrale

diretto dal M° FERNANDO LIMENTA.

1. Verdi: *La Battaglia di Legnano*, sinfonia.
2. Pedrollo: *Maria di Magdala*, intermezzo.
3. Orefice: *Chopin*, fantasia.
La rubrica della Signora.
4. Seppilli: *La nave rossa*, fantasia.
5. Cilea: *Adriana Lecouvreur*; intermezzo.
6. Mascagni: *Le Maschere*, sinfonia.
Notiziario artistico - Radio-giornale dell'Enit.
7. Berlioz: Dalla « *Dannazione di Faust* ». *a*) Canzone gotica, *b*) Minuetto dei folletti, *c*) Serenata di Mefistofele, *d*) Marcia ungherese.
Alla fine del concerto: Dischi.
22,30: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Nissim: *Teddy*, fox-trot; 2. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, fantasia; 3. Canzone; 4. Filippini: *Serenata capricciosa*, intermezzo; 5. Frontini: *Dame e cavalieri*, minuetto; 6. Canzone; 7. Savino: *Parole tenere*, intermezzo; 8. Marf-Mascheroni: *Un bicchier d'acqua e un bacio*, mazurca.
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
17,30-18,10: MUSICA DA CAMERA:
1. Bach-Busoni: *Toccata in do maggiore* in tre tempi (pianista Anna Taccari).
2. Martucci: *Scherzo*, op. 35, n. 3.
3. Debussy: *Le belle aux cheveux de lin*.
18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.
Il giornalino.
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.
20,20-20,45: Dischi.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20,45:

Il mondo della noia

Commedia in tre atti di E. PAILLERON.

Personaggi:

Ruggero di Ceran . . . . . G. C. de Maria
Bellac . . . . . R. Mangano
Paolo Raymond . . . . . L. Paternostro
Toulonier . . . . . G. Mistretta
Generale di Briais . . . . . A. Camaggi
Saint Réault . . . . . G. Boiardi
Duchessa di Gréville . . . . . L. Sassoli
Contessa di Céran . . . . . E. Tranchina
Susanna . . . . . F. Calamida
Giovanna Raymond . . . . . C. A. Zanchi
Lucy Watson . . . . . L. Pavesi
Mad. di Loudon . . . . . A. Labruzzi
Mad. Arriegò . . . . . R. Rollo

Negli intervalli: Dischi di musica brillante.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Praga - Ore 20,50: Concerto strumentale e corale in occasione della Festa nazionale francese: La Francia e i compositori cechi. — Strasburgo - Ore 20,30: Concerto orchestrale da Vichy, diretto da Cooper (novanta esecutori). — Marsiglia - Ore 20,30: La petite mariée, operetta in tre atti di C. Lecocq. — Francoforte - Ore 20,45: A basso porto, dramma lirico in cinque atti di N. Spinelli. — Beromuenster - Ore 21,10: Djamileh, opera in un atto di G. Bizet. — Radio Parigi - Ore 20,45: La figlia del reggimento, opera di G. Donizetti. — London Regional - Ore 20: Concerto dell'orchestra della stazione di Belfast, con arie per mezzo soprano.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 88,4; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17,10: Conversazione. — 17,30: Concerto di musica da camera con canto. — 18,10: Bollettino sportivo. — 18,20: Bollettino turistico. — 18,35: Conversazione. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,10: Concerto bandistico. — 20: Otto Arens: *Il farmacista Frieil*, commedia popolare in tre atti. — 21,30: Attualità. — 21,50: Conversazione turistica in inglese. — 22: Notiziario. — 22,15: Concerto di musica da camera: 1. Beethoven: *Quartetto* in fa minore, op. 95; 2. Mozart: *quartetto* in sol maggiore, n. 12. — 23-1: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica leggera e da ballo. — 18: Conversazione. — 18,15: Dischi richiesti. — 18,30: Musica riprodotta. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Giornale parlato. — 19,40: Notizie sul « Tour » di Francia. — 20: Trasmissione per gli ex-Combattenti dedicata al soldato francese - Musica francese con intermezzi di canto. — 21: Conversazione (intervallo). — 22: Giornale radio. — 22,20: Dischi richiesti. — 22,35: Musica riprodotta. — 23: *La Brabanconne*.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 17: Musica brillante. — 17,30: Varietà. — 18,30: Dischi. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto dato in commemorazione di Peter Benoit e della battaglia degli Speroni d'oro. — 20,45: Conversazione. — 21: Continuazione del concerto. — 21,55: Comunicazioni. — 22: Giornale parlato. — 22,10: Canzoni popolari fiamminghe. — 22,25: Dischi. — 23: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17,40: Dischi. — 17,50: Notizie regionali. — 17,55: Conversazione. — 18,5: Dischi. — 18,10: Bollettino agricolo. — 18,20: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,10: Conversazione. — 19,35: Conversazione e recitazione dedicata a Neruda. — 20,20: Dischi. — 20,35: Conversazione. — 20,50: Concerto strumentale e corale in occasione della Festa Nazionale francese: La Francia e i compositori cechi: 1. Krumpholz (morto nel 1790): Rondò della *Sonata* n. 4 per violino, cello e arpa; 2. Dussek (1761-1812): *Il ritorno a Parigi*, sonata per piano in la bemolle maggiore, op. 70; 3. Stich-Punto (1746-1803): *Inno alla libertà*, del 1794, per coro maschile a 3 voci con piano; 4. Reicha (1770-1836): *Quartetto* per flauti, op. 12. — 21,25: Concerto di musica per violino e piano: 1. Willner: *Suite* per violino e piano, op. 32; 2. Salmhofer: *Due pezzi di carattere*, op. 22; 3. Pisk: *Fondò*, suite, op. 27. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Dischi. — 22,45-23: Notiziario in russo.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17,40: Dischi. — 17,50: Notizie sportive. — 18,5: Dischi. — 18,10: Comunicati. — 18,15: Trasmissione variata in ungherese. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di violini e di arpa. — 19,35: Mozart: *Duetto* per flauti, op. 75. — 22: Praga. — 22,45-23: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17,40: Comunicati. — 17,45: Dischi. — 17,50: Conversazione. — 18: Bollettino turistico. — 18,20: Trasmissione variata in tedesco. — 18,55: Praga. — 21,25: Concerto corale di canti popolari slavi. — 21,45: Concerto pianistico: *Noretlette* n. 13 di Schumann. — 22-23: Praga.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Ore 17,40: Conversazione. — 17,50: Dischi. — 17,55: Notizie regionali. — 18: Attualità. — 18,25: Trasmissione variata in tedesco. — 18,55: Praga. — 20,25: Brno. — 22-23: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17,5: Concerto vocale di arie. — 17,30: Bollettini vari - Dizione - Conversazione. — 18,45: Meteorologia - Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Soli di flauto. — 20,20: Henrik Heriz: *Una discussione fra gli amici della polizia*, vaudeville in due atti. — 21,35: Concerto di cembalo. — 21,55: Notiziario. — 22,10: Musica popolare e brillante. — 23-0,30: Musica da ballo.

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette; kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 17,40: Radio-cronaca della tappa odierna del « Tour ». — 20: Lezione di spagnuolo. — 20,15: Un quarto d'ora di dischi. — 20,30: Concerto orchestrale e vocale: Beethoven: *Prima sinfonia*; 2. Canto, 3. Tre frammenti poetici di Lamartine, De Musset e Victor Hugo musicati da Godard; 4. Bortkelwicz: *Gavotta capriccio*; 5. Brahms: *Danze ungheresi n.* 5 e 6; 6. Canto; 7. Schmitt: *Petite musique*; 8. Thomas: Ouverture di *Raymond* - In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,30: Radio-gazzetta di Lione. — 19,40-20,30: Conversazione varie. — 20,30: Ritrasmissione da Marsiglia - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17: Conversazione su Marsiglia. — 17,40: Radio-cronaca dell'arrivo di tappa del Giro di Francia. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Musica da ballo. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Musica da ballo. — 20,15: Conversazione. — 20,30: Lecocq: *La petite mariée*, operetta in tre atti. — 22,30: Musica da jazz.

Parigi P .P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 17,30: Radiocronaca dell'arrivo della tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 18,45: Quotazioni di Borsa. — 18,49: Conversazione agricola. — 18,50: Dischi. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti sulla tappa odierna del Giro ciclistico di Francia. — 19,45: Corriere degli spettacoli. — 19,50: Dischi. — 20: Intermezzo. — 20,10: « La presa della Bastiglia nel 1789 e gli avvenimenti anteriori che hanno provocato la Rivoluzione », conversazione - In seguito: Giornale radio

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 18,20: Notiziario - Bollettini diversi. — 18,35: Letture poetiche. — 19: Viaggio fonografico attraverso la Francia e il suo impero coloniale. — 19,25: Cronaca delle Assicurazioni sociali. — 19,30: Vita pratica. — 20: Letture letterarie. — 20,30: Rassegna della stampa della sera - Bollettino meteorologico. — 20,45: Donizetti: *La figlia del reggimento*, opera - Nell'intervallo alle 21,30: Informazioni - Conversazione gastronomica. — 22,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione - In un intervallo: Notizie sul Giro di Francia. — 18: Attualità in tedesco. — 18,15: Dizione. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,40: Notizie sul Giro

di Francia. — **20:** Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — **20,30-22:** Trasmissione di un concerto orchestrale da Vichy, diretto da Cooper (90 esecutori): 1. Saint-Saëns: *Fetonte*, poema sinfonico; 2. Ibert: *Escales*, 3. Chausson: *Poema*, per violino e orchestra; 4. Dukas: *L'apprendista stregone*, scherzo; 5. Chabrier: *Festa polacca*. — Indi: Rassegna della stampa in tedesco.

Toiosa: kc. **913**; m. **328,6**; kW. **10**. — Ore **18:** Notiziario. — **18,15:** Arie di opere. — **18,30:** Conversazione turistica. — **18,35:** Musica di films sonori. — **18,45:** Orchestre varie. — **19:** Melodie. — **19,15:** Soli vari. — **19,30:** Notiziario. — **19,45:** Arie di opere. — **20:** Racconti. — **20,15:** Musica militare. — **20,30:** Arie di operette. — **21:** Brani di operette. — **21,30:** Trasmissione di un concerto orchestrale pubblico. — **22:** Canzonette. — **22,15:** Notiziario. — **22,30:** Orchestra viennese. — **23:** Musica di films sonori. — **23,15:** Musica da ballo. — **24:** Notiziario. — **0,5:** Fantasia radiofonica. — **0,15-0,30:** Brani di operette.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904**; m. **331,9**; kW. **100**. — Ore **17,30:** Conversazione. — **17,45:** Per i giovani. — **18:** Concerto di musica da camera con canto. — **18,45:** Notizie e bollettini vari. — **19:** Concerto bandistico. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Trasmissione popolare variata dedicata alla città di Flensburg. — **22:** Notiziario. — **22,30:** Intermezzo musicale. — **23-24:** Concerto orchestrale variato: 1. Blon: *Inizio di primavera*, marcia; 2. Nierling: *In primavera*, ouverture; — 3. Weber: *Andante con variazioni per archi*; 4. Spohr: Fantasia di *Jessonda*; 5. Götze: *L'incanto del bosco*, pezzo caratteristico; 6. Grunow: *Frutti proibiti*, valzer; 7. Schreiner: *Danza delle farfalle* n. 2; 8. Henry: *Danze zigane*, quadriglia; 9. Herold: *Galoppo*.

Berlino: kc. **841**; m. **356,7**; kW. **100**. — Ore **18:** Comunicati - Recensione di libri. — **18,30:** Concerto vocale di *Lieder* e ballate. — **19:** Attualità. — **19,15:** Conversazione: « Un viaggio in India nel 1500: Balthasar Springer ». — **19,40:** Attualità. — **20:** Notiziario politico. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Fucik: *Idolfo*, valzer; 2. Schmalstich: *Canto d'amore*; 3. Rossini: Ouverture del *Tancredi*; 4. Henning: *Ballata* (violino); 6. De Micheli: *Suite napoletana*; 7. Marx: Minuetto della *Suite* in fa maggiore; 8. Mausz: *Marcia eccentrica*. — **21,40:** Kaysler e Lange: *Der Zauberer Tepe*, fiaba del domani per i grandi. — **22,20:** Notiziario - Meteorologia. — **22,50:** Dischi (Pfitzner). — **23,30-24:** Trasmissione letteraria: *Goethe e la natura*.

Breslavia: kc. **950**; m. **315,8**; kW. **60**. — Ore **17,30:** Comunicati - Conversazione. — **17,55:** Dizione. — **18,10:** Per i giovani. — **18,55:** Meteorologia - Bollettini vari. — **19:** Trasmissione musicale brillante: Cinque parodisti. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Trasmissione popolare variata dedicata al Wahlstatt. — **21,35:** Danze popolari tedesche. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,45-24:** Musica da ballo.

Francoforte: kc. **1195**; m. **251**; kW. **17**. — Ore **17,30:** Conversazione. — **17,45:** Intermezzo variato. — **18:** Per i giovani. — **18,25:** Conversazione. — **18,45:** Segnale orario - Meteorologia - Attualità. — **19:** Trasmissione variata: *Città di confine*. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Spinelli: *A basso porto*, dramma lirico in tre atti. — **22,20:** Segnale orario - Notiziario. — **22,35:** Notizie sportive. — **22,45:** Notizie regionali. — **23:** Trasmissione variata: *La nascita del dovere*. — **24:** Muehlacker.

Heilsberg: kc. **1031**; m. **291**; kW. **60**. — Ore **18,15:** Bollettino agricolo. — **18,25:** Conversazione. — **18,55:** Meteorologia. — **19:** Per i giovani. — **19,30:** Concerto di musica da camera. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione: « Una notte nel tribunale di sangue di Königsberg ». — **20,45:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Goetz: Ouverture della *Bisbetica domata*; 2 Koch: Rapsodia tedesca; 3. Fiedler: *Serenata*; 4. Glazunov: *Stenka Rasin*; 5. Kücken: *Vita di bosco*, ouverture. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30-24:** Musica brillante e da ballo.

Konigswusterhausen: kc. **191**; m. **1571**; kW. **60**. — Ore **17:** Recensione di libri. — **17,15:** Per gli ascoltatori. — **17,35:** Radio-cronaca dei festeggiamenti di Heidelberg. — **17,55:** Trasmissione musicale variata: *Incanto dei mari del sud*. — **18,25:** Per i giovani. — **18,55:** Dizione - Meteorologia. — **19:** Breslavia. — **20:** Notiziario. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Lipsia. — **21,15:** Concerto strumentale e vocale di musica da camera: 1. Herzogenberg: Frammento del *Quartetto* d'archi in sol minore; 2. Canto; 3. Kolle: Frammento del *Quartetto* d'archi in re minore; 4. Canto. — **22:** Notiziario politico. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,35:** Conversazione sportiva. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Breslavia.

Langenberg: kc. **658**; m. **455,9**; kW. **60**. — Ore **17:** Conversazione. — **17,15:** Concerto vocale di *Lieder*. — **17,45:** Conversazione. — **18:** Racconti. — **18,20:** Conversazione in inglese. — **18,40:** Attualità - Bollettini vari. — **19:** Conversazione e letture. — **19,30:** Concerto di *Lieder*. — **19,50:** Notiziario. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Concerto variato eseguito da un'orchestra militare. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Conversazione sul cinema. — **23-24:** Musica da ballo antica e moderna.

Lipsia: kc. **785**; m. **382,2**; kW. **120**. — Ore **17,30:** Conversazione. — **17,50:** Segnale orario - Meteorologia. — **18:** Conversazione. — **18,10:** Conversazione. — **18,20:** Trasmissione brillante variata. — **19,35:** Conversazione. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **22,45:** Conversazione: « Richard Wagner, il rivoluzionario tedesco ». — **21,5:** Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo tratta dalle operette tedesche. — **22,10:** Notiziario. — **22,50-24:** Concerto dell'orchestra filarmonica di Dresda: 1. Kreutzer: *Esperimento di Napoleone nottuno di Granetta*; 2. Flotow: *Melodie da Alessandro Stradella*; 3. Hartmann: *Musica popolare scandinava*; 4. Svendsen: *Rapsodia norvegese n. 1*; 5. Koschat: *Sul lago di Worth, valzer*; 6. Suppè: *Ein Souper bei Suppe*, pot-pourri.

Monaco di Baviera: kc. **740**; m. **405,6**; kW. **100**. — Ore **17:** Concerto corale di canti religiosi. — **17,50:** Conversazione: « Sospettare: sequenza popolare ». — **17,50:** Concerto vocale di *Lieder*. — **18,10:** Conversazione: « L'uomo del periodo glaciale ». — **18,30:** Conversazione turistica. — **18,50:** Segnale orario - Meteorologia. — **19:** Musica da ballo. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Concerto orchestrale sinfonico: 1. Beethoven: *Concerto* per piano e orchestra in do minore; 2. Brahms: *Variazioni su un tema di Haydn* per grande orchestra. — **21,40:** Conversazione: « Nuove ricerche ». — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Intermezzo variato. — **23-24:** Musica brillante e da ballo.

Muhlacker: kc. **574**; m. **522,6**; kW. **100**. — Ore **17,30:** Dischi. — **17,45:** Conversazione. — **18:** Per i giovani. — **18,25:** Dischi (Garisso). — **19:** Francoforte. — **19,45:** Segnale orario - Meteorologia. — **20:** Berlino. — **20,15:** L'Ora della Nazione (Heilsberg). — **20,45:** Francoforte. — **22,35:** Notizie regionali. — **22,45:** Conversazione sportiva. — **23:** Musica brillante e da ballo. — **24:** Musica popolare e brillante.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. **200**; m. **1500**; kW. **30**. — **London National:** kc. **1149**; m. **261,1**; kW. **50**. — **North National:** kc. **1013**; m. **296,2**; kW. **50**. — **Scottish National:** kc. **1050**; m. **285,7**; kW. **50**. — **West National:** kc. **1149**; m. **261,1**; kW. **50**. — Ore **17,15:** Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — **18:** Notiziario - Segnale orario. — **18,25:** Intermezzo. — **18,30:** Concerto per due pianoforti. — **19:** Concerto della banda Luton con arie per contralto. — **20:** Trasmissione di varietà: « The Chariot Hour ». — **21:** Segnale orario - Notiziario. — **21,20:** Concerto dell'orchestra della B. B. C. (Sezione C.) - Negli intervalli: Arie per soprano: 1. Suppè: *Ouverture della tuma di picche*; 2. Lacome: Suite della *Feria*; 3. Intermezzo di canto; 4. Waldteufel: *Stella del Nord*, valzer; 5. Grainger: *Arie irlandesi della contrada Berry*; 6. O' Neill: *Hornpipe*; 7. Intermezzo di canto; 8. Henry Hadley: *The atonement of Pan*, suite. — **22,20:** Letture. — **22,35-24** (Solo Daventry): Musica da ballo. — **23,30:** Segnale orario.

London Regional: kc. **877**; m. **342,1**; kW. **50**. — **Midland Regional:** kc. **767**; m. **391,1**; kW. **25**. — **North Regional:** kc. **668**; m. **449,1**; kW. **50**. — **Scottish Regional:** kc. **804**; m. **373,1**; kW. **50**. — **West Regional:** kc. **977**; m. **307,1**; kW. **50**. — Ore **17,15:** L'Ora dei fanciulli. — **18:** Notiziario - Segnale orario. — **18,25:** Intermezzo. — **18,30:** Daventry National: — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione di Belfast con arie per soprano: 1. Rossini: *La scala di seta*, sinfonia; 2. Mozart: *Adagio* per archi; 3. Haendel: *L'arrivo della Regina di Saba*, sinfonia; 4 Intermezzo di canto; 5. Bizet: *Scene boeme*; 6. Elgar: Ouverture di *Cockaigne*. — **21:** Musica da camera - Il quartetto Borsa e Kendall Taylor, piano: 1. Kodaly: *Quartetto*, op. 2; 2. Ravel: *Concona*; 3. Hindemith: *Quartetto*, n. 3, op. 22. — **22,15:** Segnale orario - Notiziario. — **22,30-24:** Musica da ballo. — **23,30:** Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686**; m. **437,3**; kW. **2,5**. — Ore **17,55:** Segnale orario - Programma. — **18:** Conversazione. — **18,30:** Concerto vocale di arie. — **19:** Dischi. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Zagabria: 1. Concerto pianistico; 2. Concerto vocale; 3. Concerto di celle; 4. Concerto vocale. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Musica zigana. — **23-23,30:** Musica da ballo.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230**; m. **1304**; kW. **150**. — Ore **19:** Radio-cabaret olandese della stazione. — **19,35:** Risultati di corse. — **19,40:** Notizie sul « Tour » di Francia. — **20:** Notiziario in francese ed in tedesco. — **20,20:** Concerto variato dell'orchestra della stazione - Musica brillante popolare. — **20,35:** Tendenza del mercato. — **20,40:** Continuazione del concerto. — **21:** Concerto orchestrale - Selezione di operette. — **21,30:** Soli di piano: 1. Schumann: *Studi sinfonici*; 2. Ravel: *Giochi d'acqua*; 3. Albeniz: *Seguidillas*. — **22:** Concerto vocale. — **22,35:** Concerto di dischi (danze).

NORVEGIA

Oslo: kc. **253**; m. **1186**; kW. **60**. — Ore **17,30:** Concerto di musica brillante. — **18,30:** Radio-cronaca da Hukodden. — **19:** Informazioni. — **19,15:** Bollettino meteorologico. — **19,30:** Segnale orario - Conversazione. — **20:** Concerto del pianista Rodolf Brandt Rantzau - Compositori di autori norvegesi. — **20,30:** Letture. — **20,50:** Concerto con sassofono, banjo e piano. — **21,10:** Trasmissione folcloristica da Stavanger. — **21,40:** Bollettino meteorologico. — **21,45:** Informazioni. — **22:** Conversazione di attualità. — **22,15:** Concerto di canzoni d'estate.

OLANDA

Huizen: kc. **995**; m. **301,5**; kW. **20**. — Ore **17,10:** Dischi. — **18:** Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — **18,40:** Comunicati di Polizia. — **18,55:** Conversazione. — **19,15:** Dischi. — **19,25:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20,10:** Notiziario. — **20,15:** Dischi. — **20,20:** Continuazione del concerto: 1. Wagner: Ouverture del *Tannhäuser*; 2. Korngold: Frammenti della *Città morta*; 3. Massenet: Musica di balletto del *Cid*; 4. Rimski-Korsakov: *Inno al sole*; 5. Svendsen: *Carnevale degli artisti*. — **21:** Conversazione. — **21,10:** Dischi. — **21,40:** Concerto di musica brillante e da ballo. — **22,30:** Dischi. — **22,50-23,40:** Continuazione del concerto di musica brillante e da ballo.

POLONIA

Varsavia I: kc. **214**; m. **1401**; kW. **120**. — **Katowice:** kc. **758**; m. **395,8**; kW. **12**. — Ore **17:** Trasmissione per gli ammalati. — **17,30:** Melodie danzanti. — **18:** Conversazione. — **18,15:** Dischi. — **18,45:** Conversazione. — **18,55:** Conversazione turistica. — **19:** Diversi. — **19,10:** Programma di domani. — **19,15:** Musica brillante da un Caffè. — **19,40:** Dischi. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** « Pensieri scelti ». — **20,2:** Corrispondenza e consigli tecnici. — **20,12:** Concerto sinfonico: 1. Beethoven: Ouverture di *Leonora III*; 2. Davidoff: *Concerto* di violoncello; 3. Miynarski: *Sinfonia in fa maggiore*, op. 14 - Nell'intervallo: Giornale radio. — **22:** Conversazione. — **22,15:** Musica brillante da un albergo. — **23:** Bollettino meteorologico.

ROMANIA

Brasov: kc. **160**; m. **1875**; kW. **20**. — **Bucarest I:** kc. **823**; m. **364,5**; kW. **12**. — Ore **18:** Bollettino meteorologico. — **18,5:** Concerto orchestrale. — **19:** Conversazione. — **19,15:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20:** Conversazione. — **20,15:** Concerto di musica da camera: Weber: *Trio*. — **20,45:** Letture. — **21:** Concerto vocale. — **21,30:** Musica moderna per due pianoforti. — **22:** Giornale radio.

SPAGNA

Barcellona: kc. **795**; m. **377,4**; kW. **5**. — Ore **19:** Concertino del trio della stazione. — **19,30:** Giornale parlato - Lezione di puericoltura. — **20:** Dischi. — **21,30:** Conversazione per i fanciulli. — **21,45:** Notiziario. — **22:** Campane della cattedrale - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta - Quotazioni di merci, cotoni e valori. — **22,10:** Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Borodin: Ouverture del *Principe Igor*; 2. Mussorgski: Selezione del *Boris Godunov*; 3. Fernandez: *Fantasia n. 4*; 4. Holmes: *Tokasai*, danza giapponese; 5. Cerri: *Festa popolare*; 6. Jessel: *Paesaggio*; 7. Liszt: *Mazurca brillante*. — **22:** Racconto (lettura). — **23,30:** Musica strumentale. — **1:** Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704**; m. **426,1**; kW. **55**. — **Motala:** kc. **218**; m. **1389,6**; kW. **40**. — **Goteborg:** kc. **941**; m. **318,8**; kW. **10**. — **Hörby:** kc. **1131**; m. **265,3**; kW. **10**. — Ore **17,5:** Trasmissione variata per i Boys-Scouts. — **17,30:** Conversazione. — **17,45:** Concerto orchestrale variato. — **18,45:** Radiocronaca di un avvenimento della giornata. — **19,15:** Notiziario - Meteorologia. — **19,30:** Conversazione - « Le chiese della nostra patria ». — **20:** Concerto di arie e canti popolari svedesi per coro a 4 voci. — **21:** Conversazione: « La vita animale di un lago svedese ». — **21,30:** Dischi. — **21,45:** Notiziario - Meteorologia. — **22-23:** Dischi.

SVIZZERA

Beromunster: kc. **556**; m. **539,6**; kW. **60**. — Ore **17,10:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **18:** Per i fanciulli. — **18,30:** Conversazione. — **19:** Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — **19,20:** Conversazione agricola. — **19,50:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20,30:** Conversazione sulla Svizzera antica. — **21:** Notiziario. — **21,10-22,15:** Bizet: *Djamileh*, opera in un atto.

Monte Ceneri: kc. **1167**; m. **257,1**; kW. **15**. — Ore **19,45:** Notiziario - Eventuali comunicazioni. — **20:** Musica intima (per archi e armonium) - 1. Schumann: *Canzone vespertine*; 2. Handel: *Largo*; 3. Giordani: *Caro mio ben*, aria; 4. Jarnefelt: *Ninna-nanna*; 5. Mussorgsky: *Una lagrima*; 6. Valerius: *Altniederländisches Dankgebt*. — **20,30:** Bigorio - La cronaca di un convento. — **21:** Concertino serale della Radioorchestra: 1. Halévy: *L'ebrea*, balletto; 2. Thomas: *Mignon*, romanza; 3. Gounod: *Faust*, valzer; 4. Grieg: *Suite lirica*; 5. Monti: *Il natale di Pierrot*; 6. Wagner: *Tannhäuser*, marcia. — **22:** Risultati della X tappa del Giro ciclistico di Francia: Digne-Nizza (km. 150) - Fine.

Sottens: kc. **677**; m. **443,1**; kW. **25**. — Ore **18:** Per le signore. — **18,30:** Musica brillante e da ballo. — **19,30:** Notiziario politico. — **20:** Notizie sul Giro di Francia. — **20,5:** Trasmissione variata: Ricordi della festa dei vignaioli. — **20,50:** Radiorecita. — **21,15:** Notiziario. — **21,25:** Concerto di violoncello e piano. — **22,5-22,15:** Bollettino dell'A. C. S.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546**; m. **549,5**; kW. **120**. — Ore **17:** Concerto dell'orchestra dell'opera diretto da Fridl. — **18:** Conversazione sportiva. — **18,15:** Conversazione. — **18,45:** Radio-concerto. — **19,15:** Conversazione. — **19,45:** Dischi. — **20,45:** Conversazione su problemi radiofonici. — **21:** Concerto orchestrale: 1. J. Strauss: Ouverture del *Pipistrello*; 2. Berthé: Pot-pourri sulla *Casa delle tre ragazze*; 3. Weber: *Invito alla danza*; 4. Lehár: Pot-pourri della *Vedova allegra*; 5. Offenbach: Barcarola dei *racconti di Hoffmann*. — Nell'intervallo: **21,40:** Rassegna dei giornali della sera. — **22,20:** Concerto di musica zigana. — **23,30:** Musica da ballo (trasmissione da un albergo).

GIOCHI ED ENIGMI

CURIOSITÀ, PASSATEMPI E SVAGHI CON PREMIO E SENZA PREMIO

GIOCO A PREMIO N. 27

SCIARADA

Il generoso dubita, dinanzi a una Signora.
Pamt.

Le soluzioni del Gioco a Premio debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale 21, Torino, entro sabato 14 luglio, su semplice cartolina postale. Per concorrere al gioco a premio, è sufficente inviare la semplice soluzione della sciarada.

Galileo Galilei

FRASE TRIPLA

Con la sua scienza e con le sue scoperte,
egli onorò l'Italia xxxxxxxxxxx;
però queste due cose sono certe:
da talun xxxx xxxxxxx fu creduto,
ma in verità mostrossi xxxxxx xxxxx
d'ingegno sommo e di pensiero acuto.
Linneo che sogna.

L'argano

SCIARADA A SCAMBIO DI VOCALI

o o
(o o o oooo)
x x

Anche così troncato
denota sempre azione:...
e, comparato al buono
dimostra sempre più...
la sua special ferinezza
con cui in arresto pone
qualunque cosa ch'abbia
bisogno di star su.
Il Dauno.

Vade retro

INCASTRO (10,2 = 12)

D'uno scritto lo scopo e l'importanza
io metto in evidenza;
in armonia brillo per eccellenza;
e dove io metto stanza
corruzione e null'altro puoi trovare,
e tutto quanto soglio rovinare.
Re Mago.

Vita varia

INTARSIO

xxoxoooxx

Sulle torri di solito voi state
d'inverno, in primavera, nell'estate;
invece la cantina ed il granaio
lo preferisco, o il semplice solaio;
ed ecco chiese, piazze e monumenti
ed un frastuono d'esseri viventi,
vita movimentata notte e dì
tra mille eventi, ed è sempre così.
Re Mago.

Cose belle

INTARSIO

xoooooxxoxxx

Non vi nascondo
ch'è il maggiore dei beni a questo mondo...
e con ragione
ditelo pure bella costruzione...
e dà vivezza
nel far, nel dir tale naturalezza.
Re Mago.

FRASE INCASTRO
RISPETTO ALLA SIG.NA A. ROMEI

Xxxxx mia, beltà di primavera,
questa mia oooooo dolcemente lieta
ti mando, quale omaggio di poeta,
che t'ama, che ti pensa ed in te spera.
E ti dicano sempre i versi miei
che la mia stella fulgida tu sei.
Tu sei l'xoooo ooxxxx del mio cuore,
sei la cometa che giammai non muore.
Favolino.

SPIGOLATURE

UNA SCIARADA DI MADAME NECKER

M.me Necker, moglie del famoso ministro di Francia, era donna benefica e virtuosa, dotata d'ingegno singolare e di vastissima coltura. Fra i suoi manoscritti si è trovata pure questa graziosa sciarada:

Charade à ma maîtresse.

« Le *premier* mot designe un être nu rampant et méprisable et qui cependant devient le maître de tous les hommes et même des rois. J'aime mieux le *second* que vous et cependant vous m'êtes bien chère. Le *tout* se trouve toujours entre mon amour et vous: vous le préferez à mon amour et je n'ai pas le droit d'en être jaloux ».

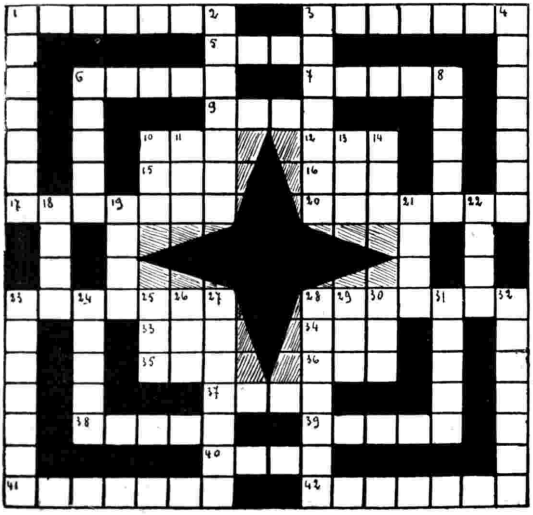
La soluzione è *Ver-tu.*

SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI

Anagramma: famelico - malefico.
Intarsio: poppea-roso - prosopopea.
Frase a sciarada: fio-reno-vello - fiore novello.
Frase a incastro: per-la stra-da.
Sciarada: oro-scopo - oroscopo.
Anagramma: copertina - Praticone.
Sciarada alterna: senato-mire - seminatore.

GIOCO A PREMIO N. 25

Tra i numerosissimi concorrenti i premi sono stati assegnati alla signorina Nimia Pittavino, via Madama Cristina 29, Torino; rag. Ugo Pasini, Bagnacavallo (Ravenna) e sig. Sacchi Ferdinando, via Bonanni 18, Firenze, ai quali invieremo a parte un volume della collezione « Leggende » edito dalla Società Editrice Internazionale.



PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI: **1.** L'ordina la Chiesa — **3.** Grado — **5.** Dileggio — **6.** Domestica — **7.** Dito della mano — **9.** Luogo scosceso — **10.** Fu causa di tutti i mali — **12.** Silenzio! — **15.** Un sorcio piemontese — **16.** Compagnia Italiana Turismo — **17.** Che ama — **20.** Ha il tuo nome — **23.** Fornello — **28.** Andare a vedere — **33.** Gioie — **34.** Cittadina del Trentino — **35.** Titolo prelatizio — **36.** Preposizione — **37.** Costellazioni — **38.** Albergo — **39.** Monte biblico — **40.** La Giustizia — **41.** Pesce saporoso — **42.** Artiere.

VERTICALI: **1.** Alidada — **2.** Gravate — **3.** Drappo — **4.** Giudice — **6.** Mercato — **8.** Pingui — **10.** Sono stato — **11-26.** Cerimonia navale — **13-29.** Conforme — **14.** Rimango presente — **18.** Protagonista verdiano — **19.** Costellazione celeste — **21.** Legamenti — **22.** Scambio — **23.** Fardello — **24.** Puro — **25.** Pronome — **27.** Rivoluzione — **28.** Leggerino — **30.** Nei cibi — **31.** Uccelli — **32.** Alito.

VETRINA LIBRARIA

Gli storici garibaldini non fanno certamente difetto: ed il generale Rodolfo Corselli, uno dei nostri più apprezzati scrittori militari che dirige « Le Forze Armate », è il primo a riconoscerlo. Che cosa si può dire di nuovo, di inedito, sulla vita e le gesta del Condottiero dei Mille? Il generale Corselli, autore di Garibaldi - La Vita, *sente il bisogno di giustificarsi in una interessante prefazione. La sua nobile fatica di storico e di patriota è il maturo frutto di un sogno infantile « che se non fatto esplicitamente era almeno adombrato nella sua anima ». A Palermo, nel 1882, celebrandosi il sesto centenario dei Vespri... ma qui conviene riferire le parole del generale Corselli per non togliere vivezza al racconto: « Doveva essere il 31 marzo o il 1° aprile. Mio zio, valoroso combattente garibaldino, mi era apparso improvvisamente con una camicia rossa, invero alquanto stinta e sdruscita, ma che per me rappresentava una novità: « Vieni a vedere Garibaldi ». Chi era Garibaldi? il nome l'avevo udito più volte ma non mi ero fatto un'idea ben chiara... ».*

E lo vide, ma come mutato! L'Eroe dei Due Mondi era ammalato:

« Garibaldi! Garibaldi! ». Una carrozza fendeva lentamente la folla e due o tre persone che vi erano dentro si sbracciavano gridando: « Silenzio! silenzio! Il Generale dorme! Non lo svegliate! ».

« Parve un prodigio, ma d'un subito un silenzio gelido e commosso si sparse tutto intorno. Tutti gli occhi si rivolsero verso la piazza della Stazione. Un'altra carrozza infatti si avvicinava... Vidi nella carrozza un vecchio con una lunga barba e una papalina in testa, con gli occhi chiusi o semichiusi, sdraiato su un lettuccio o barella, agitare lentamente una mano. Migliaia di fazzoletti rispondevano, ma le bocche erano dolorosamente serrate. Quel silenzio faceva paura... Mio zio singhiozzava ed io piansi ».

Da quel ricordo, da quella visione di dolore e di amore è nato, a cinquant'anni di distanza, questo libro dove non si sa se ammirare di più la nitidezza dell'esposizione o l'esattezza delle notizie, la precisione dello storico e del competente di arte militare e di strategia, o il patriota che non tralascia occasione per mettere in luce, senza enfasi, con assoluta semplicità, episodi spesso ignorati del valore italiano che nell'epopea garibaldina da Montevideo a Roma, da Roma a Palermo, da Palermo a Monte Suello, a Mentana, a Digione rifulge ininterrottamente.

Ma come riassumere? Nella miriade vermiglia degli eroi dove ogni nome è un astro, vi sono però anche gli astri oscuri. E' la sorte umana di lasciare nell'ombra, in ogni epopea, una falange di dimenticati. Tra questi ricordiamo, per tutti, Alessandro Pizzoli, il Pietro Micca garibaldino. Alla battaglia di Milazzo due pezzi borbonici fulminavano i nostri. Uno dei pezzi era piazzato nella viottola dei Mulini. Contro questo, Alessandro Pizzoli, lasciando i compagni appiedati dietro il muro che fiancheggiava la strada, si slanciò e ne « tappò » col petto la bocca tonante ricevendo in pieno la scarica. Dilacerato membro a membro perì sull'istante ma i suoi camerati, accorrendo, s'impossessarono del pezzo. Ab uno disce omnes. *E siano rese pubbliche grazie all'illustre generale Corselli che tra gli storici garibaldini viene, con quest'opera, ad occupare un degno posto. A lui, che ha cuore e mente per meritare il premio dell'eroica visione, il Dittatore è certo apparso, ritto a cavallo sulle Alpi redente, come lo aveva sognato e previsto Giosuè Carducci.*

V. E. B.

DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 55.

MOVIMENTO — *E' il grado maggiore o minore di velocità col quale vanno eseguite le musiche. L'indicazione precisa è data con numeri riferentesi al metronomo (V.).*

MOZARABICO — *Canto religioso antico in uso nella Spagna e in varie province della Francia meridionale. Era assai ricco di melismi e più vicino al gallicano che non al romano. Fu certamente tributario alla musica bizantica, il che si spiega col fatto che il suo maggior rappresentante, Leandro, arcivescovo di Siviglia, dimorò lungamente nella capitale dell'impero orientale, nel periodo in cui l'arte musicale vi fioriva (Vatielli).*

MUINERA (con la «tilde» sull'enne) — *Voce spagnola che indica una danza con canto proveniente dalla Grecia e ancor viva in Galizia. E' in misura sestupla di crome, con movimento di «rigodon» (moderato). Le parole hanno carattere epigrammatico, e sono alternate col suono delle nacchere (Galli).*

MULTIPLO — *Aggettivo col quale s'indica il contrappunto a più voci onniconvertibile, e cioè in cui ogni parte può prendere qual si voglia posizione in confronto con tutte le altre. Il contrappunto triplo si rovescia in sei maniere; il quadruplo in ventiquattro.*

MUSE — *Le nove figlie di Zeus (Giove) e di Mnemosine (Memoria), cui gli antichi avevano sacrate le arti, la storia, l'astronomia, ecc. Loro capo era Apollo. Dimoravano sul Parnaso, sull'Elicona, sul Pierio e sul Pindo, ed eran loro sacri la palma ed il lauro. La musa della musica era Euterpe, il cui nome significa «che molto diletta».*

MUSETTA — *Nome, derivato dal francese, della cornamusa, o piva, o zampogna: strumento fatto da una camera d'aria, gonfiata per mezzo d'un bocchino, alla quale sono appesi vari pifferi, alcuni con fori e altri a nota fissa. Ebbe larga diffusione nei secoli XVII e XVIII, e oggi è ancor in uso nelle bande dei reggimenti scozzesi. Da tale strumento il nome s'estese a una danza di carattere pastorale, d'ordinario in 3/4, che veniva unita alla gavotta, come trio. Caratteristico era il «pedale», che proveniva dai pifferi a nota fissa dello strumento originario. Affine le era la «loure», che designava altresì una specie di piffero in uso nella Normandia.*

MUSICA — *L'arte dei suoni, o l'arte di combinar i suoni con effetto estetico. Presso gli antichi Greci era la sintesi di tutte le arti coltivanti lo spirito e il sentimento, e solo nei tempi cristiani acquistò il significato più ristretto. Nel Medioevo fu una delle arti liberali insegnate nella scuola del Quadrivio. A tacer d'altri, diedero alla musica un posto speciale tra le arti lo Schopenhauer e il Torrefranca. Per il primo, la musica ci fa conoscere l'essenza del mondo, perchè è affermazione immediata della volontà e non oggettivazione della volontà attraverso le idee, come avviene per le altre arti. L'universalità della musica somiglia a quella delle figure geometriche e dei numeri, che sono le forme universali di tutti i possibili oggetti dell'esperienza, e sono applicabili a tutti, a priori. La musica ci dice la storia segreta della volontà, i suoi ostacoli, le sue lotte e i suoi tormenti, ed è perciò l'arte più alta, non legata ai «fenomeno» ma al «noumeno». Per il Torrefranca, l'attività musicale sta alla base della vita spirituale. La musica è, secondo lui, un'attività aderente alle prime apprensioni dello spirito, anteriore a qualunque esperienza esterna, esprimente un'attività di pure relazioni qualitative, rette da necessità interiori non concrete. A questo primo grado dell'attività estetica, essenzialmente dinamica, germinativa e astrattiva, subentrerebbe un secondo grado, in cui l'attività estetica diventerebbe prevalentemente figurativa, essenzialmente maturata d'immagini, concretiva.*

MUSTEL — *Il nome di Vittorio Mustel (nato e vissuto in Francia nel secolo scorso) è legato a due strumenti musicali: la celeste (V.), detta anche «tipofono del Mustel», e l'harmonium d'arte (costruito con il brevetto della «doppia espressione»).*

(Continua). **CARL.**

SABATO

14 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 9
inizia le trasmissioni alle ore 17,10
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.
12,30: DISHI.
13-05-14,15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Abraham: *Sivigliia*, passo doppio; 2. Vallini: *Il tuo nome!*; 3. Culotta: *Interludio*; 4. J. Napoli: *Nostalgia* (solo per piano e violino, proff. Lualdi e Colonnese); 5. Limenta: *Il XXIV Maggio* (inno-marcia); 6. Giordano: *Madame Sans-Gêne*, fantasia; 7. Ricciardi: *Visione di Liù*, intermezzo; 8. Grandino: *Lettera d'amore*, fox lento; 9. Benatszky: *Pimprinella*, one step.
13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazione dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
16,30 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo; (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata neve.
16,55: Giornale radio - Cambi.
17,10-17,55: CONCERTO VOCALE DI MUSICA VARIA: 1. *a*) Castelnuovo-Tedesco: *Cipressi*, *b*) Debussy: *Giuochi d'artifizio* (pianista Wanda Venticinque); 2. Carmine-Guarino: a) *Mamma, il tuo cuore*, *b*) *Ninna-nanna*, *c*) *Stornelli* (soprano Eva Parlato); 3. Quattro canzoni popolari russe: a) *Abbi pietà di me, cara*, b) *Troika*, c) *Canto del deportato in Siberia*, d) *Salivo sul Monticello* (baritono Theodor de Vocram); 4. Dohnanyi: *Rapsodia in do maggiore* (pianista Wanda Venticinque); 5. *a*) Spontini: *La Vestale*, «Tu che invoco con orror», *b*) Giordano: *Andrea Chénier*, racconto di Maddalena (soprano Eva Parlato).
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18: Quotazioni del grano.
18,10-18,15: Estrazioni del R. Lotto.
19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.
19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.
20,15: Dischi.
20,30: CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport».
20,45: Dischi.
21: Trasmissione dalla Piazza del Comune di Cremona:

Carmen

Opera in 4 atti di G. BIZET
Direttore d'orchestra: M° TULLIO SERAFIN.
Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA.

Interpreti: Gianna Pederzini, Augusta Oltrabella, Francesco Merli, Ettore Nava.

Negli intervalli: Conversazione di Battista Pellegrini - Libri nuovi - Giornale radio.

I dieci minuti di Mondadori

Ascoltate questa sera, verso le ore 22, la conversazione sulle novità Mondadori della settimana e le solite rubriche di varietà letteraria.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.
7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
11,30-12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA.
12,30: Dischi.
12,45: Giornale radio.
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
13-13,30 e 13,45-14,15: TRIO CHESI - ZANARDELLI

SABATO

14 LUGLIO 1934 - XII

- CASSONE: 1. Margutti: *El mi amor;* 2. Pezzi: *Vele ammainate;* 3. Giordano: *Mese mariano;* 4. Tarenghi: *Serenata capricciosa;* 5. Puccini: *Manon Lescaut,* fantasia; 6. D'Ambrosio: *Gavotte e Musette;* 7. Lassen: *Alla patria lontana;* 8. Lindemann: *Es flustert die Liebe.*

13,30-13,45: Dischi.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. (Milano-Torino-Genova): Lucilla Antonelli: «Bestie»; (Trieste): Il teatrino del Balilla (Zio Bombarda); (Firenze): Fata Dianora.

17: Rubrica della signora.

17,10: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA TAVAZZA del DANCING PAGODA DI TORINO.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto.

19-19,15 (Milano-Torino-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport».

20,45:

Delitto e castigo

Dramma lirico in tre atti e quattro quadri
di GIOVACCHINO FORZANO.
(dal romanzo di F. DOSTOIEWSKI).
Musica del M° ARRIGO PEDROLLO
Orchestra diretta dell'Autore.
Maestro dei cori EMILIO CASOLARI.

Personaggi:

Caterina Iwanowna . . . . . Giuseppina Sani
Sonia . . . . . Franca Somigli
Lippewechsel . . . . . Berenice Siberi
La sorellina maggiore . . . . Alba Anzellotti
Aliana Iwanowna . . . . . Giuseppina Sani
Una donna . . . . . Alba Anzellotti
Raskolnikoff . . . . . Giovanni Voyer
Marmeladoff . . . . . } Edmondo Grandini
Porfirio . . . . . }
Gli studenti e i forzati: Nino Mazziotti, Italo Bergesi, Emilio Venturini, Carlo Platania, Pierantonio Prodi, Bruno Sbalchiero.
Il Cieco . . . . . Italo Bergesi
L'ufficiale } . . . . . Carlo Platania
L'uomo erculeo }
L'oste . . . . . Pierantonio Prodi
Le Sentinelle . . . . . } Bruno Sbalchiero
Emilio Venturini

Negli intervalli: Libri nuovi - Adriano Prandi: «L'arte di costruire castelli in aria», conversazione.

Dopo l'opera: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE.

13,30: Giornale radio.

17-18: DISCHI.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Concerto di musica operettistica
Canzoni e danze

Parte prima:

1. G. Strauss: *Il pipistrello,* sinfonia.
2. Pietri: *La donna perduta,* fantasia.
3. Fall: *La principessa dei dollari,* valzer.
4. Lehàr: *Clo Clo,* selezione.

Libri nuovi - Radio-giornale dell'Enit.

5. Ostali: *Il dì delle nozze.*
6. Lombardo: *Le tre lune,* fantasia.
7. Allegra: *Mitizi.* Fantasia.

Parte seconda: CANZONI E DANZE.

1. *a)* Carminati-Leonardi: *Dria, b)* Sciorilli: *Tango dell'apache, c)* Mariotti: *Biglietto rosa, d)* Filippini: *Facciamo pace* (tenore Aldo Rella).
2. Mendes-Simonetti: *Esagerato* (orchestra).
3. Di Lazzaro: *Spiagge.*
4. Kochmann: *Pagliuzze d'oro.*
5. Abraham: *Tangolita.*
6. Doelle: *Che felicità.*
7. Rampoldi: *Gran bazar.*

22,30: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Pavesio-Valabrega-Chiappo: *Tom-Bu-Ku,* rumba; 2. Billi: *La pietra dello scandalo,* fantasia; 3. Canzone; 4. A. Penna: *Valzer di Billj* dall'operetta *Montard Billj;* 5. Brunetti: *Minuetto in re,* intermezzo; 6. Canzone; 7. Robicek: *Einer wie ich,* tango; 8. Ferri: *Oh, Littoria!,* one step.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: DISCHI.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA.
Musichette e fiabe di Sorella Radio.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,20: Araldo sportivo.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

La bambola della prateria

Operetta in tre atti di B. ZERKOVICZ
diretta dal M° FRANCO MILITELLO.

Personaggi:

Regina, la bambola della prateria
Marga Levial
Chou-Chou, canzonettista . . . Olimpia Sali
Flam, maniscalco . . . . . Emanuele Paris
Conte Walter . . . . . Angelo Virino
Leone, viveur . . . . . Gaetano Tozzi
Gondrano . . . . . N. Uras

Negli intervalli: Ottavio Tiby: «Guida al programma musicale della settimana ventura» - Notiziario

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Vienna - Ore 20: Tre poveri diavoli, operetta in tre atti di Weinberger. — Amburgo - Ore 19: Concerto di cetre, mandolini e fisarmoniche. — Strasburgo - Ore 20,30: Grande concerto pubblico orchestrale e corale dedicato alle marce e ai canti nazionali in occasione della Festa Nazionale Francese (trasmissione da Metz). — Marsiglia - Ore 20,30: Il 14 luglio, o La presa della Bastiglia, rievocazione storica di Romain Rolland. — Parigi Torre Eiffel - Ore 20,30: La festa della Federazione, 14 luglio 1789, rievocazione storica in cinque episodi di Delamare. — Juan-les-Pins - Ore 20,15: Werther, opera di G. Massenet (terzo atto). Ore 21,15 (quarto atto). — Radio Parigi - Ore 20,30: L'indovino del villaggio, opera di J. J. Rousseau. Orchestra e coro diretti dal maestro Tomasi. — London Regional - Ore 20: Concerto della London Symphony Orchestra, diretta da J. Harrison. — Parigi Poste Parisien - Ore 20,30: Radioteatro: Come un poeta, Clerc de la Basoche, prese la Bastiglia il 14 luglio 1789, radiorecita in un atto.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 881; m. 228,6; kW. 7. — Ore 17,10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,10: Conversazione. — 18,40: Attualità. — 19,5: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19,15: Notizie su una regata. — 19,20: Concerto di musica per due pianti. — 20: Weinberger: *Tre poveri diavoli,* operetta in tre atti. — 22,15: Notiziario. — 22,30-1: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — 17: Musica brillante. — 18: Conversazione. — 18,15: Dischi. — 18,30: Musica da camera. — 19,30: Giornale parlato. — 19,40: Notizie sul «Tour» di Francia. — 20: Dischi. — 20,30: Trasmissione dello spettacolo dato al Teatro «de la Monnaie». - Negli intervalli: Giornale parlato e giornale-radio. — 24: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore 17: Pei fanciulli. — 18: Dischi. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Musica brillante e popolare. — 20,45: Recitazione. — 21: Continuazione del concerto. — 22: Giornale radio. — 22,10: Musica brillante e da ballo. — 24: Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17,40: Notizie regionali. — 17,45: Dischi. — 17,50: Bollettino agricolo. — 17,55: Dischi. — 18: Per gli operai. — 18,10: Dischi. — 18,15: Conversazioni varie in tedesco. — 18,55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,10: Brno. — 19,45: Conversazione. — 20: Bratislava. — 20,40: Allocuzione in occasione della Festa Nazionale francese. — 20,50: Concerto della Filarmonica ceca in occasione della Festa Nazionale francese: 1. Debussy: *Due notturni;* 2. Berlioz: *Sinfonia fantastica,* op. 14 (episodio della vita dell'artista). — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Dischi. — 22,30-23,30: Brno.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17,40: Attualità. — 17,50: Dischi. — 17,55: Per gli operai. — 18,10: Comunicati. — 18,15: Trasmissione variata in ungherese. — 18,55: Praga. — 19,10: Conversazione. — 19,20: Concerto vocale di arie. — 19,45: Conversazione umoristica. — 20: Concerto orchestrale e vocale di arie e danze popolari ceche. — 20,40: Praga. — 22,15: Notiziario in ungherese. — 22,30-23,30: Brno.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17,40: Comunicati. — 17,45: Trasmissione musicale variata in tedesco. — 18,20: Conversazione. — 18,30: Dischi. — 18,45: Per gli operai. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di fanfare. — 19,45: Praga. — 20: Bratislava. — 20,40: Praga. — 20,30-23,30: Musica brillante e da ballo.

Kosice: kc. 1113; m. 269,5; kW. 2,6. — Ore 17,40: Conversazione. — 18: Dischi. — 18,30: Attualità della settimana. — 18,40: Notiziario. — 18,50: Dischi. — 18,55: Notiziario in ungherese. — 19: Praga. — 19,10: Brno. — 19,45: Praga. — 20: Bratislava. — 20,40: Praga. — 22,15: Bratislava. — 22,30-23,30: Brno.

Moravska-Ostrava: kc. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Ore 17,40: Conversazione. — 17,50: Attualità. — 18,5: Per gli operai. — 18,15: Concerto orchestrale variato. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto corale di canti popolari. — 19,45: Praga. — 20: Bratislava. — 20,40: Praga. — 22,30-23,30: *Brno.*

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore 17,30: Bollettini vari. — 18: Campane - Conversazione. — 18,15: Conversazione. — 18,45: Meteorologia - Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 20: Campane - Concerto orchestrale e vocale di canti del tempo della Rivoluzione francese. — 20,45: Grande serata variata di musica brillante e da ballo - Negli intervalli: Letture - Notiziario. — 22,25-0,30: Musica da ballo

FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Ore 18,15: Radio-giornale di Francia. — 19,40: Radio-cronaca e commenti sul «Tour». — 20: Bollettino sportivo. — 20,5: Informazioni e cambi. — 20,15: Notiziario - Bollettini diversi - Dischi richiesti. — 20,30: Concerto di dischi. — 21: Trasmissione di un concerto da Ribérac: 1. Sellenick: *Marcia dei cadetti di Russia;* 2. Boieldieu: Ouvertura del *Califfo di Bagdad;* 3. X. Leroux: *Le chemineau;* 4. Lacôme: *La Feria* - In seguito: Danze (dischi) - Notiziario e segnale orario.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 17,30: Musica da ballo. — 18,15: Giornale radio. — 19,30: Musica da ballo. — 19,40: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Musica da ballo. — 20,15: Per gli ascoltatori. — 20,30 (da Parigi P.T.T.): Romain Rolland: *Il 14 Luglio, o La presa della Bastiglia,* rievocazione storica.

Parigi P.P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 18,45: Dischi. — 19,20: Conversazione. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,25: Commenti al Giro ciclistico di Francia. — 19,45: Corriere degli spettacoli. — 19,50: Dischi. — 20: Intermezzo. — 20,10: «L'avvenimento della settimana», conversazione. — 20,30: Radioteatro: Jules Chancel: *Come un poeta, Clerc de la Basoche, prese la Bastiglia il 14 luglio* 1789, radiorecita in un atto. — 20,50: Intermezzo. — 21,5: Musica da ballo per il jazz della stazione. — 22,30: Ultime notizie.

Parigi Torre Eiffel: kc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 19: Notiziario - Meteorologia - Conversazioni varie - Attualità. — 20,30-22: Serata teatrale: Delamare: *La festa della federazione, 14 luglio* 1790, rievocazione storica in 5 episodi.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 17: Concerto orchestrale. — 18,50: Conversazione: «Come i nostri antenati festeggiavano il 14 luglio». — 19: Circo della stazione. — 19,30: La vita pratica. — 20: Concerto di dischi. — 20,15: Rassegna della stampa della sera - Bollettino meteorologico. — 20,30: J. J. Rousseau: *L'indovino del villaggio,* coro ed orchestra diretti da Tomasi - Nell'intervallo alle 21,30: Bollettino sportivo - Informazioni - Conversazione di D. Bonnaud. — 22,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 17: Tre brevi radio-commedie. — 18,30: Per le signore — 18,45: Dischi. — 19,30: Segnale orario - Notiziario. — 19,45: Notizie dalla Saar. — 20,30: Trasmissione da Metz di un grande concerto pubblico orchestrale

e corale dedicato alle marce e ai canti nazionali in occasione della Festa Nazionale Francese. — 22,30-24: Musica da ballo.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. 10. — Ore 18: Notiziario. — 18,15: Arie di opereite. — 18,30: Marce militari. — 18,45: Melodie. — 19: Brani di operette. — 19,15: Arie di opere. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Orchestre varie. — 19,50: Conversazione. — 20,15: Musica da ballo. — 20,30: Chitarra hawaiana. — 21: Fantasia radiofonica. — 21,30: Musica sinfonica. — 22: Comunicati - Soli vari. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Musica e marce militari. — 23: Musica richiesta. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Notiziario. — 0,5: Fantasia radiofonica. — 0,15-0,30: Orchestra viennese.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 18: Musica da ballo. — 18,35: Per i marinai. — 18,55: Meteorologia. — 19: Concerto di cetre, mandolini e fisarmoniche. — 20: Notiziario. — 20-10: Grande serata brillante di varietà. — 22: Notiziario. — 22,20: Intermezzo musicale. — 23-1: Musica da ballo.

Berlino: kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 18: Comunicati - Conversazione. — 18,30: Trasmissione musicale brillante variata. — 19,40: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,15-0,30: Grande serata brillante di varietà popolare: « La Radio in vacanza » - In un intervallo (22,20): Notiziario - Meteorologia.

Breslavia: kc. 950; m. 315,8; kW. 60. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Conversazione. — 18,30: Conversazione: « Annaberg ». — 18,50: Meteorologia - Bollettini vari. — 19: Campane. — 19,5: Dizione. — 19,35: Programma della prossima settimana. — 20: Notiziario. — 20,10: Grande concerto orchestrale e vocale dedicato alla musica brillante e da ballo tratta dalle operette. — 22,20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,45-1: Musica da ballo.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 18: Conversazione: « Voci dai confini ». — 18,20: Rassegna settimanale. — 18,35: Trasmissione improvvisata. — 18,50: Segnale orario - Meteorologia. — 19: Trasmissione variata letterario-musicale: *Feste estive*. — 20: Segnale orario - Notiziario. — 20,5: Conversazione sulla Saar. — 20,15: Koenigswusterhausen. — 22: Intermezzo variato. — 22,20: Segnale orario - Notiziario. — 22,35: Notizie sportive. — 22,45: Notizie regionali. — 23: Muehlacker. — 0,30-2: Musica popolare e brillante.

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Bollettino agricolo. — 18,25: Concerto di organo con arie per baritono. — 18,55: Meteorologia. — 19: Concerto di musica da camera. — 19,35: Conversazione in dialetto. — 20: Notiziario. — 20,10: Per i giovani. — 21,10: Koenigswusterhausen. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30-0,30: Lipsia.

Königswusterhausen: kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 18: Conversazione. — 18,15: Programma della prossima settimana. — 18,20: Musica da ballo. — 19,55: Campane. — 20: Notiziario - Meteorologia. — 20,10: Grande concerto orchestrale e corale dedicato alle operette classiche: 1. Strauss: Selezione dello *Zingaro barone*; 2. Suppè: Selezione del *Boccaccio*; 3. Millecker: Frammento dello *Studente povero*; 4. Heuberger: Frammento del *Ballo dell'Opera*; 5. Strauss: Ouverture di *Una notte a Venezia*; 6. Strauss: Frammento di *Sangue viennese*; 7. Strauss: Selezione del *Pipistrello* - In un intervallo: Conversazione. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Radiocronaca di manifestazioni sportive varie. — 22,45: Bollettino del mare. — 23-0,30: Muehlacker.

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — 17,15: Concerto corale di *Lieder*. — 18: Trasmissione brillante variata. — 18,30: Conversazione di economia. — 18,40: Attualità - Bollettini vari. — 19: Musica da ballo. — 20: Notiziario. — 20,15: Koenigswusterhausen. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Breslavia. — 0,10-1,2 (per la stazione ad onde corte di Zeesen): Trasmissione variata: *Vecchia bella patria!*

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 17,55: Attualità. — 18,10: Concerto di cembalo. — 18,40: Recensione di libri. — 19: Concerto vocale di *Lieder*. — 19,35: Conversazione: « L'autarchia fra i Cistercensi ». — 19,55: Comunicati - Notiziario. — 20,15: Grande serata brillante di varietà: *In vacanza!* 22,5: Notiziario. 22,35-1: Seguito della serata variata.

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17,30: Conversazione. — 17,50: Concerto di musica da camera. — 18,10: Per i giovani. — 18,30: Dialogo. — 18,50: Programma della prossima settimana. — 19: Max Vitus: *Tutto in ordine*, commedia campestre con musica di Plank. — 20: Notiziario. — 20,10: Trasmissione musicale brillante variata. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23-24: Musica da ballo.

Mühlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100 — Ore 18: Francoforte. — 18,20: Musica da ballo. — 19: Trasmissione da un'altra stazione. — 19,50: Segnale orario - Meteorologia. — 20: Francoforte. — 20,15: Monaco. — 22: Musica da ballo. — 22,20: Francoforte. — 22,35: « Devi sapere che... ». — 22,45: Notizie regionali. — 23: Musica brillante e da ballo. — 0,30-2: Francoforte.

INGHILTERRA

Daventry National: kc. 200; m. 1500; kW. 30. — **London National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 293,2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 17,15: Musica da ballo - (Solo Daventry): L'Ora dei fanciulli. — 18: Segnale orario - Notiziario. — 18,25: Intermezzo. — 18,30: Bollettino sportivo. — 18,45: Intermezzo in gaelico. — 19: Concerto della London Zigeuner Orchestra - Negli intervalli: Arie per soprano. — 20: Trasmissione di varietà. — 21: Segnale orario - Notiziario. — 21,20: Concerto della banda militare della stazione con arie per baritono: 1. Zekle: *Wellington*, marcia; 2. Nicolai: Ouverture delle *Allegre comari di Windsor*; 3. Saint-Saëns: *Danza macabra*, poema sinfonico; 4. Intermezzo di canto; 5. Planquette: Selezione delle *Campane di Corneville*; 6. Intermezzo di canto; 7. Waldteufel: *Il mio sogno*, valzer; 8. Beethoven: *Minuetto* in la bemolle; 9. Edward German: Tre danze in *Nell Gwyn*. — 22,30: Letture. — 22,35-24 (Solo Daventry): Musica da ballo.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — **Midland Regional:** kc. 767; m. 391,1; kW. 25. — **North Regional:** kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — **Scottish Regional:** kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — **West Regional:** kc. 977; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17,15: L'Ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,25: Intermezzo. — 19,30: Daventry National. — 20: Concerto della London Symphony Orchestra diretta da J. Harrison: 1. Mussorgski: *Una notte sul Monte Calvo*; 2. Haendel: *Polacca*, arietta e passacaglia; 3. Ciaicovski: *Elegia per archi*; 4. Grainger: *Danza del fazzoletto*; 5. Debussy: *Prelude a l'apres midi d'un faune*; 6. Grieg: Suite da *Sigurd Jorsalfar*. — 21: Soli di piano e violino. Samuel Dushkin e Beveridge Webster: 1. Mozart: *Sonata* in la; 2. Schubert: *Introduzione e variazioni su un tema originale*. — 21,45: Discussione sulla Lega delle Nazioni. — 22,15: Segnale orario - Notiziario. — 22,30-24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17,55: Segnale orario - Programma. — 18: Dischi. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19: Conversazione. — 19,30: Trasmissione di una festa popolare. — 21: Allocuzione in occasione della Festa Nazionale Francese - Indi: Concerto orchestrale e vocale di musica francese - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario. — 23,30-24: Musica da ballo.

Lubiana: kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ore 18: Dischi. — 18,30: Conversazione umoristica. — 19: Conversazione. — 19,30: Notiziario politico. — 20: Serata brillante variata. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Notiziario - Meteorologia - Dischi.

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19: Soli di fisarmonica. — 19,15: Risultati di corse. — 19,20: Soli di fisarmonica. — 19,40: Notizie sul « Tour » di Francia. — 20: Notiziario in francese ed in tedesco. — 20,20: Trasmissione per i fanciulli. — 20,40: Concerto variato (dischi). — 21: Conversazione su problemi economici e sociali. — 21,5: Pot-pourri musicale della stazione. — 21,55: Conversazione cinematografica. — 22. Concerto di musica francese per l'orchestra della stazione: 1. Berlioz: Ouverture del *Carnevale Romano*; 2. J. Bernard: *Evocazioni orientali*, suite sinfonica; 3. Lalo: *Concerto* per violoncello e orchestra; 4. Chabrier: *España*. — 23,10: Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo: kc. 253; m. 1136; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante della piccola orchestra della stazione. — 18: Trasmissione per i fanciulli. — 18,45: Conversazione di economia. — 19: Informazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,30: Segnale orario - Musica popolare norvegese - Concerto vocale. — 20: Trasmissione di una rivista 1934. — 21,15: Letture. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22,15: Musica viennese per quartetto. — 22,45: Musica da ballo (dischi). — 23,30: Fine della trasmissione.

OLANDA

Huizen: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17,10: Notiziario in esperanto. — 17,25: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18: Rassegna di stampa. — 18,25: Continuazione del concerto. — 18,40: Comunicati di Polizia. — 18,55: Conversazione medica. — 19,15: Dischi. — 19,25: Conversazione. — 19,40: Concerto di musica brillante e da ballo. — 20,10: Notiziario. — 20,15: Soli di « taragato » (strumento musicale ungherese) e ottavino - Musica brillante. — 20,30: Conversazione. — 20,40: Concerto di musica scozzese. — 20,55: Musica brillante e da ballo per orchestra - In seguito: ad intervalli le seconde parti dei suddetti concerti. — 22,15: Notiziario. — 22,40-23,40: Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. 214; m. 1401; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — Ore 17: Trasmissione per i fanciulli. — 18: Rassegna di libri nuovi. — 18,15: Concerto di musica popolare. — 18,45: Conversazione. — 18,55: « Vita artistica della capitale ». — 19: Diversi. — 19,10: Programma di domani. — 19,15: Musica brillante (dischi). — 19,50: Bollettino sportivo. — 20: Concerto di composizioni di Chopin: 1. *Notturno* in re bemolle maggiore; 2. Due mazurche; 3. *Valzer* in sol bemolle maggiore; 4. *Ballata* in la bemolle maggiore. — 20,30: Conversazione sull'aviazione in romeno. — 20,40: Concerto d'organo: 1. Nowowiejski: *Sinfonia* per organo. — 21: Ritirata della Marina (da Gdynia). — 21,2: Giornale radio. — 21,12: Concerto solenne di musica francese in occasione della Festa nazionale francese: 1. Dukas: *La Peri*; 2. Canto e orchestra; 3. Debussy: *Notturni*; 4. Hahn: *In prigione*; 5. Fauré: *Il nostro amore*; 6. Duparc: *Serenata fiorentina*; 7. Deodat de Séverac: *Il cavallino*, canzone. — 22: Conversazione di attualità. — 22,10: Dischi. — 23: Bollettino meteorologico. — 23,5: Musica da ballo ritrasmessa.

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest I:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 18: Bollettino meteorologico. — 18,5: Musica francese e romena per orchestra. — 19,30: Conversazione. — e rumena per orchestra. 19,30: Conversazione. — 19,45: Dischi. — 20-22,30: Trasmissione dedicata alla Festa Nazionale Francese. — 20: Conversazione sulla Francia. — 20,10: Musica francese per l'orchestra della stazione: 1. Lalo: Ouverture del *Re d'Ys*; 2. Debussy: *Piccola suite*. — 20,40: Concerto di canto. — 21: Corrispondenza cogli agricoltori. — 21,10: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Saint-Saëns: Preludio del *Diluvio*; 2. D. Milhaud: *Sinfonia*; 3. Bizet: *Giochi di fanciulli*, suite; 4. Berlioz: Due danze nella *Dannazione di Faust*. — 22: Giornale radio. — 22,30: Trasmissione di un concerto di musica brillante dal « Lido ».

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino del trio della stazione. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20,30: Quotazioni di Borsa - Continuazione del concerto di dischi. — 21: Dieci minuti di radio-pedagogia. — 21,30: Conversazione di igiene. — 21,40: Notiziario. — 22: Campane - Previsioni meteorologiche. — 22,5: Note di società. — 22,10: Sontullo e Vert: *La del soto del parral*, zarzuela in due atti e tre quadri. — 1: Notiziario - Fine. — 2-3: Musica da ballo (dischi inglesi).

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 40. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17,5: Per i fanciulli. — 17,30: Concerto vocale di arie con soli di piano. — 17,45: Recitazione. — 18,15: Dischi. — 19,15: Notiziario - Meteorologia. — 19,30: Musica da ballo antica. — 20,15: Conversazione: « Turisti stranieri in Svezia ». — 20,45: Dischi. — 21,45: Notiziario - Meteorologia. — 22-23: Musica da ballo moderna.

SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Dischi. — 18,30: Conversazione. — 19: Campane. — 19,15: Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — 19,20: Trasmissione popolare variata. — 20: Conversazione: « Come si viaggiava 100 anni fa ». — 20,30: Concerto pianistico (Mozart). — 21,5: Notiziario. — 21,15: Radio-commedia. — 22: Musica zigana da Budapest. — 23: Risultati del torneo nazionale di scacchi - Fine.

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 17: *Le furie di Arlecchino*, di Lualdi (dischi). — 17,15: *Suona la banda* (dischi). — 17,30: *Locarno in festa*. Pot-pourri della Feste delle Camelie. — 18: Intervallo. — 19,44: Annuncio. — 19,45: Notiziario - Eventuali comunicazioni. — 20: Concerto con assoli di sassofono. — 21: Musica richiesta dai nostri ascoltatori. — 22: Una danza per ciascuno (dischi). — 22,30: Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 18: Conversazione: « Il petrolio ». — 20,25: Dischi. — 18,35: Conversazione: « I musei di Firenze ». — 19: Campane - Per i fotografi dilettanti. — 19,30: Notiziario. — 20: Soli di vibrafono. — 20-10: Attualità. — 20,25: Concerto orchestrale e vocale: Donizetti: Selezione dal *Don Pasquale*. In un intervallo: Notiziario. — 22: Relazione sui lavori della Società delle Nazioni. 22,20-23,30: Musica da ballo.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Concerto di musica da camera. — 17,50: Corrispondenza cogli ascoltatori. — 18,20: Concerto della banda della Polizia. — 19: Conversazione allegra. — 19,30: Arie di opere. — 20: Radio-teatro. — 21,40: Rassegna della stampa della sera. — 22: Concerto di musica da ballo (trasmissione da un albergo). — 23: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale diretto da Polgar: 1. Meyerbeer: *Il profeta*, marcia; 2. Flotow: *Marcia-ouverture*, 3. Bizet: *Piccola suite*; 4. *a*) Nevin: *Narciso*; *b*) Miszkovszkij: *Serenata*; 5. Stojanovits: Pot-pourri di balletto.

U. R. S. S.

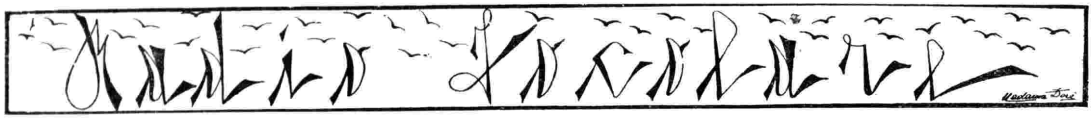
Mosca II: kc. 271; m. 1107; kW. 100. — Ore 21: Trasmissione in lingue estere. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5 e 23,5: Trasmissione in lingue estere.

Mosca III: kc. 401; m. 748; kW. 100. — Ore 17,30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18,30: Per i contadini. — 20: Concerto serale.

Mosca IV: kc. 832; m. 360,6; kW. 100. — Ore 17: Pei giovani. — 18: Trasmissione letteraria — 19: Concerto variato. — 21: Musica da ballo. — 21,55: Dalla Piazza Rossa - Campane del Cremlino. — 22,5: Notiziario.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Dischi. — 19,15: Danze e cantate. — 19,30: Orchestra zigana. — 19,45: Canzoni. — 20: Dischi. — 20,10: Notiziario e bollettini diversi. — 20,20: Bollettino sportivo. — 20,35: Dischi. — 20,45: Estrazione di premi. — 20,55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,2: Trasmissione di varietà. — 21,25: Notiziario. — 21,30: Concerto di dischi. — 22: Musica da ballo. — 22,30: Notiziario. — 22,35: Musica da ballo. — 22,55: Notiziario.



A FRULLO D'ALA

Marinaretti - Ecco una attesa lettera di quattro pagine della mia Marinella con tante notizie proprio belle. Chissà come avrà ben figurato Umberto, quale folletto e quale spazzino: un granatiere, dice il monello, e Franchino, un po' invidioso, cerca d'imitarlo. Ora desidero proprio sapere se tutto è andato bene. E ti preoccupi anche di Giotto. Cara bambina: non mi ha scritto più, sai? E nemmeno mi manda quelle tali testate. Io, al suo posto, scriverei e farei i disegni. Non è da lui cedere così subito. Ma forse non leggerà nemmeno più la pagina, cosa che, a dirla tra noi, non credo anche se mi scrivesse: « Ho visto che tu dici che non dovevo cedere, ma sono parole cadute a vuoto, perchè della pagina sciupata non leggo nemmeno più un rigo ». E non pensa, lo sciagurato, che io debbo leggerla e, purtroppo per voi, anche scriverla. Passando ad altro tu mi dici: « Lodoletta mi piace tanto; è così cara! Pensare che è la nipotina di un Nonno così bravo che scrive opere belle che tutti ascoltiamo alla radio! Babbo e Mamma si ricordano di aver visto Mascagni a Fiume in una grande giornata, quando c'era anche il Re e Lui dirigeva una bella opera: « Il piccolo Marat ». Vuoi, Baffo caro, mandare un bacio a Lodoletta, per i tre Marinaretti fumani »? Ma sì che lo mando il bacio! Lodoletta è una cara e gentile bambina tanto affettuosa. Poi anche lei semplice semplice nello scrivere come te, Primavera ed altri bimbi: mi scrive sempre su carta da quaderni che è tanto bella a vedersela davanti gli occhi, perchè si sente quella bella dimestichezza che torna così cara al cuore. Io, vedete, quando apro una busta e trovo un foglio di scuola con quelle parole messe insieme con tanta calma della manina, mentre invece le gambette dattilografano a vuoto sotto il tavolo, quando apro e trovo uno di questi fogli sento come un soffio fresco, se d'estate, e come un alito caldo, se d'inverno. Ho fatto l'abitudine alle scritture spesso futuriste dei grandi, ma a quelle dei bimbi non ancora e provo gioia nel dirvi che non la farò mai. E son trent'anni che ne ricevo! — **Ivan** - Bravo, tre volte bravo! Mi hai ascoltato ed hai scritto tutto da te. Per provarmelo, mi mandi la brutta e la bella copia. Un'altra volta non star nemmeno più a ricopiare, piccino caro. Anche la brutta è per me sempre tanto bella; può esserci qualche scarabocchio: non importa: ne faccio tanti anch'io e non ho, come te, il Papà « che mi manda su con tanta paura perchè c'era buio ». Via: un Balillino non deve aver paura del buio! Ora sono proprio contento ed anche tu, credo, perchè così mi dici proprio quello che vuoi tu.

Sandruccia - Le tue letterine, poi, scritte a stampatello avrebbero la solennità di una lapide se non ci fosse dentro la grazia d'una manina che le fa belle come un fiore: « Caro baffo sono io cuella Sandruzza ce la letizia ci vuole bene? la mamma dice di si allora io le ma ndo un bacino ortografia vuol dire ce scrivo bene vero chisa lano venturo cuando andro a scuola come scrivero anche più bene tanti bacioni Sandruccia ». E, sotto il documento, le aste e gli « o » della sorellina Anna. Sì: « ortrografia » vuol proprio dire che scrivi bene; così bene che anche Margherita è felice quando legge qualcosa di tuo. Invece quando legge roba mia, è capace di andare sulle furie. Sandruzza sei proprio tu, ma è perchè scrivo meno bene di te che venne stampato così. Ti spiegherò la faccenda. Io scrivo con la penna che diventa poi la pena per chi deve leggere. I miei fogli vengono portati in un salone grande grande dove ci sono tanti uomini ciascuno dei quali è davanti ad una macchina complicata ma che fa un lavoro bellissimo. Arrivano queste mie pagine, e siccome io solo scrivo su carta azzurra, tutti gli uomini del salone le conoscono subito e credo che ciascuno faccia il dorso curvo con la speranza che finiscano ad un collega. Ma uno deve pur averle, e questo poverino se le mette davanti dicendo: « E' un « fioretto » che offro ad espiazione de' miei errori! ». Si tratta di errori di stampa, si capisce! Il poverino, dunque, fa quello che può per leggere il mio scritto e, riesca o non riesca, tocca leggermente e rapidamente tanti tasti uno dopo l'altro. E allora si formano tante righe di piombo con tutte le lettere di cui i tasti furono toccati. Queste righe, messe poi una sotto l'altra, formano le pagine. Ora l'altra volta l'uomo dal fioretto dovendo pur leggerci qualcosa, lesse Sandruzza invece di Sandruccia e fu miracolo perchè io non avrei saputo più leggere niente. Vedi che invece fu bravino ed infatti, siccome ogni buona azione merita premio, appena finita questa povera mia pagina, gli collocarono davanti uno scritto di Gigi Michelotti, che è poi come se invece d'un fioretto cadesse sul capo il castagno dei Cento cavalli dell'Etna!... Oggi però scrivo in modo così nitido, che c'è da temere che l'uomo che tasta i tasti pianga di tenerezza. Dategli un bacetto, Sandruccia ed Anna, che proprio se li merita!

Piccola Pioniera - Il lavoro con i francobolli della Doppiacroce, giunse ancora in tempo. Il resoconto lo darò la settimana ventura. E' vero, mi scrivi di rado, ma non ti dimentico, sai, e ti voglio tanto bene. Sei fra le fedelissime del primo anno ed il tuo pseudonimo è legato a tanti ricordi. Chissà quanto sarai cresciuta! Occorrerebbe un ultimo documento fotografico da unire agli altri tuoi che mi son cari perchè mi vengono da un'amichetta che mi è affezionata quanto io lo sono a lei. — **Rondine** - Amiche nostre carissime mi scrivono di te e dei tuoi dubbi. Rassicurati chè mi fosti fin dalla prima tua carissima perchè ti facesti indovinare quale sei e dall'Isola del Sole mi recasti tanta luminosità. Succede con te quello che capita con altri. Ma se anche non trovate nulla qui, non dovete dubitare. Abbiti il bacio della conferma. — **Veronese autentica** - Infatti è stato un vero scandalo. Ora rimedio chiamando la tua concittadina « Adige ». Per consolarti, mi congratulo sul felice esito dei tuoi esami. Mandami subito la conferma!! — **Alma Serena** - Proprio, non capisco la tua... incandescenza per le osservazioni sulle smorfiosette. E che c'entri tu? Meno male che Nautilus ti è simpatico. Ti ringrazio poi di quanto mi dici sulla pagina scorsa; altri sono del tuo parere ed anch'io, sai? Ma come si fa se tanti vogliono assolutamente vedersi ricordati in pagina e mi contano fin le righe ch'io dedico a questo piuttosto che a quello? — **Adige** - Salta proprio fuori a proposito la tua. Per una svista, avevo due « Veronese ». Vorrei averne anche mille, ma è lo pseudonimo che occorre mutare. L'ho fatto e, se non ti piace, cercane uno tu. Grazie: bastano le piccole gocce, sai?

Bramati Luciano di anni due.

Scafandro - Tu passi dalla prima pagina alla terza poi ritorni alla seconda. E vuoi a questo modo scendere in lizza contro il sesso femminile. Mah! Credo che Spighetta abbia buon fiuto ed io abbia buoni occhi. Il tuo modo di tagliare le « t » e quello di sottolineare le parole, fino a prova contraria direi che è una mano femminile a farlo. Ed ora aggiungi le pagine numerate in questo orribile disordine. — **Leila** - Mi chiedi un'amica. Un bell'affare: chiedilo a Floria che ormai non mi scrive se non per dirmi che Patata l'ha tradita! E tu, per esempio, vorresti esser tradita, poniamo, da Carota?! « L'angelica Margherita » si trova in condizioni penose. Mi ha scritto varie pagine per descrivermi il chiaro di luna, magari con la lodevole intenzione che le pubblicassi. Ne ho il sospetto perchè mi dice: « Non voglio che tu pubblichi niente di mio ». Tornando a te, cara Leila, l'amica quindicenne, possibilmente studente allegra, forse la troverai, ma e dopo?... — **Sportiva** - Ed a me piacerebbe vedere o, se vuoi, sentire se di presenza avresti davvero un altruismo tale da darmeli, i due bacioni superstiti. Meglio per te: non ti metterò mai alla prova. Tu pensi Isabella con i capelli biondo oro e gli occhi azzurri. Da' suoi documenti i capelli sarebbero color pappa. Ho spedito tutto quanto mi è giunto per la nipotina carissima. — **Lidia H.** - Ma no. E' il lunedì ed il giovedì. La lettura vien fatta da Bollicina, quindi nulla di quanto tu dici. — **Riderella** - Grazie. E spero a tuo riguardo di ricevere presto le notizie che desideriamo. Forse questo salutino ti troverà già in montagna. Anch'io penso che quel tal rododendro de' miei monti mi sta attendendo... e chissà come ne sarà felice Cincialegra che l'anno scorso non lo poteva digerire. Forse l'avrebbe voluto cotto.

Anna - Eri tu, non è vero, che chiedevi notizie per Corsi d'allievi sottufficiali? Il « nipotino » Nihil mi scrive in fretta e furia per farti sapere che in questi giorni il Ministero della Guerra ha pubblicato un manifesto di Concorso per allievi sergenti volontari. Le domande possono essere presentate fino al 1° agosto 1934. L'interessato si presenti al Municipio del luogo di sua residenza per le opportune informazioni. Ringrazio il buon Nihil dell'amichevole avviso. — **Olga Tabarrani**, lettrice assidua di questa pagina e grande amica mia ivi compreso il maritino e la loro Emmina, desidera tentare con questo mezzo di ritrovare la sua cara e mai dimenticata amica Alba Ferroni. Per avere l'indirizzo di Olga scrivere a **Baffo di gatto**, « Radiocorriere », Torino.

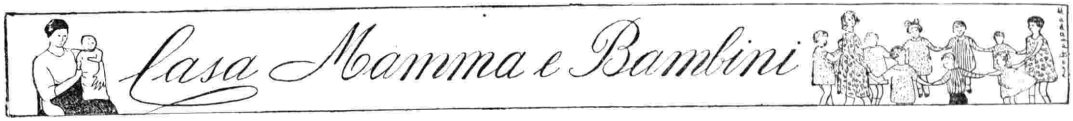
Fior di Campo - Va benissimo. Ti cercherò di qui poichè la tua radio tace. Senti: vuoi farmi sapere di che fabbrica è il tuo apparecchio? Chissà non possa darti utili indicazioni per restituirlo alla solita efficienza. — **Fra Pazienza** - Grazie del libro e dell'affettuoso scritto. Ti risponderò poi e metterò le cose a posto. Intanto auguri. — Sono giunti all'ultimo momento nuovi piccoli amici, ne sono risuscitati di decrepiti. Ben venuti e ben tornati, per ora. E tanta ammirazione per quanti rinunziano al quieto vivere per aggiungersi alla mia distinta clientela di malcontenti.

Radioamatrice - Anche tu sei tra le fedelissime e per tutta l'eternità. Grazie del modo con il quale hai festeggiata la riduzione. Me li mandi i ritrattini delle due sorelline? E potresti ben unire il tuo. — **Torpedone** - Isabella avrà ricevuto con gli altri anche il tuo pensiero. Tu, come tanti, ti rallegri sapendo chi è Lodoletta: « Amo moltissimo la musica del Grande Maestro e godo che vi sia ora nella nostra famiglia una bimba in cui Egli riporrà tutto il suo amore ed il suo orgoglio ». Tu, Lodoletta, leggerai commossa queste parole che interpretano il pensiero di tutto il « Radiofocolare ». — **Aquiletta implume** - Ora che hai volato a lungo ed hai provato la « mezza vite » e la « picchiata » e di tutto fosti entusiasta, direi di chiamarti semplicemente Aquiletta. Le penne stanno spuntando. Quando ho scritto quelle parole « E chi non lo è stato? », ero certo che mi capitava una tua con un tifo di quattro paginone. Infatti, l'ho qui! Ormai ti trovi a Rimini e chissà quante radiofocolariste ti circoleranno attorno e viceversa senza sapere del ben comune! Pazienza. — **Rimorchio** - Pescando una lettera per terminare la pagina, vien fuori la tua ed ho proprio avuto la mano felice. Tu, dopo le considerazioni sulle attuali riduzioni che vanno dagli stipendi all'accorciarsi delle giornate, continui: « Qual meraviglia, dunque, se i Radiofocolaristi riducono il loro nominativo e si dànno a sbalorditive decapitazioni? Che bei nomi saltano fuori! Belli sono il « Fun » di Funghetta e soprattutto il « Prin » elettrizzante della Principessa del Pisello... Margherita, l'audace, potrebbe diventare un semplice « Ma » e per noi ce ne sarebbe sempre abbastanza. Così la simpatica Alma Serena potrebbe ridursi al solito « Se » delle parole incrociate. In tal modo noi lettori, presi tra « se » e « ma », tra « Do » e « Prin » e altri simili nominativi secchi come la donna crisi, perdendoci nella vana identificazione dei vecchi amici che hanno nomi nuovi si farebbe la figura di Diogene che con la sua lanterna andava cercando inutilmente non so più che cosa... ». Rimorchio confessa che ha pur cercato di ridurre il proprio pseudonimo, ma si vide mutato in... purgativo e pensate se non rimase avvilito! Resta dunque, « Rimorchio ». Il nome è breve ed augurale anche. E se non mancasse lo spazio vorrei pubblicarla tutta la tua lettera arguta. Ma invece restano soltanto queste due righe nelle quali con un affettuoso saluto auguro a tutti buone vacanze! Si capisce: A tutti quelli che in vacanza vanno.....

Al numero prossimo il resoconto del Concorso francobolli pro Tubercolosi poveri.

BAFFO DI GATTO.

La rubrica
GIOCHI ED ENIGMI
si trova a pagina 42



COLORI

Mi è accaduto talvolta, girando per le vie assolate e cercando l'ombra sotto le grandi tende delle botteghe, mi è accaduto, dico, di pensarmi diventata un'abitante di qualche paese nordico, freddo, grigio, nebbioso, triste, e capitata per un colpo di bacchetta magica in Italia. E viceversa, ancora, mi sono pensata — io, innamorata della mia Italia — costretta a vivere per una ben cattiva magia, in un paese nordico, freddo, grigio, nebbioso e triste.

Provate anche voi a fare i due casi, poi a dirmi che cosa vi farebbe più impressione se foste straniere piombata in Italia, o che cosa più vi mancherebbe se italiane sbalestrate nella zona polare.

— Il colore! — si griderà in coro.

Certo, il colore: questo figlio della Luce, questo fratello della Gioia, secondo la parentela che il canto beethoveniano ci fa stabilire. Troppo noi siamo immersi nel colore, troppo ne abbiamo nutriti gli occhi e lo spirito, per considerare con attenta gratitudine quale elemento indispensabile di vita esso sia per noi. Ma, ripeto, pensatevi in un paese cinereo, o in un'Italia dove a un tratto non garrisse più al sole la più vivida fra tutte le bandiere, dove non palpitassero al vento le tende rosse azzurre e gialle delle botteghe e gli ombrelloni variopinti dei giardini o delle spiagge; dove la campagna non fosse più punteggiata dai vestiti fiammanti così cari alle nostre contadine; dove i negozianti non spiegassero più sui loro banchi per noi tutto il fascino d'una indefinita tavolozza; dove si ritornasse a tuffarci in mare con quei funebri e grevi costumi neri e lunghi che usavano le nostre nonne... Ecco, chi avesse esitato a pensare che in un paese triste e freddo gli mancherebbe altra cosa più importante, ora certo si unirebbe al coro per gridare: Il colore! il colore!

D'estate, poi, è una fioritura per le strade, che gareggia con quella dei più vividi giardini. Possiamo noi fare a meno dei fiori? E neppure, allora, delle tinte che gli uomini hanno carpite alla Natura per rallegrare i tessuti delle case, delle botteghe, delle spiagge, degli abiti e dei cappelli nostri.

Certe leggende, a proposito di colori, meritano d'essere sfatate. Si legge nei libri antichi: «I re vestiti di porpora...». «Famosa era la porpora di Tiro...». E noi immaginiamo qualcosa di meraviglioso, di superbo, una fiammante gradazione di rosso, di cui godettero, beate loro, quelle genti, ma al cui splendore noi non possiamo giungere neppure con la più vivida fantasia... Ed è un errore, pensate! un *bluff*, semplicemente. La porpora che gli antichi ricavavano da certi molluschi dava una colorazione violacea piuttosto fosca e insignificante. Andate a fidarvi delle leggende. Sono i popoli d'allora, sono i re paludati di porpora di Tiro, che vorrei vedere ora in giro per le città nostre. E non istupirei che chiedessero in dono per una loro tunica una gaia tenda da bottega, di eliotona...

Certo è che dai tempi della oggi sfatata porpora, le tinte dei tessuti hanno fatto di grandi passi: in ciò aiutate e incitate dal bisogno istintivo di tutte noi creature terrene, anche le meno poetiche, anche le più musone, di gareggiare coi fiori che non filano e non tessono, e che pur «come re vestiti — pomposamente van». Se no, si sarebbe ancor oggi come standardizzati nel bianchiccio della lana grezza e nel biondiccio della canapa!

I tintori d'un tempo si valsero, per tingere i tessuti, di colori naturali resistenti a tal punto, che oggi ancora vediamo nei musei dei ricami copti d'un rosso vivido, degli arazzi dove l'indaco è rimasto inalterato. Ma le materie coloranti naturali di cui disponevano allora, mescolandole sapientemente, erano pochissime: fra queste era l'indaco, che come elemento blu entrava poco o molto nella composizione di quasi tutte le tinte, con altri due o tre altri colori fondamentali.

E poichè le alizarine, le ocre, l'indaco sono pervenuti quasi intatti fino a noi in lembi di vestiti e di ricami, in arazzi e in tappeti vividi tutt'oggi, mentre abbiamo visto sotto i nostri occhi sbiadire e quasi sparire dei colori *moderni*, si è venuta formando e radicando la convinzione che *soltanto* gli *antichi* possedevano dei buoni colori e sapevano adoperarli.

Anche questa, invece, è una leggenda che va sfatata come quella immeritata della porpora. Se noi non ci fossimo mano a mano evoluti e complicati, o, se volete, se il progredire non ci avesse spinti verso l'accrescere, noi saremmo ancora come gli antichi, a manipolare e mescolare quelle poche ottime tinte fondamentali. Ma le belle signore vollero altre più smaglianti piume... Ed ecco i colori di anilina, che, sì, alla portentosa bellezza e vivacità di tono contrappponevano purtroppo una fugacità desolante. Più belli della porpora, ma ahimè, durevoli come le rose, «lo spazio d'un mattino». Allora gli studiosi di laboratorio, i chimici tenaci, gli indagatori che recano il fulgido fanale della scienza fin nelle oscure profondità del catrame e ne traggono splendenti tesori, cercarono altro, e trovarono: trovarono meglio non solo delle effimere aniline, ma meglio ancora dei primitivi colori solidi. Essi riuscirono a riprodurre nelle loro fabbriche esattamente alcune materie coloranti che prima solo la Natura aveva saputo distillare in quei suoi segreti laboratori che sono le cellule delle piante; e fecero anche di più: crearono mille altri colori più resistenti ancora, più durevoli, più solidi di quelli del buon tempo antico, verso i quali vanno tuttavia le ingiuste nostalgie di qualcuno...

Altro che porpora fosca! Altro che effimere aniline! Oggi possiamo far mordere dal sole una tenda o un ombrellone a colori *indanthren;* oggi esponiamo al salino del mare e al sole un fiammante costume da bagno o il più vivido abito di rayon... e fra qualche secolo i nostri nipoti troveranno nei musei i cimeli dei nostri tessuti a intatti colori!

LIDIA MORELLI.

Ricevo da molte care lettrici, che seguono questa mia rubrica, l'augurio di buona estate. Ricambio di gran cuore, e prometto, ovunque esse siano, una visita settimanale a ciascuna... mediante il «Radiocorriere!»

L. M.

CURE DI MONTAGNA

Dopo aver parlato della cura marina, desidero continuare a dare qualche consiglio di climatoterapia, che ognuno vuole praticare in questo periodo di vacanze e di ferie.

Dirò perciò delle cure di montagna e di altitudine. Nelle cure di montagna noi siamo soliti distinguere: il clima subalpino dai 600 ai 1000 metri, il clima alpino dai 1000 ai 1400 metri, il clima sopra-alpino dai 1400 ai 2000 metri; al disopra dei 2000 metri, in alta montagna, i fattori del clima sopra-alpino presentano una ulteriore accentuazione, ma ne è minore l'importanza pratica, poichè oltre tale altezza si fanno rarissime, direi eccezionali, le vere e proprie stazioni climatiche.

I caratteri principali del clima d'altitudine sono: la bassa pressione atmosferica; la bassa temperatura, resa però molto tollerabile per il clima asciutto e la calma dei venti, nei luoghi scelti come stazioni climatiche alpine; la assisma durata ed intensità del soleggiamento; la scarsa umidità atmosferica; la serenità del cielo; la purezza dell'atmosfera; lo stato elettrico elevato della medesima.

I benefici effetti che da tali caratteristiche il nostro organismo ritrae si traducono specialmente: nell'aumento della frequenza respiratoria; nella concitazione dell'attività circolatoria; nell'aumento dei globuli rossi e della emoglobina nel sangue; nella riattivazione del ricambio; nell'aumento dell'appetito e della capacità digestiva; nell'aumento della forza muscolare; ed infine in quella speciale sensazione di benessere, di forza, di sicurezza di sè che ogni individuo portato in montagna, pienamente avverte.

Quali saranno gli ammalati che noi avvieremo al clima di montagna?

Anzitutto gli anemici, che miglioreranno rapidamente, qualunque sia la causa della loro anemia, conservando detto miglioramento anche al ritorno in pianura. I malarici, e specialmente i malarici cronici, che potranno con facilità in montagna debellare la loro malattia. Tutti i gastropatici ed i dispeptici, tutti coloro che soffrono di atonia gastro-intestinale, tutti gli intossicati dell'apparato digerente.

Fra le malattie del ricambio, l'obesità trarrà sempre giovamento dall'accelerato ricambio ottenuto in clima d'altitudine.

Dei nevrastenici, specialmente i depressi ed i melanconici, troveranno pronto miglioramento in montagna, e così pure tutti quelli che alla nevrastenia pervennero per eccessivo affaticamento intellettuale o per intossicazione dell'apparato digerente.

E da ultimo accenno alla grande indicazione della cura di montagna, la più importante, la maggiore: la cura di tutte le forme tubercolari: questa malattia che è flagello dell'umanità è efficacemente combattuta dalla creazione dei Sanatorii di alta montagna che ridanno salute e forza e tanti infelici colpiti dal temibile morbo.

Una parola ancora sulle incompatibilità del clima d'altitudine, che, in verità, sono assai poche: non sono passibili di cure in montagna gli ammalati di malattie acute febbrili, le gravi affezioni dell'apparato cardio-vascolare, le nefriti, l'epilessia e gli stati troppo gravi di esaurimento.

Tra le incompatibilità della montagna, si soleva annoverare la senilità, e si diceva che dopo i 60 anni non si poteva finire senza danno del clima d'altitudine; modernamente tale concetto si è venuto modificando e si sono avviati, con cautela, anche i vecchi alla montagna (esclusi i climi sopra-alpini) ritraendone per essi notevolissimi vantaggi.

E. SAN PIETRO.

Abbonato 258.406 - Milano. — Il suo raffreddore continuo potrebbe essere una forma di corizza da fieno: consulti in proposito il suo medico, e si faccia prescrivere ed eseguire una cura disensibilizzante per esempio con iniezioni di peptone intradermico.

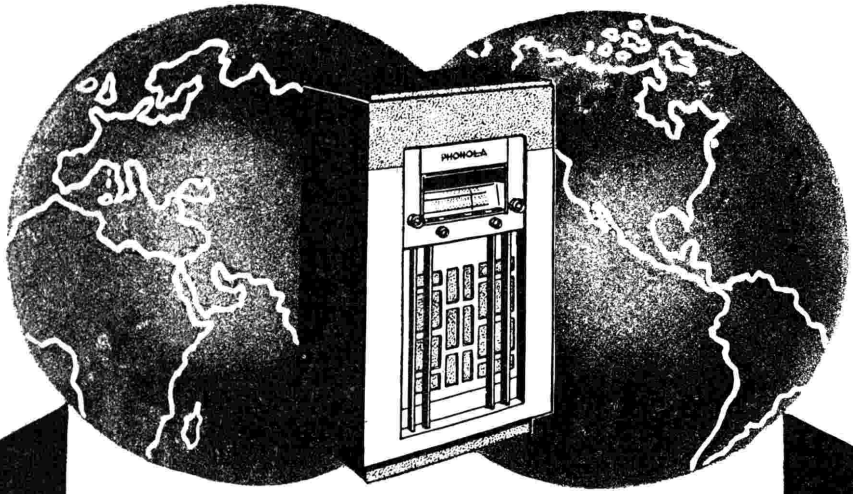
Abbonato «Radiocorriere» 288.541. — Per evitare l'inconveniente che ella lamenta nel senso di peso e di dilatazione allo stomaco dopo i pasti, le gioverà evitare nel regime i farinacei in genere; continui a prendere le polveri assorbenti e faccia uso di un buon lassativo, ottima l'euchessina, ne prenda una pastiglia ogni sera prima di coricarsi.

E. S. P.

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artritiche, reumatiche, uricemiche, gastriche usate la bevanda raccomandata dalla Scienza Medica: acqua preparata con **SALITINA - M. A.**

PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE



Provate un PHONOLA "Serie 600„ e nessun altro apparecchio vi potrà soddisfare

La qualità degli apparecchi PHONOLA è insuperabile

ONDE CORTE MEDIE LUNGHE

MODELLO **604** CHASSIS 600

Prezzo per contanti

Lire 2100

A rate: **L. 500** in contanti più 12 rate mensili di L. **155** cadauna.

Tasse Radiofoniche comprese
Escluso l'abbonam. all'Eiar

SUPERETERODINA a 6 VALVOLE
che consente la ricezione di tutte le trasmittenti da 16 a 2000 m.
Selettività e sensibilità insuperabili
Potenza d'uscita indistorta di Watts

SCALA PARLANTE
ANTI-FADING

Soc. An. FIMI - Milano - S. Andrea, 18 - Stabilimento in Saronno

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino